Demain: JEUDI, 14 OCTOBRE 1954
287e jour de l'année
Soleil ..... Lever 6.14; Coucher 5.17
Lune ..... Lever 6.33; Coucher 9.29
Fête: SAINT CALIXTE, pape et martyr

# Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain : Ensoleillé
MINIMUM (cette nuit) ..... 48
MAXIMUM (demain) ..... 65

42e année — No 238 | OTTAWA, MERCREDI 13 OCTOBRE 1954 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

# Politique de logis à bon marché réclamée de la ville d'Ottawa

## M. Martin suggère la reprise des pourparlers sur le désarmement

### Rencontre des Cinq demandée

SIEGE DES NATIONS UNIES. — (P.C.) — Le Canada a proposé aujourd'hui que les Cinq Puissances possédant le secret des armes atomiques se réunissent de nouveau pour trouver un moyen d'amener le désarmement mondial.

L'hon. Paul Martin, ministre canadien de la Santé et chef de la délégation canadienne à l'O.N.U., a demandé que la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, la France et l'Union soviétique se rencontrent de nouveau avec le Canada pour "trouver une solution acceptable" de désarmement.

Ces cinq Puissances ont eu des entretiens particuliers à Londres, en juin dernier, et ont tracé le plan de désarmement anglo-français, sur lequel repose un projet russe de traité de désarmement.

M. Martin a fait sa proposition devant le Comité politique de l'Assemblée générale, comité qui étudie actuellement les propositions russes.

"S'il nous faut, dit M. Martin, nous livrer à un examen sérieux, bien que non officiel, des propositions anglo-françaises et des propositions russes, de même que de toutes les propositions qui nous ont été, ou pourront nous être présentées, alors j'estime que nous sommes d'accord au sujet d'un examen du problème au plus tôt par un groupe moins nombreux."

M. Martin a alors déposé une résolution qui tient compte du rapport de la Commission sur le désarmement, de même que du projet de traité russe, et qui conclut "qu'il importe de faire un nouvel effort en vue d'obtenir un accord qui intègre et coordonne les diverses propositions dans une conven-

(Suite à la page 15, col. 1)

*SOURIRE DU NOUVEAU HAUT COMMISSAIRE DE L'INDE — Le Dr M. A. RAUF (à droite), a un large sourire lorsqu'il reçoit la bienvenue du premier secrétaire au haut commissariat, le Dr S. GUPTA, à son arrivée à la gare Union, hier soir. Il a été rencontré par M. François DELAUTE, représentant du gouverneur général, par M. Yvon BEAULNE, chef suppléant du protocole aux Affaires extérieures, par un de ses amis personnels, l'ancien ambassadeur canadien à Tokio, M. R. W. MAYHEW, ainsi que par des représentants des autres missions du Commonwealth, à Ottawa. Le Dr Rauf, qui était accompagné de trois de ses enfants, avait été précédé à Ottawa par son épouse et ses autres enfants, dans l'après-midi.* (Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

## Le typhon Hazel est suivi d'un raz-de-marée à Jérémie, Haïti

PORT-AU-PRINCE, Haïti—(A.F.P.)—L'ouragan tropical "Hazel" qui a frappé plusieurs villes d'Haïti, notamment Jérémie, a été suivi d'un raz-de-marée qui envahit cette ville. On compte de nombreuses victimes parmi la population.

D'autre part, la ville de Cayes, située dans le sud d'Haïti, a été particulièrement atteinte par l'ouragan. De nombreuses maisons ont été endommagées, notamment dans les faubourgs.

Jusqu'à présent, on compte 700 personnes sans abris aux Cayes, tandis que les dégâts sont estimés à $500,000.

Le gouvernement a envoyé immédiatement des produits alimentaires et des médicaments pour secourir les sinistrés.

Dans la campagne, sur toute l'étendue du sud-ouest de l'île, les cultures ont subi de grands dégâts et de nombreux cours d'eau sont en crue.

Les communications routières sont interrompues depuis dimanche entre les Cayes et Jérémie, les Cayes et l'arrondissement des Côteaux, l'Anse-à-Veau et Petit-Trou-de-Nippes. La plaine du Cul-de-Sac, située non loin de la Capitale, Port-au-Prince, est recouverte d'eau.

Les villages de Cazeau et de Crio des missions sont inondés et le maire des Cayes, troisième plus grande ville de la république, dit que la plupart des maisons de la région ont subi les dégâts.

Le Dr Louis Roy, président de la Croix-Rouge de Haïti, a prié la Croix-Rouge américaine d'envoyer des hélicoptères pour déterminer l'étendue des dommages dans le sud du pays, où les routes et les communications sont coupées.

Deux navires de la garde côtière américaine sont prêts à partir aussitôt que le temps le permettra. En attendant, les Haïtiens accumulent des vêtements et des vivres à Port-au-Prince, capitale du pays, pour distribution aux régions ravagées.

MIAMI, Floride (P.A.)—L'ouragan Hazel atteint aujourd'hui l'archipel des Bahamas. Il touche l'île du Grand-Inagua. Mathewtown, sur cette île, compte une population d'environ 2,000 âmes, surtout des indigènes employés à l'extraction du sel marin pour les pêcheries de la Nouvelle-Angleterre, de la Norvège, de la Suède et du Japon. L'île abrite aussi de 7,060 à 8,000 flamants et c'est l'un des plus grands "sanctuaires" au monde de ces pittoresques oiseaux.

## M. Georges Lalonde est broyé par un tracteur à Alfred

ALFRED, Ont. (D.N.C.) — Un cultivateur d'Alfred, M. Georges Lalonde, 42 ans, a trouvé une mort tragique, hier soir, lorsque le tracteur qu'il pilotait sur la route trans-Canada, s'est renversé sur lui après avoir capoté dans le fossé.

La tragédie s'est produite vers 7 heures, à environ un demi-mille à l'ouest du village d'Alfred, au moment où la victime faisait route vers sa demeure. Les circonstances exactes qui ont entouré ce malheureux accident n'ont toutefois pas encore été établies. L'on croit que M. Lalonde a perdu la direction de son véhicule après avoir été aveuglé par les phares d'une automobile venant en sens inverse.

C'est un adolescent de 16 ans, Gaétan Simard, fils de M. Nestor Simard, d'Alfred, qui, le premier, a découvert la tragédie. La victime reposait alors sous son véhicule, la tête dans l'eau. Mandé sur les lieux, le Dr H.-P. Pinard, d'Alfred, ne put que constater à son arrivée que la mort avait déjà fait son oeuvre et ordonner le transport de la victime à la morgue Lamarre et Fils aux fins d'enquête du coroner. Celle-ci aura lieu dans le courant de la journée.

Les constatations d'usage ont été faites par les agents de la Sûreté provinciale.

Le défunt était avantageusement connu. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Bertha Duval, ses enfants: Colombe, Laurier, Gaétan, Pierrette, Nicole, Muguette, Diane, Michel et Hubert Lalonde; sa mère et son beau-père, M. et Mme Samuel Martin, de Crysler; ses frères: MM. Lucien, Jean-Louis, de Saint-Isidore, et Wilfrid Lalonde, de Curran; ses soeurs: Mme Josaphat Bissonnette (Marie-Ange), de Curran; Mme Henri Leroux (Eva), de Saint-Bernardin; Mme Lionel Carrière (Cécile), d'Ottawa, ainsi que plusieurs autres parents.

Les funérailles auront lieu vendredi, en l'église d'Alfred, et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

D'ici là, la dépouille mortelle sera exposée à la demeure du défunt.

*RETRAITE PROCHAINE — Le premier ministre de l'Inde, M. Jawaharlal NEHRU, a annoncé officiellement son désir de se retirer de la vie publique. Dans une lettre circulaire adressée aux membres de son gouvernement, M. Nehru a révélé qu'il était bien décidé à ne pas briguer les suffrages lors des prochaines élections gouvernementales. Sa décision était attendue dans les milieux politiques que M. Nehru avait déjà prévenus de ses intentions secrètes.*

## Par le Conseil canadien du Bien-Etre; la situation

Une délégation du Conseil du bien-être d'Ottawa s'est présentée devant le Bureau des commissaires, hier après-midi, en vue de présenter ses vues sur la question du logement dans la Capitale.

Le Dr Eugène Forsey, porte-parole de la délégation, a résumé les conclusions de son comité d'enquête, en insistant sur la nécessité d'un programme de logis à subsides; sur le problème de rétablissement des familles qui ne peuvent se permettre de logis à loyers élevés; sur la nécessité dans certains cas de séparer les enfants des parents lorsqu'on ne peut donner de logis à bas loyer; beaucoup de cas, relevés en 1953, indiquent que les agences sociales ont dû subvenir aux besoins de beaucoup de familles, parce qu'elles n'avaient pas de logement adéquat, ou parce qu'elles payaient des loyers trop élevés.

M. Forsey a insité sur le fait qu'il y a un besoin pressant de logis du genre que les projets Lowren et Bon-Logis ne peuvent satisfaire.

"Ce que nous voulons, a dit M. Forsey, est une action prompte et immédiate. Nous voulons des logements pour ceux qui en ont besoin, à des prix qu'ils peuvent payer."

Le R. P. J.-A. MacDonald, représentant le Conseil catholique du bien-être, a rapporté que son organisme avait à résoudre des problèmes familiaux qui ne pouvaient l'être que par la création de logis à bon marché.

La mairesse a demandé ce que l'on entendait par "bon marché". Le P. MacDonald a répondu que l'on considérait un loyer qui représentait entre 20 et 25 pour cent du revenu comme un loyer à bas prix.

Mlle Whitton a demandé s'il s'agissait d'un problème de famille ou celui d'un logis à trouver.

"On ne peut résoudre un problème de famille par le logement seulement", a-t-elle dit.

Le Dr Forsey a échangé quelques paroles vives avec la mairesse, au sujet du problème de la reconstruction de l'ordre social.

Il a soutenu qu'un tiers de la population d'Ottawa gagnait un salaire moindre que $3,000 par année, et qu'il leur était impossible d'obtenir un emprunt pour l'achat ou la construction d'un logis.

La mairesse, de son côté, que le besoin n'était pas si grand que semblait l'indiquer le rapport, puisque 9,326 nouveaux logis avaient été construits à Ottawa, depuis 4 ans et 8 mois, tandis que pour la même période la ville n'avait augmenté que de 12,249 personnes.

M. Allen Schroeder, président du Conseil Ottawa-Hull des Métiers et du Travail, a présenté un rapport au nom des "quelques milliers" d'ouvriers dans la région qui ont besoin de meilleurs logis, et ont raison de s'attendre à ce que la ville leur en fournisse.

M. Schroeder a rapporté le cas d'un ouvrier gagnant $215 par mois, et trouvant difficulté à "balancer son budget" quand il lui fallait trouver pour sa femme et ses enfants un loyer moindre que $75, ou $65 par mois.

Le commissaire Paul Tardif s'est demandé comment un ouvrier pouvait arriver avec un tel salaire. Il a soutenu que les projets comme le Lowren ne pouvaient être la solution à ce problème.

"J'ai été le premier à parler en faveur de logis à bas prix, a dit M. Tardif.

"Et pourtant vous n'avez pas voté en faveur du Lowren", a dit la mairesse.

"Le problème du Lowren n'est pas en demeure, ici", a dit M. Tardif.

Mme Murray Goldblatt et M. C. Labarge ont aussi parlé en faveur du logis à bas prix que la ville devrait fournir aux petits salariés.

La mairesse a alors proposé aux délégués de former une compagnie du genre de Lowren ou du Bon Logis, que la ville verrait alors à prêter main-forte.

M. F. H. McCoy, vice-président de l'Association des propriétaires d'Ottawa, s'est levé pour déclarer que le rapport dont les représentants du Conseil du bien-être venaient de parler n'avait pas été adopté à l'unanimité, que l'Association des propriétaires de même que l'Association des agents d'immeubles avaient refusé de voter en faveur de son adoption.

Cette déclaration a fait l'effet d'un coup de tonnerre chez les délégués, en particulier chez M. Forsey et Mme B. Thorburn.

M. McCoy s'est demandé ce que le petit salarié à Ottawa avait fait au sujet du logement à Ottawa. Il a déclaré que 54 pour cent des propriétaires à Ottawa gagnaient moins de $3,000 par année.

"Ottawa, a-t-il dit, occupe le 2e rang au Canada au sujet des logis unifamiliaux". Ce qui était un indice que la question du logement n'était pas si aiguë qu'on le pensait.

M. McCoy a laissé aux délégués une brochure qu'il leur a demandé de méditer. On y explique qu'il est préférable de parler à l'ouvrier de devenir propriétaire plutôt que de logis à subsides.

## Arthur Forget, de Mont-Laurier, est tué à Cap Santé

CAP-SANTE, Qué. (P.C.)—Arthur Forget, 65 ans, de Mont-Laurier, a été tué hier au cours d'une collision survenue entre deux automobiles à 30 milles à l'ouest de Québec. Deux religieuses de Jackman, Me., sont au nombre des personnes blessées dans la même tragédie. La victime qui était accompagnée de M. Raymond Blais, également de Mont-Laurier, était en route pour Québec lorsque sa voiture heurta celle de Mlle Denise Loubriel, qui voyageait en sens inverse.

Les révérendes soeurs Henri-Georgine et Marie de l'Espérance, accompagnaient Mlle Loubriel.

Selon le rapport de la police, Forget aurait perdu le contrôle de sa voiture en dépassant un autre véhicule. Sa dépouille a été transportée à la morgue de Donnacona pour enquête du coroner. M. Raymond Blais qui l'accompagnait a été conduit à l'hôpital de Québec, tandis que les trois occupants de l'autre voiture ont été transportés à Jackman, Me., en ambulance. Ces dernières étaient en route pour le sanctuaire du Cap de la Madeleine. L'état de M. Blais est critique.

## Une pétition demandant du sport le dimanche circule dans Ottawa

La question du sport dominical revient sous le tapis. Nous disons bien "sous" et non "sur" le tapis.

En effet, une pétition circule à l'heure actuelle, à travers la ville, à l'effet de prier le Conseil de ville de tenir un plébiscite sur la question du sport organisé, le dimanche, dans la Capitale.

La mairesse Whitton, qui est au courant de ce qui se passe, a tenu à avertir les membres du Conseil de même que certains représentants d'organisations à travers la ville de la procédure à suivre.

La mairesse a déclaré ce matin que les instigateurs de cette pétition, dont un est commissaire et un autre est candidat à l'échevinage, aux élections du 6 décembre prochain, font circuler cette pétition secrètement, afin que la question ne soit pas débattue durant la période électorale.

Si elle l'était, elle pourrait leur être funeste, du point de vue des électeurs.

La pétition sera présentée au Conseil, le ou vers le 15 décembre. D'après la loi, le plébiscite devrait être tenu durant le mois de février.

Les instigateurs du mouvement, quel que soit le nouveau Conseil élu, n'auraient pas à craindre de publicité adverse, une fois les élections passées, après avoir joui du vote des contribuables qui favorisent le sport dominical.

La mairesse a soutenu qu'elle tirerait la chose au clair, d'ici peu, et forcerait ceux qui se cachent à l'heure actuelle à se prononcer publiquement avant les élections du 6 décembre.

La mairesse a soutenu que, d'après la loi, même si les contribuables se sont prononcés dans l'affirmative lors du plébiscite, le Conseil peut (mais ce n'est pas une obligation) adopter un règlement municipal au sujet du sport dominical.

Ce règlement déclare "qu'il est permis à toute personne entre une heure et demie et six heures de l'après-midi, le dimanche, de participer à tout genre de sport ou de spectacle sportif pourvu que le genre de sport soit déterminé par le règlement adopté".

La pétition, pour être valable,

(Suite à la page 15 col. 2)

## Chambardement proposé au comité de récréation

*PISCINE IMPROVISEE—Frank Benegas, à gauche, âgé de 15 ans et Jack Foley, 17 ans, plongent dans une piscine improvisée à l'angle de l'avenue Kedzie et de la 79e Rue, de Chicago, après qu'une pluie torrentielle eut transformé plusieurs sections de la ville des vents en de véritables lacs.*
(Téléphoto Le Droit, de la P.A.)

### Le nombre des membres serait porté de 9 à 7

Un chambardement se prépare au service de la récréation municipale, à Ottawa, s'il faut en croire les recommandations qui ont été faites par les membres du comité, lors d'une réunion, tenue hier soir.

Une proposition a été faite en vue de changer le nom lui-même de ce service, en celui de "Commission des parcs et de la récréation". Une autre proposition a été faite changeant le nombre des membres du comité de 9 à 7. La formation d'un comité consultatif a été proposée.

Les membres du comité ont réclamé l'abolition du présent règlement municipal 12-52 pour le remplacer par un autre qui donnerait plus de pouvoirs aux membres.

L'opinion a été émise que la présidence de cette commission ne devrait pas être confiée à un commissaire de la ville d'Ottawa.

Et ce n'est là que le commencement.

En effet, ces recommandations sont venues à l'issue de l'étude que l'on a commencée du rapport présenté dernièrement par le ministère de l'Education de l'Ontario. Ce rapport présenté, il y a quelque 6 semaines, avait été préparé par des enquêteurs provinciaux à la demande du Bureau des commissaires, afin de déterminer si tout allait bien dans notre système récréatif.

Les membres du comité n'ont attaqué que la première page du rapport et se sont montrés d'accord avec les recommandations des enquêteurs. De là à tout chambarder il n'y avait qu'un pas à faire et les membres du comité n'ont pas hésité à franchir ce pas.

La première considération des enquêteurs était qu'il y avait un manque de collaboration entre le comité de la récréation et certains organismes qui doivent s'intéresser à la récréation.

L'échevin Charles Saint-Germain a déclaré, à ce sujet, que le Conseil de ville avait fait erreur, lors de l'adoption du règlement municipal 12-52, en ne donnant pas de participation active à des gens de l'extérieur.

M. Saint-Germain a rappelé que les écoles publiques refusent encore de déléguer un des leurs au comité de la récréation, et que l'on devrait avoir des représentants d'organismes bénévoles, tels que le R.A.

L'échevin de la Côte-de-Sable a soutenu qu'un autre obstacle au bon fonctionnement du comité était la présidence confiée à un commissaire. M. Saint-Germain préférerait voir le président du

(Suite à la page 26 col. 1)

## Personne n'a perdu sa langue ou sa foi du fait des octrois du Fédéral

GRANBY (P.C.) — L'hon. Alcide Côté, ministre des Postes, a déclaré hier soir que, si la constitution du pays est humaine et, par conséquent, imparfaite, il ne sache pas qu'une seule personne depuis 87 ans, ait perdu sa langue ou sa religion du fait que le gouvernement fédéral, agissant selon les principes établis par les Pères de la Confédération, a distribué des milliards dans le Québec. Jamais, a-t-il dit, un seul exemple n'a été donné démontrant que ces subventions fédérales aient pu léser les droits d'une seule institution gouvernementale, éducationnelle ou autre dans la province.

Le ministre prenait la parole devant les membres de la Chambre de Commerce de Granby à l'occasion de l'inauguration d'un nouvel immeuble des Postes, qui a été construit au coût de $500,000 dans cette ville des Cantons de l'Est.

Il a dit que le problème des ententes fédérales-provinciales n'est pas nouveau; il a commencé avec la Confédération elle-même.

"Si, depuis 87 ans, les gouvernements ont réussi à trouver un modus vivendi, il est encore possible aujourd'hui de trouver une solution aux problèmes de notre époque.

"C'est du reste en qualité de gouvernants et non en qualité de représentants d'un parti politique que les gouvernements fédéral et provinciaux peuvent et doivent régler objectivement leurs difficultés.

"L'expérience des ententes du passé démontre qu'il n'est pas nécessaire à des hommes de partis politiques opposés d'épouser la politique l'un de l'autre pour régler un problème constitutionnel intéressant à la fois le fédéral et le provincial," a dit le ministre.

M. Côté a dit qu'en attendant le jour où les 10 provinces pourront s'entendre pour amender la constitution, il reste à trouver un modus vivendi qui ne violera pas la constitution.

Il suffit, en somme, a-t-il déclaré, de respecter l'égalité, même si ce principe n'implique pas nécessairement un règlement identique. En supposant que les intéressés s'accordent sur une formule permettant différentes formes de règlements, chaque province devrait avoir un droit égal à choisir parmi elles celle qui lui convient.

M. Côté a poursuivi en disant que les 10 provinces ne sont certes pas identiques, mais qu'elles bénéficient toutes du même statut constitutionnel qui permet à chacune d'elles d'être reçue à la table nationale, "et à ce point de vue, il serait injuste de dire au Québec qu'il n'est pas une province comme les autres."

## Sur la scène mondiale

WASHINGTON (A.F.P.) — L'organisme connu sous le nom de "Conseil suprême du Congrès américano-polonais" a demandé mardi aux Polonais, où qu'ils se trouvent dans le monde, de s'unir derrière le général Casimir Sosnowski. Le général Sosnowski, est actuellement au Canada.

BONN (A.F.P.)—Le nombre des volontaires pour servir dans les rangs des futures forces allemandes a considérablement augmenté depuis la conférence de Londres et atteint 115,000, apprend-on au bureau de M. Theodore Blank, commissaire fédéral à la Défense. La plus grande partie de ces volontaires est formée de jeunes qui n'ont jamais porté les armes.

PARIS (A.F.P.)—Les gouvernements français et indien ont publié une déclaration commune au sujet de la procédure sur laquelle ils sont tombés d'accord pour "rechercher une solution définitive au problème des établissements français de l'Inde".

LA HAVANE (A.F.P.)—Un nouveau complot terroriste a été découvert à Cuba, a annoncé M. Rafael Salas Canizares, chef de la police urbaine. Selon lui, ce complot visait à empêcher le déroulement des élections générales qui doivent avoir lieu le 1er novembre. Le complot était dirigé par un professeur de l'Université, le Dr Rafael Garcia Barcenas. Celui-ci a réussi à quitter le pays dans les dernières 48 heures.

BRUXELLES (A.F.P.)—La police belge a mis brusquement fin à un "congrès" international clandestin néo-nazi qui se tenait dans l'ancien château de Huisingen, à une vingtaine de kilomètres au sud de Bruxelles. Le rassemblement était organisé par le "mouvement social européen", fondé par Léon Degrelle en fuite depuis la libération et actuellement dirigé par le Belge, Jean Debbaut, ancien S.S. qui fut gracié par la Cour militaire de Justice.

## La grève des débardeurs se répand en G.-B.

LONDRES (P.C.) — La grève des débardeurs s'est communiquée aujourd'hui à Southampton et à Glasgow, cependant qu'une grève des chauffeurs d'autobus est venue paralyser le transport à Londres.

Au delà de 2,000 débardeurs de Southampton ont décidé de quitter le travail pour une journée, par sympathie pour les 30,000 dockers en grève de Londres, tandis que 1,000 débardeurs de Glasgow ont lancé une grève éclair à la suite d'un grief relatif au travail salissant et au salaire qu'il mérite.

Presque toute activité a cessé dans le port de Londres car 2,500 dockers de Tilbury, port à eau profonde sur la Tamise, en aval de Londres, ont décidé de participer à la grève.

Dans l'intervalle, des millions de Londoniens, privés lundi de leurs quotidiens par suite de la grève d'une journée des typographes, ont été obligés de marcher aujourd'hui lorsque le service des autobus a été désorganisé.

Environ 1,200 des 7,600 autobus à deux étages et des trolleybus de la capitale sont demeurés dans les garages après que 5,500 conducteurs eurent déclaré la grève pour protester contre les nouveaux horaires.

# Plusieurs engins mystérieux sont aperçus dans le ciel de France

PARIS (A.F.P.) — Plusieurs engins mystérieux ont continué, lundi, à sillonner le ciel de France.

C'est ainsi qu'en Seine-et-Marne, des habitants de localités différentes ont aperçu des engins dont ils donnent des descriptions diverses allant du "ballon de football" aux classiques "disques".

Près de Mulhouse, quelques personnes ont vu une espèce de "tonneau" immobile à environ deux mètres du sol qui, à leur approche, passa au rouge incandescent et s'éleva à la verticale.

Dans la Meurthe-et-Moselle, des cultivateurs ont aperçu une lueur aveuglante qui semblait être fixée au flanc d'un côteau. S'étant rendus sur les lieux après la disparition du phénomène, ils ont découvert des traces de calcination intense. Des prélèvements de pierres et de terre ont été opérés pour être soumis aux experts.

Près de Limoges, un engin mystérieux très brillant a évolué pendant quelques minutes.

Dans le Finistère un ouvrier agricole a aperçu à environ deux cents mètres d'altitude un engin lumineux dont il n'a pu préciser ni la forme ni la grandeur.

Dans les Pyrénées orientales, plusieurs habitants d'un petit village ont aperçu un "cigare" d'environ deux mètres de longueur entouré de lueurs irisées et posé sur un chemin. A leur approche l'engin s'est envolé.

Dans l'Aveyron, un "cigare" et un "disque" volant ont été vus par des personnes habitant des villages différents.

Enfin, deux gardiens de la paix de Riom ont aperçu un "cigare" duquel se sont détachées trois boules rouges.

TEHERAN (A.F.P.) — L'Iran vient, la nuit dernière, de s'ajouter à la liste des pays visités par les soucoupes volantes: c'est du moins ce qu'affirme un lecteur du journal "Keihan" qui, dans une lettre publiée lundi soir, assure avoir vu un objet de forme oblongue, dont le pilote portait une sorte de masque à gaz, survoler à basse altitude le centre de Téhéran.

## Effort de Chrysler pour reprendre sa place sur le marché

DETROIT, Mich. (P.A.) — La société Chrysler a dépensé $250,000,000 en vue de la création de ses nouvelles voitures 1955 avec lesquelles elle espère rattraper sa place enviable sur le marché des véhicules automobiles. La société Chrysler s'apprête en outre à produire au moins 20 p. 100 des 5,300,000 voitures qui seront vendues au cours de 1955.

CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES
Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez et à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement. Les CHOCOLATS CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAITRE. La Boîte 75c.

ACHETEZ LA BOUTEILLE ÉCONOMIQUE
15 OZ LIQ.
GRAND FORMAT DE FAMILLE
HEINZ TOMATO KETCHUP
57


## Tout autour de bébé

Suggestions Colligées par Mme Dan Gerber (Mère de 5 enfants)

A partir de 10 ou 12 mois, certains bébés commencent à montrer une tendance bien déterminée à ne plus vouloir faire de sieste. Et qui pourrait leur reprocher? Il y a tant de belles choses à faire plutôt que de dormir. Donc, lorsque votre bébé rechigne devant sa sieste de l'après-midi, choisissez l'heure de son repos en vous basant sur sa fatigue et non sur la pendule. D'autre part, une rassurante étreinte, une chanson, ou une histoire sont généralement d'effectifs calmants. Détendu, bébé s'endormira plus facilement.

• • •

**Conte d'un croquant.** Lorsque d'étincelantes petites dents apparaissent, il est temps pour bébé de passer des purées à des aliments plus fermes. Les Aliments Gerber pour Enfants facilitent cette période transitoire avec le minimum d'ennui et le maximum de plaisir. Car ils ont une consistance tendre et uniforme qui convient aux petits qui n'ont que quelques dents. Ils ont aussi la saveur bonne et naturelle, la couleur vraie et appétissante qui stimulent un petit appétit. Le choix est très varié—Fruits, Légumes, Soupes, Viandes et Desserts.

• • •

**Menu magique** pour les petits arrivés au stage de la chaise haute—le livret "Recettes pour les Tout-petits" de Gerber. Pour un exemplaire gratuit, écrivez-moi à: Box 17, Toronto 18, Ontario.

• • •

**Dans le sac.** L'idée lumineuse d'une mère à l'esprit inventif! Elle de sert d'un sac à chaussures pour ranger les petits jouets de sa fillette. Le sac, suspendu derrière une porte d'armoire de la chambre des enfants, donne à la petite Suzanne l'opportunité (et l'amusement) de trouver et de ranger chaque jouet dans une poche spéciale. Cette Maman dit que sa fille apprend ainsi la netteté et la coordination.

• • •

**Histoire tranchante.** Si bébé a du mal à percer ses dents, les Biscuits Gerber pour la Dentition aident à soulager ses gencives tendres et douloureuses. Faits d'ingrédients sains, ils sont lisses et extra-durs, pour donner à bébé la réelle satisfaction de croquer. Enveloppés séparément dans de la cellophane—faciles à emporter lorsque vous sortez avec bébé.

"Ses lèvres sont des roses humectées de la rosée du matin"
Rouge à lèvres par YARDLEY

LES 5 DANS 1 PAQUET!
P. F. ASSORTED
Bourbon
Garden Cream
Custard Cream
Milk Arrowroot
Shortcake
M. Peek et M. Frean
Peek Frean's P.F. ASSORTED Biscuits
FABRIQUES AU CANADA PAR PEEK FREAN'S
FABRICANTS DE Fameux BISCUITS
29¢ 8 OZ.



88¢ JOUR — CAPLAN'S

JEUDI
VENDREDI et SAMEDI
9 h. à 6 h.
Tant qu'il y en aura
Profitez de votre compte de crédit ou ouvrez-en un

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques, postales ou C.O.D.
Pas d'échanges, pas de remboursements

## 88c - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

**Cravates pour hommes** — VAL. JUSQU'A 1.50 CHACUNE! Vaste choix de tissus, dessins et couleurs! 2 POUR 88c

**Chevillettes pour hommes** — VAL. JUSQU'A 1.95 LA PAIRE! 100% nylon, nylon et laine: plusieurs dessins et teintes! Légères imperfections! Pointures 10 à 12. LA PAIRE 88c

**Camisoles pour hommes** — VAL. JUSQU'A 1.50! Camisoles de coton peigné de qualité. Tailles petites, moyennes et fortes 88c

**Cravates pour hommes** — VAL. JUSQU'A 2.50! Réputées cravates "Abbey" dans un beau choix de couleurs. Une trop belle aubaine pour manquer, messieurs! 88c

**Chapeaux de pluie pour dames** — Plastique à dessin parapluie en blanc et couleurs: extra spécial, pliez-le et mettez-les dans votre sac à main! 88c

**Garnitures de plumes** — Table d'aubaines! Bandes de fleurs, garnitures de plumes et fleurs pour chapeaux! Venez de bonne heure, mesdames! 2 POUR 88c

**Colliers de perles** — Similiperles: colliers à 3 rangs, licous ajustables, en teintes pastelles! 88c

**Gants pour dames** — VAL. JUSQU'A 2.25! Laine, tissus dans un vaste assortiment de couleurs et profusion de modèles! Echantillons! 88c

**Sous-vêtements pour dames** — VAL. JUSQU'A 1.65! Snuggies, camisoles, panties à revers et bouffantes! Tricot de coton. Tailles P. M. F. 88c

**Soutien-gorge pour dames** — SPECIAL! Nylon, satin et coton: modèles bandeau de soutien. Blanc. Tailles 30 adolescentes à 38 moyen 88c

**Gaines pour dames** — REG. 1.98! Genre fourreau en tricot blanc élastique, 4 jarretelles ajustables. Tailles P. M. F. Sous-types 88c

**Ceintures pour dames** — VAL. JUSQU'A 2.25! Elastique réversible, cuir verni, métalliques et de velours! Tailles petites, moyennes et fortes 88c

**Bas de nylon** — REG. 1.35 PARFAITS! Texture 51 denier 15 avec chic talon, coutures foncées. Pointures 8½ à 11 88c

**Chevillettes pour fillettes** — REG. 98c LA PAIRE! Nylons de teintes unies avec haut revers de couleur. Pointures 6½ à 9½. Deuxième étage 2 PAIRES POUR 88c

**Pantalons pour garçonnets** — REG. 1.98! Alpine, genre boxeur, taille élastique. Bleu, brun. Tailles 3 à 6x. Deuxième étage 88c

**Barboteuses pour tout-petits** — REG. 1.69! Denim bleu fané, devant bavette, fermeture bouton pression à la jambe. Taille 6 mois. Deuxième étage. 88c

**Salopettes pour bébés** — REG. 1.69! Gabardine de coton, devant à bavette, bretelles. 4 teintes! Tailles 2 à 6. Deuxième étage 88c

**Culottes courtes pour garçonnets** — REG. JUSQU'A 2.98! Bengaline, suède: taille élastique, entièrement doublées. Marine, brun. Tailles 2 à 4. Deuxième étage. 88c

**Jupons pour fillettes** — REG. 1.98! Soie rayonne blanche, large épaule, garniture de dentelle, bordure frangée. Tailles 4 à 6 et 8 à 14. Sous-types 88c

**Salopettes pour tout-petits** — SPECIAL! Plaid de coton, devant bavette avec bretelles. 4 teintes! Tailles 1 à 4. Deuxième étage 88c

**Blouses pour garçonnets** — REG. JUSQU'A 2.98! Coton et nylon, manches longues et courtes. Blanc, bleu, beige. Tailles 1 à 8 88c

**Chaussures pour dames** — VAL. JUSQU'A $3! Séries désassorties de mocassins garnis de fourrure, pantoufle et sandales! Pointures désassorties. 88c

**Caoutchoucs pour dames** — VAL. JUSQU'A 2.50! Caoutchoucs noirs à talons hauts, doublure de caoutchouc lavable, n'éclaboussant pas. Pointures 4 à 10 88c

**Table d'aubaines!** — VAL. JUSQU'A $3.! Souliers de course pour enfants, sandales. Pointures désassorties. Deuxième étage 88c

**Pantoufles pour enfants** — VAL. JUSQU'A $2! Mocassins garnis de fourrure, 200 paires! Pointures 6 à 2. Deuxième étage 88c

**Chandails pour tout-petits** — REG. 1.98! Cardigans de tricot de coton, manches longues! Rayés! Tailles 4 à 8. Deuxième étage 88c

**Sous-vêtements pour fillettes** — Camisoles de tricot de coton à manches courtes et bouffantes à jambe élastique. Blanc. Tailles 2 à 14. 2 POUR 88c

**Table d'aubaines!** — Barboteuses, robes pour bébés, jupons et salopettes, légèrement défraichis au comptoir. Deuxième étage 2 POUR 88c

**Jupons pour fillettes** — Crêpe rayonne avec bordure frangée et festonnée. Tailles 1 à 3. Sous-types. Deuxième étage. 2 POUR 88c

**Chaussettes pour garçonnets** — REG. JUSQU'A 1.00 LA PAIRE! Laine Botany et coton, bas golf et chevillettes. Pointures 7½ à 10½. 2 PAIRES POUR 88c

**Gants pour garçonnets** — REG. 1.49! Mitaines, aussi! Laine et cuir en teintes assorties. 6 à 14 ans 88c

**Sous-vêtements pour garçonnets** — REG. 1.39! Camisoles, aussi! Teinte prune et coton à côtes pour l'hiver. Tailles 8 à 16 ans 88c

**Chandails pour garçonnets** — REG. 1.49! Coton, manches longues, encolure marine. Teintes assorties. Tailles P. M. F. Deuxième étage 88c

**Services de coutellerie** — Acier inoxydable! Couvert de 4 pièces: couteau, fourchette et 2 cuillères! Sous-sol. 88c

**Coussin à repassage** — Conçus pour s'ajuster à toute planche à repasser! Aubaine extra spéciale! Sous-sol. 88c

**Tapis pour drainer** — Sous-types de séries à prix élevés! Teinte rouge seulement. Dimension 13½" x 20". Sous-sol 88c

**Tabourets de cuisine** — Acier inoxydable! Jaune, rouge, bleu ou vert. Grande variété! Sous-sol 5 POUR 88c

**Découpeurs de biscuits** — Découpeur genre rouleau pour 5 différentes formes de biscuits! Valant beaucoup plus! Sous-sol 88c

**Vente! Planteurs** — VAL. JUSQU'A 1.75! Planteurs de dessins assortis et nouveautés. Ne manquez pas cette vente! Sous-sol 88c

**Tabliers de plastique** — SPECIAL! Avec ou sans bavette dans une variété de dessins et couleurs! Sous-sol 2 POUR 88c

**Tissus à tentures** — Une variété de dessins dans les teintes de vert, bleu ou brun, 36" de largeur. Sous-sol LA VERGE 88c

**Plastique à la verge** — Dessins pour chambre de toilette, cuisine et chambre à coucher. 36" de largeur. Sous-sol 3 VERGES POUR 88c

**Taies d'oreillers** — Coton blanc, 42" de largeur. Extra spécial à ce très bas prix. Sous-sol. LA PAIRE 88c

**Vente de vaisselleries** — Couverts de 6 pièces: tasse et soucoupe, bol à soupe, assiette à dîner, assiette à pain et à beurre, bol à fruit! 88c

**Vente! Verrerie** — Une grande variété de pièces utiles et de belle apparence pour la cuisine! Sous-sol 7 POUR 88c

**Assiettes à gâteaux** — REG. $1 CHACUNE! Importées d'Angleterre, ces belles assiettes à gâteau vous sont présentées aux dessins attrayants! Sous-sol 2 POUR 88c

## $1.88 - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

**Chandails pour hommes** — VAL. JUSQU'A 4.95! Encolure en "V" ou marine, de laine, motifs de fantaisie. — Tailles petites, moyennes, fortes dans le groupe. 1.88

**Combinaisons pour hommes** — VAL. JUSQU'A 2.75! Sous-vêtements crème, à côtes, manches courtes, longueur à la cheville. 36 à 44 dans le groupe. 1.88

**Mouchoirs pour hommes** — De linon blanc de bonne qualité, aubaine exceptionnelle à ce bas prix! Douz. 1.88

**Pantoufles pour hommes** — VAL. JUSQU'A 3.50! Everetts brunes ou vin, mocassins naturels, semelles souples. 6 à 11 dans le groupe. 1.88

**Souliers pour dames** — VAL. JUSQU'A $5! Séries désassorties de genres d'apparat et de circonstances, une variété de couleurs 1.88

**Souliers pour enfants** — VAL. JUSQU'A $4! Série désassorties dans une variété de modèles et coloris, 150 paires! Deuxième étage 1.88

**Jeans pour tout-petits** — Denim "Sanforized". Doublure de plaid. Pour garçonnets avec devant à glissière. Taille élastique. Marine. 2 à 6x 1.88

**Kimonos pour fillettes** — REG. 2.98! Edredon de coton avec collet châle, garniture de soutache. Vin, marine. 6 à 14. Seconds 1.88

**Pantalons pour garçonnets** — REG. 2.98! Rayonne dents de lévrier, genre boxeur, élastique et ½ ceinture. Bleus, bruns. 3 à 6x 1.88

PROFITEZ DE VOTRE COMPTE DE CREDIT OU OUVREZ-EN UN

88¢ JOUR — CAPLAN'S

JEUDI
VENDREDI et SAMEDI
9 h. à 6 h.
Tant qu'il y en aura
Profitez de votre compte de crédit ou ouvrez-en un

## PROFITEZ DE VOTRE COMPTE DE CREDIT

**Vente! Gaines** — VAL. JUSQU'A 4.98! Elastique rayonne et élastique nylon en tricot. Fourreaux. — Blanches. Tailles petites, moyennes, fortes. 1.88

**Aubaines en lingerie!** — VAL. JUSQU'A 3.98! Jupons de crêpe, 32 à 52, robes de nuit, gilets de lit et demi-jupons. Tailles petites, moyennes, fortes! 1.88

**Blouses pour dames** — VAL. JUSQU'A 4.98! Cotons et crêpes. Manches longues et courtes. Blanches, pastelles. Tailles désassorties 1.88

**Vente! Crinolines** — VAL. JUSQU'A 3.98! Tulle de nylon, taffetas de nylon. Parfaits et quelques seconds. Plusieurs teintes. Tailles moyennes. 1.88

**Jeans pour garçonnets** — REG. 2.59! Denim bleu "Sanforized", rivés aux points d'usure, braguette à glissière. 6 à 18 ans 1.88

**Pyjamas pour garçonnets** — REG. 2.98! De broadcloth de coton "Sanforized"! Polojamas, aussi! Bleus, jaunes, gris. 8 à 16 ans 1.88

## $2.88 - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

**Chemises pour hommes** — VAL. JUSQU'A 4.95! Chemises sport et d'apparat. Unies, rayées, plaids! Tailles désassorties 2.88

**Pantoufles pour hommes** — VAL. JUSQU'A $4! Mocassins de peau de vache, teinte tan, semelles souples. 6 à 11 2.88

**Souliers pour dames** — VAL. JUSQU'A 6.50! Séries désassorties de modèles d'apparat et de circonstances, bon choix de couleurs. Pointures désassorties 2.88

**Manteaux Brunch** — SPECIAL! Imprimés de coton, manches courtes, genres enveloppants. 12 à 20. Deuxième étage 2.88

**Jupes pour dames** — VAL. JUSQU'A 6.98! Taffetas, mélange de rayonne, quelques-unes en laines! Plusieurs échantillons! Unies, d'apparat! 12 à 16 2.88

**Blouses pour dames** — VAL. JUSQU'A 5.95! Crêpes, lainages, jerseys, Decron, nylon! Blanches, pastelles, foncées. Tailles désassorties. Sous-types 2.88

**Chandails pour dames** — VAL. JUSQU'A 6.98! Pullovers et cardigans tricot tout laine de fantaisie. 14 à 20 dans le groupe. Légèrement défraichis. 2.88

**Jupes pour fillettes** — Plaids et quadrillés laine, plis tout le tour. Teintes: rouge, vert, brun, bleu. 7 à 12 2.88

**Souliers pour enfants** — VAL. JUSQU'A $5! Séries désassorties, échantillons, légères imperfections, dans un vaste choix de modèles, couleurs 2.88

**Chandails pour garçonnets** — REG. 3.95! Laine et coton, avec devant à boutons. Genres unis en V. Teintes assorties. 8 à 16 ans 2.88

**Pullovers pour garçonnets** — REG. 4.95! Tout laine, genre à encolure marine, unis ou à motifs. Teintes assorties. 8 à 16 ans 2.88

**Nécessaire de 20 pièces** — Populaire dessin de saule bleu, nécessaires à déjeuner, pour quatre personnes! Au sous-sol 2.88

**Occasion en oreillers!** — Remplis de plumes frisées de poulets! Coutil fleuri épais. Teintes: gris, bleu, rose. 17 po. x 28 po. LA PAIRE 2.88

**Rideaux à douches** — Plastique en dessins de bateaux et cygnes. Rideaux pour assortir en vente. Au sous-sol CHACUN 2.88

## AUTRES AUBAINES DU JOUR A 88c

**Chapeaux pour dames** — VAL. JUSQU'A $8! Velours Toscanini et de soie, noir et couleurs assorties 3.88

**Robes pour dames** — VAL. JUSQU'A 15.95! Lainage 100% purs, soies acétate, crêpes ticatina. Tailles désassorties — 7 à 24½ dans le groupe. 3.88

**Couvertures de carosses** — REG. 6.98! Couverture satin piqué, avec oreiller. Teintes: blanc, jaune, rose et bleu comme garniture. Deuxième étage 3.88

**Culottes pour garçonnets** — REG. 5.50! Frise et tweed. Braguettes glissière, genoux de cuir, entièrement doublées. 6 à 16 ans 3.88

**Pantalons pour garçonnets** — Gabardines. Plis, glissière, passants surbaissés, avec ou sans ceinture en pareil. 8 à 18 ans. Deuxième étage 3.88

**Vente! Couvertures** — Flanellette quadrillée dans les teintes de rose, bleu, vert, pêche. 66 po. x 76 po. Au sous-sol LA PAIRE 3.88

**Pyjamas pour hommes** — VAL. JUSQU'A 7.95! Tailles et couleurs désassorties, en brondeloth de bonne qualité 4.88

**Souliers pour hommes** — VAL. JUSQU'A 9.95! Séries désassorties, échantillons dans une variété de modèles, couleurs, cuirs. 86 paires seulement! 4.88

**Souliers pour dames** — VAL. JUSQU'A $12! Séries désassorties de souliers d'apparat et de circonstances. Séries désassorties de pointures 4.88

**Couvertures d'autos** — Couvertures d'autos tout laine, en jolis dessins plaids. 60 po. x 70 po. Au sous-sol CHACUNE 4.88

**Vente! Couvre-lits** — Grandeur de lit double, chenille, avec 3 côtés avec frange. Jolies teintes! Au sous-sol CHACUN 4.88

**Slacks pour hommes** — VAL. JUSQU'A 14.95! Gabardine mélange nylon, tailles et teintes désassorties dans le groupe 6.88

**Ensembles pour garçonnets** — Gilets et casque pour assortir! Devant à glissière, doublure entière, collet de fourrure. 4 à 6x 6.88

**Juice-O-Mats** — REG. 8.95! Indispenables, dans les teintes de rouge, blanc, jaune. Au sous-sol 6.88

**Vente! Tentures** — REG. 8.95! Tissu écorce, à plis pincé avec crochets. Teintes assorties. Au sous-sol. 6.88

**Robes pour dames** — VAL. JUSQU'A 19.95! Tailles et couleurs désassorties, en genres tailleur et d'apparat. Toutes ravissantes! 7.88

**Parkas pour garçonnets** — VAL. JUSQU'A 12.95! Coupe-vent et paletots aussi! Doublure piquée. Teintes assorties. 8 à 16 7.88

**Couvertures de chaises** — 7 SEULEMENT! REG. 12.95! Housses pour fauteuils dépareillés de chesterfields, en vin, vert, gris, fleuris. Sous-sol 8.88

**Vente! Rideaux** — REG. 9.95! Chromespuns à volants en bleu, rose, vert, 49" x 81". Sous-sol 8.88

**Coupe-vent** — VAL. JUSQU'A 14.95 POUR HOMMES! Gabardine lustrée, épaisse doublure piquée, teintes unies. P. M. F. 9.88

**Robes de chambre pour hommes** — VAL. JUSQU'A 14.95! Authentiques tartans en laine et rayonne. P. M. F. dans l'assortiment 9.88

**Planches à repasser** — Tout de métal en jaune et blanc: extraordinaire bas prix! Sous-sol 9.88

**Sacs de bâtons de golf pour hommes** — Tout de cuir: achetez-les maintenant, ils sont idéaux pour cadeaux de Noël. Sous-sol. 9.88

**Paletots automne-hiver pour garçonnets** — REG. 16.95! Paletots station wagon ¾ en gabardine mélangée, doublure piquée, collet de fourrure 12.88

**Vestons pour garçonnets** — VAL. JUSQU'A 16.95! Plaid et gabardine: Collet de fourrure, doublure piquée. 12 à 18 ans dans l'assortiment. 12.88

**Housses de chesterfield** — REG. 19.95! Complètes avec 8 housses de coussins! Vin, gris, vert, fleuris. Seulement 6! Sous-sol 12.88

**Sacs Gladstone** — Achat extra-spécial! Sacs gladstone tout en cuir pour le voyageur. Sous-sol. 19.88

**Costumes pour dames** — VAL. JUSQU'A 35.00! Flanelle rayonne, gabardines, tweeds de laine, ribolines, pic 'n pic! 12 à 18 19.88

**Complets pour étudiants** — VAL. JUSQU'A $45! 2 PANTALONS! Worsteds nouveauté, devant droit. 33 à 38. Seulement 35! 28.88

**Complets pour hommes** — VAL. JUSQU'A 69.50! Worsteds tout laine, modèles à devant droit ou croisé. 34 à 44. Seulement 29! 28.88

**Paletots pour hommes** — VAL. JUSQU'A 49.50! Coverts tout laine à devant droit ou croisé. Lainages finis cachemire! 34 à 42. 28.88

**Lits complets** — SPECIAL! Lit, sommier et matelas, 36" de largeur. Spécial en meubles, 3e étage 38.88

**Aubaine en rangettes** — REG. 59.50! 2 éléments, dessus chromé à un très bas prix. 3e étage. 38.88

**Spécial! Fourrures!** — Seulement 1! Mouton de Perse (teinti) cape. Seulement 1! Mouton de Perse (pattes teint), jaquette 16. Seulement 1! Cape de Moleskin. Jaquettes de Seal français (lapin teint) $88

TOUS GARANTIS POUR UN AN!

**Manteaux de fourrure** — Seulement 2! Chevreau chinois gris naturel, pleine longueur. Seulement 4! Lapin 2 nuances (lapin teint), pleine longueur. Seulement 2! Manteau de dos de rat musqué, pleine longueur $188

GARANTIS POUR UN AN!

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU — OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A 6.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

# Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

| | 12 mois | 6 mois | 3 mois |
|---|---|---|---|
| PAR LA POSTE Ottawa et la banlieue | $10.00 | $5.25 | $2.75 |
| Campagne | 9.00 | 4.75 | 2.50 |
| PAR PORTEUR | 15.00 | 7.50 | 3.75 |

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI, 12 OCTOBRE 1954

# M. Mendès-France remporte une grande victoire

La confiance que les alliés de la France ont placée en elle à la conférence de Londres n'a pas été vaine. Pour des raisons qu'il faut savoir comprendre, l'Assemblée nationale avait rejeté le plan de Communauté européenne de défense mais, lorsqu'il s'est agi hier de ratifier les accords de Londres, elle a accordé une grande majorité au gouvernement de M. Mendès-France. Le vote a été de 350 contre 113 avec 152 abstentions, recrutées principalement parmi les membres du Mouvement républicain populaire. Même si ces derniers s'étaient prononcés contre les accords de Londres, le gouvernement Mendès-France l'aurait emporté. C'est avec satisfaction que nous enregistrons l'attitude de l'Assemblée nationale.

Après des années d'hésitations, la France s'est ressaisie. Elle possède enfin un vrai chef, un premier ministre qui sait penser, qui sait vouloir, qui sait agir. Son prestige à l'étranger s'est accrue d'autant. Les démocraties occidentales ont l'impression de retrouver la France d'autrefois. Il a suffi à peine de quelques mois pour effectuer ce redressement. Le peuple français, certes, demeure toujours le même, plein d'énergie insoupçonnée. Mais, pour que la France joue de nouveau son rôle traditionnel, il lui fallait recevoir une ferme direction. Depuis qu'il dirige les affaires du pays, M. Mendès-France a su la lui donner.

Il faut avouer que la situation n'était pas gaie lorsque M. Mendès-France accepta, il y a quelques mois, de devenir premier ministre. La guerre en Indochine s'aggravait. En Tunisie et au Maroc, l'effervescence des esprits risquait de compromettre à jamais les choses. Le plan de la Communauté européenne de défense divisait profondément les esprits. En quelques semaines, le premier ministre Mendès-France réussissait à faire cesser la guerre en Indochine. Puis, il détendait l'atmosphère tendue en Tunisie et au Maroc. Le problème de la défense commune de l'Europe occidentale présentait des difficultés qui paraissaient insurmontables. M. Mendès-France n'a pu accepter le plan de la Communauté européenne de défense, parce qu'il n'avait pas l'espoir de le faire ratifier par l'Assemblée nationale, mais, à la conférence de Londres tenue immédiatement après pour trouver un plan de rechange, il a réussi à faire l'accord de toutes les nations participantes. En un peu moins de quatre mois, M. Mendès-France a accompli ce que ses prédécesseurs n'avaient pu faire en quatre ans.

Le succès de M. Mendès-France provient de son réalisme, de sa souplesse, mais surtout de sa volonté de régler les problèmes et, lorsqu'il a découvert la solution qui lui paraît être la meilleure dans les circonstances, de s'employer de toutes ses forces à la faire triompher.

Camille L'HEUREUX.

# Les Russes et Port-Arthur

Selon un communiqué sino-russe les Soviets consentent au retrait de leurs forces militaires de Port-Arthur en Mandchourie. La remise de la base navale aux Chinois aura lieu le 3 mai 1955. Moscou accorde aussi un nouveau prêt de $130,000,000 à la Chine rouge et consent à céder ses intérêts dans les entreprises mandchoues.

Ces décisions constituent une nouvelle étape du traité sino-russe d'amitié et d'assistance mutuelle, signé en 1950. Elles soulèvent un peu le voile sur l'évolution des rapports entre les deux grands pays communistes. Moscou montre plus d'égards envers Pékin qu'à l'endroit des pays balkaniques qu'il considère comme de vrais satellites. Il y a une tendance vers l'égalité des deux grandes nations. Mais tout de même, le Kremlin n'accorde pas de concessions sans exiger de contrepartie. C'est ainsi qu'il conservera le droit d'utiliser Port-Arthur, conjointement avec le gouvernement de Pékin.

Cette base navale de la côte nord-est de la Chine est historiquement une création russe. Au siècle dernier, la Russie tsariste avait obtenu un bail à long terme sur la péninsule de Kwantung et y avait aménagé la base de Port-Arthur et le port voisin de Dairen. Elle perdit le territoire dans la guerre russo-japonaise. Tokio en garda le contrôle de 1905 à 1945, alors qu'en vertu des accords de Yalta, elle remit Port-Arthur à l'U.R.S.S. et Dairen fut internationalisé en principe.

En vertu du pacte sino-russe d'amitié et d'assistance mutuelle, Port-Arthur, le chemin de fer de Tchang-Chung et Dairen devaient être rendus dans un court délai à la Chine rouge. D'après l'accord signé à l'automne 1952, l'U.R.S.S. se retirait de l'administration du réseau ferroviaire mais maintenait ses positions à Port-Arthur et à Dairen.

Nous voilà donc rendus à une nouvelle étape d'importance, avec l'évacuation des troupes russes de Port-Arthur et la cession des intérêts russes dans les entreprises mandchoues. Mais remarquons que les Soviets restent administrativement sur les lieux, puisqu'ils auront le droit d'utiliser conjointement avec les Chinois, cette base importante.

Moscou ne tombe pas dans le sentimentalisme. Elle versera $130,000,000 à Pékin pour l'aider financièrement. Mais il s'agit d'un prêt à long terme et non pas d'un don à la manière du plan Marshall. Elle remettra à la Chine, sa part d'intérêt dans les compagnies sino-russes de Mandchourie — la plupart financées et organisées à l'origine par les Japonais, soit dit en passant — mais elle réclame pleine compensation, sous forme de livraison gratuite de produits chinois à l'U.R.S.S. de valeur équivalente. "Les affaires sont les affaires !"

La déclaration sino-russe contient une allusion au Japon que ce dernier n'a pas goûtée. Les deux pays rouges déclarent que leur politique envers la nation du Soleil levant sera conforme au principe de co-existence pacifique des Etats, quoiqu'il en soit de leurs systèmes sociaux. Mais après coup, ils ajoutent que le refus du Japon de signer un traité de paix avec la Russie et la Chine crée une situation dangereuse. Il semble que cette affirmation veut justifier le maintien des troupes soviétiques à Dairen à 25 milles de Port-Arthur.

Le nouvel accord sino-russe constitue un gain pour la Chine, mais sa dépendance technique et financière envers le Kremlin y apparaît nettement.

Claude DESROSIERS.

# Les serviteurs du peuple

Les élections municipales de Montréal, qui auront lieu le 25 octobre, soulèvent un vif intérêt non seulement dans la Métropole, mais dans tout le Canada français.

Comment réagiront maintenant les électeurs de Montréal devant le jugement Caron dans l'enquête sur la moralité ? Du plan judiciaire, l'affaire passe au plan municipal. C'est la deuxième phase de la lutte que MM. Jean Drapeau et Pacifique Plante, tous deux assistants de M. le juge François Caron dans l'enquête, entreprennent avec l'appui du Comité d'action civique. Après le jugement de la Cour, le peuple souverain sera appelé à se prononcer.

L'enquête sur la moralité va retenir principalement l'attention. Si quelque candidat désire la rejeter au second plan, M. Jean Drapeau, qui est un des candidats à la mairie, se chargera sans doute de la ramener au premier.

Mais ce ne sera pas le seul sujet sur lequel les candidats seront priés de prendre position. Le Conseil des métiers et du travail de Montréal, en effet, a adopté le texte d'une lettre, qu'il fait parvenir à tous les candidats au poste de conseiller, et les invite à se prononcer sur les points suivants: le remplacement du système actuel de représentation municipale par un système plus démocratique, soit cinq divisions électorales avec chacune cinq conseillers pour les représenter, dont un président par division, le comité exécutif étant formé des cinq présidents et du maire élu par toute la population; la destruction des taudis et la construction de logements à loyer modique; la revision du mode de taxation et son remplacement par un mode plus équitable; une conférence fédérale-provinciale visant à répartir plus justement les sources de taxation et les responsabilités sociales et économiques; la construction immédiate d'un métro; la remise à la ville de l'administration entière des services nationalisés, tels la Commission de transport et l'Hydro-Québec; la construction d'une salle de concert à proximité des grands hôtels; la distribution libre des circulaires ou pamphlets relatifs à l'organisation syndicale.

En terminant, la lettre souligne que l'acceptation de ces points par le candidat ne garantit pas nécessairement que sa candidature sera endossée par le mouvement ouvrier, mais seulement que son cas sera étudié.

Les candidats dans toute campagne politique ont l'habitude de rappeler qu'ils sont les serviteurs du peuple. Tout semble indiquer que la population de Montréal veut bien, cette fois-ci, traiter les candidats tels qu'ils se présentent et, avant de voter pour un ou pour l'autre, savoir comment, une fois élus, ses serviteurs se comporteront.

D'ordinaire, les politiciens voient, dans cette expression, une simple métaphore destinée à capter des suffrages. Mais, le 25 octobre, les électeurs de Montréal, du moins un grand nombre d'entre eux, entendent bien agir comme les maîtres de la situation.

Camille L'HEUREUX.

# Au jour le jour

### Chez les instituteurs

La dernière fin de semaine a été consacrée, chez nos instituteurs bilingues, à des journées d'étude. On ne peut douter de l'importance de ces congrès, et du bien qui peut en résulter. Profitons-en pour dire que nos maîtres travaillent, et qu'ils ont à coeur le perfectionnement de nos écoles. S'il est vrai qu'en salaires nous ne pouvons toujours payer leurs impayables services, sachons au moins leur offrir à l'occasion quelques paroles de sympathie et de reconnaissance. Ils sont nos collaborateurs dans l'oeuvre difficile de la formation de nos futurs chefs. A ce titre, n'allons pas oublier que la petite école joue, dans ses effets, un rôle parfois de première grandeur.

### Campagne de prêts d'honneur

Cette campagne se range maintenant parmi les plus heureuses traditions. Elle permet à maints étudiants dans les écoles normales et les universités de poursuivre leurs études. Elle soulage le budget familial. Elle offre aux élèves des conditions de remise très faciles. Elle encourage les jeunes gens de talent à tendre vers des études encore plus élevées, à la spécialisation. Campagne bienfaisante parmi les plus bienfaisantes et qui devrait recevoir des réponses aussi nombreuses que généreuses. A l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario, ces dons devraient parvenir sans arrêt: il y aurait, dans l'enseignement, plus de porteurs de titres officiels. On peut dire qu'à cause de ce besoin quotidien, cette campagne est de tous les jours.

### Les écuries d'Augias

S'il en faut croire la mythologie, il fallut tout un fleuve pour nettoyer les écuries d'Augias. Il a fallu aussi le géant Hercule pour détourner ce fleuve et ainsi faire la besogne qui s'imposait. Chez nos voisins, semblable opération vient d'être faite, et c'est aux fins de vider les bureaux du gouvernement central d'un tas d'incompétents, de profiteurs et même de pervertis et de corrupteurs. La liste fatale porte le nom de 6,926 fonctionnaires jugés indignes de vivre dans les bureaux. C'est un acte de salubrité publique qui s'imposait depuis des années, dit l'opposition. On peut présumer que le Potomac reviendra de temps à autre recommencer pareil nettoyage: la faiblesse humaine ne tarde jamais à reprendre ses droits.

V. B.

BILLET

## Jean-qui-rit

*Jean-qui-rit a sa caricature et c'est Jean-qui-pleure.*

*Les deux se valent et alors valent bien peu si leurs existences passent uniquement à rire ou à pleurer.*

*Rire est bon, et pleurer est une façon d'observer les règles de l'hygiène. Jean-qui-rit et Jean-qui-pleure obéissent tous les deux aux lois de la nature humaine. Mais en ceci, pas plus qu'il n'en faut.*

*Rire, pour ne pas se décourager, est comme un remède pour ne pas céder à un sommeil à n'en plus finir. Comment ne pas donner cours au besoin de rire, quand on sait que la vie est une comédie à cent actes divers ?*

*Pleurer sur la mort du printemps, sur la fuite des oiseaux, sur le retour des jours enfermés, est une occupation qui a sa beauté, à cause des motifs. Pleurer sur la fragilité, la sottise, les faiblesses et les chutes, est en quelque sorte un devoir, et n'y manquent jamais les coeurs épris d'idéal. Jean-qui-pleure a du bon.*

*Mais pendant que l'un rit et que l'autre pleure, rien que pour le plaisir ou de rire ou de pleurer, vaudrait mieux voir apparaître un troisième personnage: Jean-qui-travaille.*

*C'est Jean-qui-travaille qui sait au besoin se livrer à l'un ou l'autre des plaisirs précités. C'est l'homme du juste milieu.*

*Qui travaille entraîne au travail. C'est le chef d'usine qui crée autour de lui des ouvriers bouillonnants d'initiative; c'est le chef d'armée qui excite l'esprit de combat et d'organisation dans son état-major; c'est le chef de l'apostolat catholique dont le seul exemple, le dynamisme personnel, la volonté bien connue de triompher de toutes difficultés, incitent à des conquêtes de plus en plus grandes. Jean-qui-travaille vaut dix Jean-qui-rit et cent Jean-qui-pleure. Il est le seul à souhaiter dans toutes les circonstances.*

*Savoir rire à temps est une science. Savoir pleurer à temps est une autre science.*

*Mais la science par excellence est de croire à la vertu du travail.*

*BAYARD.*

EPHEMERIDES DU "DROIT"

## IL Y A VINGT ANS

LE 13 OCTOBRE 1934

Me Racine recommande la réorganisation complète du réseau de chemin de fer de la province d'Ontario, le "Temiskaming and Northern Ontario Railway". Les mesures suggérées assureraient une économie annuelle d'au moins $500,000.

M. Aristide Bélanger, échevin du quartier Ottawa, suggérera à la prochaine assemblée du Conseil de ville un projet de fondation d'un établissement municipal pour la pasteurisation de lait et de la crème dont la ville fait usage dans les hôpitaux, les refuges et à l'Assistance publique.

Marie Vjoudroch aurait été employée par l'organisation terroriste yougoslave Utasha pour entrer en France, les armes dont les assassins du roi Alexandre et de Barthou se sont servis.

L'HORIZON INTERNATIONAL

# L'antisémitisme renaît en Europe orientale

**Grève de la faim à Tel-Aviv pour attirer l'attention du monde sur les persécutions dont sont victimes de nombreux membres de la communauté israélite dans les pays d'Europe — Gestes antisémitiques aux Balkans et en U.R.S.S.**

Par Armand GARMAND

Une quarantaine de Juifs émigrés de Roumanie ont fait dernièrement une grève de la faim dans la grande synagogue de Tel-Aviv. Ils voulaient par ce geste attirer l'attention du monde sur les persécutions dont sont victimes de nombreux membres de la communauté israélite dans leur pays d'origine. (Forte de quelque 400,000 âmes, la communauté juive de Roumanie est la plus importante d'Europe.)

Le Congrès juif mondial vient de publier un **Livre blanc** qui fournit d'amples renseignements sur ces persécutions. Depuis 1950, mais surtout au cours de ces derniers mois, des centaines de dirigeants israélites de Roumanie ont été condamnés à de lourdes peines d'emprisonnement pour propagande sioniste ou tentative d'émigration illégale. Récemment encore, toute une série de procès à huis clos ont eu lieu à Bucarest contre des dirigeants sionistes. Parmi les accusés figuraient des membres éminents de l'élite juive comme l'écrivain Zissu et le professeur Benvenisti, tous deux condamnés à l'emprisonnement à vie, et comme le philosophe et historien Th. Loewenstein.

Ces faits ne laissent pas d'être alarmants. Ils le sont d'autant plus qu'ils dénotent une tendance qui se manifeste dans d'autres pays d'Europe orientale.

En Tchécoslovaquie, lors du procès qui s'est déroulé à Bratislava, fin avril, pour juger les "diversionnistes" slovaques, l'antisémitisme a ressurgi également. A côté de Husak, ex-président du gouvernement régional slovaque, et de l'écrivain Novomesky, l'un des principaux inculpés était Daniel Okali, ex-ministre de l'Intérieur du gouvernement régional. Or les juges se sont plu à souligner son origine juive et l'ont accusé d'être un agent de l'organisation locale d'émigration sioniste, liée au **Joint Committee** en qui les communistes voient un redoutable instrument de l'"impérialisme" américain. Rappelons que des arguments analogues ont été utilisés au procès de Slansky où l'on vit les juges insister sur l'ascendance israélite de 11 inculpés sur 14, donner le sionisme comme chef d'accusation et insinuer que le judaïsme international et Israël complotent contre la paix.

En Hongrie, on relève que le chef de la Sûreté et ministre de la Justice, révoqué et condamné au début de mars, Peter Gabor, ainsi que son adjoint étaient d'origine juive. Ils ont été choisis comme boucs émissaires par les dirigeants hongrois qui ont voulu faire retomber sur eux la responsabilité des excès du régime policier que le "Cour nouveau" entend lénifier.

A rapprocher ces faits, il semble que l'on soit en présence d'une recrudescence de l'antisémitisme en Europe orientale. (Il n'y a toutefois pas de symptômes analogues en Pologne actuellement.) Mais le phénomène serait-il isolé qu'il suffirait à justifier les plus graves inquiétudes à cause de la dépendance des dirigeants des démocraties populaires à l'égard du communisme international dirigé de Moscou.

En U.R.S.S., l'antisémitisme a sévi dans les dernières années du règne stalinien. Il a été surtout encouragé par Jdanov qui a lancé en 1949 sa fameuse campagne contre les "cosmopolites" visant principalement les intellectuels et artistes juifs. Le physicien Kapitza, le physiologue Stern ,les écrivains Bergelson et Markusch en furent des victimes notoires. (En revanche Ehrenbourg ne fut pas inquiété.) Les principaux membres du comité juif antifasciste furent arrêtés; les institutions culturelles hébraïques dissoutes; la République autonome juive du Birobidjan en Sibérie orientale fut dénationalisée. La campagne atteignit son paroxysme avec le fameux complot des médecins. On souligna l'origine juive de plusieurs inculpés; on les accusa de collusion avec le **Joint Committee** et, par lui, avec les services secrets américains; on essaya de faire croire à une conspiration juive, tout comme au procès de Prague. Avec la réhabilitation des soi-disant "assassins en blouse blanche", la campagne antijuive parut prendre fin. Elle semble avoir repris en sourdine après la liquidation de Beria. Il y aurait eu une épuration dirigée contre les Juifs au ministère de l'Intérieur et dans les organes de la Sûreté.

En tout cas, la situation de la communauté juive ne s'est guère améliorée. Si elle a droit à l'exercice (limité) de son culte dans des synagogues, elle ne peut s'organiser en tant que communauté. Alors que dans tout le pays on publie des livres et des journaux dans la langue de chaque minorité, on ne connaît aucune publication en yiddish.

Il y a un abîme entre cet état de choses et la doctrine internationaliste et égalitaire professée par les dirigeans communistes. Lors du procès Slansky à Prague et récemment à propos des procès antisionistes à Bucarest, on a fait valoir le fallacieux argument selon lequel l'antisionisme ne se confond pas avec l'antisémitisme. cet argument ne résiste pas à un examen honnête. Il est d'ailleurs démenti par les faits.

A. G.
La Gazette de Lausanne

## Problèmes d'histoire

*Où coule la rivière Boiteuse?*

Cette rivière n'est pas très considérable, mais elle porte un bien beau nom. C'est un affluent de la rivière Shipshaw, bien connue pour le nom qu'elle a donné à un barrage et à une usine hydroélectrique, dans la région du Saguenay. Son cours est parsemé de plusieurs lacs. Sa longueur atteint 15 milles et son bassin de drainage, 90 milles carrés. Près de son embouchure se trouve une chute de 200 pieds de hauteur.

Le territoire que traverse cette rivière est richement boisé. Ses eaux renferment une grande variété de poissons. C'est l'un des innombrables cours d'eau qui apportent les énormes masses liquides grâces auxquelles tournent les turbines et les industries florissantes de la province de Québec.

## La Bible vous parle

*Soyez sobres et vigilants, car votre ennemi le diable rôde comme un lion rugissant et cherche une proie à dévorer.*

(I Pierre 5, 8)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

EN AFRIQUE

# Le plus vaste désert devient un nouvel Eldorado

**Le Sahara de l'Atlantide de Pierre Benoît n'est plus — La traversée du désert est devenue facile — Superficie cultivée infime — Les richesses du sous-sol compenseront l'aridité de la terre — Forts gisements de plomb, de zinc, de cuivre, d'étain, de wolfram et d'uranium — Problèmes de l'eau et du transport**

Les âmes romantiques devront en faire leur deuil: le Sahara de l'Atlantide, de Pierre Benoît, des "caravanes de la mort", si lourd de mystère et de poésie n'est plus. Il est devenu aussi facile de traverser le "désert de la soif" que de se rendre d'Athènes à Thessalonique. Des routes, des services d'autocas, des hôtels touristiques ultra-modernes ont mis le mystère enchanteur des sables à la portée de toutes les bourses. Cet immense désert, LE PLUS GRAND DE LA PLANETE, est en passe de devenir un nouvel Eldorado.

Le Sahara, cette grandiose mer de sable, s'étend à l'ouest jusqu'à l'Atlantique, à l'est jusqu'au Nil, au nord, jusqu'à l'Atlas et la côte de Tripolitaine et au sud, jusqu'au Sénégal et le Niger. Soit 6,300,000 kms2 (Grèce 127,000 kms2) pour une population de 1,900,000 habitants.

**La superficie cultivée est infime, tout le reste n'est que terre morte. Par endroits, on ne trouve aucune trace d'être vivant. De vastes plaines sont balayées par le vent du désert et les régions de dunes, dont certaines atteignent 300 mètres et se déplacent sous l'action du vent, offrent un spectacle de désolation. La culture se trouve localisée aux oasis, soit qu'il existe un puit naturel, soit que l'on ait pu forer un puit alimenté par une nappe souterraine. Les populations sahariennes qui subissent la tyrannie de l'eau n'ont donc eu que de faibles possibilités d'améliorer leur niveau de vie. Mais les richesses du sous-sol compenseront-elles l'aridité du sol?**

En effet, les recherches effectuées dans les différentes régions du Sahara, ont indiqué des gisements de plomb, de zinc, de cuivre, d'étain, de Wolfram et d'uranium. On a également découvert du fer et aux confins algéro-marocains et en Mauritanie on a découvert du pétrole. Il s'agit donc de ressources puissantes dont la mise en valeur soulève d'importants problèmes.

* * *

Et tout d'abord celui de l'eau. Le Sahara ne possède ni fleuve, ni rivière ayant un débit permanent. Ses seuls cours d'eau sont les "oueds" dont la plupart sont à sec et qui disparaissent avant d'arriver à la mer. Il s'agit pratiquement plus de points d'eau que de cours d'eau proprement dits.

Le problème de l'alimentation régulière en eau demeure posé. On étudie la possibilité de transformer l'eau salée en eau douce. Et l'on envisage la construction d'un immense pipe-line qui pourra irriguer de vastes régions. Et la vie renaîtra dans ce qui n'est aujourd'hui qu'un désert.

Un autre problème tout aussi important est celui des transports, instruments de pénétration et de mise en valeur. Voici encore trente ans, il fallait cinquante jours pour aller d'In Salah à Zinder. L'automobile a changé tout cela. Aujourd'hui, avec une voiture de série, la traversée s'effectue normalement en trois jours; les cars relient Alger à Zinder en dix jours.

Cinq grandes pistes traversent le Sahara du nord au sud et des pistes transversales assurent une liaison ouest-est dans la partie nord du Sahara. Ces pistes peuvent autoriser une moyenne de 50 km/h pour les automobiles et de 30 km/h pour les camions. Mais elles ne sont pas utilisables durant toute l'année et pendant la période des crues, les pistes risquent souvent d'être coupées.

Le chemin de fer transaharien est une idée vieille de 50 ans. En fait la ligne Méditerranée-Niger n'est encore qu'à l'état de projet. La voie ferrée qui devait compter plus de 3,000 kms n'en compte que 600 et s'arrête à Abadla à 90 kms au sud de Colomb-Béchar.

En revanche, le Sahara n'est plus pour l'avion l'obstacle important qu'il constituait encore voici moins de trente ans. 57 aérodromes sont ouverts au trafic. Mais l'une des difficultés qui demeure pour le transport aérien est le ravitaillement en carburant.

* * *

**En cas de conflit, le Sahara peut jouer un rôle considérable. Ses abondantes ressources en matières premières peuvent renforcer considérablement la position de la France et la puissance du monde libre. On envisage de construire des usines qui seraient protégées par la chaine de l'Atlas et certaines zones sahareinnes seraient utilisées comme bases militaires pour y concentrer des troupes et du matériel, surtout de l'aviation.**

Jusqu'à la deuxième guerre mondiale, le Sahara n'avait pas retenu l'attention des pouvoirs publics en France. Son importance tant stratégique qu'économique a depuis, entraîné de sérieux efforts. Vide d'hommes, le Sahara est gorgé de ressources et l'on exploite déjà des ressources importantes en charbon cokéfiable, du minerai de fer des gisements de manganèse, de nombreux minerais non-ferreux et quatre sociétés recherchent le pétrole. Mais plusieurs années de recherches seront encore nécessaires pour que l'on puisse se prononcer avec certitude.

* * *

Signalons également que le Sahara peut recourir à deux formes peu usitées d'énergie: le vent et l'énergie solaire. Quelques postes sahariens utilisent déjà le vent pour les besoins locaux (éclairage, réfrigération, pompage, force motrice et l'on envisage de multiplier les centres autonomes. Quant à l'utilisation de l'énergie solaire, ce n'est plus un mythe. Elle connait déjà des applications à l'échelle industrielle. Le Sahara est particulièrement bien placé dans ce domaine et l'on espère bien récupérer des milliards de kilowatts grâce à ce nouveau procédé d'énergie.

Pratiquement, la mise en valeur du Sahara est un problème nouveau qui a été franchement abordé en utilisant toutes les ressources de la technique moderne. Les efforts n'en sont qu'à leur début mais tout semble indiquer qu'un nouvel ensemble de richesse sera créé d'ici quelques années.

Le Sahara aura perdu alors tout son mystère et beaucoup de sa poésie. Et ceux qui en furent les pionniers, ceux qui ont gardé toute la nostalgie, ne reconnaitront plus dans cet immense chantier industriel, cette terre étrange qui fit tant rêver.

J. M. O.
(Le Messager d'Athènes).

## Don généreux à un orphelinat

Hull, 7 octobre 1954

Monsieur le rédacteur,

Par la voix de votre journal qui est aussi le mien, j'ai appris avec plaisir que les Chevaliers de Colomb de Hull avaient fait don d'un projecteur cinématographique de même que d'un écran, à l'orphelinat Sainte-Thérèse.

Ayant une fillette pensionnaire dans cette belle institution, j'ai été profondément touché de cette délicatesse, et c'est la raison pour laquelle je viens vous demander l'hospitalité de vos colonnes, pour remercier bien sincèrement ces gens au coeur large, qui ne manquent pas une occasion de rendre heureux les enfants de cette maison.

Vous me permettrez, monsieur le rédacteur, de souligner, en particulier, le nom de mon bon ami, monsieur le maire Alexis Caron, ainsi que celui de monsieur Lorenzo Lefebvre, qui, par leur amour pour cette belle oeuvre, viennent seconder l'effort des bonnes religieuses Dominicaines, pour rendre heureux nos chers petits.

Veuillez me croire
Votre tout dévoué,
**Georges SIMARD,**
**37, rue Saint-Louis,**
**Hull.**

# L'opinion du lecteur

**Sous cette rubrique le "Droit" publie avec plaisir des lettres d'intérêt public, signées ou accompagnées d'une lettre signée avec adresse authentique, mais il n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.**

## Le libre-échange et notre industrie textile

Sherbrooke,
le 8 octobre 1954

Monsieur le rédacteur,

Voudriez-vous me permettre quelques observations en marge d'un article de M. Pierre Chaloult paru dans votre estimable journal du 28 août et qui m'a beaucoup surpris?

Votre rédacteur, que je lis d'habitude avec plaisir, disait que notre industrie textile était née de la politique beaucoup plus que des besoins de la nation et ne pouvait vivre que de façon artificielle. Quel mal, Monsieur, y a-t-il à ce qu'une industrie naisse de la politique? C'est le cas d'un grand nombre d'industries nouvelles de la province de Québec et personne ne s'en plaint. Et comment votre rédacteur peut-il reprocher à une industrie d'être artificielle? Toutes les industries ne le sont-elles pas de leur nature puisqu'elles existent toutes pour transformer en produits ouvrés des matières premières, des richesses naturelles?

Je suis, Monsieur, autant que M. Chaloult, en faveur de la liberté du commerce, mais je ne vois pas pour quelle raison le Canada serait presque le seul pays industriel à pratiquer le libre-échange. Je comprends encore moins que le gouvernement laisse entrer au Canada des produits étrangers qui sont vendus à perte sur notre marché, en bas du prix coûtant, ou qui sont fabriqués à meilleur compte que les nôtres.

C'est bien facile de dire que nos marchandises sont trop chères et que c'est la raison pour laquelle elles ne peuvent pas faire face à la concurrence, mais si elles sont si chères c'est peut-être parce que nos ouvriers sont bien payés. Qu'est-ce que vous en pensez, Monsieur?

Nous lisons souvent dans votre journal, Monsieur, et avec plaisir, que le Canada est un grand pays. Mais est-ce que tous les grands pays n'ont pas leur propre industrie textile? La nôtre doit importer ses matières premières. Mais celle de l'Angleterre, que fait-elle? Depuis quand pousse-t-il du coton et de la laine en Angleterre? Les Américains n'importent-ils pas notre minerai de fer et n'en importent-ils pas de l'Amérique du Sud? Et cependant, à part les communistes, qui leur reproche d'avoir des aciéries?

J'aurais bien d'autres choses à dire sur ce sujet. Monsieur le rédacteur en chef, mais je ne veux pas abuser de votre hospitalité pour laquelle je vous remercie.

Votre tout dévoué,
**Alphonse SAUMIER,**
1075, Ontario,
Sherbrooke, Québec.

LE JEUDI
14 OCTOBRE 1954
287e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.14 5.17
Lune 6.33 9.29

# Le Droit

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

LE JEUDI
14 OCTOBRE 1954
Fête
Saint Calixte,
pape et martyr

Quatre | HULL, MERCREDI 13 OCTOBRE 1954 | Pronostics : Ensoleillé

## Une coopérative de logements érigera 20 maisons à Hull

Une cérémonie a eu lieu sur le boulevard Moussette, à Hull, lundi après-midi, pour marquer le lancement du projet de construction de la nouvelle Coopérative d'habitation Saint-Benoît. On a donné le premier coup de bêche sur le terrain du projet, dont la bénédiction a eu lieu le même après-midi.

Le R.P. L. K. Poupore, O.M.I., directeur de l'Institut d'action sociale du collège Saint-Patrice, d'Ottawa, officiait à la cérémonie. Dans l'assistance, on remarquait les parents et amis des vingt futurs propriétaires du projet, de même que les présidents d'autres groupes qui se préparent à la construction de logements selon les principes coopératifs.

Le terrain de la Coopérative Saint-Benoît se trouve au nord du boulevard Moussette, à Hull, près de l'entreprise de construction J.-G. Bisson, sur l'ancienne ferme Clayton Benedict. On projette d'y construire des maisons unifamiliales à trois ou quatre chambres à coucher. La valeur approximative de ces constructions sera de $12,000 à $14,000.

Le groupe Saint-Benoît est le deuxième qui, après avoir terminé l'étude d'un manuel sur les principes et règles de la coopération dans le domaine de l'habitation, atteint l'étape de la construction.

Le premier groupe, le groupe Marrocco, vient de terminer l'érection de 34 maisons à Deschênes, à quelques milles de Hull. Il est probable qu'au printemps de 1955, d'autres groupes commenceront, dans la région d'Ottawa et Hull, la construction de maisons selon la formule coopérative.

La Coopérative Saint-Benoît est dirigée notamment par MM. A. A. MacIntyre, président, J. C. Bonsfield, publiciste, et Paul Piché, secrétaire.

*Parlez-en à votre médecin!*

**L'AIL EST BON POUR VOUS**

Depuis plusieurs siècles, les Européens se servent d'ail pour préserver leur santé, convaincus qu'il peut les soulager et les renforcir. L'ail est un antiseptique naturel qui prévient ou détruit les germes de putréfaction et aide à purifier le sang de toute impureté et à le garder en bon état. Prenez des Perles d'Ail Adams — vous vous sentirez peut-être mieux et prendrez moins de rhumes. Téléphonez à votre pharmacien de vous envoyer une boîte de perles d'Ail Adams. Ce sont des capsules inodores et insipides, faciles à prendre. 1-54 F

**LES MALAISES DU RHUME**

SOULAGES EN QUELQUES HEURES!

Pourquoi endurer pendant des jours tous les malaises d'un rhume quand les capsules à la cannelle BUCKLEY'S peuvent vous soulager en quelques minutes! Non pas un seul, mais QUATRE ingrédients actifs — parfaitement équilibrés pour faire baisser la température et relever le moral — aident à combattre RAPIDEMENT les symptômes du rhume.
12 capsules — 35c. Format de famille — 79c.

LES CAPSULES À LA CANNELLE BUCKLEY

SOULAGEMENT PLUS RAPIDE OU DOUBLE REMBOURSEMENT N-131

REPAS SUCCULENTS
apprêtés avec goût
servis dans
**La Gaspésienne**
ou la salle à diner Aquarium
**HOTEL ST-LOUIS**
Tél.: PR. 7-4343
54, rue Montcalm, HULL

**POUR VOUS SOULAGER MESDAMES!**

des MALAISES qui vous affectent depuis la FORMATION jusqu'au RETOUR D'AGE, RÈGLES IRRÉGULIÈRES ou DOULOUREUSES, VARICES, HÉMORROIDES, BOUFFÉES DE CHALEUR, VERTIGES, ENGOURDISSEMENTS, prenez le

**PRINTANYL**
Spécialité pharmaceutique qui active la circulation du sang
Prix $1.50 le flacon
Par la poste 25c en plus
**A. R. FARLEY, Ph. C.**
PHARMACIEN A HULL
Tél: PR. 7-5392 — PR. 7-4492

**AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?**

Posez-vous les questions qui suivent, et voyez si VOUS pouvez remplir les conditions requises pour obtenir un prêt chez Personal.

... Ai-je un emploi stable?
... Suis-je un résident de cette région?
... Puis-je faire les légers paiements mensuels?

SI VOTRE RÉSPONSE EST "OUI" à ces questions, vous avez des chances d'obtenir un prêt promptement chez

Personal. Par besoin de sécurité bancaire ... nous avons confiance en vous.
Les prêts sur autos sont une spécialité ici ... de même que les prêts sur signature ou sur meubles. Bureaux modernes ... méthodes expéditives pour vous permettre de faire votre demande rapidement.
Téléphonez au préalable pour un prêt ou une visite, ou venez au bureau.

Prêts $50 à $1200 sur Signature, Meubles ou Auto

LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI
Personal FINANCE CO.
Beneficial Loan SYSTEM

UN NOUVEAU BUREAU Personal à HAWKESBURY
Deuxième étage, 17 RUE PRINCIPALE (au-dessus de Fogel)
Téléphone: 1297
Heures de Bureau 9h. à 5h. • Samedi 9 à 12

| | | |
|---|---|---|
| *HULL | 2ième étage, 149-A rue Principale | PR 7-1616 |
| OTTAWA | Premier étage, 191 rue Rideau (au dessus de Ritt) | Tel. 5-4313 |
| OTTAWA | Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle rue Bank) | Tel. 2-4237 |
| OTTAWA | Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington | Tel. 2-9469 |
| OTTAWA | Premier étage, 111½ rue Sparks | Tel. 2-4869 |

Heures de Bureau 9 à 5 • Samedi, fermé • *Vendredi 9 à 8 p.m.
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

# Le Conseil étudie les amendements à la charte

## Il approuve les recommandations faites par le directeur Robert

### Concernant les chauffeurs de taxi, la perception des amendes par le greffier, le flânage dans les restaurants, la perception des dépôts de cautionnement et la surveillance des salles publiques

Le Conseil de ville de Hull, réuni en comité général pour étudier les amendements à la charte, hier soir, a approuvé en principe plusieurs des recommandations faites par les chefs de services municipaux, notamment par le directeur de la Sûreté municipale. Ces projets d'amendements ont été référés au conseiller juridique de la ville, Me Roy Fournier, pour leur rédaction définitive. Ils seront de nouveau soumis au Conseil pour approbation, mardi soir prochain, avant d'être présentés à une assemblée générale.

Le directeur J.-Adrien Robert, de la Sûreté municipale, a demandé au Conseil de ville d'amender la charte de manière à permettre l'émission d'un permis ou d'une licence à tous les chauffeurs de taxi de Hull, comme cela se fait dans plusieurs autres villes. Cette mesure aurait comme effet de permettre à la police d'exercer un contrôle plus sévère sur les chauffeurs de taxi .

Le directeur Robert a expliqué que le taxi était un service public et qu'à ce titre, il devait offrir à la population certaines garanties. Actuellement, a-t-il dit, la ville n'a aucun moyen d'empêcher les gens de chauffer un taxi en ville. Ce qui est de nature, dans certains cas, à mettre en danger la sécurité des gens qui se servent de ce moyen de transport.

Le moyen suggéré par le directeur Robert serait l'émission par la ville d'un genre de licence ou permis, moyennant une somme nominale. Chaque chauffeur aurait une carte d'identification, avec sa photographie et un numéro, qu'il devrait afficher bien en vue dans son véhicule. Grâce à cette carte, il sera plus facile pour le client de retracer le chauffeur s'il lui arrive, par exemple, de perdre un objet quelconque dans le véhicule. On espère aussi empêcher la répétition des abus qui ont pu se commettre dans le passé.

Le Conseil de ville s'est aussi montré favorable à une autre recommandation du directeur Robert, en vue de permettre au greffier de la Cour municipale de percevoir toutes les amendes pour infractions aux règlements municipaux de la circulation. Le greffier ne perçoit présentement que les amendes pour les billets de stationnement. Pour les autres infractions, on doit envoyer des sommations. Cette dernière procédure est plus longue et plus dispendieuse pour la ville en plus d'être plus ennuyeuse pour l'automobiliste. Ces amendes seront évidemment déterminées d'après une échelle adoptée par le Conseil et le juge municipal. Cette recommandation a été envoyée au juge municipal, Me Rodrigue Bédard, C.R., pour qu'il donne son opinion.

Le directeur Robert a demandé pour le Conseil le pouvoir de légiférer sur les restaurants, afin de prévenir surtout le flânage dans ces établissements. Présentement, la ville n'a d'autre surveillance sur les restaurants que les heures de fermeture et les règlements généraux touchant l'ordre. La police voudrait empêcher les jeunes de passer leurs soirées dans les restaurants et de devenir une véritable nuisance publique.

Une autre recommandation du directeur Robert fera aussi l'objet d'un amendement à la charte. Il s'agit d'un amendement pour permettre aux officiers de police de percevoir les dépôts pour cautionnement des personnes qui sont appréhendées durant la nuit, sans avoir à déranger un juge de paix. Cet amendement ne touchera que les infractions aux règlements municipaux. Il fallait jusqu'ici faire venir un juge de paix au poste de police, la nuit, pour recevoir les cautionnements.

Le Conseil de ville a aussi l'intention, à la suggestion du directeur, de demander le pouvoir de réglementer les salles publiques où se tiennent des réunions telles que les enterrements de vie de garçon, les fêtes de toutes sortes et les réunions intimes. On espère, de cette façon, réprimer certains abus.

Les membres du Conseil ont jugé bon de demander aussi le pouvoir de réglementer les établissements ou entreprises dont le travail est de nature à causer du bruit pouvant incommoder les voisins. On a mentionné particulièrement les garages où se fait le débossage des automobiles, certains chantiers de construction et les établissements possédant des appareils à musique. Le Conseil devra fixer certaines heures où ces bruits seront défendus. Il a décidé, toutefois, de se montrer un peu plus indulgent pour les personnes qui travaillent, le soir, à la construction de leur maison. Dans tous les cas, un horaire sera établi.

**Autres suggestions**

Le Conseil s'est prononcé contre une recommandation du greffier municipal, M. H.-Léon Leblanc, voulant que les sous-officiers rapporteurs aux élections municipales soient choisis par le maire, et non par l'officier rapporteur principal aux élections municipales.

Il a remis pour étude une autre suggestion du greffier en vue de former un comité de revision du rôle d'évaluation de manière à lui donner un caractère plus légal. Ce comité serait composé de deux membres permanents, soit le juge municipal et l'ingénieur, et d'un troisième membre désigné par le Conseil. Ce comité est actuellement formé de trois citoyens, nommés par le Conseil et rémunérés à raison de dix dollars par séance. Le comité est nommé chaque année. Les échevins n'ont pas semblé favorables à la suggestion du greffier, mais ils ont décidé d'attendre qu'il soit présent pour avoir des explications.

Une autre recommandation du greffier a été approuvée. Il s'agit d'un amendement pour que le Conseil n'ait pas à avoir recours au peuple pour le renouvellement d'un contrat, qui a été approuvé par referendum et dans lequel il n'y a aucun changement important. De cette façon, la ville sauverait des dépenses et des ennuies inutiles.

**L'ingénieur**

L'ingénieur municipal n'a soumis qu'un point au Conseil, celui de l'achat de machinerie par la ville sur un règlement d'emprunt. Devant la complexité de cette question, elle a été référée au conseiller juridique de la ville pour étude et rapport. Elle sera de nouveau étudiée à la prochaine réunion.

Le trésorier municipal, M. Bernard Clairoux, a fait plusieurs recommandations concernant la perception des taxes. Il a demandé au Conseil d'éclaircir, tout spécialement, l'article de la charte qui a trait à la taxation des maisons d'éducation et des institutions de charité. Le Conseil préparera un projet d'amendement à cet effet. Des membres du Conseil rencontreront Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P. archevêque d'Ottawa, pour discuter de la question.

Les employés municipaux ont demandé au Conseil un changement dans les règlements régissant leur fonds de pension. Ils suggèrent que l'allocation de retraite soit basée sur le salaire des cinq dernières années d'emploi au lieu du salaire moyen des dix dernières années, comme cela se fait actuellement. Le Conseil n'a pas voulu prendre de décision avant de savoir ce que ce changement représentera en déboursés additionnels. Il a donc remis son étude à la prochaine réunion alors que le trésorier soumettra des chiffres.

MONTREAL (P.C.) — La Gendarmerie royale a annoncé hier la saisie de trois fusils de chasse, de trois moteurs pour chaloupes, ainsi que d'une douzaine d'oies sauvages abattues, hors saison, sur le lac Saint-Pierre, à 50 milles à l'est de la ville. Les délinquants seront poursuivis.

*Voir aussi HULL page 15*

En Cour de Hull

## Jos. L., décidé à se bien conduire, rentre chez lui

Jos L., accusé d'avoir refusé de pourvoir convenablement aux besoins de son épouse, a été traduit en Cour de Hull.

"Une piastre ici, une piastre là, peut-être deux piastres par semaine", voilà tout ce qu'a reçu la tendre moitié de Jos L., depuis environ six mois. Il n'est pas étonnant qu'elle se soit plainte de ce traitement.

"Quel a été votre salaire moyen par semaine depuis janvier dernier", a demandé le magistrat.

"Environ $35", a répondu Jos.

"Vous prenez un verre de temps à autre, n'est-ce pas?"

"J'aime ça. Actuellement, je gagne $23 par semaine et j'en dépense $18 pour boire..."

Le juge a pu difficilement contenir son émotion en face de la franchise de Jos, mais il lui a fait remarquer que c'était un peu trop boire...

"Vous ne vivez plus avec votre épouse?"

"Elle ne veut pas de moi, et chaque fois que j'entre à la maison, elle m'en... pour un tas de choses insignifiantes", a répondu Jos.

Pour trois mois, Jos devra avancer $10 par semaine à sa femme et essayer de s'accorder avec elle. De voir Jos et sa digne épouse quitter le Palais de justice bras dessous, bras dessus, en souriant, on aurait cru qu'il s'était agi d'un mariage plutôt que d'une comparution en Cour, et les chances d'une entente sont apparemment très bonnes.

## Dernier hommage rendu lundi à M. Joseph Tessier

D'imposantes funérailles ont été faites lundi matin, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, à M. Joseph Tessier, un des plus vieux citoyens de Hull, avantageusement connu dans la région, qui est décédé vendredi dernier, 8 octobre, à l'âge de 85 ans et 6 mois.

Le R. P. Beaulieu, O.M.I., a fait la levée du corps. Le R. P. Jean-Marie Gauthier, O.M.I., a chanté le service funèbre, assisté des RR. PP. Beaulieu et Carrier, O.M.I., comme diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale de Notre-Dame fit les frais du chant.

Le défunt était l'époux de feu Georgianna Lemieux. Il faisait partie de la Congrégation des hommes et était membre actif du Conseil de Hull des Chevaliers de Colomb. L'inhumation se fit au cimetière paroissial, et les funérailles étaient sous la direction de la maison Gauthier.

Les fils du défunt, MM. Edouard et Hector Tessier, ses petits-fils, MM. Jean-René et Fernand Tessier, Jacques, Jérôme et Philippe Tessier, son arrière-petit-fils, Michel Tessier, conduisaient le deuil.

Dans l'assistance, on remarquait aussi MM. Oscar Tessier, Ernest Roy, René Lalonde, Emile Lalonde, Sylvio Michaud, Jean Morin, Charles-Auguste Tessier, Lionel Desmarais, Maurice Charlebois, Hervé Charlebois, Conrad Charlebois, Lauréat Lambert, Gérard Lefebvre, Emmanuel Lefebvre, Arthur Lefebvre, Lucien Massé, Léo Danis, Emmanuel Danis, Ernest Villeneuve, Donat Villeneuve, senior, Donat Villeneuve, junior, Roland Villeneuve, Hector Croteau, Ubald Saint-Jean, Aristide Latrémouille, Joseph Saint-Amand, Narcisse Schingh, Lionel Ouellette, Claude Bégin, François Marcoux, père, Hector Marcoux, Jean Marcoux, Jacques Marcoux, Ernest Girouard, Hercule Godbout, René Dupuis, Armand Trépanier, Wilfrid Marcoux, Robert Lefebvre, M. Despaties, H. Deslauriers, Albert Gagné, Jean-Paul Charron, Gaston Groulx, Fernand Laurier, Lucien Montpetit, Sylvio Patry, et nombre d'autres.

## *A la police de Hull*

Les policiers de la région ont manifesté à plusieurs reprises leurs aptitudes à s'improviser maîtres en bien des domaines. Dernièrement à Eastview deux policiers s'improvisaient sages-femmes et maintenant nous avons l'histoire d'un sergent de la Sûreté provinciale qui devient entrepreneur général.

Le sergent Gaston Garceau passe tous ses moments libres depuis une couple de semaines à étudier attentivement des plans de maisons, et particulièrement les plans de sa maison qui s'élèvera, il l'espère bien, d'ici un an à l'arrière du nouvel hôpital du Sacré-Coeur.

Le sergent Garceau dirigera les travaux, y travaillera lui-même, et déjà il peut compter sur l'aide précieuse de plusieurs membres de sa famille qui s'y connaissent dans le métier.

* * *

L'agent Clément Courville, de la Sûreté municipale de Hull, a perdu son père lundi dernier. M. Emmanuel Courville, employé au journal "Le Droit" depuis deux ans et résidant à 70, rue Dollard, à Hull, est décédé à l'âge de 63 ans et 6 mois.

* * *

Le sergent-détective John Ross, de la Sûreté provinciale, est revenu de ses vacances qu'il a passées à faire la chasse dans un coin retiré et réservé du nord de Maniwaki. Le sergent Ross ne nous a pas montré la tête de l'énorme orignal... qu'il prétend, pas très sérieusement d'ailleurs, avoir abattu, et nous hésitons à le croire. Cependant la magnifique tête de gazelle africaine qui a été montée et orne maintenant le bureau du sergent-détective nous permet d'accepter temporairement les déclarations du sergent Ross, qui n'est pas le premier venu dans ce sport de la chasse...

## QUI SERA L'HEUREUX GAGNANT!

M. et Mme VALMORE LANDRY, 373, rue Clarence, Ottawa, furent les heureux gagnants du concours R.C.A. VICTOR, tenu la semaine dernière au magasin RAOUL LANDRIAULT.

A chaque semaine RAOUL LANDRIAULT offre un téléviseur R.C.A. VICTOR. Tous les clients peuvent prendre part à ce concours qui est très facile. Pour plus de renseignements, vous n'avez qu'à vous adresser au magasin RAOUL LANDRIAULT.

★ ★ ★

(Photo Champlain Marcil)

## Le R. P. J. Croteau sera conférencier

Le R.P. Jacques Croteau, O.M.I., ancien élève du collège Notre-Dame de Hull, sera le conférencier invité au prochain déjeuner-causerie trimestriel de l'Amicale des anciens élèves de cette institution, qui aura lieu dimanche. Il parlera de son récent voyage en Europe.

Les anciens assisteront à la messe à 9 heures, en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Le déjeuner-causerie suivra, à 10 heures, à la salle de l'Ecole supérieure, sous la présidence de M. Laurent Desloges.

Rend les tapis comme neufs!
*LAMORENE
marque déposée

TEXACO
Maintenant OUVERT
POSTE D'ESSENCE
**LUCIEN CHARRON**
Service de 7 h. a.m. à 10 h. p.m. ainsi que le dimanche
BOULEVARD GREBER
Route 8, à ¾ de mille du pont
Pointe-Gatineau, Qué.

**Dr Gérald BRISSON**
Spécialiste en maternité et chirurgie des femmes
175, rue Champlain — Hull
Tél. PR 7-6440

**PILON Ltée**
Tél.: PR 7-4348
Distributeurs de matériaux de construction

**Dr J.-Léo LALONDE**
169, rue Notre-Dame Hull
PR. 7-9130
RAYON X — CHIRURGIE
Consultations: 1 h. 30 à 3 h. 30 p.m. excepté le samedi.
Le soir: 7 h. à 8 h. les lundi, mercredi et vendredi sur rendez-vous seulement.

**Dr Gabriel Gay**
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale
Maternité
Jour et nuit
Téléphone:
210½, boul. St-Joseph, Hull
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830

**BOUCHER**
FRÈRES - LTÉE
30, rue Saint-Jacques, HULL
- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Charbon et Coke

PR. 7-3868

**Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.**
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P. Q. Téléphone: PR. 7-3543

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

**Dernière Soirée monstre**
DES
CHEVALIERS DE COLOMB de BUCKINGHAM
**Mardi, 19 octobre 1954 — 8 h. p.m.**
**$4,650 en prix**
**Aréna de Buckingham**
22 PARTIES AU LIEU DE 17
15 PARTIES REGULIERES
5 PARTIES SPECIALES
1 PARTIE SPECIALE dont le prix sera une
OLDSMOBILE 88 SEDAN
VALEUR DE $3,200
1 PARTIE GRATUITE dont le prix sera votre poids en argent
CARTES EXTRA, SPECIALES ET EXTRA SPECIALES AU PRIX ORDINAIRE
Sous les auspices des
**CHEVALIERS DE COLOMB**
Conseil 2056 de Buckingham
PRIX D'ENTREE $1.00

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

Votre marchand Northern Electric vous invite à Vivre Mieux
AVEC L'EXCLUSIVE
TV **SYLVANIA** * **HALOLIGHT**

*HALOLIGHT (Auréole) est un cadre translucide de lumière fluorescente qui entoure l'image télévisée. Cette auréole adoucit le pénible contraste entre la lumière de l'écran et l'obscurité ambiante, d'où une agréable détente pour la vue. Voilà du confort visuel produit scientifiquement — et c'est une exclusivité SYLVANIA!

Le KIRKWOOD
Une puissante Lampe Projectrice de 21" sur Châssis à Haute PHOTO-PUISSANCE Multimatique. Meuble fini Acajou, Noyer ou Korine Blond.

Le KIRKWOOD — Modèle 526

AUSSI VASTE CHOIX DE MODELES DE TABLE
à partir de $289
Termes très faciles
PAS DE TAXE PROVINCIALE A PAYER
(NOUS LA PAYONS POUR VOUS)

Achbar vous offre ceci Gratis
- Service GRATUIT de 3 mois
- LIVRAISON et installation GRATUITES

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE — VOUS FAITES AFFAIRES AVEC ACHBAR SEULEMENT!

A. L. Achbar LTÉE
85-95, RUE PRINCIPALE - HULL
J.-C. BONHOMME, gérant
TELEPHONE PR. 7-4321

OUVERT
tous les jours
de 9h. a.m. à 6h. p.m.
et le vendredi soir
jusqu'à 10 heures.

# A. L. RAYMOND

## 63ième Vente ANNIVERSAIRE

**Gruau Purity** 48 oz. 54¢
AVEC PORCELAINE

**Croquettes de poisson** 10 oz. 25¢
BANQUET

**Mélange Robin Hood** 1 lb. 29¢
POUR GATEAU BLANC

**Mélange Robin Hood** 1 lb. 29¢
POUR GATEAU CHOCOLAT

**Mélange Robin Hood** Lb. 29¢
POUR GATEAU EPICES

OFFRE SPECIALE !
**VAISSELLE ATTRAYANTE**
"American Beauty"
COUVERT COMPLET
4 morceaux — valeur $2.50
89¢
Avec chaque $7.00 d'achats

**Paris Pâté**
3 oz. 12½¢ — 7 oz. 25¢

**GRAY DUNN BISCUITS**
ASSORTIS 7 oz. 28¢

**FARINE**
Enrichie de vitamines
FIVE ROSES
sac 7 lbs 51¢ — sac 24 lbs 1.74

**CIRE**
LIQUIDE
HAWE'S
Boite 40 oz. 98¢

Rabais de 10c sur l'achat de
**CROUTE DE TARTE**
JIFFY
Mother Jackson 2 pqts 55¢

FEVES PURITAN 15 oz. 23¢

FROMAGE DE GRUYÈRE SWISS KNIGHT
Cello, 12 portions 8 oz. 39¢

**PAPIER CIRE**
"RAP-RITE"
rouleau 100 pieds 25¢

EPARGNEZ 16c !
**JUS de TOMATES**
HEINZ – SURCHOIX – 20 oz.
8 pour $1

EPARGNEZ 15c !
**Jus de pamplemousses**
"Cypress Gardens" de Floride. Surchoix. 20 oz.
10 pour $1

EPARGNEZ 13c !
**SOUPE aux TOMATES**
HEINZ – à la crème – 10 oz.
9 pour $1

**CREVETTES**
MARQUE "GULF PEARL" – 5 oz. 29¢

**KETCHUP**
aux tomates HEINZ 11 oz. 25¢

**CREME GLACEE**
RAYMOND – vanille – fraise – érable
2 briques 35¢

**SHORTENING**
FLUFFO – 1 lb. 25¢

**BEURRE CARAMEL GRENACHE**
Carton 15 oz. 28¢ — Carton 30 oz. 51¢
Boite 4 lbs. 98¢

## Viandes de qualité

**COTTAGE** (CORN MEAL) lb. 45¢

**FOIE DE LARD** lb. 25¢

**JAMBON** de fesse. Swift Premium Lb. 55¢

**VEAU** ROTI ROULE lb. 35¢

## Fruits & Légumes

**ORANGES SUNKIST**
Californie Format 288
37¢ La douz.

**TOMATES**
Fermes – rouges de Californie
Carton 14 oz. 23¢

**CELERI PASCAL** Extra gros 11¢

**PAMPLEMOUSSES** 5 pour 29¢
sans pépins Floride 96s

...Yum...Yum
**POMMES McINTOSH**
d'OKA – cassée à la main
Sac environ 7½ lbs 69¢ — Le minot 3.19
Fermes, croustillantes et mûres à leur meilleur. Idéales, juteuses et sucrées pour manger !

BISCUITS
**SALTINES WALKER'S**
boite 1 lb. 25¢

**MOUTARDE**
PREPAREE SCHWARTZ
16 oz.
Douce Délicieuse 23¢

**SPAGHETTI**
cuit — HEINZ — 15 oz.
2 pour 31¢

**FEVES au LARD**
Cuites au four HEINZ — 15 oz. 19¢

Le plus vendu au Canada
**VINAIGRE**
HEINZ — 33 oz. 25¢

**ALIMENTS**
HEINZ pour bébés 3 pour 29¢

**CEREALES**
HEINZ pour bébés 23¢

Purées de viande
**HEINZ**
Boeuf — Coeur de boeuf — Veau
Foie de boeuf — Foie et bacon
2 pour 45¢

**RABAIS DE 15¢ sur le prix régulier**
Boite géante. Seulement, 62¢

# GROCETERIA RAYMOND
210 CHAMPLAIN

FEUILLETON DU "DROIT"

# Un singulier mariage

par Louis DERTHAL

*Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France*

45 —

Parfois, pour s'occuper, elle allait causer avec Jérôme, le jardinier, qui avait toujours quelque anecdote à conter sur le petit Arnold d'autrefois. Un instant, elle le regardait nettoyer les allées et les pelouses, élaguer les bosquets envahisseurs, puis, soudain, elle se prenait à l'aider dans l'arrachement des mauvaises herbes qui gâtent l'harmonie des jardins, lui disait-elle, comme les mauvaises pensées gâtent les plus heureuses existences.

Cependant, comme Geneviève ne recevait aucune lettre du comte, la deuxième semaine d'attente lui devint plus pénible. Peu à peu, son inquiétude se changea en angoisse et son imagination commença de la tourmenter. Pourtant, elle ne voulait pas encore croire à sa défaite, elle ne voulait point penser qu'Arnold avait quitté Combe-Nègre parce qu'il était las de sa présence et que peut-être, il ne reviendrait plus.

Mais, pendant ces jours plus chargés de tristesse et d'amertume, Geneviève stationnait davantage à l'église et là, dans l'étroit et paisible sanctuaire, où des coins obscurs se prêtent à la méditation, elle venait puiser la force morale dont elle avait tant besoin.

Un soir que la jeune femme s'était attardée longuement à prier et qu'elle rentrait fort tard au château quelle ne fut sa surprise, après avoir franchi le hall de se trouver face à face avec Mlle Gertrude.

—Voici plus d'une heure, madame, que je vous attends, dit cette dernière d'une voix sèche. Vous pourriez perdre cette habitude de courir ainsi les chemins et de n'arriver au château qu'à la nuit tombée.

Cette entrée en matière était si imprévue et si déconcertante que la jeune femme ne trouva rien à répondre. Interdite, elle regardait la visiteuse avec ébahissement, se demandant si elle n'était pas le jouet d'une hallucination.

—Pourquoi m'examiner ainsi, reprit la voix aigre de Mlle Gertrude, je vous produit donc l'effet d'un épouvantail?

Ma foi, Geneviève était bien près de le penser. La soeur de son mari ne lui était certes pas inconnue, mais jamais encore elle ne lui avait paru aussi désagréable à voir.

Sans posséder de bosse, Mlle de Nozières offrait quelque chose de contrefait dans la taille. Elle était ce qu'on appelle un faux bossu avec en plus, un visage revêche, un teint bilieux et de petits yeux de souris au regard acéré.

—Mademoiselle, dit enfin Geneviève, si j'avais pu prévoir votre visite, croyez bien que je n'aurais pas quitté Combe-Nègre aujourd'hui. Aussi, pourquoi n'avoir point prévenu!

—Ceci n'entre pas dans mes habitudes; j'aime à surprendre, déclara-t-elle avec un regard fureteur pour tout ce qui l'environnait.

—Vous saviez que mon mari était absent? reprit la jeune femme.

—Evidemment, puisque c'est lui qui m'a prié de venir vous tenir compagnie. Mais au fait, vous vous seriez sans doute facilement passée de moi.

—La solitude n'est pas pour m'effrayer, dit Geneviève. Toutefois, votre visite m'est très agréable, ajouta-t-elle poliment, bien qu'à cette minute elle pensât tout le contraire.

—Agréable... agréable... reste à savoir... marmonna la vieille demoiselle. Il est vrai, reprit-elle, au bout d'un instant, qu'ici, ce ne doit pas être gai tous les jours, surtout si vous n'avez aucune relation.

—Et quelles relations voudriez-vous donc que je possède en ce pays perdu?

—Le sais-je, moi! Des relations de passage; des visites de touristes! Marthe s'en contentait bien!

—Et en ceci elle avait franchement tort, car cette façon d'agir ne devait pas être du goût de M. de Nozières.

—C'est fort possible. Mais pourquoi tenait-il toujours cette pauvre femme à Combe-Nègre, tandis que lui se promenait on ne sait où, comme en ce moment-ci, par exemple!

—Mademoiselle, riposta vivement Geneviève, apprenez qu'Arnold est actuellement à Paris pour des affaires d'édition.

—En êtes-vous donc si certaine? jeta Mlle de Nozières d'une voix railleuse. Car je ne m'étonnerais pas que mon frère vous laissât sans nouvelles! Il est un déplorable correspondant et je vois que ce nouveau mariage ne l'a nullement changé. Le pigeon, sans doute, s'ennuyait au logis et si son humeur vagabonde le reprend, je ne serais point surprise que vous receviez avant peu, d'un pays lointain, la nouvelle qu'il a mis l'Océan entre vous et lui!

"Mais, aussi, que ne l'avez-vous accompagné! Il faut, madame, savoir le tenir, car, une fois sorti de chez lui, ce garçon ne sait plus ce qu'il fait.

"Voyez-vous, ajouta Mlle Gertrude, d'un air sombre, les actes de mon frère sont toujours restés pour moi incompréhensibles, inqualifiables, et je suis encore à chercher le motif qui vous l'a fait épouser.

—Mademoiselle, lança Geneviève avec fermeté, sachez que je ne tolère aucune remarque désobligeante concernant M. de Nozières.

—Tolérez ou ne tolérez pas, dit la vieille demoiselle avec une désinvolture narquoise, c'est absolument la même chose et vous ne m'empêcherez pas de vous faire mes réflexions.

"Je connais depuis plus longtemps que vous, Arnold et je sais de quoi il est capable. Avec son caractère égoïste, despote et violent, il ne devait point se marier, mais rester près de moi, qui lui suis profondément attachée, malgré tout son mystère et tous ses vilains défauts, ajouta-t-elle d'un accent débordant d'amertume.

Alors, Geneviève comprit que cette femme, de tempérament très exclusif sans doute, devait être jalouse de tous ceux qui approchaient son frère et plus encore de celles qui avaient eu l'audace de l'épouser. Il était donc fort naturel, en ces conditions, qu'elle détestât Geneviève et cela expliquait en quelque sorte ses inconcevables paroles.

Mais, malgré ses rassurantes déductions, la jeune comtesse sentait une alarmante inquiétude s'emparer de son âme. Ces trois qualificatifs: égoïste, despote, violent, lui revenaient sans cesse à l'esprit et la jetaient dans un trouble douloureux.

Après tout, si Mlle de Nozières voyait juste? Ne serait-ce pas plutôt Geneviève qui avait paré Arnold des qualités que son imagination lui prêtait?...

(A suivre)

## A la cuisinière

Si vous avez à congeler un plat recouvert de fromage ou de chapelure, il vaut mieux effectuer cette dernière opération seulement après le dégel, c'est-à-dire, au moment de vous en servir.

Maintenant que les canneberges (ou atocas) sont en primeur, c'est le temps de penser à les préparer pour plus tard ou à les faire congeler. Si vous optez pour la dernière solution, n'oubliez pas de laver les baies dans l'eau froide, d'en enlever les queues et de laisser un demi-pouce d'espace libre au sommet de l'emballage, après les avoir empaquetés dans un contenant à l'épreuve de l'humidité.

# Carnet mondain

**Corps diplomatique**

L'ambassadeur de la Yougoslavie, le Dr Rajko Djermanovic, a quitté Ottawa en route pour la Yougoslavie, pour un congé d'un mois.

* * *

**Déplacement**

Mlle Gertrude Pelletier s'embarquera le 14 octobre, sur le S. S. Atlantic en route pour Paris, où elle étudiera à l'Ecole supérieure de Journalisme, pendant un an. Elle visitera l'Europe occidentale et fera un stage dans un journal de Londres.

* * *

**Réceptions**

Mademoiselle Isabelle Dubé a reçu à un thé en l'honneur de mademoiselle Denise Lecompte à l'occasion de son prochain mariage. Les salons étaient décorés de fleurs de la saison et un bouquet de corsage formé de roses fut présenté à la future mariée.

* * *

Plusieurs personnes ont reçu en l'honneur de Mlle Gertrude Pelletier à l'occasion de son départ pour l'Europe. Ce sont: Mme Jean-Luc Pépin, Mlle Monique Bouvrette, Mlle Irène Ménard, M. et Mme Henri-A. Brunet, Mlle Rose Colliou, Mlle Candide Desrochers et Mlle Denyse Couture.

* * *

Samedi dernier, Mlle Jacqueline Couture recevait à un déjeuner à La Touraine en l'honneur de Mlle Suzanne Caron à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

**Naissances**

M. et Mme Fernand Rancourt (née Jacqueline Brunet) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, né le 2 octobre et baptisé sous les prénoms de Joseph-Philibert-Raymond. Parrain et marraine, M. et Mme Philibert Rancourt. Porteuse, Mme A. Brunet.

* * *

M. et Mme Yves Fortin (née Aliette Caron) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, Michel, dimanche le 10 octobre, à l'hôpital de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.

* * *

M. et Mme Jean-Claude Dubois (née Marie-Paule Poulin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, dimanche le 10 octobre.

* * *

M. et Mme Lucien Harper (née Laurence Boyer) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, à l'hôpital Général, le mercredi 29 septembre 1954, baptisé le dimanche 10 octobre sous les prénoms de Joseph-Jean-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Gravelle, d'Iroquois Falls, oncle et tante de l'enfant, représentés par M. et Mme Alexandre Castagne. Porteuse, Mme Patrick Boyer, grand-mère.

4519 12—20 30—42

by Anne Adams

**La robe indispensable.** — Voici la robe toujours prête à porter, pratique et confortable. Le galon de couleur contrastante au collet et aux poches appliquées ajoute une note tout à fait tailleur. Le patron 4519 se vend dans les tailles 12, 14, 16, 18, 20, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42. La pointure 16 requiert 4½ verges dans un tissu de 35 pouces.

**Envoyez 35 cents (en argent) imprimez vos noms et adresse, le numéro du patron, adressant le tout à ANN ADAMS, Le Droit, 60, rue Front ouest, Toronto, Ont.**

## Réunion mensuelle du conseil général d'administration de la F.F.C.F.

Le conseil général d'administration de la F.F.C.F. a tenu ces jours derniers, dans les salons de l'Institut Jeanne d'Arc son assemblée mensuelle sous la présidence de Mme Charles Bruyère. Les représentantes de toutes nos sections d'Ottawa y ont assisté. Plusieurs questions importantes furent mises à l'ordre du jour. Toutes les sections sous la direction de Mme Horace Racine, 1ère vice-présidente nationale, apporteront bénévolement leur aide à la campagne des Charités fédérées qui a commencé le 4 octobre. Le conseil a voté un montant de $25.00 à cette caisse. Parmi les nombreux courriers notons une invitation de la section de Kirkland Lake invitant toutes les sections à envoyer des représentantes au congrès régional qui sera tenu les 26 et 27 octobre courant. Mme Charles Bruyère, présidente générale et Mme Wilfrid Lecompte, secrétaire archiviste représenteront le bureau de direction. Mme Ronald Nault, secrétaire correspondante, a adressé des lettres de félicitations à Mme S. Barrière, à l'occasion de sa nomination à la présidence des Femmes Universitaires, ainsi qu'à Mme Roméo Vachon, présidente de l'Alliance Française. Vu l'envergure toujours grandissante que prend l'université, la fédération a adressé une demande au Rév. P. Normandin concernant la possibilité d'avoir dans un avenir rapproché des cours qui conduiraient au baccalauréat en nutrition et diététique. Malgré le temps des vacances toutes les sections ont de beaux rapports, certaines se sont occupées de prélever des fonds pour leurs nouvelles églises et toutes les sections auront leur "Thé annuel". La section Saint Jean-Baptiste le 17 octobre à la salle paroissiale sous la présidence de Mme T. L. Lauzon et de Mme Thomas Richard, présidente au Sacré-Coeur, invite les membres et amis, dimanche le 24 octobre à la demeure de Mme Alfred LaRocque, 418, rue Rideau, Mme Castagne, présidente de la section Sainte-Famille, a été priée de s'occuper de la distribution des coquelicots aux différentes présidentes de section qui s'occuperont de la vente dans les écoles.

Mme la présidente remercie les dames de leur beau travail et invite les membres à continuer à aider les oeuvres paroissiales et nationales.

## Welch — St-Germain

Samedi, le 9 octobre en l'église Saint-Joseph d'Ottawa le révérend Père Thomas Keough bénissait le mariage de Mlle Carmen St-Germain fille de l'échevin et de Mme Charles Saint-Germain d'Ottawa à M. Robert Bayne, Stephen Welch, fils de M. et Mme John Welch, également d'Ottawa. Pour la circonstance l'église était décorée de glaïeuls et de chrysanthèmes blancs ainsi que des palmiers. Mlle E. Derrick et M. Gérald Bélisle interprétèrent: l'Ave Maria, Panis Angélicus, Voici le jour, et Mother Beloved, accompagnés à l'orgue par M. Charles Paré. La mariée au bras de son père portait une robe longue de dentelle française, dont les plis papillons de la jupe recouvraient un fourreau de satin. Son voile de tulle illusion était retenu par un petit bonnet de satin blanc. Elle tenait un livre d'heures piqué d'orchidées blanches et de stéphanotis blancs. Mme Gérald Lanouette agissait comme dame d'honneur et Mlle Dorothy Routliffe et Suzanne St-Germain comme demoiselles d'honneur.

Le garçon d'honneur était M. Gérald Lanouette et M. Théodore Landry et M. Théodore St-Germain plaçaient les invités. A l'issue de la cérémonie religieuse une réception fut offerte à l'Assembly Hall du parc Lansdowne. La mairesse Charlotte Whitton et le Commissaire J. Powers étaient au nombre des invités. Les nouveaux mariés partirent ensuite pour un voyage dans les Laurentides. Pour voyager la mariée portait une robe en lainage bleu et des accessoires noires, un corsage de roses jaunes complétait son ensemble.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait: M. et Mme A. Boisvenue de Buckingham, M. et Mme Stanley Ernst de Kitchener, M. et Mme Lucien St-Germain de Toronto, M. et Mme Jean-Marie St-Germain de Montréal.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.**

## Pour la maman

by Heimann & Pearson

*Laissez votre fillette participer aux préparatifs d'une fête enfantine, des serviettes de papier à motifs soulevés, peuvent être facilement coloriées et feront de jolis napperons.*


OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

SPÉCIAL NOXZEMA POUR LA FAMILLE

Économisez 1/3! Gros pot de 6 oz. Seulement 98¢

**La crème pour la peau dont tôt ou tard tout le monde a besoin! Il n'existe pas** de crème comme Noxzema **médicamentée.** Plus de 25,000,000 de pots sont employés chaque année pour le confort et la beauté de la peau. Noxzema est un mélange d'ingrédients pour assouplir, adoucir et cicatriser, que l'on ne pourrait retrouver dans n'importe quelle autre crème importante pour la peau. De plus, elle est **non-graisseuse!** Obtenez-en dès maintenant — vous en aurez pour plusieurs mois et vous économiserez aussi!

Fabriquée au Canada

Économisez 1/3 sur les formats plus petits

Gros pot de 6 oz. seulement 98¢

Aux pharmacies et comptoirs de cosmétiques

LES PRIX N'ONT JAMAIS ETE SI BAS QUE MAINTENANT

chez

Renfrew Furs Limited

2-4207

156, RUE RIDEAU

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m. y compris le samedi

La satisfaction de préparer soi-même ses pâtisseries ne peut être dépassée que par la qualité et la saveur du produit fini. Lorsque vous ferez vos pâtisseries avec la farine tout-usage Five Roses vous deviendrez le cordon bleu du quartier — gâteaux et biscuits vous attireront tous les compliments.

Personne ne dira plus que vous trouvez vos gâteaux "en boîte" lorsque vous les ferez entièrement vous-même avec la farine enrichie Five Roses.

**Mme Liu, épouse de l'ambassadeur de Chine au Canada,** le Dr Liu Chien. Ils sont au Canada depuis maintenant sept ans. Mme Liu est née dans la ville de Shangai et elle a fait ses études dans la ville de Nanking. Son passe-temps favori est la culture des pivoines, une des fleurs la plus populaire en Chine.

(Photo de la Presse Canadienne)

## La santé des dents

**Q.- A quel âge, un enfant dont les dents sont irrégulières doit-il être confié aux soins d'un orthodontiste?**

R.- Un orthodontiste doit toujours être consulté de très bonne heure, dès que l'enfant atteint l'âge de trois ans et demi ou quatre ans. Il donnera toutes les directives voulues pour prévenir les mauvaises habitudes, — telles que le fait de respirer par la bouche ou de la tenir ouverte, de sucer son pouce, etc... etc... ce qui a les plus funestes conséquences pour le développement normal de l'arche dentaire.

L'orthodontiste surveillera aussi la croissance harmonieuse des mâchoires, que certains exercices, que divers traitements pourront, sous sa direction, favoriser grandissante. Il est toujours bien préférable de prévenir toutes les malformations de la bouche et des dents et de contrôler d'avance leur développement régulier — mieux vaut, et de beaucoup, trop tôt que trop tard. C'est pourquoi la santé des dents de vos enfants doit être votre grand souci, — pourquoi il faut, à son sujet, consulter votre dentiste le plus tôt possible.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Inc., 3411 rue Chapleau, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

## *Pierres de naissance des gens nés en octobre*

Les personnes nées en octobre ont un magnifique choix de pierres de naissance. Les opales et les tourmalines, les symboles du mois, semblent incarner, l'une et l'autre, les plus gais reflets des rutilants jours d'automne.

Les opales donnent lieu à deux classifications: les blanches, connues parfois sous le nom d'"opales hongroises", et les noires, ou "opales australiennes"; les premières sont translucides, tandis que les secondes sont presque opaques. Ces deux variétés sont caractérisées par le doux miroitement des feux irisés qui se jouent dans la profondeur de la pierre.

Au cours du Moyen-Age, la Hongrie possédait de grandes mines d'opales. Mais aujourd'hui, les plus fins joyaux viennent d'Australie, où des champs opalins ont été accidentellement découverts par un chasseur de kangaroos il y a quelques années.

Quant à l'autre pierre d'octobre, la tourmaline, elle se trouve presque partout au monde et dans toutes les couleurs.

Son nom provient de la déformation d'une appellation cingalaise, où elle était connue avant d'être découverte au Nouveau-Monde. La tourmaline prend souvent des teintes vert foncé, roses et jaunes, mais ce sont les tons rouges et verts qui sont les plus précieux. Cette pierre se présente également dans des nuances de gris et de brun.


**MUCUS de L'ASTHME**
**se Degage Pendant Votre Sommeil**

Ne laissez pas la toux, l'éternuement, la suffocation, les crises fréquentes d'asthme ou de bronchite vous ravir votre sommeil et votre énergie un jour ou une nuit de plus sans essayer MENDACO. Cette fameuse medecine ne s'administre ni par inhalation, injection ou aspersion, mais opère dans le sang, atteignant ainsi les poumons et les tubes bronchiaux. En général, l'effet de la première dose se fait sentir immédiatement... de 3 façons: 1. en contribuant à dégager et éliminer ce mucus épais qui vous étrangle; 2. en favorisant ainsi une respiration plus libre et plus profonde, un sommeil plus reposant; 3. en soulageant toux, éternuement et respiration embarrassée. Vous trouverez MENDACO chez votre pharmacien. Satisfaction ou argent remis.

*Modèles dernier cri...*

CONFECTIONNÉS À VOS MESURES

Tip Top tailors

NOUVEAU BAS PRIX $60.50

"VETEMENTS TIP TOP"

Modèles de Paris d'une élégance sobre et toute féminine.

Voyez nos nouveaux modèles et tissus, créés à votre intention.

T12F

*Valeur spéciale*

**NECESSAIRE DE TOILETTE DE TROIS PIECES**

Une chance appréciable d'acheter un nécessaire de trois pièces qui ajoutera une note gracieuse de couleur à votre table de toilette. Disponibles en trois modèles, et un choix de couleurs. Miroir, brosse à cheveux et peigne; 3 pièces 5.00

Boite à poudre disponible dans tous les modèles. 1.50

BIRKS

BIJOUTIERS

HEURES DU MAGASIN: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. tous les jours


## Mme Roosevelt fête son 70ième anniversaire

Plus d'un millier de personnes ont célébré lundi soir le soixante-dixième anniversaire de Mrs Franklin Roosevelt en assistant à une réception organisée en son honneur par l'association américaine pour les Nation Unies.

Mme Roosevelt, qui a fait partie pendant de nombreuses années de la délégation des Etats-Unis à l'ONU, préside le conseil d'administration de cette association. Les bénéfices de la soirée seront consacrés à des oeuvres d'éducation en faveur des Nations Unies; le prix d'entrée avait été fixé à plus de 5,000 francs par personne.

De nombreuses personnalités, parmi lesquelles le président Eisenhower, la reine Elizabeth, le premier ministre Nehru, avaient envoyé des télégrammes de félicitation qui furent lus au cours de la soirée; le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, prononça le discours principal.


Demandez l'encens hygiénique du **PAPIER D'ARMENIE** Ponsot chez votre pharmacien, ou à **A. Beaudoin, 2089, Boul. Gouin est, Montréal.**



**ÉLÉGANT**
**brille plus longtemps**



# LES BLOUSES

de l'automne et de l'hiver 1954

**sont en chic DACRON***

Chics à porter, chics à posséder parce que:

- elles se lavent à la main!
- elles ne rétrécieront pas!
- elles ne requièrent pas de repassage!
- vous n'avez qu'à les laver puis les porter!
- elles ne se froissent pas!
- elles sont bien finies!
- elles sont d'une grande élégance!
- elles se vendent seulement

**2.88**

Tailles 12 à 20

Blanc seulement

A. **SUNBURST** — Garnie de boutons perlés .... 2.88
B. **ROSEBUD** — Collet garni de boutons de plastique et perles. .... 2.88
C. **ANGEL** — Garnie de pétales à broderie de nylon. .... 2.88

**Commandes postales et téléphoniques promptement exécutées**
Adressez vos commandes postales à:

**Dépt. des commandes postales, 3510, boul. St-Laurent, Montréal 18, Qué.**

*100% Du Pont Dacron

Reitman's
LE MAGASIN DES JEUNES ÉLÉGANTES

97, rue Principale, Hull. PR 7-3794

103, rue Rideau, Ottawa. 4-3242

164, rue Sparks, Ottawa. 3-3070



# Contribuez généreusement

A VOTRE

# CAISSE DE BIENFAISANCE

**30 campagnes importantes en un appel qui épargne du temps et de l'argent**

En avant Ottawa . . . c'est l'heure de la Plume rouge à Ottawa . . . 9,000 solliciteurs bénévoles visiteront les citoyens afin de leur permettre de pourvoir aux besoins des nécessiteux.

Trente services de santé, de bien-être et de récréation, nécessaires à la collectivité, profiteront de la présente campagne de la Plume rouge. La campagne représente 90 p. 100 de tous les appels importants à la charité que l'on faits dans la région. CINQ NOUVELLES AGENCES ONT ADHERE A LA CAISSE, CETTE ANNEE.

**L'objectif de notre Plume Rouge est de**

**$505,961.00**

Cet objectif est de 16 p. 100 plus élevé que celui de l'an dernier, puisque les services rendus par chaque oeuvre seront augmentés et qu'il faut pourvoir aux besoins des cinq nouvelles agences.

La Caisse de bienfaisance a prouvé qu'il est avantageux de s'unir pour prélever les fonds nécessaires aux oeuvres de bienfaisance. Aujourd'hui, la grande "famille Plume rouge" reçoit l'appui et l'aide de tous les chefs de file du gouvernement, des industries et du Travail.

***DONNEZ EN TOUTE CONFIANCE A LA CAISSE DE BIENFAISANCE***

*Vivant ensemble . . . Donnons ensemble*

**SOYEZ PRÊT lorsque le SOLLICITEUR vous visitera**

VOICI LE NOM DES AGENCES-MEMBRES DE LA CAISSE DE BIENFAISANCE:

LES 30 AGENCES "PLUME ROUGE" (Le nom des nouvelles agences est en italique).

Big Brothers, Ottawa; Boy's Scout Association; *Caisse de bienfaisance d'Eastview;* Club May Court; Conseil Canadien du Bien-être; *Conseil du Bien-être collectif de l'Ontario;* Conseil du Bien-être social d'Ottawa; Daily Vacation Bible School; Fichier du Service social; Hebrew Benevolent Society; Institut canadien national des Aveugles; la Pouponnière de Jour d'Ottawa; les Scouts catholiques; Maison Sainte-Marie; *Multiple Sclerosis Society du Canada (succursale d'Ottawa);* Ordre Victoria des Infirmières; Oeuvre catholique familiale; Orphelinat Saint-Joseph; Ottawa's Boys' Club; Ottawa Welfare Bureau; Protestant Children's Village; *Société ambulancière Saint-Jean;* Société de l'Aide à l'Enfance; Société canadienne de l'Athrite et du Rhumatisme; *Société John Howard (succursale d'Ottawa);* Soeurs de Service; Union Mission for Men; Y.M.C.A.; Y.W.C.A. (section centrale); Y.W.C.A. (section de l'Ouest).

BUREAU DE LA CAISSE DE BIENFAISANCE

74, rue Sparks — Téléphone 2-4859

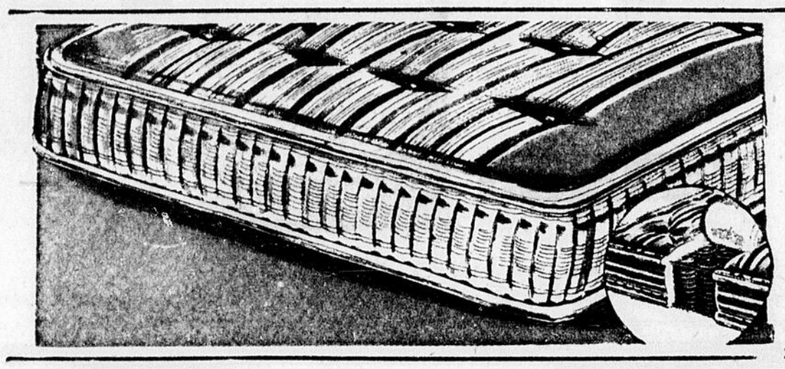
# JOUR CINQ ETOILES chez A.J. FREIMAN LIMITED

## Mobiliers chesterfield 2 pièces
### de commande avec coussins de caoutchouc mousse

**Faits pour se vendre 319.00. Maintenant**

**$249**

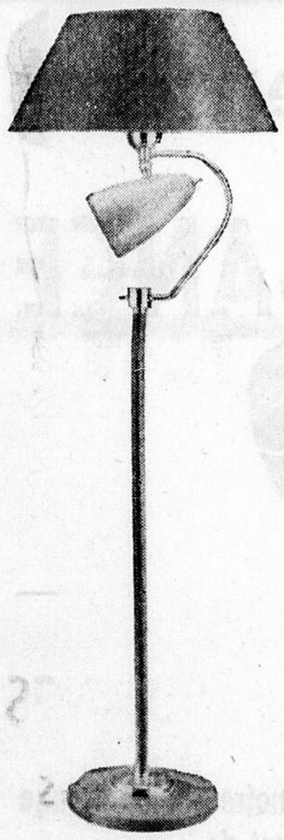
Mobiliers modernes et conventionnels de 2 pièces très confortables. Choix de couvertures de frise de qualité ou tapisserie. Coussins de caoutchouc mousse Goodyear.



## MATELAS À RESSORTS

Matelas à ressorts de qualité en trois dimensions régulières: 4'6", 4' et 3'3". Toutes les caractéristiques qui en font des articles de qualité: robuste coutil tissé, ressorts d'acier trempé, fabrication à ressorts boudin, piqués avec boutons, poignées pour tourner et trous de ventilation.

**24.95**



*EPARGNEZ $7.00*

## LAMPES MODERNES DE PARQUET

**Régulier $24.95**

**17.95**

Epargnez $7.00 sur une lampe qui servira n'importe où dans la maison! Lampes modernes 6 façons, complètes avec abat-jour parchemin perforé de 20 po., 61 po. de hauteur, fini émail cuit avec garnitures de cuivre. Teintes: vin, gris, rouge, vert.

Rayon des lampes chez Freiman, quatrième étage

## ABAT-JOUR DE FIBRE GLASS

Choix des abat-jour suivants pour assortir la décoration de votre chambre.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Abat-jour de boudoir de 8 po. | 98c | Abat-jour de table de 16 po. | 2.98 | Abat-jour rectangulaire de 16 po. x 6 po. | 2.49 |
| Abat-jour de bridge ou clip-on de 12 po. | 1.98 | Abat-jour Trilite de 19 po. | 2.98 | Abat-jour rectangulaire de 16 po. x 8¾ po. | 2.98 |
| Abat-jour de table de 14 po. | 2.59 | TEINTES: ROUGE, VERT, CHARTREUSE, BLANC. | | | |

Rayon des lampes chez Freiman, quatrième étage

## Mobilier sofa-lit 2 pièces
### RECOUVERT DE FRISE DE LAINE MODERNE

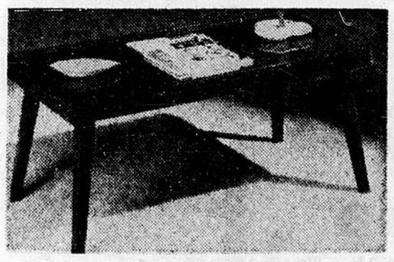
**Faits pour se vendre 229.00**

**$169.50**

Un mobilier double usage—siège et dossier de dessin biscuit moderne, couvertures de frise de laine de haut ton à chics motifs. Sofa-lit à dossier tombant et fauteuil en pareil.

*Copyright

Pas de paiement à compte lorsque vous achetez suivant un compte de Crédit renouvelable*



## TABLES COCKTAIL

EPARGNEZ $7.00

**Faites pour se vendre 18.95**

**11.95**

Tables cocktail en finis acajou rouge ou écume de mer pâle à une grande épargne. Magasinez de bonne heure, la quantité est limitée!

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

ACHAT SPECIAL!

## Manteaux d'automne pour dames et jeunes filles

Le manteau approprié à l'automne, de fleece tout laine, en quadrillés et à côtes. Faits pour se vendre beaucoup plus cher, ces manteaux sont ajustés et amples, doublure de satin rayonne, flanellette, et entredoublés de chamois. Plusieurs sont des échantillons individuels, dans les tailles de 12, 14 et 16. Toutes les teintes en vogue de l'automne. 10 à 18, 40 à 44 dans le groupe.

**19.88**

## ROBES DE COTON POUR DEMOISELLES

Solde spécial de séries désassorties — modèles et imprimés assortis. Tailles 12 à 20.

Nous regrettons, par de commandes postales ou téléphoniques

Au sous-sol chez Freiman

**1.00**

## SALOPETTES DE VELOURS COTELE POUR ENFANTS

FAITES POUR SE VENDRE 1.98!

Salopettes à côtes fines de première qualité, se portant et se lavant bien. Doublées, avec poches crevées. Ouverture à bouton sur le côté. Marine, rouge vin, vert, brun. Tailles 2-4-6.

**1.59**

## COUVERTURES D'EDREDON TOUT COTON

Une couverture de coton de belle qualité, idéale pour lits d'enfants, pour automobiles dans les temps froids, de même que pour jardins d'enfants. Rouges avec bordures noires. 54" x 72".

**1.77**

*Solde de fabricants!*

## COMPLETS

**2 pantalons**

**pour hommes**

**en worsted tout laine**

**Faits pour se vendre 49.50**

**29.99**

Complets à deux pantalons de qualité supérieure, expertement confectionnés en tissus worsted tout laine. Modèles à devant croisé ou droit, dans les teintes unies, pic 'n' pic, rayés bleu, gris sarcelle ou brun, 34 à 46 dans le groupe.

ACHAT SPECIAL!

## SOLDE DE FABRICANTS DE ROBES POUR DAMES

DEMOISELLES ET POUR TAILLES EXTRA-FORTES

Toutes les teintes populaires automnales s'y trouvent dans ce beau choix de robes en crêpe rayonne, tweed, taffetas et bengaline Il y a également tous les modèles, apparat, promenade. Plusieurs échantillons seules dans leur genre. Quelques robes de soirée avec boléro, à manches courtes et ¾. Tailles 12 à 18, 38 à 44, 46 à 52.

**4.88**

ACHAT SPECIAL!

## ROBES DE NUIT DE RAYONNE CELASUEDE

FAITES POUR SE VENDRE 1.99!

Robes de nuit pour dames avec manches capes, collet garni de dentelle, dos s'ajustant à même, jupe ample. En rayonne de celasuède. Se portent et se lavent bien. Bleu, mais, rose. P.M.F.

**1.49**

Au sous-sol chez Freiman

## BAS DE NYLON

TROISIEME QUALITE DE 99c ET 1.10 LA PAIRE

Fin 51, denier 15, pesanteur d'apparat, à fine couture foncée, talons à panneau amenuisant. Teinte "blush". Pointures 8 à 11.

**2 pres pour 99c**

## BOTTINES DE TRAVAIL POUR HOMMES

FAITES POUR SE VENDRE 6.95 A 8.95

Bottines de cuir solides et résistantes. Empeigne de cuir au grain flexible, fausses semelles tout cuir flexible, semelles renforcées, semelles en liège, semelles en cuir. Talons militaires, talons de cuir. Noir ou brun. Pointures 6 à 11 dans le groupe.

**5.29**

Au sous-sol chez Freiman

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL

# JOUR CINQ ETOILES chez A.J. FREIMAN LIMITED

## Achat special! TISSUS À COSTUMES "DOMIL" 1.77

**Fait pour se vendre 2.50 à 3.50**

Un autre grand achat de tissus à costumes "Domil" dans les nouveaux dessins et les nouvelles teintes d'automne. Rayonne et nylon ainsi que mélange de rayonne y sont inclus. Tous 56" de largeur. Dans le choix:

- Petits dessins losangés nouveauté reversibles
- Dessins de petit quadrillé
- Quadrillé de mélange de nylon de nouveauté dent de lévrier
- Petit quadrillé dent de lévrier
- "Grillage de poulailler" et bouclé
- Gabardine uni "slub Splash".
- Quadrillé Glen et plusieurs autres.

LA VERGE

*Venez à bonne heure pour un meilleur choix*

Le centre des tissus chez Freiman, troisième étage

## Achat spécial! BAS DE NYLON DE PREMIÈRE QUALITÉ POUR DAMES 88c

**Faits pour se vendre 1.35 la paire**

Bas de nylon de première qualité, entièrement diminués, diaphanes, textures 51-15. Chics coutures foncées, talons et bouts renforcés. Rose beige, tan beige. Pointures 8½ à 11.

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée

## Achat spécial! PULLOVERS

### PULLOVERS SANS MANCHES

Pullovers de laine pure à encolure en V en chics dessins losangés. Plusieurs combinaisons de teintes au choix. Tous de première qualité et entièrement lavables. Tailles P.M.F. **2.95**

### PULLOVERS A MANCHES LONGUES

Pullovers de laine pure en tricot câble et dessins jacquard de fantaisie, avec manches longues, encolures en V. Beige, vin, noir, gris. Tailles P.M.F. **3.95**

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

*ACHAT SPECIAL!*

## PULLOVERS ET CARDIGAN DE LAINE POUR DAMES

PULLOVERS — Faits pour se vendre 4.98 — Maintenant ! **3.99**

CARDIGANS — Faits pour se vendre 6.98 — Maintenant ! **4.99**

Pullovers à manches courtes et cardigans à manches longues, de première qualité en genre classique, tricot de laine renforcé de nylon, à l'épreuve du rétrécissement et des mites. Manches entièrement diminuées. Rouge, gris, beige, marine, jaune, bleu et vert. Tailles 14 à 18 dans le groupe.

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée

*SOLDE DE L'ASSORTIMENT!*

## ROBES d'automne pour dames

**Faites pour se vendre de 15.95 à 19.95**

Une splendide occasion pour se procurer une nouvelle robe d'automne à une grande épargne. Un solde de notre assortiment régulier qui comporte quelque chose d'alléchant pour la dame bien mise. Pour l'après-midi, le jour, quelques modèles pour après 5 heures. De jersey de laine, crêpe de laine, rayonne nouveauté, worsted, taffetas. Teintes: noir, gris, couleurs vives, quelques nuances pastelles. 10 à 20, 14½ à 24½ dans le groupe. **$12**

Rayon des robes chez Freiman, deuxième étage

*ACHAT SPECIAL!*

## MANTEAUX D'AUTOMNES et D'HIVER pour dames

**Faits pour se vendre 49.95**

Un beau groupe de manteaux de belle qualité, y compris quelques-uns en Tweed, en lainages diagonaux et en tissu importés. Genres ajusté et ample dans les teintes de brun, vert, bleu, gris, noir. **$35**

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage

*Valeurs spéciales pour garçonnets!*

## Chemises sport Flan-Suède

**FAITES POUR SE VENDRE 2.50 CHACUNE!**

Chemises sport à manches longues "sanforized" de coton, Flan-Suede avec collet deux façons, boutons à l'avant et boutons aux revers. Coupe ample. Bon choix de modèles et de teintes dans le brun, bleu, gris, vert, rouge, ou jaune. Grandeurs 6 à 16 ans. **1.55** chacune ou **2** pour **3.00**

## Jerseys de coton

**Faits pour se vendre 1.79**

Jersey à manches longues de coton peigné deux plis, avec encolure marine, revers à côte. Rayé assorti de vin, bleu, vert, beige. Grandeurs 26 x 34 dans le groupe. **1.00**

## Breeks de tweed "Huntex"

**Faits pour se vendre 5.95**

Breeks de tweed 100% laine Huntex, coupe ample avec doublure entière de coton, anneaux à ceinture, boutons à bretelles, fermeture à glissière, jarret lacé et pièces de cuir véritable aux genoux. Gris oxford et brun, grandeurs 6 à 14. **4.99**

Rayon pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée

## Achat spécial! COSTUMES À NEIGE

**Costumes à neige, 3 morceaux, pour fillettes**

Costumes à neige de tissus tout laine molleton avec doublure de rayonne piqué. Slacks Downhill, jaquette bien taillée et chapeau du genre à ailes. Garniture à contraste de feuilles d'érable. Bleu, vert, vin, grandeurs 7 à 12. **15.98**

**Costumes à neige d'une pièce, pour enfants**

Costumes à neige de durable tissu de coton et rayonne avec devant à glissière, revers de tricot, ceinture élastique, capuchon détachable et garnitures de mouton (selon procédé). Teintes marine, brun, rouge, aqua, grandeurs 4 à 6x. **11.99**

Rayon de la lingerie pour enfants et fillettes chez Freiman, troisième étage

## Solde! VÊTEMENTS D'ENFANTS

**Régulier 4.49 à 29.98**
**Maintenant**

Séries désassorties de vêtements pour fillettes . . . y compris jumpers, jupes, costumes, jaquettes, blazers, manteaux d'intérieur, en plaid tout laine, rayonne et velours côtelé. Teintes unies et plaid dans le groupe. Tailles 7 à 14. **2.99 à 14.99**

Rayon des vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage

# La population de notre pays atteindra 16,000,000 d'habitants à l'été 1956

**Si l'accroissement naturel de la population et l'immigration se poursuivent au rythme de ces dernières années**

OTTAWA (P.C.) — La population du Canada atteindra peut-être 16,000,000 d'habitants au cours de l'été 1956.

Les statisticiens du gouvernement disent que tel est leur pronostic si l'accroissement de la population et l'immigration se maintiennent au rythme rapide que l'on constate depuis quelques années.

L'accroissement naturel de la population, c'est-à-dire l'excédent des naissances sur les décès, a été le facteur principal du "boom" démographique d'après-guerre auquel il a participé pour les deux-tiers environ. C'est aussi le facteur le plus stable.

Bien qu'elle puisse accuser de fortes variations dans l'avenir, l'immigration figure pour le troisième tiers de l'accroissement qui a fait passer la population du Canada de 12,072,000 habitants en juin 1945, à 15,236,000 au premier juillet de cette année.

Le millionième immigrant de l'après-guerre est arrivé au printemps dernier. Mais tous les immigrants ne sont pas restés au pays. Les variations futures de l'afflux de néo-Canadiens dépendent de la manière dont fonctionnera la politique du gouvernement, qui a exprimé l'intention de maintenir l'immigration en rapport avec les possibilités d'absorption de l'économie nationale.

Selon les chiffres fournis par le ministère de l'Immigration, le nombre des nouveaux arrivants a diminué depuis deux mois. En juin, il a été de trois p.c. inférieur à ce qu'il avait été un an auparavant. En juillet, il a diminué de 20 p.c. par rapport à juillet 1954.

Au cours des dernières années, la population s'est accrue d'environ deux et demi p.c. par an, soit plus rapidement qu'aux Etats-Unis et à l'un des rythmes les plus rapides du monde. L'an dernier, l'augmentation a été de 2.8 p.c.. Le nombre des naissances, qui avait été pendant la guerre de 286,000 par an en moyenne, a dépassé 400,000 pendant chacune des deux dernières années. Le pourcentage des décès a diminué lentement, mais continuellement.

Les mouvements de population sont difficiles à déterminer, parce que, si les immigrants sont dénombrés, on ne connaît pas le chiffre des émigrants.

Depuis le commencement de 1946 jusqu'au 1er juin 1951, date du dernier recensement, il est arrivé au Canada un total de 505,900 immigrants. Mais le recensement ne fait apparaître que 385,891 personnes entrées pendant cette période. Il en reste donc 120,009 dont on ignore ce qu'elles sont devenues. Certaines sont mortes, un nombre plus important est retourné dans leur pays d'origine, mais la plupart sont probablement passées aux Etats-Unis.

Les effets de l'immigration se sont fait sentir le plus fortement dans trois provinces: l'Ontario, qui a absorbé environ la moitié des nouveaux arrivants, la Colombie-Britannique et l'Alberta. La plupart des immigrants de l'après-guerre ont été attirés par les grandes villes; le recensement en trouve les trois quarts dans les centres urbains.

Le recensement montre qu'au 1er juin 1951, une personne sur 36.3 était entrée au Canada depuis le début de 1946. Trois provinces dépassaient cette moyenne nationale. En Ontario, c'était une personne sur 21.8, en Alberta, une sur 27.8 et en Colombie-Britannique une sur 28.5. Dans le Québec, la proportion était de une sur 74.9.

La présence des néo-Canadiens se manifestait encore plus fortement dans les grandes villes, particulièrement dans l'Ontario. Toronto comptait un immigrant pour 12.3 habitants. A Montréal, la proportion était de un pour 30.9 habitants.

Selon les statisticiens, ces proportions ont vraisemblablement augmenté depuis lors.

## Stanley Sadava chez les Lions

Stanley Sadava, 12 ans, était l'artiste invité, hier midi, au déjeuner-causerie hebdomadaire du club Lions d'Ottawa. Le jeune pianiste, qui étudie depuis six ans à l'Ecole de musique de l'Université d'Ottawa et dont le professeur est Mlle Renée de Bellefeuille, était l'un des gagnants de la bourse de musique du club Lions, au dernier festival de musique d'Ottawa.

Le lieutenant MacRostie, chef de district du département des incendies d'Ottawa, était le conférencier invité, à l'occasion de la semaine de prévention des incendies.

Après avoir montré un film sur le sujet, il a demandé aux membres du club de coopérer activement au succès de cette campagne en mettant en pratique les différents conseils de prudence qui étaient mentionnés dans un petit fascicule sur la prévention des incendies.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.**

## Lambert renonce à son ascension

CALCUTTA (A.F.P.) — Selon le correspondant à Kathmandou (Népal) du journal "Statesman", l'expédition suisse de Raymond Lambert aurait renoncé à son intention de conquérir le Gaurishankar. Citant des informations non confirmées en provenance de Namche Bazar, le journal ajoute que l'expédition suisse se joindrait aux alpinistes autrichiens qui vont tenter l'escalade du Cho Yu, à l'est de l'Everest.


**EST-CE VOUS ce soir?**

***Toujours Fatiguée, Nerveuse, Irritable, Sans Appétit?***

**SI LA TENSION NERVEUSE** vous rend irritable, nerveux, vous empêche de dormir, attaquez-vous au mal avec le médicament qui, vous le *savez*, a fait ses preuves—la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs.

Elle contient de la Vitamine B1, du Fer et d'autres sels minéraux essentiels qui aident à remonter votre organisme en général et votre système nerveux.

La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs aide à accroître votre énergie et votre vitalité pour que vous vous reposiez mieux, que vous vous sentiez mieux, sans que vos nerfs soient tendus.

**PAS UN SÉDATIF** La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs n'est pas un sédatif. Au lieu de cela, en aidant à enrichir votre sang, à tonifier votre système nerveux, elle contribue à vous donner une nouvelle sensation de calme, de confiance, et des nerfs solides. 54-10F

**Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS**

***La Plus Grande Valeur***

au

***Plus Bas Prix***

mais

la Quantité est limitée!

**Jaquettes de Dos de Rat Musqué**

(Teint brun)

Très spécial à $169

Réalisées suivant l'incomparable façon H.R. . . ces élégantes jaquettes présentent des lignes bien proportionnées avec chic collet châle ou petit col "Johnnie" . . idéales pour la mi-saison avec une robe ou un costume . . aussi bien que pour porter le soir durant l'hiver. Tailles 12 à 20.

**HOLT RENFREW**

*182, rue Queen*



**OUI, VOUZ POUVEZ AVOIR LES AISSELLES SÈCHES ET FRAÎCHES MÊME AUX JOURS DE CHALEUR COLLANTE!**

Nouvelle Crème Désodorisante ARRID avec "PERSTOP" qui Arrête la Transpiration pour 1 à 3 Jours. Maintient les Aisselles Sèches et Inodores.

Cet été, vous pouvez obtenir une nouvelle protection contre la transpiration et les odeurs. Oui, une protection par frottement. Arrid contient maintenant un nouvel ingrédient magique PERSTOP qui arrête la transpiration pour 1 à 3 jours. Appliquez-le en frottant, et la transpiration et les odeurs disparaissent. Employé tous les jours, ce produit est en fait 1½ fois aussi efficace que tout autre désodorisant. Il est sûr pour la peau normale et les vêtements. Obtenez aujourd'hui ce produit Arrid doux et crémeux avec PERSTOP.

**Appliquez-le — chassez la transpiration!** Aucun autre désodorisant peut vous donner la protection exclusive Arrid obtenue par frottement. Arrid est le désodorisant qui se vend le plus en Amérique. Alors ne soyez pas à demi-sûr. Soyez tout à fait sûr — employez Arrid avec Perstop.

53¢



HR

**Holt Renfrew recommande le procédé**

***Hollanderizing***

Cette méthode scientifique reconnue comme la meilleure pour le nettoyage des fourrures par tout le pays . .

- *ranime*
- *ravive*
- *nettoie*

**vos fourrures depuis les peaux jusqu'à la doublure**

Les manteaux garnis de fourrure peuvent également être soumis au procédé Hollanderizing.

**Appelez: 2-7387**

Le prix est modique . . évaluations données sans obligation.

**HOLT RENFREW**

*182, rue Queen*

*équipez-le de*

*3 paires de socquettes Cardinal "N"*

*et ne pensez plus au raccommodage*

$1.25

Les socquettes Cardinal "N" de Wolsey sont entièrement tricotées d'un mélange laine et nylon, avec des renforts de nylon au bout du pied et au talon.

Leur durée est vraiment sans égale. Elles éliminent pour ainsi dire le raccommodage.

Comme toutes les chaussettes Wolsey, elles NE RÉTRÉCIRONT PAS.

*socquettes Cardinal 'N' Wolsey*

Fabrication Anglaise, Distribué Par WOLSEY OF CANADA LTD., ST. MALO, QUÉBEC, P.Q.

**BOUCHER FRERES LTEE**
30, rue Saint-Jacques, HULL — Tél.: PR 7-3868

**DONAT GRANDMAITRE LTEE**
131, Chemin de Montréal, EASTVIEW — Tél.: 2-3505

**P. A. CARRIERE REG'D**
MERCERIES
40, rue Eddy — HULL — PR 7-1120

**LAROCQUE (Ottawa) Ltd.**
Rue Rideau. — 3-6261

**CHARLES OGILVY LTD.**
Rue Rideau. — 6-4511

**ROBERTSON FRERES**
152, rue Rideau. — 3-5168



RUES RIDEAU, DALHOUSIE ET GEORGE

**LAROCQUE**

OTTAWA, LIMITED

Les portes ouvrent à 9 h. 30 précises!

**Vente!**

Vente de centaines d'articles!
Modèles assortis! Echantillons!
Parfaits! Imparfaits! Soldes!
Teintes pâles et foncées assorties!
Pas de mommandes téléphoniques ou postales, s.v.p.

# VETEMENTS d'hiver pour enfants

**• VETEMENTS DE SORTIE POUR BEBES**
Nylon, satin, quelques-uns garnis de fourrure, chaudement doublés.

**• COSTUMES A NEIGE POUR BEBES ET ENFANTS**
Gabardines de nylon, popeline, 100% nylons, doublures de kasha piqué et devant à glissière. Capuchons de fourrures à même. Quelques-uns avec casques pour assortir. Tailles 1 à 6X.

**• COSTUMES A NEIGE DE 3 PIECES POUR FILLETTES**
Tissu à couverture tout laine. Ceux-ci mettent en vedette: Vestons à glissière, chevillettes tricotées, genoux doubles, bretelles aux slacks; bonnet hollandais, gilets doublés de kasha. Tailles 4 à 6X.

**• GILETS DE SKI 100% DE NYLON POUR FILLETTES**
Capuchons garnis de fourrure, détachables, doublure de kasha piqué . Tailles 4 à 12.

Articles d'hiver non annoncés pour garçonnets et fillettes. Chacun ..... 5.99

**• GILETS ET PARKAS DE PLAID TOUT LAINE POUR GARÇONNETS**
Plaids gais! Collets garnis de fourrure ou capuchons amovibles garnis de fourrure. Tailles 4 à 6x, dans l'assortiment.

**Valant jusqu'à 12.95**

**5.99 ch.**

3e étage

*Vêtements pour enfants chez* **LAROCQUE**

## Lefaivre, Ont.

LEFAIVRE, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Sylvio Péladeau et leurs enfants, de St-André-Avellin, visitaient Mme Alex Chartrand, dimanche.

Mlle Alice Lamarche, d'Ottawa, passait la fin de semaine chez sa mère, Mme Herménégilde Lamarche.

Il y a eu plusieurs transactions, cette semaine. Mme Dorine Prégent a vendu ses terres à ses deux fils, Rolland et Lucien. M. Ferdinand Chalifoux a vendu la sienne à Aurèle, son fils.

**Naissance**

M. et Mme Henri Gascon (Albertine Kingsbury) sont les heureux parents d'un fils, Joseph-Arthur-Claude-Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Gasson, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Albertine Kingsbury, tante.

M. et Mme Conrad Colle (Rita Poulin) sont les parents d'un nouveau-né, Joseph-Roger-Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Poulin, grand-mère.

**Mariages**

Samedi, à 10 heures, avait lieu le mariage d'Angéline Charbonneau, avec M. Gérard Laviolette. MM. Oscar Charbonneau et Almidi Laviolette les accompagnaient devant l'autel. Mlle Noëlla Laviolette était fille d'honneur et M. Jacques Brisebois, garçon d'honneur.

La mariée portait une robe "cocktail" en taffetas, recouvert de tulle de nylon vert limon. Son court voile était retenu par un diadème colonial. Elle portait aussi un livre d'heures garni de rubans et d'orchidées. Mlle Laviolette portait une robe identique mais jaune pâle. Son bouquet colonial se composait de roses pompons et stéphanotis. A l'issue de la cérémonie, une réception a eu lieu à l'hôtel Prégent après laquelle les nouveaux mariés sont partis en voyage à Niagara-Falls.

La tenue de voyage de la mariée consistait en costume, chapeau et gants coco, souliers et sac à main brun foncé, et corsage de boutons de roses jaunes. A leur retour, samedi soir prochain, une soirée aura lieu chez M. Almidi Laviolette. Les nouveaux époux demeureront à Lefaivre. Parmi les invités du dehors nous avons remarqué: M. et Mme Bernard Gigoux, M. et Mme Elzéar Lecuyer, M. et Mme Jean-Louis Charbonneau, M. et Mme Réjean Charbonneau, M. Wilbrod Charbonneau et Mlle Géraldine Hébert, tous de Montréal, M. et Mme Omer Paquette, de Gatineau, M. et Mme Zéphirin Major, M. et Mme Armand Major de St-Isidore, et quelques autres.

Samedi avait lieu aussi le mariage de M. Gérard Malette, fils de M. Mérisa Malette, décédé, et de Mme Arthur Frappier, avec Mlle Aline Carrière, fille de M. et Mme Emile Carrière. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. le curé Levac, qui a aussi célébré la messe.

La mariée portait une longue robe blanche de dentelle importée tet un fourreau de soie taffetas. Son long voile était retenu par un diadème colonial. Son bouquet était une cascade de roses rouges et de fougères.

Le diner a été servi chez M. Emile Carrière, où se réunissaient près de 150 invités. M. et Mme Malette ont fait leur voyage de noce avec M. et Mme Gérard Laviolette, à Niagara-Falls.

M. et Mme Malette demeureront à Lefaivre.

**Fermières**

Les dames du Cercle des fermières préparent leur exposition annuelle qui aura lieu les 23 et 24 octobre. Le 24 au soir aura lieu une partie de cartes à la salle paroissiale. Il y aura remise de prix, chant, musique et goûter.

## Val-des-Bois, P.Q.

VAL-DES-BOIS, P.Q. (D.N.C.) — Parmi les étudiants de l'extérieur qui étaient dans leurs familles à l'occasion du congé de la fin de semaine il se trouvait: Mlles Lise et Françoise Faubert, de l'Institut familial N.-D.-des-Victoires, à Ottawa, Mlle Odette Prévost, de l'Université de Montréal, Mlle Bella Morin, de l'Ecole normale de Hull, MM. Raoul Larocque, Daniel Morin, Gustave Prévost et Bruno Vallières, de l'Université d'Ottawa.

**Va-et-vient**

M. Albert Brière, d'Ottawa, a visité son frère, Roger, en fin de semaine.

M. et Mme Ernest St-Denis ont visité les RR. SS. Marie-de-Sainte-Lucie et Marie-de-Sainte-Bernadette à la maison du Précieux-Sang d'Ottawa, dernièrement.

M. et Mme René Collard et leurs enfants, de Val d'Or, sont venus s'établir sur la terre de M. Joseph Collard.

M. et Mme Fernand Lavergne et leurs enfants, Serge et Lise, de Montréal, ont visité leurs parents, M. et Mme Télesphore Marion.

M. et Mme Willie Fleuront et leurs enfants ont visité leurs parents à St-Jean-sur-Lac et Mont-Laurier.

**Naissance**

M. et Mme Guy David (Germaine Portelance) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée à Val-des-Bois par M. le curé Edouard Landry, sous les prénoms de Marie-Antoinette-Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Malette.

## Beau succès d'un concours de labour à Noëlville, Ont.

NOELVILLE (D.N.C.) — Un grand nombre de cultivateurs de la région, jeunes et vieux, ont participé au concours annuel de labour qui s'est déroulé la semaine dernière sur la terre de M. Hector Pitre, de Noëlville, sous la présidence conjointe de MM. Roméo Leroux, agronome, et Ernest Beaudry, de Verner. Dix-sept concurrents ont pris part aux épreuves. Un goûter et des rafraichissements ont été servis sur le terrain.

La journée s'est terminée par une soirée à la salle paroissiale au cours de laquelle ont eu lieu l'annonce des résultats et la distribution des prix.

M. Paul Pilon, président de la société agricole de Noëlville, a remercié M. Hector Pitre et tous ceux qui avaient pris part au concours.

M. Leroux, agronome, a nommé les vainqueurs et leur a distribué leurs prix.

Voici les noms des gagnants, par ordre de mérite: MM. Paul Pilon, gagnant du trophée "Copper Cliffe Dairy", Claude Demers, Doris Séguin, Lucien Bélisle, Alcide Nadon, Ernest Nadon, Urbain Carrière, René Carrière, Fernand Gauthier, Jean-Yves Chartrand.

Classe des jeunes: Gérard Pitre, gagnant du trophée "Copper Cliffe Dairy", pour la seconde année (dans sa classe), Alphonse Demers, Bernard Chartrand, Denis Beaulieu, Paul-Arthur Carrière et André Beaulieu.

Classe des charretiers: M. Adélard Pitre gagne le trophée "Eaton".

MM. Ernest Beaudry et Roméo Leroux (agronome) ont ensuite prononcé des allocutions.

Des projections lumineuses ont clôturé la fête.

## La typhoïde à Postdam

BERLIN (P.A.) — Une épidémie de typhoïde a été signalée hier dans la ville de Potsdam, située près de Berlin en zone soviétique. Le principal hôpital de maladies contagieuses est si bondé que les autorités ont réquisitionné un foyer de tuberculeux pour recevoir les malades de la typhoïde, a dit un poste de radio de Berlin-ouest.

**RIT MÊME PENDANT LA DENTITION**

Les Tablettes Baby's Own sont depuis longtemps un produit sur lequel on peut compter —les mères les emploient avec confiance depuis plus de 50 ans. Spécialement efficaces pendant la dentition car elles soulagent d'une façon rapide et sûre la fièvre, l'agitation, les dérangements d'estomac et autres petits malaises infantiles causés par l'irrégularité due à la dentition. Ne contiennent rien qui endorme. Aident à garder bébé heureux. Achetez-en un paquet.

BABY'S OWN Tablets

DEMANDEZ UN PAQUET DU NOUVEAU

POUDING INSTANTANÉ Royal

GRATIS

AVEC LE BON CI-DESSOUS

quand vous achetez un paquet au prix ordinaire !

SUPER HOMOGÉNÉISÉ
plus savoureux - plus crémeux
parfaitement digestible

Nous nous sommes *chargés* de l'ennuyeuse cuisson. Vous n'avez plus qu'à délayer dans du lait froid. *En quelques minutes* vous êtes prête à servir le plus délicieux pouding que vous ayez jamais goûté. Le nouveau pouding INSTANTANÉ Royal est *homogénéisé* pour avoir plus de goût, et présenter une texture plus lisse et plus crémeuse. Pas de grumeaux, pas de peau, pas de goût d'amidon! Sert à confectionner de merveilleux poudings aux fruits et aux noix, d'excellentes garnitures de tartes, crèmes glacées, parfaits, gâteaux au réfrigérateur, breuvages, sauces, glaçages, *tout cela sans cuisson.*

Avec le nouveau pouding INSTANTANÉ Royal, pas de casserole supplémentaire qui encombre les brûleurs, et qu'il faut laver ensuite . . . vous n'avez pas à rester debout devant la chaleur à brasser interminablement. C'est la recette de pouding la plus rapide et la plus facile qu'on vous ait jamais proposée . . . le pouding le plus délicieux que vous ayez jamais servi. Procurez-vous donc deux paquets pour le prix d'un seul.

DÉCOUPEZ LE BON CI-DESSOUS et présentez-le à votre épicier!

SANS AUTRES FRAIS

Ce bon, présenté dans n'importe quel magasin, vaut un paquet **GRATUIT** de

**nouveau pouding INSTANTANÉ ROYAL**

QUAND VOUS EN ACHETEZ UN AU PRIX ORDINAIRE

AU MARCHAND: Ce bon, présenté à votre magasin selon les conditions ci-dessus, vous sera remboursé au prix de détail ordinaire d'un paquet de pouding Instantané Royal, plus 2¢ pour frais d'administration, par votre représentant Standard Brands, ou par la compagnie Standard Brands Limited, Toronto, Ontario, si vous le lui envoyez.

SANS AUTRES FRAIS

# AUBAINES d'AUTOMNE

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

- AUBAINES — Vêtements d'automne et d'hiver
- AUBAINES — Accessoires de maison
- AUBAINES — pour la décoration du foyer et la couture
- AUBAINES — Satisfaction garantie

**Broadcloth et cotons imprimés**

Spécial la verge **39c**

LARGEUR DE 36 POUCES. Imprimés en une variété de gais motifs, attrayants pour faire blouses, surtouts de maison, et robes d'enfants. Les broadcloths "Sanforized" sont de teintes unies, comprenant les teintes claires, pâles et pratiques. Cotés pour un spécial d'épargnes.

## SPECIAL

**SALOPETTES DE VELOURS COTELE**

**1.27**

TAILLES 2 à 6 — Pratiques pour les jeunes! Cet assortiment du prix de vente comprend des devants à bavette, bavette lignée . . . et boutons sour les bretelles. Brun, bleu, vert, vin, rouge.

**DORMEUSES**

*Tailles 1 à 4.* **1.17**

DEUX PIECES, fleece de coton avec pieds pour plus de confort. Rose, bleu pastel, jaune avec gais motifs d'enfants. Spécial!

HEURES D'AFFAIRES TOUS LES JOURS
9.15 a.m. à 5.45 p.m. du lundi au samedi

**SPECIAL!**

*PULLOVERS Tailles 1 à 6* **74c**

Grande variété! Grande valeur! Pullovers de belle qualité cotés à un bas prix spécial. Genre se boutonnant à l'épaule, teintes pastelles en tailles 2, 3, 4. Plus foncés en tailles 3, 4, 6.

*Cotés pour épargnes spéciales.*

**CHEMISES D'APPARAT POUR HOMMES 1.99**

"SANFORIZED" — Broadcloth de coton de haute texture en blanc, bleu, crème, tan, gris. Collet "Trubenized" à même.. Un "achat" spécial juste en temps pour la garderobe de Monsieur cet hiver. Cotées pour épargnes spéciales! Pointures 14 à 16½.

## SPECIAL

**COUVERTURES D'ENFANTS**

36 x 50 po. Edredon de coton avec bordure de satin de 5 pouces. Blanc, rose, bleu pastel, menthe, maïs (sous-types). Un article arrivé en temps à prix spécial d'épargnes pour cette vente à ..... **1.77**

**CHAUDS SOUS-VETEMENTS**

*Tailles 2 à 6 et 8 à 14.*

CAMISOLES A COTES CREMES ET BOUFFANTES — "Aubaines pour les mois d'hiver qui s'en viennent! Les camisoles sont sans manches. Les bouffantes ont un double gousset. Rayées en rayonne. Cotés spécialement pour des épargnes chez Zeller's seulement. Chacun ..... **44¢**

**BAS LONGS POUR ENFANTS**
**35c - 45c - 55c la paire**

Bas pleine longueur, mélange de coton et laine avec talons et bouts renforcés de nylon. Côtes 1 x 1. Teinte rose beige. Pointure 5 à 9½.

**PULLOVERS tout LAINE pour garçonnets 2.47**

TAILLES 26 à 34. Tels qu'illustrés, en populaire mélange de gris, vert, marine, vin, et garnitures contrastantes. Côtes 1 à 1, avec bande à la taille et aux revers à la page, pour un meilleur ajustement. Cotés pour épargnes spéciales!

**BAS POUR HOMMES**

POINTURES 10½ à 11½. Motifs "losangés". Laine renforcie de nylon aux talons et au bout. La paire, ..... **99¢**

BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES. Gris avec talons et bouts blancs mélange de laine-rayonne-nylon pour la chaleur et durabilité. Pointure 11. La paire **47¢**

**SPECIAL!**
**CHEMISES SPORT POUR HOMMES**

*Très épaisses. Petites, moyennes et fortes.*

UNIS, DE FANTAISIE, ET TARTANS QUADRILLES! "Sanforized" en peau de chevreau de coton genre se portant en dedans ou en dehors du pantalo navec pratique poche. Bien faites. Coutures doublées pour plus de durée. Chacune, ..... **2.27**

**LAINE A 3 BRINS**

**4** balles **98c**

MELANGE DE LAINE & NYLON. Faite par Monarch en populaires teintes. Pour votre tricotage! 1 oz par balle. Cotée pour aubaine spécial!

**"SNUGGIES" POUR DAMES**

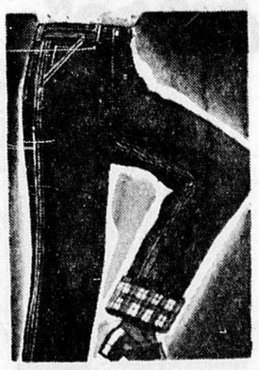
*Camisoles, panties.*

Ch. **57¢**

En coton peigné de qualité supérieure mélangé de rayonne. Blanc, rose thé, en tailles moyennes et fortes. (Sous-types) cotés pour épargne spéciales.

## SPECIAL

**DUNGAREES DOUBLES POUR GARÇONNETS**



**3.37**

GENOUX DOUBLES! QUATRE POCHES Denim et doublure "Sanforized" coutures renforcies aux points de résistance. A glissière. Tailles 8 à 16. En denim bleu avec doublure de plaid opposition.

**CAMISOLES ET PANTALONS CREME A COTES**

Tailles 24 à 42 — Camisoles à manches courtes à encolure ronde, chaudes et de bel ajustement. Cotées pour épargnes spéciales! ..... **59¢**

Pantalons pleine longueur, devant galonné. De bel ajustement aux chevilles. Cotées pour épargnes spéciales! ..... **84¢**

**1.97**

**TAPIS EN EPAISSE PLUCHE 24 x 36 po.**
**Dessous ne glissant pas!**

LAVABLES! En couleurs pour convenir à toute pièce dans la maison: rouge, vert automnal, vin, rose, bleu pâle, jaune, vert nil, frangés. Enjolivera l'apparence de votre maison. Cotés pour épargnes spéciales!

**TABLIERS A LA TAILLE POUR DAMES**

**47c**

VOTRE CHOIX! Coton, popeline blanc, avec garnitures imprimées, imprimés de coton. Tous avec poche licérée, et volant tout le tour. Faciles à laver. Cotés pour épargnes spéciales!

## SPECIAL

TISSUS A LAVER. A ce prix, les acheteuses économes en achèteront par demi-douzaine et même plus! Spécial ..... 2 pour **.25**

SERVIETTES D'EPINGLE 15 x 25 po., 16 x 28 po., première qualité. Polis épais. Attrayants motifs et couleurs. Spécial ..... **.44**

COUVRE-LITS DE CHENILLE. Motifs fleuris ou unis. Un vaste assortiment de teintes, ces couvre-lits se laveront maintes fois. Dimensons 90 x 94. Prix d'économie ..... **4.77**

COUSSINS DE CHAISES "Tuflex" REVERSIBLES avec attaches de coton. Motifs de marguerites ou plaid sur fond rouge, bleu, vert, jaune ou noir. Spécial ..... **.54**

PANIERS A PAPIERS DE REBUT. Forme ovale. Métal. Choix de bleu, ivoire, vert, rose, avec attrayantes décorations. Spécial ..... **.37**

**COUVERTURES DE PREMIERE QUALITE!**

66 x 88 POUCES! Choix de rose, bleu, or, crème, avec bordure de satin rayonne. Cotées pour épargnes spéciales. **3.97**

**ZELLER'S LTD.** *Détaillants pour les Canadiens économes.*
RUE SPARKS (angle O'Connor). Tél. 5-5121

# Les pluies nuisibles à l'Ouest ont favorisé les Territoires

EDMONTON (P.C.) — Les pluies trop abondantes de l'été, auxquelles les cultivateurs de la Prairie attribuent la réduction de leurs récoltes, ont cependant favorisé les Territoires du Nord-Ouest qui ont connu une saison de grande prospérité.

En effet, l'industrie du transport maritime sur la voie fluviale, l'un des baromètres les plus fidèles du climat économique des Territoires, a profité de la meilleure et de la plus courte saison de son histoire.

Les autorités des compagnies maritimes font savoir que 90,000 tonnes de marchandises ont été acheminées par le réseau de la voie navigable du fleuve Mackenzie durant une saison qui, ayant débuté en mai, achevait déjà en septembre. Ce chiffre représente néanmoins une augmentation de 10 p.c. au regard de 1953.

Les pluies ont élevé le niveau de l'eau dans les canaux de la voie qui s'étend sur une distance de 1,600 milles, depuis Waterways, en Alberta, à 300 milles au nord d'Edmonton, jusqu'à la ville d'Aklavik, dans le delta du fleuve. Grâce à ces conditions, les navires ont pu transporter des cargaisons très considérables et réduire le nombre des voyages dès le début de la saison qui a pris fin singulièrement tôt.

De passage à Edmonton, M. C. O. Hunt, administrateur fédéral des Territoires du Nord-Ouest, a confirmé que la saison du transport maritime avait été exceptionnellement bonne.

M. Hunt a précisé qu'un vaste programme d'expansion, à la mine d'or de Yellowknife, à trois milles de la ville du même nom, avait largement contribué à la prospérité de la saison. Il a prédit que la mine qui, il y a deux ans, est devenue la quatrième productrice du pays en importance, cette production étant de $4,500,000, "sera probablement la plus grosse productrice de la nation dans environ quatre ans".

Pour sa part, M. F.W. Broderick, gérant général de la Northern Transportation Co., une Corporation de la Couronne, qui règlemente la circulation fluviale, a ajouté que les travaux qui se poursuivent sur le chantier d'un nouvel aéroport à Yellowknife avaient beaucoup influé sur le volume total du transport des marchandises. En effet, sur la voie navigable, des milliers de tonnes d'asphalte ont été acheminées vers les pistes d'envolées.

Il a souligné que les ouvrages miniers dans la région de Beaverlodge, en Saskatchewan, où des gisements d'uranium ont été mis à jour, ont aussi favorisé le transport maritime dans la partie sud du réseau fluvial.

M. Hunt s'est dit d'avis que cette année "avait marqué une étape importante quant à la transformation qui s'opère dans les Territoires du Nord-Ouest où des industries plus stables succèdent à la colonie du commerce des fourrures.

"Ce n'est que la deuxième année que les bateaux rentrent du nord avec des cargaisons importantes. Les navires ont en effet rapporté des milliers de tonnes d'huile à chauffage, depuis les raffineries jusqu'à la région de la rivière la Paix en Alberta et jusqu'au nord de la Saskatchewan.

"D'année en année, l'industrie du transport maritime dans les Territoires du Nord-Ouest est plus acile. Je ne me plains que d'une chose: les tarifs sont trop élevés".

# Cours de peinture à la portée de tous

Même si Ottawa ne possède pas d'hôtel de ville, elle peut se vanter cependant d'offrir aux citoyens un Centre municipal artistique où il se donne tous les soirs de la semaine des cours de peinture pour débutants ou étudiants avancés, des classes d'histoire de l'art et des cours pour enfants donnés par de bons professeurs. M. John Gilmore, Mme R.E. Sturgeon et M. Gerald Trottier, assument la charge de ces cours sous l'égide du département de Récréation publique de la ville d'Ottawa. Ce centre est situé dans Parkhill Road, tout près de Billings Bridge.

Les cours ont lieu le lundi, de 8 à 10 (M. Gilmore); mardi, de 2 à 4 h. 30 (Mme Sturgeon classe pour dames); 8 à 10: (cours élémentaires); mercredi, studio ouvert à tous les membres; jeudi, 2 à 4 h. 30, classe pour dames (Mme Sturgeon); 8-10, dessin d'après modèle (M. Trottier); vendredi: artistes professionnels, studio N; samedi, 9.30-11 (matin), classe pour enfants.

L'inscription est de $2.00 par année, les classes de dessin, $0.75 par leçon, celles pour enfants de $0.25 et les autres de $0.50.

Voilà une aubaine pour ceux qui désirent s'initier ou se perfectionner en peinture avec des professeurs d'expérience. M. Trottier expose justement à la Galerie Robertson (ce dernier amateur technique du Centre); M. Gilmore est un gradué de l'Université de South West Exeter et Mme Sturgeon, du Ontario College of Art.

# Fin du congrès de l'Union culturelle française à Monaco

Monte Carlo (A.F.P.) — L'union Culturelle Française a été officiellement contituée et vient de tenir ses premières assises internationales dans la Principauté de Monaco.

On sait que l'idée de cette union est née au Canada, c'est à Montréal qu'a été tenue sa première réunion préparatoire au cours de laquelle ont été définis ses buts et son programme. Mais elle n'était pas alors constituée. C'est maintenant chose faite en raison du rôle essentiel que le Canada a tenu dans sa constitution. Les délégués des pays de langue française réunis à Monaco ont décidé de désigner comme président de la nouvelle union M. Jean Bruchési, Sous-secrétaire d'Etat de la Province de Québec, et comme secrétaire général-adjoint un journaliste qui a joué un rôle très important M. Jean-Marc Léger, rédacteur à la Presse. Voici les autres membres du bureau: Vice-présidents le Baron Van Ackere pour la Belgique, MM. Roger Millot pour la France, Auguste Médecin pour Monaco, madame Jaudin-Prom secrétaire générale et Mme Georgette Leblond.

C'est la Principauté de Monaco qui a été choisie comme siège de la fédération C'est là que se réunira en 1955, la première assemblée qualifiée par les fondateurs de "Etats-généraux de la pensée française".

L'union a défini ainsi son programme: "Nous sommes une fédération de conseils nationaux, qui a pour but de favoriser des contacts entre les peuples et groupements nationaux de pensée, de langue et de culture Française et de les associer dans une action commune de compréhension réciproque et de développement de leur patrimoine culturel".

# Les fonctionnaires de l'O.N.U. ne peuvent se permettre la critique

NATIONS UNIES, New-York (A.F.P.) — "Nous sommes des fonctionnaires internationaux qui ne peuvent se permettre de commenter les déclarations des délégués des pays membres", a dit un porte-parole du secrétariat des Nations Unies, cette déclaration réaffirmant le caractère international des fonctionnaires des Nations Unies constituant une réponse au délégué des Etats-Unis, M. John Cabot Lodge qui affirma au cours d'une interview télévisée que les fonctionnaires de l'O.N.U. devaient mettre leur loyauté envers leurs pays au-dessus de celle qu'ils doivent à l'O.N.U.

La déclaration de M. Lodge était une riposte à un "code de conduite des fonctionnaires internationaux" publié par une commission de l'O.N.U. Ce code conseille notamment aux fonctionnaires de l'O.N.U. de démissionner s'ils trouvent difficile de mettre leur loyauté envers les Nations Unies au-dessus de celle envers leur pays d'origine. Le code ajoute qu'en cas de conflit, leur loyauté envers l'O.N.U. doit l'emporter.

Le secrétaire général des Nations Unies, M. Dag Hammarskjold a déclaré que l'interprétation donnée par la presse américaine d'un code de la conduite des fonctionnaires de l'O.N.U., et selon laquelle ces fonctionnaires devraient mettre leur loyauté envers les Nations Unies avant celle envers leurs pays respectifs était trompeuse.

Interrogé sur ce problème, dimanche au cours d'une interview télévisée, le délégué américain aux Nations Unies, M. Henry Cabot Lodge avait déclaré "C'est une erreur" et "Je ferai changer ça".

M. Hammarskjold a répondu à cette interprétation du rapport par une déclaration écrite dans laquelle il déclare notamment: "Certains commentaires sur ce rapport (ou code) donnent l'impression que les fonctionnaires de l'O.N.U. devraient mettre leur loyauté envers l'O.N.U. au-dessus de celle envers leur pays". Ce rapport ne dit pas cela et ne veut pas dire ça, affirme M. Hammarskjold. Etre loyal envers les Nations Unies veut dire observer la discrétion, l'impartialité et l'indépendance nécessaires au fonctionnement de toute organisation internationale. Loyauté envers les Nations Unies, dans le sens du code tel que je le comprends, ne met pas un bon fonctionnement en conflit avec ses devoirs de bon citoyen d'un pays membre qui s'est engagé à observer les termes de la Charte".

Après avoir pris connaissance de la déclaration du secrétaire général des Nations Unies, M. Lodge a dit: "La déclaration de M. Hammarskjold semble régler cette question et j'en suis très heureux".

# Indulgence plénière accordée par le Pape

Par décret de la Pénitencerie apostolique, le Pape a accordé l'indulgence plénière à ceux qui réciteront en famille, la troisième partie du chapelet le samedi ou deux autres jours de la semaine ou bien les jours des fêtes de la Vierge: Immaculée Conception, Purification, Apparition, Annonciation, Sept-Douleurs, Visitation, N.-D. du Mont Carmel, N.-D. des Neiges, Assomption, Coeur immaculé de Marie, Nativité, Saint Nom, N.-D. de la Merci, Notre-Dame du Rosaire, Maternité et Présentation.


C'est de bon ton

TELEPHONE

. . . de ne pas prolonger indûment votre conversation, dans une cabine téléphonique, si quelqu'un d'autre attend son tour . . .

et une bonne habitude

. . . d'espacer vos appels (spécialement sur les lignes communes) pour permettre aux autres d'employer la ligne — et pour ne pas manquer les appels que vous pourriez recevoir.

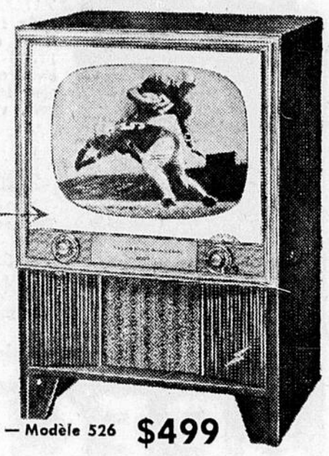
LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



RENOMMÉE MONDIALE HP SAUCE est la favorite au Canada

Votre marchand Northern Electric vous invite à Vivre Mieux

TV SYLVANIA* HALOLIGHT AVEC L'EXCLUSIVE



*HALOLIGHT (Auréole) est un cadre translucide de lumière fluorescente qui entoure l'image télévisée. Cette auréole adoucit le pénible contraste entre la lumière de l'écran et l'obscurité ambiante, d'où une agréable détente pour la vue. Voilà du confort visuel produit scientifiquement — et c'est une exclusivité SYLVANIA!

Le KIRKWOOD
Une puissante Lampe Projectrice de 21" sur Châssis à Haute PHOTO-PUISSANCE Multimatique. Meuble fini Acajou, Noyer ou Korine Blond.

CAPLAN

Le KIRKWOOD — Modèle 526 $499

Troisième étage
Rayon des appareils d'usage chez Caplan
Rue Rideau Téléphone 5-3381



SOUPES "Recette nouvelle" HEINZ

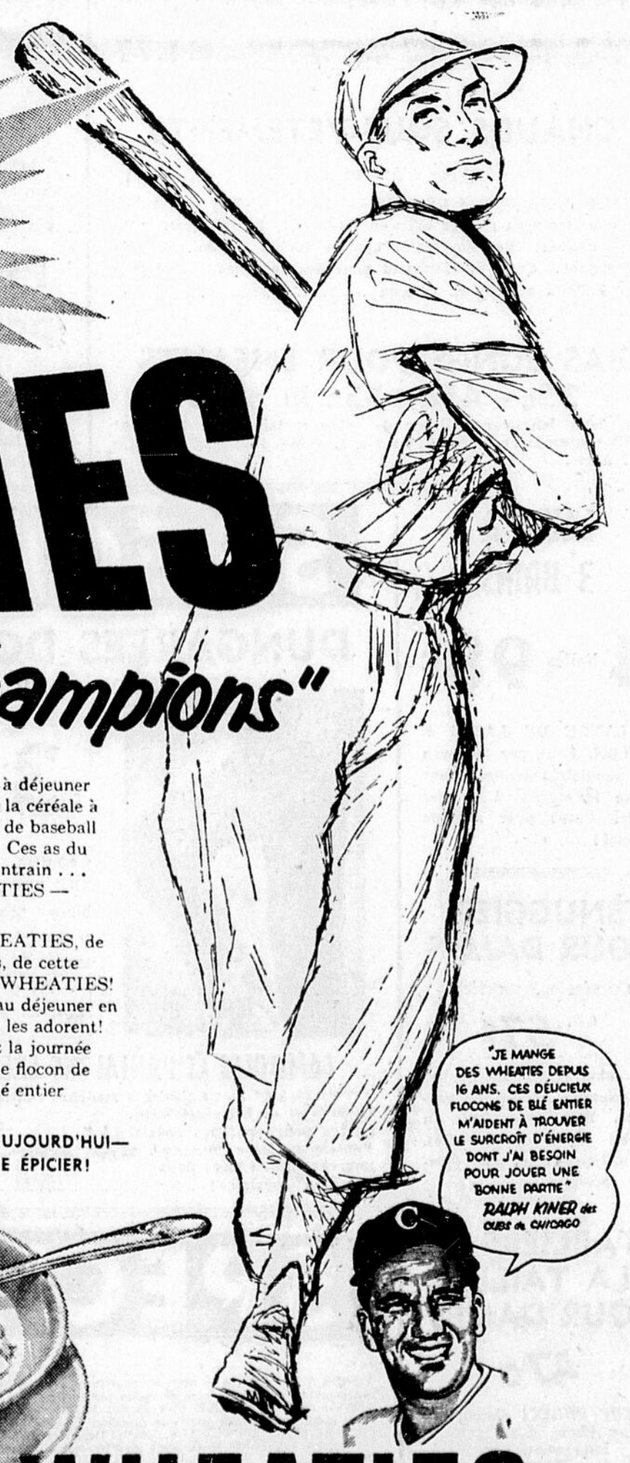
Votre épicier a renouvelé son stock

Emportez chez vous plusieurs variétés de ces soupes "recette nouvelle" de Heinz. Toute la famille se régalera de leur saveur fraîche et appétissante. Généreuses et nourrissantes, elles serviront d'entrée ou vous aideront à préparer des plats savoureux.

S-254AF



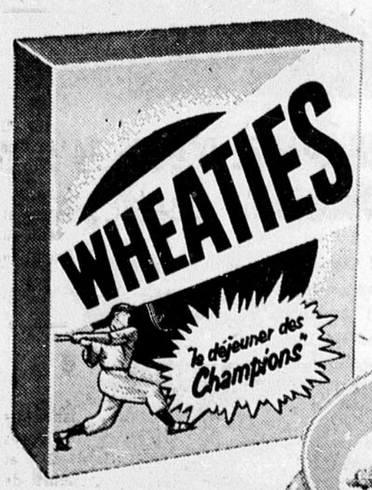
Enfin! Voici WHEATIES "Le déjeuner des Champions"



WHEATIES . . . la nouvelle céréale à déjeuner prête à servir, faite de blé entier, est la céréale à déjeuner préférée des grands joueurs de baseball comme Ralph Kiner et Stan Musial! Ces as du sport *doivent* avoir force, énergie et entrain . . . c'est pourquoi ils choisissent WHEATIES — "le déjeuner des champions".

Votre famille aussi raffolera des WHEATIES, de ces gros flocons dorés et croustillants, de cette merveilleuse saveur de blé grillé des WHEATIES! Mamans — bannissez toute "crise" au déjeuner en servant WHEATIES . . . les enfants les adorent! Et vous aussi, messieurs, commencez la journée par un bol de WHEATIES — chaque flocon de WHEATIES contient un grain de blé entier mûri au soleil!

PROCUREZ-VOUS DES WHEATIES AUJOURD'HUI— IMMÉDIATEMENT, CHEZ VOTRE ÉPICIER!




WHEATIES et "le déjeuner des Champions" sont des marques déposées de General Mills.

"JE MANGE DES WHEATIES DEPUIS 16 ANS. CES DÉLICIEUX FLOCONS DE BLÉ ENTIER M'AIDENT À TROUVER LE SURCROÎT D'ÉNERGIE DONT J'AI BESOIN POUR JOUER UNE BONNE PARTIE" RALPH KINER des CUBS de CHICAGO

Commencez bien la journée... avec WHEATIES

General Mills (Canada) Ltd.



Le fromage canadien

Un aliment sain, délicieux et économique

Saviez-vous que c'est ici même, au Canada, qu'est fabriqué le meilleur fromage cheddar au monde? Et saviez-vous que le délicieux fromage canadien est, au point de vue valeur nutritive, l'un des aliments les moins coûteux et les plus avantageux qui soient? Il est très riche en protéines, éléments essentiels à la formation et au renouvellement des tissus du corps humain.

Du plus doux au plus piquant, les fromages canadiens peuvent satisfaire tous les goûts.

*Un conseil du "SPORTS COLLEGE"*

Le directeur du "*Sports College*", Lloyd Percival, recommande aux athlètes à l'entraînement de manger beaucoup d'aliments provenant du lait. Le fromage, le lait et la crème glacée sont tous très riches en protéines; ils sont indispensables pour quiconque fait beaucoup d'exercice.

*De nouvelles recettes de plats au fromage vous seront expédiées sur demande.*

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Division de la publicité
Fédération canadienne des producteurs de lait
1523, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, P.Q.

# 36ième ANNIVERSAIRE DE SLOVER

## COMMENCE DE MAIN, JEUDI, À 9h. A. M.

**La vente exceptionnelle de l'année chez Slover ! Slover célèbre un autre anniversaire avec une profusion d'alléchantes aubaines dans un vaste choix de marchandise pour le foyer et chaque membre de la famille... à des prix qui vous émerveilleront ! Ne manquez pas d'y être. Magasinez souvent... et profitez des grandes épargnes ! — Les portes ouvrent à 9 h. a.m. — Pas de commandes téléphoniques ou contrerembourse ment (C.O.D.)**

NOUVEAUX

## MANTEAUX D'AUTOMNE ET D'HIVER

POUR DAMES

**24.95**

Des manteaux d'une très belle confection en tissus tout laine de qualité et bien doublés; dos à empiècement. Quelques-uns finis avec manches à revers et manches cocktail. Votre choix de teintes en demande telles jaune, charbon de bois, bleu pâle et petits quadrillés bruns.

Vous serez émerveillées de l'élégance de ces manteaux et de leur bas prix. Tailles 9 à 19. Voici votre manteau d'automne et d'hiver à un réel rabais. Au bas prix de 24.95 !

### Bijouterie à costume gratuite

Une pièce de bijouterie à costume sera donnée grafuitement avec chacun de ces manteaux acheté jeudi.

### $5 à compte

LIVRERONT VOTRE MANTEAU

Solde selon un compte budgétaire de Slover

*SPECIAL DE L'OUVERTURE!*

## Complets 2 pantalons pour hommes

Rég. jusqu'à $55!

Jeudi . . . .

**$35**

**3 complets $100.00**

Achetez 3 complets pour une plus grande épargne. Modifications gratuites et livraison gratuite. Un briquet Ronson gratuit.

Voici une superbe occasion de profiter d'une des alléchantes aubaines en complets, cette saison, et DEUX PANTALONS ! Epargnez jusqu'à $20 ! C'est une aubaine trop belle pour la manquer ! Agissez dès maintenant ! Venez de bonne heure demain... et profitez de votre crédit.

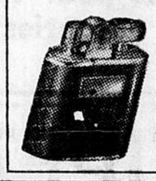
QUE VOUS SOYEZ GRAND, COURT, CORPULENT, REGULIER ou NATUREL, vous trouverez le complet parfait pour vos mesures... et d'un grand chic. Tailles 34 à 50.

Votre choix des plus récents tissus d'automne: flanelle, tycondas, worsted tout laine, pic'n pics, gabardine et plusieurs autres populaires tissus d'automne... en textures splash, petits quadrillés, teintes unies, rayures d'affaires, textures gouttes de pluie, bleu, brun et tous les plus récents gris foncé. Ils sont tous chics, tous de bonne confection. Oui, messieurs, voici les complets que vous attendiez. Venez de bonne heure demain.

**$5** livreront sur tout achat de complet de $35 !

Solde selon un compte budgétaire de Slover

### BRIQUET RONSON GRATUIT avec tout complet de $35!



Voici un superbe briquet, le réputé Ronson, exactement tel qu'illustré, et il sera vôtre demain avec l'achat d'un complet. C'est un Ronson de $7.00 que vous serez fiers de posséder. Procurez-vous-en un demain en achetant votre complet.

## Jupes pour dames

Jupes droites de gabardine de rayonne avec pli en avant; gris deux nuances, aussi jupes à ligne droite avec deux poches plaquées, garniture de soutache noire; glissière au dos. Beau choix de modèles et teintes. Y compris quelques jupes amples en taffetas, autres tissus et modèles. Tailles 12 à 18 dans le groupe. Vous devrez voir la qualité et la confection de ces jupes pour apprécier les épargnes à leur juste valeur. Jeudi, seulement .....

**2.99**

## Blouses pour dames

**Val. jusqu'à $5.98**

Voici de grandes épargnes en élégantes blouses de nylon. Véritables blouses de tricot de nylon avec panneau brodé en avant ou, si vous le préférez, garniture de dentelle. Manches courtes ou trois-quarts. Aussi modèles en acétate de nylon à manches longues et blouses de soie à manches courtes ou trois-quarts. Pas exactement telles qu'illustrées.

**1.99**

## Solde de lingerie

- JUPONS
- DEMI-JUPONS
- CAMISOLES
- ROBES DE NUIT
- GILETS DE LIT

Voici un bel assortiment de lingerie de qualité d'un fabricant canadien de renom, achetée pour la vente anniversaire. Le groupe comprend jupons et demi-jupons de crêpe, jersey de coton et nylon dans un vaste choix de modèles. Première qualité et sous-types de lingerie à prix beaucoup plus élevés. Aussi gilets de lit, robes de nuit et camisoles. Tailles 32 à 52. Petites, moyennes, fortes et extra fortes. Tant qu'il y en aura jeudi, chacune, ....

**1.98**

### Bas sans coutures

pour dames

Bas sans coutures de première qualité et quelques sous-types, entièrement diminués, beau choix de teintes. Pointures 9 à 11. Voici une superbe occasion de vous en faire un approvisionnement à de grandes épargnes. Tant qu'il y en aura, jeudi, la paire,

**99c**

## $200 DONNES EN PRIX

Ne manquez pas de vous procurer votre formule de participation lorsque vous entrez dans le magasin et participez au quiz intéressant de Slover. Qui sait, vous serez peut-être un des heureux gagnants. Les formules sont absolument GRATUITES. Vous aimerez ce quiz, et vous apprécierez les nombreuses et étonnantes réductions représentant des épargnes superbes. Venez dès demain matin à l'ouverture des portes. Soyez un des premiers arrivés.

### GRATIS ! JOUR D'OUVERTURE

Pour célébrer la première journée de la vente de 36e anniversaire, un cadeau très apprécié sera donné aux 500 premières personnes qui entreront dans le magasin jeudi !

## Chemises pour hommes

Chemises de broadcloth de qualité avec poignets simples, collets Windsor et à empesage permanent. Blanches pour la plupart. Légères défectuosités n'affectant pas leur durée. Pointures 14 à 17. Faites-vous-en un approvisionnement maintenant.

**1.98**

### COMBINAISONS POUR HOMMES

Combinaisons de merino de qualité; de bonne confection et durables; coupe ample, bonne épaisseur. Combinaisons qui vous donneront un grand confort au cours de la saison froide. Tailles 36 à 44. A bas prix jeudi, de... chacune

**2.95**

### CHAUSSETTES POUR HOMMES

Douces chaussettes à semelle cousinée, très confortables Beau choix de teintes. Pointures 10 à 11½ seulement. Tant qu'il y en aura jeudi, la paire

**59c**

### COMBINAISONS POUR GARÇONNETS

Chaudes et douces combinaisons de dessin moucheté; devant boutonné. — Tailles 24 à 34. Procurez-lui-en quelques-unes au bas prix de

**1.98**

### COUPE-VENT POUR GARÇONNETS

REG. 6.95 ! Robustes coupe-vent de longue durée en velours côtelé et gabardine de qualité. De belle confection en élégant modèle. — Tailles 26 à 34. Au bas prix jeudi de

**4.98**

400 paires seulement !

## SOULIERS

pour dames

- Escarpins
- Loafers
- Sandales
- Oxfords
- Wedgies

Talons hauts, cubains et bas. Vote choix de noir, vin, gris et vert. Pointures 4 à 9 dans le groupe. Ne manquez pas cette aubaine jeudi.

Val. jusqu'à $4.98 ! — Jeudi

**1.99**

### Pantoufles

pour dames, demoiselles et enfants

Pantoufles genre indien avec garniture de fourrure et perles. Semelles chromées et de similicuir. Une pantoufle confortable de belle apparence. Beau choix de teintes. Pointures 4 à 9. Jeudi, la paire

**69c**

*Vente de couvertures de planchers!*

## CONGOLEUM

"GOLD SEAL" DE PREMIERE QUALITE

33 teintes décoratives et dessins au choix, vous en trouverez sûrement à votre goût. Compris dans le groupe, le nouveau et populaire dessin Jack Straw. Congoleum est le seul congoleum avec garantie d'argent remis. Profitez demain de cette aubaine exceptionnelle. Largeur de 6 pieds de largeur, spécial anniversaire jeudi, la vg.

**79c**

## Vente de stores vénitiens

Dimensions désassorties seulement. Stores vénitiens "Sunray" de bois à fini émail cuit, avec tête cannelée métallique. Voici quelques exemples des dimensions et des épargnes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dimension 36½ x 41. Spécial, | 2.99 | Dimension 52 x 70. Spécial | 6.95 |
| Dimension 52 x 48. Spécial, | 3.98 | Dimension 72 x 93. Spécial | 12.95 |
| Dimension 60⅜ x 36½. Spécial | 3.98 | Dimension 71½ x 91½. Spécial | 12.95 |

Nous avons un assortiment complet de stores vénitien Air-Lune à des prix un peu plus élevés.

### MANTEAUX DE LAINE POUR FILLETTES

Voici un manteau qu'elle chérira et vous l'aimerez aussi. De belle confection en tissus 100% de laine, joliment garnis d'imitation de fourrure. Trois chics genres au choix dans une grande variété de teintes automnales. Voici un manteau que vous aimerez lui voir porter cet automne et cet hiver. Tailles 7 à 12. Au bas prix de .....

**14.95**

### COSTUMES A NEIGE

100 SEULEMENT

Ce sont des costumes à neige de 1 pièce de gabardine mélange de nylon avec garniture de fourrure et devant à glissière. Beau choix de teintes. Tailles 2 à 4 seulement. Tant qu'il y en aura jeudi, au bas prix de... seulement

**4.95**

### COSTUMES DE NUIT

pour enfants

Coquets genres d'une et de deux pièces pour la fillette. Chauds et confortables, les vêtements qu'elle préfèrent. 2 à 4 ans dans le genre d'une pièce. 2 à 6 ans, dans le genre de 2 pièces. Prix

**99c**

100 PAIRES SEULEMENT !

## SOULIERS

pour hommes, garçonnets et jeunes gens

Rég. jusqu'à $6.95 ! **2.99**

Souliers de belle apparence, de bonne fabrication et de longue durée avec robustes tiges de cuir et semelles de neolite. Quelques souliers genre "lug" avec semelles de caoutchouc mousse dans le groupe. Ce groupe de 100 paires ne contient que des pointures désassorties, alors, magasinez de bonne heure pour votre pointure.

SPECIAL !

### Douillettes remplies de coton

Une douillette de qualité remplie de coton; chaude et durable. Plusieurs agréables couleurs au choix. Dimension 60 x 72" approx. Une alléchante aubaine !

**3.99**

### Flanellette

Chaude et duveteuse flanellette de qualité. Idéale pour robes de nuit, couches, etc. 27" et 36" de largeur. Longueurs de 1 à 5 verges. Tant qu'il y en aura jeudi, spécial, la verge,

**33c**

F. SLOVER, LIMITED — YORK, WILLIAM, CLARENCE STREETS — OTTAWA

# Nouveau modèle RCA Victor 1955

- **Image profonde**
  (Lampe-image aluminisée)
- **Circuit Moniteur Magique**
- **Prise de phono avec commutateur à l'arrière**
- **Magnifique cabinet très moderne**

## GRATIS

- Lampe-image garantie pour 1 an
- Toutes autres pièces garanties 1 an
- Installation gratuite

A PARTIR DE

**$199 à $685**

# PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS RCA VICTOR

NOUS DONNONS UN

# Appareil RCA VICTOR

TOWNSMAN
(ou son équivalent)

# A CHAQUE SEMAINE

**Tous les clients qui achètent des meubles, des appareils électriques, de la ferronnerie, peuvent participer à notre concours**

***Voici la liste des gagnants du concours à date:***

1—M. et Mme Régent DESLAURIERS, 41, rue Lavigne, Wrightville
2—Mlle Thérèse ROCHON, 61, rue Victoria, Hull
3—M. et Mme Jules MADORE, 109, rue Dollard, Gatineau Mills
4—Mme Orlando BOURGEAULT, 436A, chemin McArthur, Eastview
5—M. et Mme Roch PARISIEN, 104 est, Gatineau Mills
6—Mme Valmore LANDRY, 373, rue Clarence, Ottawa

## Chesterfield Kroehler 2 pièces

Frize laine

Prix rég. $329

SPECIAL **$229**

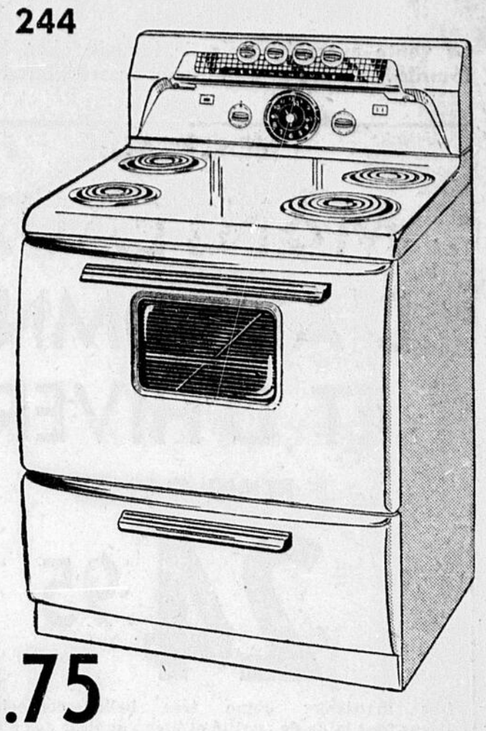
## GRATIS

**Une JOLIE VERRERIE DE 26 MORCEAUX**

Avec chaque achat d'accessoires électriques ou meubles.

# Poêle 30" de Luxe WESTINGHOUSE

**Modèle HDA 244**



Ce gros poêle ne prend que 30" d'espace de plancher. Surface: Unité Super Corox. Rougit en 30 secondes. Fourneau: dimension géante, à sceau miracle.

Assez grand pour six tartes ou deux dindes de 15 lbs. Contrôles: cadran simple du four et avertisseur. Contrôle précis de la cuisson au four. Contrôle coup d'oeil, contrôle sûr. Horloge électrique et minuteur à même. Cuisson au four automatique. — Plus: Minuteur, prise de courant pour appareils, Lumière Lumiline, Plate-forme de porcelaine Titanium, Immense tiroir d'emmagasinage sur rouleaux de nylon. Porte de four transparente pour vous permettre de voir ce qui suit. Largeur, 30"; hauteur, 46¼"; profondeur, 27¾".

**Prix régulier 329.79**

*Spécial* **$269.75**

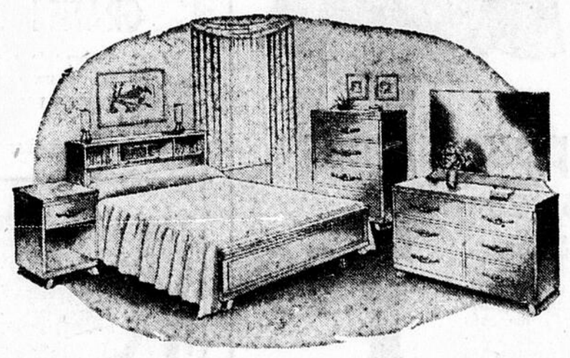
# CROSLEY 17"

## Super V

**Achetez ce nouveau Crosley avec tous ses nouvelles caractéristiques 1955**

**SEULEMENT**

**$199.00**



## Mobilier de chambre à coucher

**8 MORCEAUX**

*Spécial*

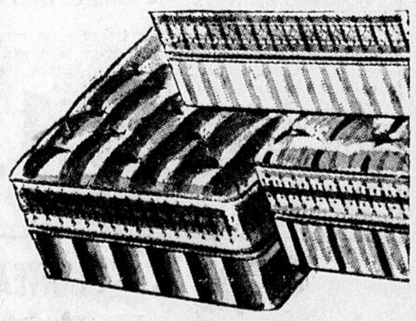
**$179**

LIT BIBLIOTHEQUE
BUREAU DOUBLE
CHIFFONNIER
TABLE DE NUIT
MATELAS A RESSORTS
RESSORT A LAME
2 OREILLERS

## Matelas à ressorts

Régulier 29.50

*Spécial* **19.50**



# OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

***Transport gratuit en tout temps***

Une automobile est à votre disposition en tout temps pour aller vous chercher et retourner chez vous GRATUITEMENT SANS OBLIGATION.

**Tél. le soir:** 4-1094 - 3-9766 - PR. 7-9873 -5-2124 - PR. 7-3573 5-8754 - SH. 6-1472

# RAOUL LANDRIAULT

MEUBLES — QUINCAILLERIES — ACCESSOIRES ELECTRIQUES — TELEVISEURS

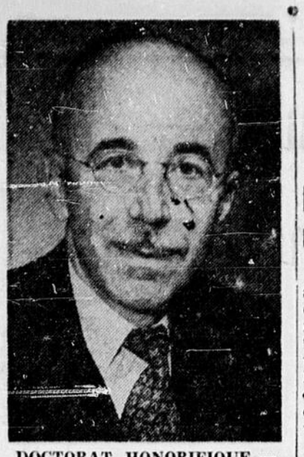
81, chemin de Montréal, Eastview — Tél: 5-4316

CKCH OTTAWA-HULL

# Le Droit

Page 15

OTTAWA, MERCREDI 13 OCTOBRE 1954



**DOCTORAT HONORIFIQUE — L'université Laval décernera un doctorat honorifique en sciences à M. Léo Marion, directeur de la division de la chimie du Conseil national des Recherches, le 7 novembre.**

## Des marchandises de quelque $585 vendues pour $10?

Un charpentier d'Ottawa, M. Rodolphe Labbé, 36 ans, 39, avenue Westmount, qui aurait acheté $585 de marchandises volées pour la minime somme de $10, a protesté de son innocence ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa. Le magistrat Glenn Strike a remis la cause à mercredi prochain.

Léon Lessard, 34 ans, 136, avenue Bayview, qui a volé les marchandises en question, s'est avoué coupable et connaîtra son sort lundi prochain.

Lessard a volé une scie à moteur d'une valeur de $185 et cinq "fusils" à peinturer d'une valeur de $400 dans une maison en voie de construction le 4 octobre dernier. La police prétend que M. Labbé a acheté toutes ces marchandises pour la somme de $10 dans une taverne.

Le détective Robert Smith a mené l'enquête et a porté les accusations.

## La chaloupe de M. Jean Laframboise retrouvée vide

La chaloupe dans laquelle M. Jean Laframboise, 42 ans, 207, rue Boteler, à Ottawa, est parti le 5 octobre dernier pour aller à la chasse aux canards sur l'Outaouais, a été retrouvée vide.

La chaloupe jaune, avec rames vertes, a été retrouvée accostée à la Troisième île, sur l'Outaouais, en face de la compagnie International Paper. M. Laframboise était parti en disant qu'il irait chasser aux environs de la Deuxième île, où se trouve son chalet.

La police a appris que la chaloupe était à la Troisième île, attachée, depuis jeudi dernier. Personne n'a vu M. Laframboise depuis ce jour. Il est impossible de franchir sans chaloupe la distance qui sépare la Deuxième de la Troisième île, à moins, évidemment, d'être très bon nageur.

La police est donc de plus en plus certaine que M. Laframboise s'est noyé ou est mort subitement. Des agents de la Sûreté municipale d'Ottawa devaient se rendre dans cette région cet après-midi, avec un membre de la famille, pour faire enquête.

M. Laframboise est parti de chez lui avec une carabine et une ample quantité de balles. Son épouse s'est rendue elle-même au chalet, sur la Deuxième île, avant d'alerter la police, et a constaté la disparition de certains vivres. La police est donc d'avis que M. Laframboise s'est rendu au chalet avant de continuer à la Troisième île.

Le disparu mesure 5'3" et pèse environ 148 livres. Il est partiellement chauve et a le teint très brun. Il portait à son départ des pantalons bruns, une chemise brune et une autre épaisse chemise grise.

## Rencontre . . .

(Suite de la première page)

tion internationale de désarmement".

La résolution dit que cette convention doit prévoir le règlement, la limitation et la réduction équilibrée de toutes les forces armées et des armements. Elle demande aussi la prohibition de l'usage et de la fabrication d'armes nucléaires comme aussi d'autres types d'armes à puissance massive de destruction, et la transformation des stocks existants d'armes nucléaires à des fins pacifiques.

De plus, la résolution recommande l'établissement d'un efficace contrôle international par une agence ayant les pouvoirs de "garantir effectivement que la convention sera respectée".

C'est ensuite que la résolution canadienne demande à la Commission sur le désarmement de chercher une solution acceptable au problème et suggère que ladite Commission reforme la sous-commission composée de la Grande-Bretagne, du Canada, de la France, des Etats-Unis et de l'Union soviétique, sous-commission qui se réunit à Londres l'été dernier. Cette sous-commission fera rapport au Conseil de sécurité et à l'Assemblée générale par l'entremise de la Commission du désarmement — qui groupe 11 nations — aussitôt qu'elle aurait réalisé "un progrès suffisant".

Après le discours de M. Martin, les représentants des Etats-Unis, de la France et de la Grande-Bretagne ont annoncé qu'ils étaient prêts à endosser la résolution canadienne. De son côté, M. Vishinsky, délégué russe, a remercié M. Martin de lui avoir fait tenir d'avance copie de la résolution canadienne, mais a ajouté qu'il lui faudrait l'étudier plus à fond avant de se prononcer. Il ajouta que l'Union soviétique voit d'un oeil sympathique de telles résolutions.

## Les concierges ont repris leur travail

WINDSOR (P.C.)—Les préposés à l'entretien de 18 écoles séparées de la ville de Windsor, en Ontario, ont décidé de retourner à leur travail, après quatre jours de grève. Ces derniers avaient laissé leur ouvrage en vue d'appuyer leur demande de reconnaissance syndicale pour la conclusion d'une convention collective de salaire.

## Le London Festival Ballet dans la Capitale

"Québec nous accordait une réception extraordinaire hier soir lors de notre première représentation de la présente tournée", déclarait Anton Dolin, directeur et vedette de la troupe du London Festival Ballet, qui joue aujourd'hui à Ottawa en matinée et en soirée. M. Dolin qui parle un excellent français n'avait que quelques mots à dire car arrivé à Ottawa à 12 h. 35, à bord d'un train spécial du National-Canadien, il devait voir aussitôt aux derniers détails de la matinée annoncée pour 2 h. 30.

Dolin accorde quelques mots aux journalistes, entre deux photos, tout en présentant aux reporters les autres vedettes de la troupe dont Tamara Toumanova qui en est à sa première visite à Ottawa depuis 9 ans alors qu'elle dansait, avec Dolin, pour l'American Ballet Theatre; Dolin nous présente ensuite John Gilpin et les deux danseurs, vedettes du ballet Sheherazade, Nora Kovach et Stefan Rabovsky, qui selon les propres paroles de Dolin sont "tout à fait sensationnels". On se rappelle que ces deux danseurs s'échappèrent de Berlin il n'y a pas tellement longtemps pour demander asile politique aux pays de l'Ouest.

Au programme cet après-midi et ce soir: Le Lac des Cygnes, avec Toumanova, Shererazade, Pas de Deux (Don Quichotte) et Le Danube Bleu. Voilà pour la vie d'un artiste: A peine descendu du train, Dolin doit se préparer pour être en scène une heure après.

P. R.

## Chasseur blessé à Kirkland Lake

KIRKLAND LAKE (P.C.) — Un médecin et trois policiers provinciaux de l'Ontario ont voyagé par bateau et ont suivi un rude sentier en forêt dimanche soir pour aller porter du plasma à un chasseur gravement blessé. Jim Barnard, âgé de 19 ans, de Cheminis, fut blessé accidentellement à la poitrine par un fusil de chasse, a dit la police. Un autre membre du groupe de chasseurs, Jim Cameron, de Virginiatown, apprit la nouvelle à la police environ trois heures après l'accident. Un avion du ministère des Terres et Forêts doit ramener le blessé.

## J.-O. Asselin n'est pas candidat à la mairie

MONTREAL (P.C.) — Le conseiller J.-O. Asselin, exonéré vendredi dans le verdict du juge François Caron en marge de l'enquête sur la moralité, a annoncé mardi soir qu'il ne briguera pas les suffrages à la mairie le 25 octobre.

## Une pétition . . .

(Suite de la première page)

doit contenir les noms d'au moins 10 p. 100 des contribuables de la ville d'Ottawa, en l'occurrence, près de 10,000 noms, puisqu'aux dernières élections on avait près de 100,000 noms sur les listes électorales.

Les instigateurs de la pétition sont confiants d'obtenir le nombre de noms requis.

Les listes que nous avons vues allaient s'allongeant et semblaient satisfaire les préposés aux signatures.

**Deux chefs d'équipe de la division benjamine de la Caisse reçoivent leur "Oscar" — La division des dons spéciaux, section française, sous la présidence de Mlle Eveline LeBlanc, est toute nouvelle cette année et elle a prouvé aux chefs de la Caisse qu'elle pouvait faire du beau travail. A date, cette division a atteint 91 p. 100 de son objectif de $8,500. Sur la photo, M. l'abbé J.-Emile Vézina et M. Horace-S. Racine serrent avec fierté leur "Oscar" Plume rouge, symbole du travail bien fait. Les deux chefs d'équipe ont atteint et même dépassé le total fixé pour leur équipe respective. En recevant son trophée, M. l'abbé Vézina dit: "Les solliciteurs bénévoles espèrent que la Caisse de bienfaisance atteindra son objectif. Il relève du public de ne pas frustrer leur espérance."**

(Cliché "Le Droit")

## Dix candidats à la succession de Mlle Alice Millar à la Fédération

La Fédération du service civil du Canada mettra encore quelques semaines avant de nommer le premier titulaire du poste qu'elle vient de créer après la démission de sa secrétaire, Mlle Alice Millar. Le président Fred Whitehouse doit s'aboucher avec chacun des dix candidats à la succession de Mlle Millar pour préciser les fonctions qu'ils devront remplir comme secrétaire et organisateur à raison de $6,100 par année.

"Les postulants au poste de secrétaire de la Fédération seront alors en mesure de savoir s'ils possèdent les aptitudes pour le poste-conjoint d'organisateur, nous dit M. Whitehouse. Cela peut prendre six semaines avant le choix définitif du titulaire."

A la séance du conseil exécutif national, hier soir, les nouveaux vice-présidents Ken Green (Association de la Défense nationale) et Doug Patterson (Association de la Douane et de l'Accise) ont participé aux délibérations.

**Auprès de la Commission**

Le président Clare J. Scott, Winnipeg, et ses collègues de l'Association nationale de la division de l'Impôt (Revenu national), ont reçu l'assurance de la Commission du Service civil, hier, que leurs représentations seront prises en sérieuse considération.

A la fin de leurs assises de trois jours à Ottawa, les directeurs de cette importante filiale de la Fédération ont prié la Commission de corriger les anomalies au sujet des commis, sténographes et dactylographes des classes 2A et 2B; d'améliorer les heures hebdomadaires de travail du personnel administratif; d'étendre la semaine de cinq jours à toutes les régions du Canada; d'améliorer les règlements au sujet du travail supplémentaire; d'améliorer l'examen médical des nouveaux employés civils et de retenir la loi sur l'assurance du Service civil.

Accompagnaient M. Scott: Mlle Madeleine Caldwell d'Ottawa, vice-présidente de la Fédération; MM. Stanley Stonier, Vancouver, premier vice-président; Harold J. Neun, Toronto, troisième vice-président; Donald W. Ells, Halifax, ex-président; Clarence Jamieson, Kitchener, trésorier, et Lorne R. Menzies, Ottawa, secrétaire.

## Une femme âgée est trouvée morte

Une dame de 78 ans, Mme Kathleen Pigeon, morte depuis deux jours environ, a été trouvée sur le plancher de sa demeure tard hier après-midi, à 52, rue Sweetland.

Un voisin a fait la découverte. N'ayant pas vu Mme Pigeon depuis quelque temps, il a commencé à s'inquiéter, a regardé par une fenêtre et a vu la dame étendue sur le plancher de la cuisine.

Le Dr J. S. Cross, coroner, a constaté la mort et l'a attribuée à une cause naturelle. Il n'y aura pas d'autopsie.

## Il tue sa fillette de ses propres mains

FORTH-WORTH, Texas (P.A.)—Un aviateur a admis à la police, mardi soir, qu'il avait broyé la poitrine de son bébé de deux mois de ses propres mains.

Les agents disent que cet aviateur de 22 ans leur a raconté qu'il a pressé la poitrine de son enfant "environ dix fois" avant de le faire mourir, lundi soir. "Je n'ai pas d'idée pourquoi j'ai fait ça. Ce doit être un malajustement."

Sa femme se tenait près de lui comme il parlait. Elle ne savait pas encore que son mari avait tué leur enfant unique. L'enfant, déjà mort à son arrivée à l'hôpital, lundi soir, avait six côtes cassées d'un côté et quatre de l'autre. L'autopsie a révélé qu'il avait les poumons et l'estomac remplis de sang.

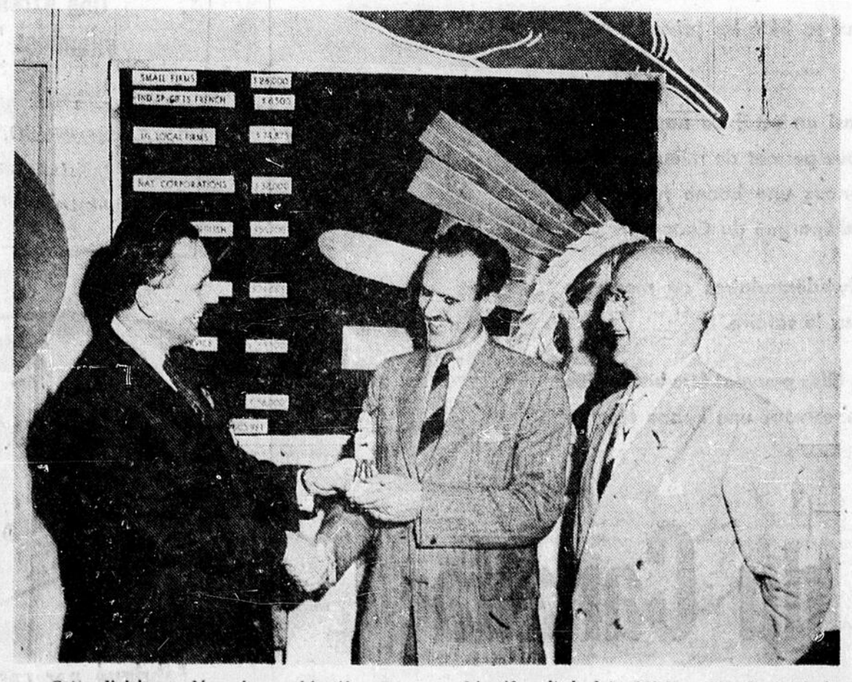
## Le député Riendeau est élu président

VICTORIAVILLE (P.C.) — M. Hercule Riendeau, M.A.L., maire de la paroisse de Saint-Rémi de Napierville, a été élu président de l'Union des conseils de comté.

## Interview à CKCH pour la campagne de la Plume Rouge

Deux travailleurs sociaux de Hull participeront à une émission spéciale, en marge de la campagne annuelle en faveur de la Fédération des oeuvres de charité, sur les ondes du poste CKCH, ce soir à 10 h. 15.

M. Paul Bernier, chef des annonceurs, interrogera M. Roch Parisien et Mlle Jacqueline Desjardins, tous deux du Service social de Hull, sur leur travail et leurs responsabilités.



**Cette division a dépassé son objectif... D. Kemp Edwards Jr., au centre, président de la division des dons spéciaux, section anglaise, du comité de la campagne de la Caisse de bienfaisance bat la marche de la campagne cette année; cette division est la première à atteindre son objectif, soit à date 100.6 p. 100 du total de $55,200. Sur la photo, il reçoit du président de la campagne, Graeme Fraser, à gauche, le premier "Oscar" Plume rouge. Glen Nixon, vice-président de la division des employés, observe avecs satisfaction la présentation.**

(Cliché "Le Droit")

## Mendès-France chez de Gaulle

PARIS (Reuter) — M. Pierre Mendès-France, président du Conseil français, a conféré aujourd'hui avec le général de Gaulle, ce qui a amené à penser que le vieux chef militaire donnerait son appui officiel et actif au gouvernement.

En plus de rencontrer le général de Gaulle, M. Mendès-France s'est occupé aujourd'hui à tenter de résoudre le différend franco-allemand sur le futur statut de la Sarre. Il a organisé des entretiens pour aujourd'hui et demain avec M. Johannes Hoffman, premier ministre de la Sarre. La semaine prochaine, il conférera avec le chancelier Konrad Adenauer, de l'Allemagne occidentale, sur la même question.

## Eugène Cloutier remporte le prix littéraire du Québec

QUEBEC (P.C.) — Des citoyens de Montréal et de Québec ont remporté tous les honneurs dans les concours littéraires et scientifiques de la province de Québec pour l'année 1954.

MM. Eugène Cloutier et Bernard Lande Cohen, tous deux de Montréal, ont obtenu les premiers prix ($800) dans les domaines littéraires et des sciences politiques et morales cependant que M. Albéric Boivin, de Québec, s'est classé premier dans le domaine de la physique.

M. Cloutier a remporté les honneurs avec son roman "Les Témoins". Des deuxièmes prix de $200 ont été attribués à MM. Jean Filiatrault, de Montréal, pour son roman "Terres Stériles", Yves Thériault, de Montréal, pour le roman Aaron, et Mlle Adrienne Choquette, de Québec, pour un recueil de nouvelles intitulé "La Nuit ne dort pas".

L'ouvrage de M. Cohen a pour titre "The Case for Conservatism". Le deuxième prix de $400 a été décerné au Dr W.-P. Percival, secrétaire du comité protestant du ministère de l'Instruction pour les ouvrages "Should We All Think Alike?" et "Women's Part in the Educational Process".

## En Cour de Hull

M. Maurice Parent, de la rue Champlain, à Hull, a été accusé du vol d'une voiture appartenant à M. Napoléon Petit, 187, rue Champlain.

Le vol a été commis le 10 septembre dernier. La voiture a été évaluée à $2,000. Parent subira son enquête préliminaire le vendredi 15 octobre courant.

* * *

Un individu de Montréal, M. Wilfrid Manelli, 137, boulevard Mont-Royal, à Montréal, a été accusé de pratiquer illégalement la médecine dentaire, et il sera traduit en Cour de Hull prochainement.

Manelli a été arrêté après qu'une plainte eut été portée contre lui par le Collège provincial des dentistes à l'effet que Manelli prenait les empreintes des gencives et faisait des dentiers et les vendait sans avoir été reçu membre du bureau des chirurgiens-dentistes.

## Le fils de Campbell veut battre le record établi par son père

**LONDRES — (Reuter — Le fils de l'ex-champion mondial de vitesse, Donald Campbell, a annoncé hier soir qu'il tentera prochainement de dépasser la limite de vitesse sur eau. Le jeune Campbell a expliqué qu'à son avis il existe une limite de vitesse sur eau tout comme il existe une limite de vitesse par rapport au son. Soulignons qu'en général les canots-automobiles se désintègrent lorsqu'ils atteignent une vitesse de 200 milles à l'heure.**

**APRES TROIS ANS D'UNE MISSION FECONDE, IL QUITTE LE CANADA—Le diplomate indien, M. R. R. Saksèna, dont la sympathique personnalité était devenue bien familière dans la Capitale fédérale, a quitté Ottawa hier après-midi pour aller rejoindre son nouveau poste d'ambassadeur à Tokio. L'ancien haut commissaire de l'Inde au Canada apparait ici avec ses deux filles et son épouse. Il est remplacé par le Dr M. A. Rauf, qui était lui-même ambassadeur à Tokio.**

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

**M. Rosaire Charlebois, 117, rue rue Notre-Dame, Hull, commis-chauffeur à l'ambassade des Etats-Unis, a été décoré par l'ambassadeur des Etats-Unis au Canada, hier, pour avoir conduit sans accident au service de l'ambassade pendant 10 ans. M. Charlebois possède un record plus considérable d'années de conduite sans accident mais il est au service de l'ambassade depuis 10 ans seulement. Une réception intime a été organisée à l'ambassade hier soir en son honneur.**

## Les possibilités agricoles du Nord vues par un spécialiste islandais

Chacun sait, depuis Lafontaine, que l'on a souvent besoin d'un plus petit que soi, et c'est sans doute la raison pour laquelle le ministre canadien du Nord et des Ressources nationales, M. Jean Lesage, a invité l'assistant-secrétaire du ministère de l'Agriculture d'Islande et président national du comité islandais de la F.A.O., M. Arni G. Eylands, à venir conseiller le gouvernement du Canada sur les problèmes relatifs à l'agriculture dans les régions froides du pays.

On a donc demandé à cet expert, en des questions hautement spécialisées comme celles-là, de profiter d'un voyage en Amérique pour se rendre au Canada et y analyser le rapport d'une étude réalisée dernièrement par des Canadiens sur les possibilités agricoles de l'Ungava.

Au cours d'une conférence de presse qu'il accordait hier, M. Eylands a établi le caractère expérimental de recherches de ce genre. Mais, bien que le climat de l'Ungava (et du Grand Nord canadien) soit sensiblement plus froid que celui d'Islande, reste que les Islandais ont eu, depuis des siècles, à résoudre toute une série de problèmes vitaux pour eux et qu'il serait fort intéressant que nous puissions profiter de leur très grande expérience acquise en ce sens.

**"C'est ainsi, par exemple, nous apprenait M. Eylands, que depuis 50 ans la population d'Islande qui était au début du siècle composée dans une proportion de 85 pour cent de fermiers ne l'est plus aujourd'hui que dans une proportion de 20 pour cent. Mais, cependant, ajoutait-il, la production agricole est aujourd'hui supérieure chez nous à ce qu'elle était alors !"**

Et pour s'en tenir à deux exemples, entre plusieurs, où les conseils comme ceux du savant visiteur, de passage à Ottawa en ce moment, peuvent nous être utiles, il convient de mentionner le cas du canard eider que l'on retrouve aussi bien en Islande que dans notre Ungava et dans le Nord canadien avec cette différence qu'en Islande on ne se contente pas simplement de le chasser, comme le font nos Esquimaux, mais que l'on utilise aussi leur duvet pour en faire des édredons et des sacs de couchage de haute qualité.

Il y aussi la question de déterminer la meilleure manière de pratiquer l'élevage du mouton dans les régions froides; de savoir s'il vaut mieux les laisser en plein air toute l'année (ce qui ne se fait pas en Islande); de savoir s'il vaudrait mieux substituer au mouton écossais que l'on a dans nos régions nordiques et dont la laine est particulièrement soyeuse, le mouton islandais qui donne une meilleure nourriture que l'autre.

Ainsi les Islandais ont-ils pu déjà procéder à des expériences de cet ordre en exportant au Groënland des moutons de race islandaise qui s'y sont particulièrement bien développés.

## William Link retrouvé à Maniwaki; on le cherchait depuis trois jours

MANIWAKI (P.C.) — William Link, un jeune chasseur, fils de l'inventeur du fameux avion d'entraînement "Link", a été retrouvé sain et sauf hier. Il s'était perdu, trois jours auparavant dans une région difficile et marécageuse, à 28 milles à l'ouest de la ville de la Gatineau.

Son père, M. Edwin Link, de Binghampton, N.-Y., président de Link Aviation Inc., a prévenu par radio la Laurentian Air Service Ltd., à Ottawa, de la découverte de son fils et contremandé les préparatifs de recherche faits par différentes organisations.

M. et Mme Link, ainsi que leurs deux fils, William et Clayton, s'étaient rendus dans la région de Windfall Lake à 30 milles à l'est de Maniwaki, dans la journée de jeudi dernier. Maniwaki est à 90 milles environ au nord d'Ottawa.

La famille avait l'intention de pêcher et de chasser durant les journées de congé du Jour d'Action de Grâces. Dans la journée de lundi, M. Douglas Pickering, gérant de Laurentian Air Service reçut un urgent appel par radio, provenant de l'avion privé de M. Link.

Le père avait passé quatre heures à rechercher son fils égaré, en survolant le secteur où le jeune homme s'était perdu dimanche.

M. Pickering, qui était à Ottawa, fit immédiatement préparer son propre avion commercial et se prépara à se rendre sur les lieux. Le ministère fédéral des Transports se prépara à envoyer un hélicoptère et, à Trenton, un avion militaire de sauvetage fut alerté.

En raison de l'obscurité et de la pluie, les avions ne purent quitter le terrain. Trois guides chevronnés partirent de Maniwaki et traversèrent la région marécageuse. Ils avaient avec eux un canot afin de faire face à toutes les éventualités de la route, une fois qu'ils seraient sortis des sentiers battus.

Entretemps, Ben Chalifoux, guide personnel de M. Link, se mit en route de son côté et, après avoir traversé une région difficile finit par retrouver le jeune William à Brodtkorb Lake, à 12 milles au nord-est de Windfall Lake.

Au retour de William, Laurentian Air Service fut immédiatement notifié.

## "Ti-Coq" aide à promouvoir la bonne entente

MONTREAL (P.C.) — "Je suis sûr que Gratien Gélinas a fait plus pour promouvoir la bonne entente entre Français et Anglais au Canada alors que sa troupe présentait "Ti-COQ", que tout ce que tous les politiciens ont accompli au cours des ans".

C'est en ces termes que M. Tom Patterson, animateur du Festival de Stratford, s'adressait hier soir au Club des Femmes canadiennes à Montréal, et il ajoutait que "son ambition est de faire venir Gratien Gélinas et sa troupe d'acteurs canadiens-français à Stratford.

Parlant au sujet du théâtre canadien, M. Patterson est d'opinion que le succès remporté à Stratford coïncide avec les progrès accomplis au pays. "Autrefois, poursuit M. Patterson, un acteur canadien ne pouvait espérer se faire une carrière dans le théâtre ou même se faire reconnaître dans son pays. Il lui fallait aller aux Etats-Unis ou outre-mer et sa nationalité de Canadien ne l'aidait pas. Maintenant, le seul nom de Canadien influence beaucoup sur le Broadway."

## Cinq postes à remplir à la Voie maritime

L'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent étudie en ce moment les candidatures à cinq nouveaux postes: directeur des relations extérieures, avec bureau à Ottawa; conseiller juridique, agent d'achats, administrateur et comptable, avec bureaux à Montréal. Des annonces ont été publiées dans la presse quotidienne avisant les intéressés que leurs demandes d'emploi devront être entre les mains du chef du personnel, 685, rue Cathcart, Montréal, avant lundi midi, le 18 octobre.

## Crimes et procès

GUNN, Alberta (P.C.) — La femme d'un hôtelier a fait savoir hier soir qu'elle avait vu un contremaître des voies ferrées et son épouse, transpercés de balles, agonisant dans leur demeure de Gunn, à quelque 30 milles au nord-ouest d'Edmonton. La Gendarmerie royale s'est refusée à confirmer ou à nier cette nouvelle. Andy McClure, de l'hôtel Gunn, a déclaré qu'il s'agit apparemment d'un meurtre, suivi d'un suicide.

MONTREAL (P.C.) — Le procès pour meurtre de trois hommes et une femme accusés en relation avec la mort du restaurateur B. J. McAbbie, tué en 1952 à coups de crosse de revolver, a été remis hier à aujourd'hui après que 11 des 12 jurés eurent été choisis. Le juge Wilfrid Lazure, en Cour du banc de la reine, a remis le procès à aujourd'hui après que six jurés de langue anglaise et cinq jurés de langue française eurent été choisis. Le 12e membre du jury sera choisi aujourd'hui. Les accusés sont Roy Colligen, Gertrude Servant et son frère, Léo, et Gerald Patrick McKuhen.

MONTREAL (P.C.) — Sept des plus importants magasins de détail de la ville ont annoncé qu'ils en appelleront à la Cour Suprême du Canada du jugement confirmant la légalité d'un règlement municipal, ordonnant la fermeture des magasins à certaines fêtes catholiques. Au nom des maisons Morgan, Birks, Ogilvy, Simpson, Holt Renfrew, Mappin et Eaton, Me Antoine Geoffrion, avocat, présentera sa demande d'appel en Cour, le 18 octobre.

TORONTO (P.C.) — L'ancien maire Allan A. Lamport, s'est inscrit hier en appel, contre un jugement le condamnant à $40,000 de dommages envers un chauffeur de taxi, Thomas A. Ross. M. Lamport trouve le jugement "déraisonnable et excessif". La plainte en dommages avait été portée contre M. Lamport, à la suite d'interviews parues dans les journaux et commentant sur la demande de permis de taxi faite par M. Ross.

## Candidat cécéfiste dans Saint-Georges

MONTREAL (P.C.) — M. Albert Renaud, âgé de 30 ans, a été choisi comme candidat du parti CCF à l'élection complémentaire fédérale du 8 novembre dans Saint-Laurent-Saint-Georges.

## Le commissaire Jean Dides est accusé de recel de malfaiteur

PARIS — (A.F.P.) — Le commissaire Jean Dides a été inculpé de recel de malfaiteur et de complicité d'usage de faux passeport. Tel est l'événement qui a marqué l'enquête sur l'affaire de la divulgation des secrets de la Défense nationale.

L'inculpation repose sur le fait que le commissaire utilisait les services d'un ancien collègue, l'inspecteur Alfred Delarue, condamné en 1946 à vingt ans de travaux forcés pour intelligence avec l'ennemi et évadé un'an plus tard du camp où il purgeait sa peine. Or non seulement M. Dides connaissait la situation illégale d'Alfred Delarue, qui se cachait sous le nom de "M. Charles", mais encore lui avait-il procuré un passeport sous le faux nom de Charles Cartier et l'avait-il emmené avec lui aux Etats-Unis.

Jean Dides a été laissé en liberté, mais en vertu du code il est passible d'un emprisonnement d'un mois à trois ans et d'une amende de 24,000 à un million de francs, ou de l'une de ces deux peines seulement. Un juge civil est chargé d'instruire cette information et non les magistrats militaires qui instruisent "l'affaire des fuites".

Le commandant de Resseguier a renvoyé à plus tard les nouvelles auditions de M. Jean Mons, inculpé libre, de René Turpin et de Roger Labrusse, détenus.

## Vieillard assailli avec une planche cloutée

VAL-D'OR (P.C.) — Tout cautionnement a été refusé mardi matin à deux bûcherons accusés d'avoir assailli un vieillard de 68 ans avec une planche cloutée et d'avoir fracturé la machoire d'une de ses filles qui s'était portée à son secours.

Bertrand Dumas, 26 ans, de Saint-Gabriel-de-Kamouraska, et Raymond Roussel, 23 ans, de Rivière-du-Loup, ont été condamnés mardi par le juge de paix Robert Lamb à subir un procès devant la Cour du magistrat pour avoir assailli et blessé M. Emmanuel Johnson et sa fille, Réjeanne, 27 ans, dans leur demeure du parc La Vérendrye, à 44 milles de Val-d'Or.

## Rien de nouveau, dit Saint-Laurent

Le très hon. Louis Saint-Laurent n'attend pas de nouveaux développements d'ici dix jours au sujet d'un accord fiscal avec Québec. Il a fait cette déclaration aujourd'hui avant d'assister à une séance du Cabinet.

## Les répétitions reprennent à Philadelphie

PHILADELPHIE (P.A.) — Le différend qui opposait les musiciens de l'orchestre symphonique de Philadelphie et leurs dirigeants a finalement été réglé et les musiciens se sont mis à répéter pour leur concert d'hier soir. Un porte-parole de la Fédération américaine des musiciens a cependant révélé qu'il n'était pas en faveur de la nouvelle convention de travail de trois ans qui a été signée par les musiciens.

**BOUTONS**
**DISPARUS EN 7 JOURS**
**ou le double remboursement**
1. Lavez-vous avec du savon et de l'eau chaude.
2. Essuyez—ensuite frottez délicatement avec l'Onguent du Dr Chase pour qu'il pénètre dans les pores.
3. Laissez pendant la nuit et le matin enlevez-le en vous lavant. 54-7F
**ONGUENT DU DR CHASE**

## Truc de voleurs de banques éventé en Gde-Bretagne

LONDRES (P.A.) — Les entreprenants voleurs de banques de Grande-Bretagne viennent de mettre à l'essai un nouveau truc: le faux coffre-fort. Le client y dépose son argent et le voleur n'a qu'à le prendre.

Le premier coup, tenté à Croydon, en banlieu, a failli. Un commerçant s'est rendu à la banque afin de déposer son argent dans un casier extérieur. Il découvrit que la porte du casier était bloquée par une boite de métal portant l'inscription "Banque des Lloyds — casier temporaire pour la nuit".

L'homme y déposa 300 livres sterling. Survint un deuxième commerçant avec un montant d'argent plus considérable.

Celui-ci était plus soupçonneux. Il s'aperçut que la boite n'était pas fermée à clé. Il appela la police. Avant que les agents arrivent sur les lieux, d'autres marchands se sont rassemblés autour du casier. Ils avaient sur eux un montant global excédant 1,000 livres. Moins d'une heure plus tard, les limiers avaient vérifié tous les autres casiers de dépôt de Londres.

## La terre ralentit sa course de 3 secondes et demie par 1,000 ans

ROME (P.A.) — La vieille Terre se permet des glissades. Sa démarche devient un peu ivre. Et elle ralentit: sa journée dépasse 24 heures.

On ne peut évidemment pas s'en apercevoir rien qu'en regardant par la fenêtre. Mais les savants de 42 pays rassemblés à Rome pour la conférence de Géodésie signalent que leurs instruments et leurs calculs ont décelés ces trois changements.

L'allongement de la période de révolution est le moins sensible, mais à la longue c'est lui qui pourrait avoir les effets les plus importants sur la pesanteur ou les mouvements des océans.

Le Dr Roger R. Revelle, délégué du Conseil national de la Recherche scientifique des Etats-Unis, et le Dr Walter H. Munk, de l'Institut d'océanographie Scripps, l'un et l'autre de La Jolla, Calif., affirment que, depuis 3.000 ans, la terre n'a cessé de ralentir sa rotation.

Le ralentissement est de 3 secondes et demie par 1,000 ans. C'est peu de chose par an, mais les deux savants ajoutent que le ralentissement semble s'accentuer. Quelle en est la cause?

Pour le Dr Revelle, les deux facteurs les plus importants sont sans doute la friction exercée par les marées et le couple exercé par le soleil par l'intermédiaire de la couche atmosphérique. Il est possible qu'entrent également en ligne de compte des changements dans l'inertie, le niveau des mers et le décalage entre la vitesse de rotation de l'écorce terrestre et celle du noyau.

C'est sur ce dernier point que les deux savants signalent le changement le plus important. Ils disent qu'il se produit un glissement d'environ 75 pieds par an entre l'écorce et le noyau terrestre. De plus, l'axe de la terre s'incline de plus en plus. L'axe se déplacerait d'environ un centimètre par an et aurait tendance à s'incliner de plus en plus.

## Le courant sanguin, auxiliaire de la lutte contre la douleur rhumatismale et arthritique! Aucun comprimé à prendre

**Un dilatateur des capillaires lance du sang fraichement oxygéné vers les régions affectées.**

**Toronto, Ont. (Spécial)**—On annonce ici la découverte d'une méthode entièrement nouvelle de soulagement de la douleur. Pour la première fois, cette méthode applique un principe analgésique bien connu à un produit que tout Canadien pourra désormais employer chez lui. Grâce à cette découverte, le courant sanguin lui-même se charge d'éliminer la douleur provoquée par le rhumatisme, l'arthrite, ainsi que les douleurs musculaires et articulaires.

Vendue sous la marque de commerce "InfraRUB", cette nouvelle crème est inodore et ne graisse pas. La crème "InfraRUB" est douée de cette précieuse propriété de traverser la "barrière cutanée" et d'exercer son action analgésique profondément au sein des muscles et des articulations. Le courant sanguin transporte ensuite la médication calmante au siège même du mal, où elle contribue à supprimer la congestion et la pression, causes de la douleur. Les usagers affirment ressentir un soulagement quasi immédiat de la douleur rhumatismale et arthritique, de la raideur musculaire et articulaire.

Sa facilité d'application n'est pas un de ses moindres attraits. Les longs et pénibles massages sont choses du passé avec la crème "InfraRUB" qui pénètre sous la peau en quelques secondes et disparaît sans laisser de trace.

La crème "InfraRUB" ne laissant sur la peau ni pellicule huileuse, ni odeur âcre désagréable, on peut s'habiller en toute sécurité immédiatement après l'application.

La crème "InfraRUB" se vend à tout comptoir pharmaceutique, sans ordonnance.

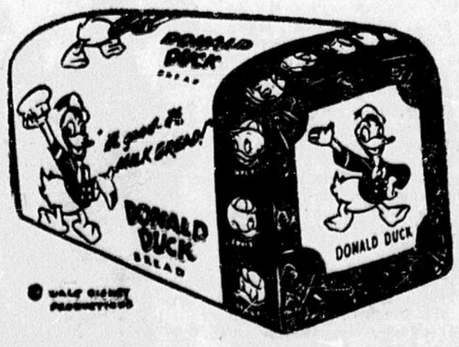
Les mamans qui donnent la

PREMIERE PLACE au bien-être de leurs enfants achètent maintenant le NOUVEAU et DELICIEUX pain AU LAIT Donald Duck

il est MEILLEUR
PARCE QUE
il est PLUS FRAIS
il est PLUS SAVOUREUX
il est ENRICHI
il est un PAIN AU LAIT

**Une excellente source de vitamines "B" et minéraux**

*Achetez-en une miche aujourd'hui du vendeur MORRISON-LAMOTHE sur votre rue. Insistez pour le pain Donald Duck chez votre épicier.*




Fabriqué par ces réputés boulangers
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LIMITED

L'Arabe sur son chameau sait qu'il peut traverser le désert sans avoir à redouter pour sa bête les privations qui l'empêcheraient d'arriver à destination.

Ses réserves lui permettront "de tenir le coup", quelles que soient les difficultés. Ainsi en est-il de nous. La vie est une succession de beaux et de mauvais jours. Une bonne réserve d'économies nous permet de mieux profiter des beaux jours et d'atténuer les mauvais effets des jours sans soleil. Constituons-nous une bonne réserve. A l'exemple de plus d'un million de Canadiens, économisons au moyen des Obligations d'Epargne du Canada.

Les Obligations d'Epargne du Canada s'achètent au comptant et par versements hebdomadaires ou mensuels des banques et des courtiers de placement. Elles s'achètent également par retenues sur le salaire.

Les Obligations d'Epargne du Canada présentent en outre un avantage extraordinaire. Elles peuvent être encaissées en tout temps, sur-le-champ, à leur prix d'achat plus les intérêts. Pour aller loin, faites-vous une bonne réserve d'Obligations.

# Les Obligations d'Epargne du Canada

s'achètent au comptant et par versements faciles des banques et des courtiers de placement.
Elles s'achètent également par retenues sur le salaire.

## Funérailles de M. J. Guérin

NOELVILLE, Ont. (D.N.C.) — D'imposantes obsèques ont été faites, récemment, en l'église paroissiale, à la mémoire de M. Joseph Guérin, décédé à sa demeure à l'âge de 81 ans, à la suite d'une longue maladie.

M. J. Guérin

Le défunt était un pionnier de la paroisse, habitant Noëlville depuis 1896. Il était le fils de feu Moïse Guérin et de feu dame Euphrasis Paquette.

Natif de Saint-Vincent de Paul, le défunt fit ses études avec son père, instituteur. Il épousa en premières noces, en 1904, feu dame Victoria Monette.

Le défunt laisse dans le deuil, ses fils: Henri, Josaphat, Léopold, Rolland, Gérard, Florian, Doris, Rodolphe; ses filles: la R.S. Marie-Louise (Antoinette), des Soeurs Grises de la Croix, Mme Antonio Coulombe (Gilberte), Mme Elie Viau, ainsi que 35 petits-enfants et six arrières-petits-fils.

A l'église, M. le curé J.-M. Leclair, a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre, assisté de MM. les abbés L. Campeau, d'Alban, et Joseph Savignac, de Noëlville.

Les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Emile Chartrand, Léo Charron, Georges Séguin, Ernest Chartrand, Donat Monette et Louis Vaillancourt, tous anciens membres du conseil municipal.

Au cimetière paroissial, les dernières prières ont été récitées par le R.P. Savignac.

Au nombre des personnes de l'extérieur présentes aux obsèques, l'on remarquait, notamment M. et Mme Albert Gingras, Mme Laure Desrosiers, Mlle Marie-Reine Gingras, de Verner, M. et Mme N. Guérin, J.-A. Lavallée, M. Wilfrid Trudeau, M. et Mme Raymond Ouellet, tous de Sudbury, M. et Mme Lionel Thibeault, Mme Amédée Audette, Mme Napoléon Lemieux, d'Alban, M. et Mme L. Théoret, de Sturgeon Falls, la R.S. Marie-Louise, de Wrightville, M. et Mme Gérard Guérin, de Sudbury, M. et Mme Doris Guérin, de Toronto, Mme Oza Pednault, et plusieurs autres.

**C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.**

## Me D. Johnson au Richelieu Lachute

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — Me Daniel Johnson, député du comté Bagot à l'Assemblée législative, était le conférencier invité lors de la dernière réunion du club Richelieu-Lachute, présidée par M. Jean-Paul Roy. Il fut présenté par un confrère, Me Roger Lagarde, président fondateur du Richelieu-Lachute, et remercié éloquemment par le Richelieu Gaston Laurier.

Avaient également pris place à la table d'honneur, M. Léopold Carrière, représentant de l'hon. W. M. Cottingham qui était dans l'impossibilité de répondre à l'invitation du club Richelieu, le Dr Roger Lavigne, et M. Paul Laliberté, ingénieur, qui prononça la conférence-éclair.

Au tout début de sa causerie, Me Johnson remarqua qu'une franche cordialité régnait au sein du Richelieu-Lachute et rappela qu'un tel club doit apporter, peut-être indirectement, de grands effets envers l'enfance malheureuse. Lui-même est membre du Richelieu-Montréal.

"Permettez-moi, dit-il, de vous brosser un tableau quelque peu fantaisiste de la politique et de vous exprimer tout de même ma franche opinion. De nos jours, continua-t-il, pas assez de gens instruits ne s'occupent de politique et laissent à d'autres hommes bien moins préparés qu'eux le soin d'administrer une province, un pays. C'est un mal et un mal regrettable. Alors que sensément ce devrait être l'élite d'une paroisse ou d'un comté qui devrait s'occuper politique, bien souvent l'on reste indifférent et confions nos intérêts au premier venu. Que nous soyons d'un côté ou de l'autre de la barricade, il faut savoir défendre uos droits et les revendiquer. Il va sans dire que lorsque nous adoptons un parti politique nous croyons toujours être dans la vérité et le droit chemin. Il faut aussi se garder de tomber dans l'erreur qui veut que les préjugés contre les politiciens soient très nombreux. Malheureusement, il y en a trop, mais je crois sincèrement qu'ils sont mal fondés."

Sur un ton badin, Me Johnson parla ensuite de son collègue l'hon. Cottingham, des électeurs d'Argenteuil qui savaient voter pour les bons hommes et au bon moment, raconta des mots humoristiques de certains politiciens et effleura superficiellement la querelle et la réconciliation des honorables Saint-Laurent et Duplessis.

Sur un ton plus sérieux il prouva que les méthodes de gouverner, tant au fédéral qu'au provincial, ne sont pas nouvelles et ont pratiquement toujours existé. "Le premier ministre, dit-il, ne consulte pas toujours jusqu'au dernier député lorsqu'il a une décision rapide à prendre et ça se comprend parfaitement bien. En terminant, je voudrais vous dire que nous avons besoin de votre collaboration, que nous avons besoin de chefs de toutes les branches de la société pour occuper les divers postes de commande. Ne faisons pas la grossière erreur de ne pas croire en la politique. Quand nous aurons des gens instruits, cultivés et propres, quand nous aurons des hommes d'affaires pour s'occuper de politique, la démocratie sera peut-être en meilleure posture".

## Promu commodore

Le quartier général de l'Aviation annonce aujourd'hui que le capitaine de groupe Murray D. Lister, 42 ans, de Calgary, a été promu commodore de l'Air.

## Un pamphlet gratis explique comment les sourds entendent de nouveau avec une clarté et une facilité étonnantes

CHICAGO (Spécial) — Un scientiste reconnu en acoustique de Chicago vient d'émettre son opinion qui donne un nouvel espoir aux quelque 15 millions de personnes américaines qui ont l'ouïe dure.

Selon lui, en vertu du miracle moderne qu'est l'électronique, il est maintenant possible de vaincre la surdité même si celle-ci est prononcée.

Il démontra comment les sourds peuvent entendre avec une clarté et une facilité qu'ils croyaient jusqu'ici impossibles.

D'après cet ingénieur en électronique, M. Sam Posen, de Beltone, "Plus longtemps on néglige une perte de l'ouie, plus il est difficile de recapter certains sons et de les comprendre".

Pour que les lecteurs de ce journal atteint de surdité puissent mieux connaître ce qui peut être fait pour aider les sourds à entendre avec une merveilleuse clarté, un pamphlet plein de détails instructifs sur la surdité et la façon de la surmonter, vous sera envoyé sans qu'il ne vous en coûte un sou et sans obligation de votre part.

Pour obtenir une copie de ce pamphlet, envoyez simplement votre demande à: Directeur des Recherches Electroniques, Dept AK-16, Beltone Hearing Aid Co., 6607, 18e Avenue, Rosemount, Québec.


C'EST LE TEMPS DE LA MOISSON

au MARCHE BY

ET VOUS Y TROUVEREZ UNE MOISSON D'AUBAINES AUSSI

MAGASINS DU MARCHE BY

**BY WARD FOOD MARKETS LTD.**
SPECIAL : Soupe au poulet et nouilles Lipton, 10c
Fesses de porc 45c la lb.
46, Marché By. Tél. 5-5141

SPECIAL — Jeans doublés pour garçonnets et fillettes, 8 à 16 ans, 2.95
**Le magasin COOPERSMITH'S CUT-RATE**
VEND TOUJOURS MOINS CHER
32, MARCHE BY 4-2261

**SLIPACOFF'S Super Market** 56 Marché By
STEAK MINUTE DE CHOIX. Lb., 55c
Prompte livraison par toute la ville. Tél.: 4-6494 ou 4-3028
Fruits et légumes de choix, viandes et épicerie de choix.

**CONTINENTAL DELICATESSEN**
42, Marché By. Tél. 2-7025
Viandes fumées européennes les meilleures à Ottawa.
Viandes fraiches de qualité

**CENTRAL MEAT MARKET**
52, Marché By. Tél. 3-6125
HAMBOURG FRAIS DE QUALITE. Lb., 25c
Viandes de choix de toutes sortes

38, Marché By. Tél.: 4-2195 — 4-2438
**M. Z. LITHWICK Reg'd**
FRUITS ET LEGUMES — GROS ET DETAIL
Spécial
McIntosh (c) d'Ontario, panier de 6 ptes 69c ou 2 pour 99c

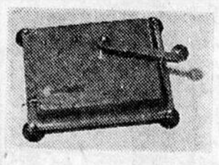
**THE MARKET BISCUITERIA** 54, Marché By
Le PLUS VASTE assortiment de biscuits frais et bonbons en ville
Biscuits Maple Leaf. Lb. .... 27c Humbugs. Lb. ..... 29c

ORANGES de Californie ..... 3 douz. 79c
POMMES de fantaisie McIntosh. Panier 6 ptes ..... 69c
TOMATES. Cello, 14 oz. ..... 19c
36 Marché By **GREENBERG & WELTMAN** Tél. 5-7254

**ECONOMY CLOTHING STORE**
SPECIAL : Couvertures d'armée, 2.95
"Le magasin de qualité à prix d'économie"
47, Marché By. Tél. 4-4736

MAGASINS DE LA RUE YORK

**BILODEAU**
33, RUE YORK
Nous soldons tout notre assortiment de vêtements
MEUBLES ET VETEMENTS
"Nous meublons la maison et habillons la famille"


Economisez $3.40
(découpez cette annonce)
SPECIAL, $8.95
MACHINE A CIGARETTES
et 2m. tubes. Pleine garantie.
Quantité limitée
Supports non compris
**PARISIEN ENR'G**
35, rue York

SAVIEZ-VOUS ?
que la lampe image de tous nos téléviseurs de 1955 est garantie pour 3 ans sans frais supplémentaires chez
**ROLLAND MOTARD ELECTRIC**
10, rue York. Tél. 6-7481
Téléphonez-nous pour démonstration gratuite à domicile
OUVERT LE SOIR

RITCHIE SEEDSMEN FEED & SEED CO.
QUARTIER GENERAL POUR ARTICLES DE JARDINS
BULBES FRANÇAIS IMPORTES
Tulipes, hyacinthes crocus, narcisses
Ecrivez ou téléphonez pour un catalogue
LIVRAISON GRATUITE
27, rue York
Tél. 3-7701 — 5-7603

**LE CENTRE D'ACHATS COMPLET**

FRUITS — VETEMENTS
LEGUMES — QUINCAILLERIE
PRODUITS — PEINTURE
VIANDES — GARNITURES DE MAISON
POISSON — APPAREILS D'USAGE
VOLAILLE — BOTTINES ET SOULIERS
BISCUITS — ARTICLES POUR LA FERME
METS PRETS A SERVIR — ACCESSOIRES DE JARDIN
EPICERIE

**PRIX DES PRODUITS DES FERMIERS**

LES OEUFS

CATEGORIE A-GROS ..... la douzaine 65c
CATEGORIE A-MOYENS ..... la douzaine 55c
CATEGORIE A-PETITS ..... la douzaine 45c

VOLAILLES APPRETEES

POULE ..... la livre 35c-40c
POULET ..... la livre 40c-45c
POULET A GRILLER ..... la livre 45c
CHAPON ..... la livre 50c
DINDE ..... la livre 50c

LEGUMES

BROCOLI ..... la pièce 10c-15c
CHOUX DE BRUXELLES ..... la pinte 25c
CHOUX (verts) ..... 10c-15c
CHOUX (rouges) ..... 10c
CAROTTES ..... la botte 5c
CHOUX-FLEURS ..... la pièce 15c-25c
CELERI ..... la botte 15c-25c
BLE-D'INDE ..... la douzaine 40c
BLE-D'INDE (Bantam) ..... la douzaine 40c
CONCOMBRE ..... 2 pour 15c
PANAIS ..... la botte 10c — sac de 5 livres 15c
CORNICHONS A L'ANET ..... le panier de 6 pintes $1-$1.25
AUBERGINES ..... la pièce 15c
AIL ..... la douzaine 50c
CORNICHONS ..... le panier de 6 pintes $1-$1.25
OIGNONS (table) ..... 2 bottes pour 15c
OIGNONS (marinés) ..... la bouteille 25c
OIGNONS (espagnols) ..... 6 pour 25c
PIMENTS (verts, rouges, forts) ..... 2 pour 15c
POMMES DE TERRE (locales) ..... le 75 livres $1.75-$2
POMMES DE TERRE (locales) ..... le panier de 6 pintes 40c
RADIS ..... la botte 5c
PERSIL ..... la botte 5c
COURGE ..... la pièce 10c-25c
SARRIETTE D'ETE ..... la botte 5c-10c
NAVETS ..... la pièce 10c
TOMATES ..... la panier de 6 pintes 50c
TOMATES ..... le panier de 11 pintes $1.00
TOMATES VERTES ..... le panier de 6 pintes 40c-50c
LAITUE (toutes sortes) ..... 15c — 2 pour 25c

FLEUR COUPEES

FLEURS VARIEES ..... la gerbe 35c-50c
GLAIEULS ..... la douzaine 50c
CHRYSANTHEMES ..... la botte $1.00

**McDONALD'S**
PLANTEZ VOS BULBES MAINTENANT
Tulipes, hyacinthes, perce-neige, narcisses, scilias, hyacinthes grappées, chionodoxas.
KENNETH McDONALD & SONS LIMITED
TEL.. 3-8401
**SEED STORE**

**J. R. BRICAULT** Peintures et quincaillerie
Carabines à répétition, calibre 22 Cooey, action boulon, spécial 18.95 — Balles
67, rue Clarence (angle Parent). Tél. 4-0744

MAGASINS DU NOUVEAU MARCHE

Nous avons toujours un bel assortiment de BOEUF DE L'OUEST
**R. HECTOR AUBREY**
"Pour qualité et service"
Magasin no 6, Edifice du marché By. Tél. 3-4093

**ARCHIE GOLDFIELD**
Gros et détail — Livraison par toute la ville
POISSON — VIANDE — VOLAILLE
MEILLEURE QUALITE — PRIX RAISONNABLES
Edifice New Market. Tél. 3-6285

SPECIAL : Pommes, panier 6 ptes, 59c et plus. Minot, 2.99
**SHULMAN'S**
FRUITS ET LEGUMES
Gros et détails
Côté sud du nouvel édifice du marché. Tél. 3-8082

**CAFE RAMONA**
Edifice New Market. Tél. 3-5175
Les gens qui connaissent les bons aliments mangent au CAFE RAMONA

**ONTARIO FRUIT DEALERS**
FRUITS ET LEGUMES
GROS ET DETAIL — LIVRAISON GRATUITE
Côté est du nouvel édifice du marché. Tél. 3-9676

3-6221

**ARTHUR MACARTNEY MEAT MARKET**
Immeuble New Market. Tél. 3-8491
FESSES DE PORC FRAIS, la livre, 45c

MAGASINS DE LA RUE WILLIAMS

**CADEAUX GRATUITS**
aux premiers 500 clients assistant à la
**Célébration du 36e anniversaire de SLOVER**
**Aussi: $200.00 EN PRIX**

Vous pouvez toujours faire mieux chez
**STEINBERG'S**
MAGASIN DE VETEMENTS
VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONNETS
53, rue WILLIAM 5-4008

**ATLAS FURNITURE**
MEUBLES DE SURPLUS DE MANUFACTURE
EN VENTE
A PRIX DU GROS OU MOINS
2 magasins
55, rue William — 4-2554 — 37, rue William

MAGASINEZ ET EPARGNEZ AU **FACTORY SURPLUS STORE**
Angle William et George
Vêtements pour toute la famille au plus bas prix

Hommages de
**THE GRAY-HARVEY CO. LTD.**
QUINCAILLERIE EN GROS
67-69, rue William

**ENTREPRENEURS - CONSTRUCTEURS**
**MENUISIERS - PROPRIETAIRES**
**Ottawa Pre-Mixed Concrete Ltd.**
est maintenant ouvert et prêt, avec ses deux usines modernes à Ottawa, à vous fournir le meilleur béton qui puisse être fabriqué. Quelle que soit l'importance de votre ouvrage, vous y gagnerez à appeler
**OTTAWA PRE-MIXED CONCRETE**
LIMITED
Chemin Russell près ave Industrial aussi Rue Broad angle Oregon
Téléphone: 6-7211

ECRAN 21"
**SYLVANIA**
**289.50**
21 LAMPES MODELE 1955

● Léger dépôt
● 3.45 par semaine
**Gratis:**
● Garantis d'un an sur la lampe-image
● 90 jours de service
● Installation
Du premier au dernier paiement vous faites affaires avec
Charles Lindsay & SON LTD
286, rue BANK
Téléphone 2-5923

# Programmes à la Radio

## CE SOIR

**CKCH-OTTAWA-HULL**
960 kilocycles
6.00—"Le Journal Dow"
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Musical
7.30—Musical
7.45—Le Survenant
8.00—Emission spéciale de la plume rouge
8.55—Nouvelles
9.00—Concert
10.15—Moment musical
11.00—Résultats sportifs et nouvelles
11.15—Nouvelles
11.20—Chansonnettes
12.00—Nouvelles et res sportifs
12.10—Hymne national
12.10—Hors des ondes

**CKOY-OTTAWA**
1310 kilocycles
6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.10—Cross Talk
7.15—Dick Haymes Show
7.30—Calling on Melody
7.45—Music for P M
8.00—Fibber McGee & Molly
8.15—Great Gildersleeve
8.30—Sports
9.00—Press Conference
9.30—This Land Me Love
10.00—Nouvelles
10.05—Wayne King Serenade
10.30—Mellow Moods
10.45—Big Time in Sports
10.55—Heartbeats in Sports
11.00—Nouvelles
11.10—Reportage
11.30—Sparto Final
11.55—Midnite Matinee
12.00—Nouvelles
12.05—Midnight Matinee

**CFRA-OTTAWA**
550 kilocycles
6.00—Tous les sports
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.50—Football Preview
8.00—Scarlet Pimpernel
8.30—Double or Nothing
9.00—Informations
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Nouvelles
12.05—Long Joan's Open House

**CBO-OTTAWA**
910 kilocycles
7.00—Nouvelles
6.15—Sommaire des
6.30—International Commentaries
6.35—Continental Carrousel
7.00—Rawhide
7.30—"Tale of Two Cities"
10.00—Nouvelles
10.30—Poèmes
11.00—Music of Mozart
12.00—Informations

**CBF-MONTREAL**
6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Le Survenant
6.45—Un homme et son péché
7.00—Revue de l'actualité
7.15—Les Plouffe
7.30—"A Tale of Two
10.00—Radio-journal
10.15—Causerie
10.30—Récital
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.55—Radio-journal

## JEUDI

**CKCH-OTTAWA-HULL**
960 kilocycles
6.00—Radio - Sacre-Coeur
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.05—Résultats sportifs
8.10—Les peintres de la chanson
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnettes
8.55—Bulletin de nouvelles
9.00—Bon à connaître
9.35—Cinquante par jour
9.45—Qu'est-ce que c'est?
10.00—Perette et Merlot
10.10—Mélodies populaires
10.15—Quelles nouvelles?
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense avec Roger Boulu
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles et météo
12.05—En dînant
12.30—Réveil rural
12.45—Séries mondiales
12.59—Signal-horaire
1.00—Métropole
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure u dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Quart d'heure de détente
2.00—Aventures musicales
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Le septième art et ses secrets
3.25—Nouvelles
3.30—Chansonnettes
3.45—Les beaux jours
4.00—Nécrologie
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande
5.30—Rythmes

**CKOY-OTTAWA**
1310 kilocycles
6.00—Nouvelles
6.05—All Night House Party
6.30—Musical Clock
7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock
7.45—Special
7.50—Musical Clock
8.00—News
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.55—Musical Clock
8.55—Nancy Dale
9.00—Informations
9.05—Pot O'Gold
9.55—What's in the Air
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe...
11.00—News
11.05—Make Believe

Ballroom
11.10—Make Believe
12.00—News
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—The Stars Sing
1.00—News
1.05—Tops in Pops
1.55—News
2.00—News
2.05—Red Skelton
2.35—All Time Hit Parade
3.00—News
3.05—Jay & Ginger
3.55—News
4.00—Words Music & Rythm
4.15—Second Mrs. Burton
4.30—Young Dr. Malone
4.45—Perry Mason
5.00—News
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

**CFRA-OTTAWA**
550 kilocycles
6.30—Open Houses
7.00—Informations
7.05—Coffee with Corrigan
7.20—Meadows in the Morning
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Coffe with Corrigan
8.00—Informations
8.05—Sportsreel
8.10—Sportsreel
8.15—Coffee with Corrigan
8.30—Informations
8.35—Coffe with Corrigan
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Mildred Joyce
10.00—Nouvelles
10.05—C. O. D.
10.15—C.O.D.
10.30—Helen Trent
10.45—Our Gal Sunday
11.00—Informations
11.05—Meadows in the Morning
11.55—Radio-journal
12.00—Round-up
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—The Plainsmen
12.45—Farm Reporter
12.55—Nancy Dale
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Meet Mildred Joyce
2.00—Informations
2.05—Adventure in Music
2.55—Actualités
3.00—Casino
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Aunt Mary
4.30—Hour of Stars
5.30—People's Choice
5.55—Nouvelles

**CBO-OTTAWA**
910 kilocycles
7.00—Wake Up to Music
7.30—Nouvelles
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlights
8.00—CBC — Nouvelles
8.15—Devotional
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Musical Program
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Fancy Fingers
10.30—Shirley Brett
10.45—Information
11.00—Road of Life
11.15—Rosemary
11.30—Pianorama
11.45—Laura Ltd.
12.00—BBC News
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Brcd.
12.59—Dom Obs. Time Signal
1.00—CBC News
1.45—King Gannom
2.00—Orchestral Time
2.15—T/Can Matinee
3.00—Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young
3.45—Right to Happiness
4.00—Nouvelles
4.03—Movie Scene
4.30—Encores
5.00—There's Music in the Air
5.15—Lullaby in Rythm
5.30—Time for Story
5.45—Camp Wilderness

**CBF-MONTREAL**
7.00—Informations
7.05—L'opéra de quat' sous
7.30—Informations
7.35—L'opéra de quat' sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Sports
8.15—Elévations matutinales
8.30—Coquelicat
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
10.00—Cabaret des ondes
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—La foire aux disques
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Réveil rural
12.45—Séries mondiales
12.59—Signal horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.30—Nouvelles
3.35—Les chef-d'oeuvres de
4.30—Rythmes et chansons
5.00—Notre pensée aux malades
5.00—Visite du duc à Québec
5.30—L'île mystérieuse
6.45—Sur nos ondes

# A la Télévision

**CBOT — CANAL 4**
LE MERCREDI 13 OCTOBRE 1954
4.00—United Nations
4.30—Looking at Animals & Jr. Science
5.00—Folk Songs
5.20—Club des 16
6.00—Range Riders
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Film français
7.30—Living
8.00—Pays et merveilles
8.30—Famille Plouffe
9.00—Ford Theatre
9.30—On Stage
10.00—Lutte
11.00—News
11.15—Sportscholar
11.30—Col. March of Scotland Yard
LE JEUDI 14 OCTOBRE 1954
4.00—United Nations
4.30—Film français
5.00—Let's Make Music
5.30—Film français
6.00—Film français
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Star Show Case
7.30—Dinah Shore
7.45—Croyez-le ou non
8.00—C'est la Loi
8.30—L'heure du concert
9.30—Kraft Theatre
10.30—T. B. A.
11.00—Nouvelles
11.15—Film français
LE VENDREDI 15 OCTOBRE 1954
4.00—United Nations
4.30—Mr. Wizard
5.00—Roy Rogers
5.30—Grenier aux images
6.00—Ruggles Family
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Film français
8.30—Press Conference
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sportsclub
11.00—News
11.15—Film anglais
LE SAMEDI 16 OCTOBRE 1954
4.00—Hopalong Cassidy
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—Programme pour enfants
6.00—Film français
6.30—Tabloid & Weather
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—T. B. A.
7.30—Fête au village
8.00—Jackie Gleason
9.00—On Camera
9.30—N. H. L. Hockey
10.45—Sports Talk
11.00—Nouvelles
11.10—Billy O'Connor Show
11.25—Lutte

**CBFT — CANAL 2**
LE MERCREDI 13 OCTOBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
4.00—Nations Unies
4.30—Mire et musique
5.30—Club des 16
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Petite médisances
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et merveilles
8.30—La famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Nez de Cléopâtre
10.30—Images en boite
11.00—Dernières nouvelles
11.02—A l'affiche demain
LE JEUDI 14 OCTOBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
4.00—Nations Unies
4.30—Mire et musique
5.30—Film
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Toi et Moi
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Portrait de femme
8.15—Film
8.30—L'heure du concert
9.30—Long métrage
11.00—Dernieres nouvelles
11.02—A l'affiche demain
LE VENDREDI 15 OCTOBRE 1954
9.00—Mire
3.00—Mire et musique
4.00—Nations Unies
4.30—Mire et musique
5.30—Grenier aux images
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
7.45—Coup d'oeil sur le passé
8.00—Contes gaspésiens
8.30—Interurbain
9.00—C'est la loi
9.30—Croisade en Europe
9.50—Long métrage
11.20—Dernières nouvelles

**CBMT — CANAL 6**
LE MERCREDI 13 OCTOBRE 1954
3.55—To-day on CBMT
4.00—U.N. Report
4.30—Looking at Animals
4.45—Junior Science
5.00—Allan Mills
5.30—T. B. A.
6.00—Crossroads
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Favourite Story
7.30—Living
8.00—The Vic Obeck Show
8.30—Liberace
9.00—Ford TV Theatre
9.30—On Stage
10.00—Film
11.00—CBC nouvelles
11.15—Douglas Fairbanks Presents
LE JEUDI 14 OCTOBRE 1954
3.55—To-Day on CBMT
4.00—U.N. Report
4.30—Telestory Time
4.45—Hobby Workshop
5.00—Let's Make Music
5.30—Super Circus
6.00—Janet Deane
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Star Showcase
7.30—Dinah Shore
7.45—Pot-Pourri
8.00—The Plouffe Family
8.30—Amos 'N' Andy
9.30—Kraft Theatre
10.30—T. B. A.
11.00—CBC nouvelles
LE VENDREDI 15 OCTOBRE 1954
3.55—To-Day on CBMT
4.00—U.N. Report
4.30—Mr. Wizard
5.00—Children's Corner
5.30—The Earth and it's people
6.00—Film
6.15—Candid Camera
6.30—Tabloid
6.50—CBC TV nouvelles
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Red Buttons
8.30—Press Conference
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sports Club
11.00—CBC nouvelles
11.15—CBMT Revival Night

# Théâtre

LES CANADIAN PLAYERS présentent "Saint Joan", de Shaw, jusqu'au 13 octobre.

# Autre procès pour Chaplin

LAUSANNE (A.F.P.)—M. Charlie Chaplin se présentera devant le tribunal de district de Devey, près de Lausanne, pour assister à une audience en conciliation dans l'affaire qui l'oppose à son ancienne secrétaire, Mme Deluze.

Il y a quelques mois, Mme Deluze, à la suite d'une discussion un peu vive, avec M. Charlie Chaplin, avait déclaré à son patron qu'elle quittait son service. Quelques jours après, revenant sur sa décision, Mme Deluze, fit savoir à M. Chaplin qu'elle était disposée à reprendre son activité. M. Chaplin lui répondit alors qu'il avait pris ses dispositions et engagé une nouvelle secrétaire. Mme Deluze a alors introduit une action en dommages-intérêts contre M. Chaplin, que jugera aujourd'hui le tribunal de Vevey.

# Cote morale du cinéma

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
2R Film qui présente quelque danger.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

# Cinéma

AUTO-SKY — "Beautiful Blonde From Bashful Bend" (2). "Curtain Call at Cactus Creek". Ouverture, 7h. 30.
BRITANNIA DRIVE-IN — "Yellow Sky" (7). "Saturday Hero" (7).
CAPITOL — London Festival Ballet.
CARTIER — "Fort Apache" (2) 12.51-5.29-8.27. "Marry Me Again" (7) 2.31-5.29-8.27.
CENTRE — "Naked Alibi" (3) 1.25-4.15-7.05-9.55. "Silent Raiders" (2) 12.15-3.05-5.55-8.50.
CINEMA DE PARIS — "Caroline chérie" (2R) 1.00-4.31-8.22. "Le petit monde de Don Camillo" (2) 2.25-6.16-10.07.
EASTVIEW — "Monsoon" (3) 6.49-9.48. "Neanderthal Man" (2) 8.11.
ELMDALE — "Elephant Walk" (2) 2.35-6.00-9.25. "Alaska Seas" (2) 1.15-4.35-8.05.
ELGIN (MAIN) — "The Caine Mutiny" (1) 12.35-2.45-5.00-7.05-9.20.
LITTLE ELGIN — "Green Scarf" (2) 1.00-2.55-5.05-7.15-9.35.
FRANÇAIS — "La peau d'un homme" (2) 1.00-4.25-7.50. "Son dernier Noël" (1) 2.40-6.05-9.45.
GLEBE — "Doctor in the House" (2) 1.30-3.35-5.35-7.40-9.45.
IMPERIAL — "Outlaw Stallion" (1) 1.25-3.55-6.25-9.00. "Khyber Patrol" (1) 2.30-5.00-7.30-10.05.
LAURIER — "L'impasse tragique" (3) 1.00-4.31-8.02. "Sur la piste des Mohawk" (1) 2.38-6.09-9.40.
LINDEN — "Give a Girl a Break" (1) 3.15-6.35-10.00. "Escape From Fort Bravo" (1) 1.35-4.55-8.25.
MAYFAIR — "Gentlemen Prefer Blondes" (3) 3.50-6.50-9.50. "Gypsy Colt" (1) 2.30-5.35-8.35.
MONTCALM — "Sins of Jezebel" (2R). "Tales of Robin Hood" (1).
NELSON — "Lucky Me" (2) 6.30-9.55. "Apache" (2) 8.25.
ODEON — "Dragnet" (1) 1.00-3.10-5.20-7.30-9.40.
REGENT — "Susan Slept Here" (3) 12.41-2.55-5.09-9.37. Dernière représentation à 9h.
RIALTO — "Monsoon" (3) 1.20-4.10-7.05-9.55. "Neanderthal Man" (2) 2.45-5.35-8.30.
RIDEAU — "Hell Below Zerow" (2) 2.35-5.35-8.45. "Bounty H" (1) 1.10-4.10-7.10-10.20.
SOMERSET — "Miss Sadie Thompson" (3) 12.55-4.35-8.20. "Moulin Rouge" (3) 2.35-6.15-10.00.
STAR-TOP — "Small Town Girl" (2). "Park Row" (1). Ouverture, 7h. 30.
STRAND — "Mississipi Gambler" (3). "Flight Nurse" (2).
TOWNE CINEMA — "One Summer of Happiness" (4). "Story of Shirley York" (7).
WESTBORO — "Mr. Scoutmaster" (1) 6.45-10.00. "Here Come the Co-Eds" (7) 8.13.

## BALLET

AU CAPITOL — LONDON FESTIVAL BALLET — Matinée à 2h. 30, soirée à 8h. 30: "Lac des Cygnes", Scheherazade; "Pas de deux"; "Blue Danube"; même programme aux deux représentations.


CARTIER — Air Conditioned
"MARRY ME AGAIN"
Marie Wilson - Robert Cummings
AUSSI
"FORT APACHE"
John Wayne - Henry Fonda
Shirley Temple

LINDEN — DAILY AT 1 P.M.
2 films en couleur
"GIVE A GIRL A BREAK"
Marge et Gower Champion
"ESCAPE FROM FORT BRAVO"
Eleanor Parker — Wm. Holden

ORMES CHINOIS
Signalez MU. 4-5022
EDGEDALE NURSERIES
Ch. Eardley, Aylmer, P.Q.

LAURIER
A l'affiche ce soir!
EN TECHNICOLOR
SUR LA PISTE DES MOHAWK
avec Henry Fonda
EN PLUS
"L'IMPASSE TRAGIQUE"
Lucille Ball — Clifton Webb
GRATUITE AUX DAMES
Assiette à céréales "Princess Rose"

AVANT DE PRENDRE UNE DECISION SUR UNE T.V.
Voyez
MOTOROLA
SATISFACTION GARANTIE
chez
R. MOTARD
ELECTRIC
10, rue YORK. Tél. 5-7431

Première fois à Ottawa!
FRANÇAIS
4-3129 DAILY 12.30 SAT. 9.30
ON OUR GIANT WIDE SCREEN DAILY BARGAIN HOUR 12-30 to 1 pm 30¢
TOMORROW
TINO ROSSI dans SON Dernier NOEL
Avec LA PETITE MARIE FRANCE DEL MONT, CLAUDE MAY, LOUIS SEIGNER
Aussi LA PEAU D'UN HOMME avec JEAN GAVEN, COLETTE RIPERT
UN CRIME PARAIT!
TODAY ONLY "INVADERS FROM MARS" & "MAN BEHIND THE SUN"
CARTOON AND LATEST NEWS FOTO-NITE EVERY MON. TUES. WED.

PREMIERE FOIS A L'ECRAN!
LONG SPECTACLE! TOUT NOUVEAU!
JACK WEBB as Sgt. Joe Friday
WARNERCOLOR
"DRAGNET"
MAINTENANT EN MONTRE!
ODEON

ALWAYS A DOUBLE FEATURE COME EARLY!
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD., PRESCOTT H'w'y
PHONE PA. 2-2653
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement. Toujours un dessin animé en couleurs.
AN ATOMIC AXTRAVAGANZA! ADULT
BETTY GRABLE "BEAUTIFUL BLONDE FROM BASHFUL BEND"
ALL TECHNICOLOR SHOW
ALSO "Curtain Call at CACTUS CREEK" DONALD O'CONNOR
THE YEARS BIGGEST WEDDING OF SONG & DANCE!
COLOR CARTOON FIRST RUN NEWS
OFFICE OPENS 7.00 P.M.

LA COMEDIE LA PLUS VIVANTE DE L'ANNEE!
DOCTOR in the HOUSE
Color by TECHNICOLOR
DIRK BOGARDE • MURIEL PAVLOW • KENNETH MORE • DONALD SINDEN
KAY KENDALL • DONALD HOUSTON
JAMES ROBERTSON JUSTICE
AUSSI "MARTIN and GASTON" "The Open Window" Les deux en technicolor
GLEBE Cinema Bank at 2nd Ave. - 4-3646
4e SEMAINE A L'AFFICHE!

RIDEAU
RANDOLPH SCOTT dans "THE BOUNTY HUNTER"
AUSSI
ALAN LADD dans "HELL BELOW ZERO"
(TOUT EN COULEURS)
NELSON
Spectacle tout en couleurs
Doris Day dans "LUCKY ME"
en CinemaScope avec Phil Silvers
aussi "APACHE" avec Burt Lancaster

BIG AS THE OCEAN!
THE CAINE MUTINY
HUMPHREY BOGART · JOSE FERRER · VAN JOHNSON · FRED M. MURRAY
and introducing ROBERT FRANCIS • MAY WYNN • Color by TECHNICOLOR
A COLUMBIA PICTURE A STANLEY KRAMER PROD.
ELGIN
Représentations régulières continuelles à partir de 12:35 p.m.

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
En technicolor Cornel WILDE dans "CALIFORNIA CONQUEST"
TWO SMASH HITS
Johnny WEISSMULLER dans JUNGLE MAN EATERS
IMPERIAL
Tous les jours à partir de 1 h.
Rue Bank près Gilmour
AUJOURD'HUI!
"KHYBER PATROL"
"OUTLAW STALLION"

LIONS CLUB Monster NIGHT AUDITORIUM
CE SOIR A 8 H. P.M.
plus de $10,000 en prix
PRIX PRINCIPAL
1954 CHEVROLET COACH
6 JAQUETTES DE FOURRURE
2 TELEVISEURS
$1 - BILLETS - $1

"Des soirées pleines d'agrément pour toute la famille"
avec l'inédit "Casse-tête" (Jigsaw Puzzle) en couleur
"LA FAMILLE PLOUFFE"
de ROGER LEMELIN

Dimension 14" x 19" toutes les pièces s'emboitent
Tous les personnages figurent
EN VENTE 98¢ PAR LA POSTE $1.00
IRVINE'S SMOKE SHOP
40, RUE RIDEAU (angle Sussex) OTTAWA

CE SOIR
A 8 h. 30
Au CAPITOL
LE BALLET FESTIVAL
DE LONDRES
TOUT EST VENDU
Il restera peut-être des places debout au lever du rideau

CE SOIR
LE CLUB DE VOYAGE KIWANIS
PRESENTE
"L'ANGLETERRE ET L'ECOSSE"
Projections animées en couleurs avec narration verbale par
ROBERT FRIARS
Salle du Glebe Collegiate
8 h. 30 p.m.
Le contrôle ouvre à 7 h. 30 p.m.
Billets de saison $5.00 pour six conférences
Billets simples: $1.00

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
"TALES OF ROBIN HOOD"
avec Robert Clark
2e SUCCES
"SINS OF JEZEBEL"
avec Paulette Goddard

OPEN DAILY AT 12.00
CENTRE 2-3785
Naked Alibi starring STERLING HAYDEN GLORIA GRAHAME
A LOVE WITH THE LAW AT ITS HEELS!
"HONEY... I DON'T NEED A GUN TO KEEP YOU HERE!"
ALSO THE SILENT RAIDERS
COMMANDOS WHO LAID THE GROUNDWORK FOR THE DIEPPE RAID
RICHARD BARTLETT JEANETTE DUBROCAS EAGLE LION

CINEMA PARIS A L'AFFICHE
Jusqu'à vendredi inclusivement
FERNANDEL roi de la comédie est acclamé par le monde entier dans Le petit monde de DON CAMILLO
Paris 16 SEMAINES
Marseille 9 SEMAINES
Lyon 7 SEMAINES
Rome 12 SEMAINES
Londres 7 SEMAINES
— AU MEME PROGRAMME —
Inconstante et fidèle!
Caroline Chérie avec MARTINE CAROL ET 18 AUTRES VEDETTES
PRIX D'ENTREE
Semaine: en soirée, 50c
Dimanche toute la journée, 60c, taxe incluse
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

CE SOIR AU CREPUSCULE
$1.00 A CAR NITE!
Votre automobile et les personnes dedans admises pour un dollar.
NOW PLAYING!
"YELLOW SKY" avec Gregory Peck
"SATURDAY'S HERO" avec John Derek
BRITANNIA DRIVE-IN THEATRE

Nymphe XXe siècle

VOYEZ la femme moderne... admirez sa sveltesse, sa ligne gracieuse — rêve du grand couturier. Consciente de son succès, Madame prend bien soin d'éviter les aliments et les breuvages trop riches.
Cette tendance aux aliments et aux breuvages légers a été observée à la lettre chez Pepsi-Cola. Aujourd'hui, le Pepsi est plus populaire que jamais parce qu'il est le breuvage moderne par excellence... un breuvage léger, pas trop sucré, et qui contient moins de calories. Il rafraîchit sans alourdir.
Achetez Pepsi-Cola dans le carton de 6 grosses bouteilles.
Pepsi-Cola rafraîchit sans alourdir
5415F

## Saint-Eugène, Ont.

**Mariage**

SAINT-EUGENE, Ont. (D.N.C.) —M. le chanoine Duprat bénsisait le 9 octobre, le mariage de M. Gordon Mullin, à Mlle Jeanne d'Arc Brunet, en l'église paroissiale. M. Mullin est le fils de M. et Mme John Mullin, née Catherine Hurley, et Mlle Brunet est la fille de M. et Mme Marcel Brunet, née Hélène Clément. M. Howard Mullin servait de témoin à son frère et Mlle Cécile Bernique à la mariée. Plusieurs parents et amis de la paroisse et de l'extérieur assistaient à la cérémonie. Mlle Louise Labrosse touchait l'orgue et accompagnait le chant approprié exécuté par M. l'abbé Gérald Labrosse.

**Baptême**

M. le chanoine Duprat bénissait, dernièrement, l'enfant de M. et Mme Bruno Sauvé, née Florina Perron. Le frère de l'enfant, M. Ronald Sauvé, lui servait de parrain, tandis que Mme Jean-Marie Perron agisait comme marraine.

**Va-et-vient**

Mme Lucille Boucher, du Lac George, New-York, visitait en fin de semaine, ses parents et ses amis.

Mme Edouard Lafleur et M. Omer Brunette se rendaient à Montréal par affaires, la semaine dernière.

M. et Mme Victorien Durepos, Robert et Micheline Durepos, de Montréal, M. et Mme Splendien Filion et Mlle Fernande Cyr se rendaient à Eastview, dimanche dernier, visiter M. et Mme Adrien Cyr.

M. Alfred Bourque, de Montréal, était de passage chez sa grand-mère, Mme François Lacelle, ces jours derniers.

M. et Mme Vincent Saint-Denis et leurs enfants passaient la fin de semaine chez Mlle Norah Saint-Denis.

M. Philippe Brunette se rendait à Alexandria, la semaine dernière, par affaires.

Nos étudiants à l'Université d'Ottawa, MM. Denis Labrosse, André Lafrance, Richard et Yvan Surprenant passaient la fin de semaine dans leur famille respective.

M. et Mme Albert Guindon et leurs enfants, Lise et Micheline, M. et Mme Jacques Sauvé, de Vankleek Hill, étaient de passage chez Mme Splendien Filion, ces jours derniers.

M. l'abbé Labrosse et sa mère, Mme Raoul Labrosse, ainsi que Mme Bruno Labrosse se rendaient la semaine dernière à Rouses Point, New-York, visiter la R. S. Marie-Carmel, S.P.

Mlle Aline Brazeau, de l'Ecole normale d'Ottawa, était de passage chez ses parents, M. et Mme Henri Brazeau, en fin de semaine.

Mlle Jeannine Séguin, institutrice à l'Ecole secondaire d'Embrun et Mlle Gabrielle Séguin, institutrice à l'école Duhamel d'Ottawa, passaient la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Albert Séguin.

M. et Mme William McCormick ont visité, ces jours-ci, les parents de Mme McCormick, à l'Ile du Prince-Edouard.

Mlle Yolande Séguin, institutrice à Cyrville, visitait en fin de semaine ses parents, M. et Mme Eugène Séguin.

M. et Mme Maurice Aubry et leurs enfants ainsi que Mme Nazaire Aubry étaient de passage à Saint-Eugène, la semaine dernière.

M. et Mme Paul-Emile Labrosse, M. et Mme Clenening, de Montréal, étaient de passage chez M. et Mme Emmanuel Labrosse, en fin de semaine.

Mlle Simone Meilleur, institutrice substitut à Ottawa, visitait en fin de semane ses parents, M. et Mme Roméo Meilleur.

Mlle Rita Labrosse, de Montréal, passait la fin de semaine chez sa mère, Mme Bruno Labrosse.

Mme Arthur Bertrand se rendait, la semaine dernière, au chevet de son frère malade, à Crysler.

M. et Mme Gerald Wylie, de Montréal, visitaient M. et Mme Clifford Wylie, en fin de semaine.

Mlle Charlotte Sauvé, de l'Ecole normale d'Ottawa, passait la fon de semaine chez ses parents, M. et Mme René Sauvé.

M. l'abbé Labrosse, MM. Emmanuel Labrosse, Raymond Labrosse, Nazaire Aubry et M. le juge Labrosse, de Vankleek Hill, se rendaient à Montréal dimanche dernier, à l'occasion du décès du Dr Albert Labrosse, autrefois de Saint-Eugène.

M. et Mme Camille Saint-Denis et leur jeune fille, Diane, visitaient en fin de semaine M. et Mme Gérald Conway.

Mme Wilfrid Saint-Denis et Mme Laurent Renaud, de Montréal, passaient la fin de semaine à Saint-Eugène.

M. et Mme Raymond Labrosse recevaient, en fin de semaine, Mlle Carmen Labrosse, institutrice à l'Ecole Saint-Laurent de Cornwall, M. le Dr Léo Daignault, le R. P. Philippe Saint-Denis et le R. P. Hamel, de Cornwall.

M. et Mme Ildège Bertrand et lerus enfants, de Moose Creek, rendaient visite à Mlle Clara Charlebois, dimanche dernier.

M. Archie Leduc, de Verdun, était chez ses soeurs, Mlle Lavina Leduc, et Mme O'Hagan, en fin de semaine.

M. et Mme Arthur Lortie recevaient, en fin de semaine, Mlle Nicole Lortie, de l'Ecole normale d'Ottawa, M. Gaétan Lortie, d'Ottawa, et M. Gilles Lortie, de Montréal.

**Thé annuel de la C.W.L.**

Samedi dernier, le Cercle des C.W.L. de Saint-Eugène tenait son thé annuel dans la salle paroissiale et recevait la visite de nombreux amis et invités. La salle décorée avec goût accueillait ceux qui désiraient y prendre le souper. Sur les tables s'étalaient les pâtisseries et les bonbons faits par les membres, qu'on pouvait se procurer pour une somme modique. Sur les murs, les ouvrages de fantaisie, tabliers et tapis, attiraient les yeux des visiteurs et contribuaient par leur vente à un accroissement des recettes. Ce thé de la C.W.L. a été encore cette année, couronné de succès et un encouragement pour tous les membres.

## Funérailles

### Mme Gervais Albert

SUDBURY, Ont. (D. N. C.) — D'imposantes funérailles ont été faites récemment en l'église Sainte-Anne en mémoire de Mme Gervais Albert. M. l'abbé F.-I. Isabelle, curé de l'église Saint-Ignace du Sault-Sainte-Marie, officiait. Les Les RR. PP. Eugène Mongeau, S.J., et L. Gélinas S.J., remplissaient respectivement les fonctions de diacre et sous-diacre.

La défunte, âgée de 52 ans, est décédée à l'hôpital Saint-Joseph après une courte maladie. Elle naquit à Bonfield et y demeura jusqu'à l'âge de 15 ans alors que la famille s'établit à Espanola puis à Sudbury. Elle était membre des Dames de Sainte-Anne de la paroisse Sainte-Anne du Tiers-Ordre et directrice de la chorale de la paroisse Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, depuis dix ans.

Lui survivent, outre son époux, Gérard et Roland, de Sudbury, une fille, Mme J. Pretty, de Sudbury; trois soeurs, Mme C. Albert, de Sudbury, Mme Louis Bélanger, d'Espanola, et la R. S. Marie, de Spanish, Ont., et trois frères, Léon Piché, de Lively, Théodore, de Espanola, et Lorenzo, de Sudbury.

Après les funérailles la dépouille mortelle fut transportée à Espanoia. M. l'abbé J. Tourigny officiait au chant du Libera.

L'inhumation eut lieu au cimetière catholique d'Espanola. Les porteurs étaient Léon, Lorenzo et Théodore Piché, frères de la défunte, et Arthur, Cyrénus et Xavier Albert, beaux-frères.

Les funérailles étaient sous la direction de la Coopérative Funéraire Ltée, de Sudbury.

## Le C.E.R.N. vient de naître à Genève

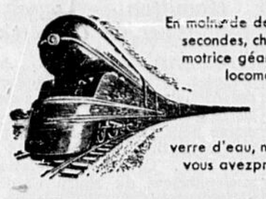
PARIS (A.F.P.) — Le premier laboratoire inter-gouvernemental de recherche scientifique vient de naitre à Genève. C'est le centre européen de recherches nucléaires, le C.E.R.N. Avant de rejoindre, aux Etats-Unis, le haut poste diplomatique auquel il vient d'être nommé, M. Robert Valeur, qui préside aux contacts inter-gouvernementaux qui aboutirent au traité du C. E. R. N., a déclaré au représentant de l'A.F.P: "A l'heure où certaines expériences récentes viennent de montrer qu'une construction européenne s'avérait difficile sans le concours actif de la Grande-Bretagne, la naissance du C.E.R.N. apporte de ce fait une confirmation éclatante.

WASHINGTON (A.F.P.) — Les techniciens atomiques américains ont annoncé à l'issue d'une réunion à huis clos au siège de l'Académie nationale des Sciences, la constitution de la "Société nucléaire américaine" dont le but déclaré est d'élargir la diffusion nationale et internationale des informations nucléaires que rend possible la récente révision de la loi américaine sur l'énergie atomique.

La société est constituée par un "groupe représentatif" de 29 membres, délégués de quelque 13,000 savants et ingénieurs qui exercent leur activité dans les secteurs gouvernementaux, industriels ou éducationnels de l'énergie atomique aux Etats-Unis".

L'organisation, qui se considère comme "la première société professionnelle mondiale" des techniciens atomiques, poursuit les deux objectifs principaux suivants:

1. Développer la science et la technologie nucléaires aux Etats-Unis; 2. Contribuer au développement de la coopération internationale dans le domaine des applications pacifiques de l'énergie atomique.

En moins de deux secondes, chaque roue motrice géante d'une locomotive filant à toute vitesse fait plus de 11 tours complets!

DANS L'ESPACE DE DEUX SECONDES

Et comme le prouve cet essai dans un verre d'eau, moins de deux secondes après que vous avezpris de l'Aspirin, il commence à agir pour vous apporter un

PROMPT SOULAGEMENT DU MAL DE TÊTE

BAS PRIX!
Petite boîte de 12 . . . 19¢ Flacon économique de 24 . . 29¢
Gros flacon de 100 . . . 79¢

DEMANDEZ TOUJOURS ASPIRIN
MARQUE DÉPOSÉE AU CANADA

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille." Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie à 27¢ dans n'importe quelle pharmacie.

Ses épices de qualité extra pures, possédant un piquant aromatique intact

ACHETEZ AVEC CONFIANCE C'EST DU Schwartz EST. 1841

Présentées dans un nouveau récipient pratique SAUPOUDRIÈRE ou à la CUILLER"

Saupoudrez ou mesurez chaque portion à la cuiller.

Pour relever la saveur de vos mets, employez les épices Schwartz

SCHWARTZ OFFRE AUSSI DU BEURRE D'ARACHIDES, DE LA MOUTARDE PRÉPARÉE, DES DATTES JAFFA ET DU CAFÉ

Offre — Coupon d'une étonnante économie!

Grand, gracieux, d'une floraison hâtive

TULIPIERS

Importés de Hollande

Pour planter à l'automne $1.00 ch.

Enjolivez votre demeure et votre terrain avec ces grands et majestueux tulipiers IMPORTÉS DE HOLLANDE. Ils sont l'oeuvre d'experts hollandais de renom qui ont consacré plusieurs générations à la culture d'un produit de pépinière de réputation mondiale. Leur provenance de Hollande est votre garantie. Grâce à cet achat extraordinaire de notre agent, durant son séjour aux Pays-Bas, la saison dernière, vous pouvez épargner davantage sur cette offre-coupon postale. Le tulipier est un magnifique spécimen de parterre, atteignant souvent une hauteur d'au-delà de 80 pieds. Il produit une jolie fleur semblable à la tulipe et possède un épais feuillage vert. Très robuste et croissant rapidement, il s'accommodera durant des années de tout endroit modérément humide. Vous recevez de jeunes et résistants arbres ayant déjà 3 pieds de haut, juste à point pour en réussir la transplantation ou les mettre en lieu sûr pour le faire au moment choisi. Nous remplacerons gratuitement tout arbre dont la croissance laisserait à désirer. Cependant, vu que leur quantité est limitée, commandez sans tarder pour éviter tout désappointement.

N'envoyez pas d'argent. Remplissez le coupon et postez-le. Quand vous recevrez le paquet, vous paierez au facteur le montant de la commande, plus frais de poste P.S.L. sur la garantie d'entière satisfaction ou de remboursement.

GRATIS

Si vous vous hâtez

Comme prime spéciale aux commandes hâtives, nous vous enverrons sans frais supplémentaires, un beau CORNOUILLER A ECORCE ROUGE. Il atteint jusqu'à 8 pieds de hauteur, et ses feuilles ressemblent à celles du saule. Ses ravissantes branches à écorce rouge présentent un aspect merveilleux en hiver.

Michigan Bulb Co. of Canada Ltd.
Dept. TT-454, 320 Jones Ave.
Toronto 6, Ontario.

Postez ce coupon aujourd'hui

Michigan Bulb Co. of Canada, Ltd.
Dept. TT-454, 320 Jones Ave.
Toronto 6, Ontario.

Veuillez m'expédier des tulipiers suivant l'indication ci-dessous. Sur réception, je paierai au facteur le montant de la commande plus les frais de poste P.S.L avec entente d'entière satisfaction ou de remboursement dans les dix jours du prix d'achat. Prime spéciale d'un CORNOUILLER ROUGE expédié gratuitement avec chaque commande de tulipier.
( ) 1 tulipier $1.00 ( ) 3 tulipiers $2.00 seulement

Ville _____ Prov. _____
Nom _____
Adresse _____

Sensationnelle aubaine en montre à 17 pierres!

C'est sans contredit la meilleure montre pour dames et messieurs, à ce prix! A l'épreuve de l'eau, des chocs, antimagnétique... la montre résistante par excellence! Chic bracelet extensible! Garantie usuelle de Jack Snow! Attrayante montre à 15 pierres pour dames!

29.95

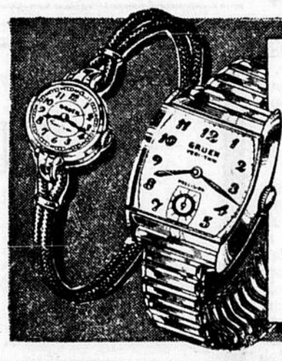
Seulement $1.00 à compte, $1.00 par semaine

de réputation mondiale! BULOVA

Nouveaux modèles, nouvelles formes, la même exactitude de réputation mondiale et le même fonctionnement recommandable! Montres Bulova de choix pour dames et messieurs. Garantie de 5 ans. A partir de ..... 33.75

Payez $1.00 par semaine

de réputation mondiale! GRUEN



Fabrication précise, modèle élégant pour la vie moderne, le travail moderne. Gruen. Fabrication défiant la comparaison. Valeurs garanties. A partir de ..... 33.75

Payez $1.00 par semaine

Aubaine en diamant

En fait d'attrait et de belle présentation ce diamant étincelant cautionné par Jack Snow pour votre protection est de beaucoup la meilleure valeur!
Seulement ..... 75.00

Payez $2.50 par semaine

EPARGNEZ $5.95

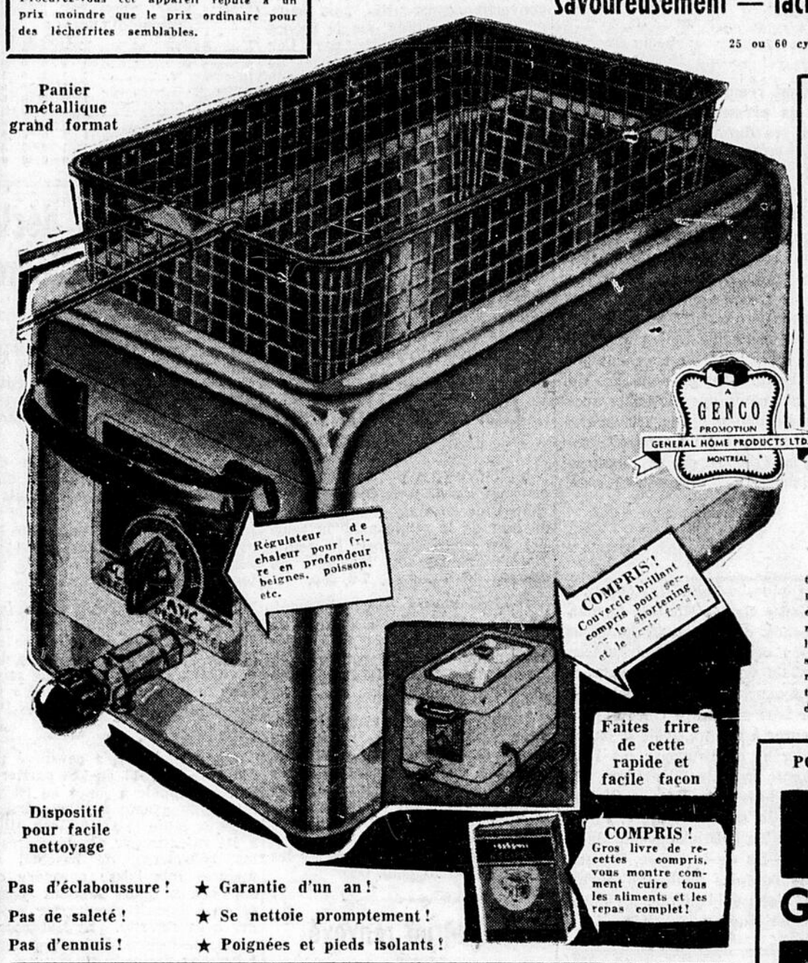
Procurez-vous cet appareil réputé à un prix moindre que le prix ordinaire pour des lèchefrites semblables.

LECHE-FRITE PROFONDE ELECTRIQUE, AUTOMATIQUE tous usages format de famille

La façon moderne de FRIRE EN PROFONDEUR — savoureusement — facilement.

25 ou 60 cycles Approuvée par la CSA

Panier métallique grand format




Régulateur de chaleur pour frire en profondeur beignes, poisson, etc.

COMPRIS! Couvercle brillant compris pour shortening et le tenir frais

Faites frire de cette rapide et facile façon

COMPRIS! Gros livre de recettes compris, vous montre comment cuire tous les aliments et les repas complet!

Dispositif pour facile nettoyage

Pas d'éclaboussure! ★ Garantie d'un an!
Pas de saleté! ★ Se nettoie promptement!
Pas d'ennuis! ★ Poignées et pieds isolants!

Pas $44.95
Pas même $39.95
Tout ce qui est illustré

29.95

$1 à compte par semaine

Epargnez sur le coût initial, épargnez chaque fois que vous vous en servez. Maintenant il vous est possible de frire en profondeur vos aliments préférés en un doré appétissant... facilement, savoureusement, plus promptement et économiquement avec la lèchefrite profonde isolée. Raccordez-la à la prise électrique et le contrôle automatique fait le reste. Elle est facile à nettoyer et résiste à la graisse... Pour l'efficacité de votre cuisson ou comme cadeau, c'est l'appareil le plus nouveau au Canada en cuisson qui fait de tous des chefs cuisiniers experts, pour faire des mets des plus appétissants.

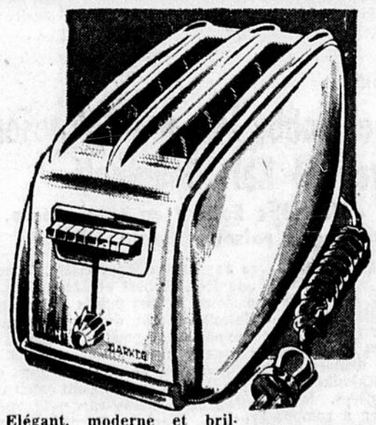
La façon parfaite de cuire en profondeur tous les aliments — Promptement! Facilement! Savoureusement!

FRITES FRANÇAISES! BEIGNES! POULETS! POISSONS ET PATATES! FRITURES! CREVETTES! CROQUETTES! HUITRES!

POUR FAIRE CONNAITRE CETTE LECHE-FRITE PROFONDE

GROS FORMAT

Lorsque achetées avec la lèchefrite profonde à notre prix spécial!



Elégant, moderne et brillant grille-pain automatique "pop-up" qui fait des rôties exactement comme vous les désirez! SPECIAL, ..... 21.00

Payez $1.00 par semaine

Un percolateur à café d'une beauté étincelante! Raccordez et presto... un riche café aromatique! Bec à versement facile, poignée isolée et seulement 12.95 ET PLUS

Payez $1.00 par semaine

Aujourd'hui, toutes les ménagères désirent un fer à repasser Featherweight pour faire leur travail! Superbes fers à repasser chromés G.E., MAINTENANT, ..... 12.95

Payez $1.00 par semaine

POSTEZ CE COMMODE COUPON MAINTENANT!
COMMANDES POSTALES PORT PAYE N'IMPORTE OU AU CANADA

JACK SNOW CREDIT JEWELLERS LTD. DEPT "B"
112, rue Sparks, Ottawa.
Veuillez m'expédier, frais payés, ce qui suit:
_____
_____
NOM _____ No DU COMPTE _____
ADRESSE _____ VILLE _____
☐ PORTEZ A MON COMPTE ☐ COMPTANT ☐ OUVREZ UN COMPTE

Pour ATTENTION PROMPTE, PERSONNELLE

Commandez MAINTENANT!

Champion OF QUALITY COURTESY VALUE SERVICE

JACK SNOW JEWELLERS

JACK SNOW CREDIT JEWELLERS LTD

143, RUE PRINCIPALE, HULL
112, rue Sparks (près du cinéma Centre) • 94, rue Rideau

Vous pouvez épargner plus avec l'argent que vous économisez!

# Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

**ICI ET LA...** Il est plus évident que jamais que les Alouettes de Montréal, et les Tiger-Cats de Hamilton, en viendront aux prises en finale du Big Four. Cependant, certains amateurs de football croient encore que l'une de ces deux équipes sera éliminée de la course au championnat. De ce groupe, il faut remarquer le nom de Frank Clair, instructeur des Argonauts de Toronto, qui croit que ses joueurs connaîtront d'éclatants succès d'ici la fin de la saison, et qu'ils devanceront ou les Alouettes ou les Tiger-Cats. La tâche ne sera pas facile, puisque les Argonauts doivent affronter les Alouettes à deux reprises et qu'ils doivent jouer une fois contre les Tiger-Cats. Les deux autres joutes des Argonauts seront disputées contre les Rough Riders d'Ottawa.

Clair croit surtout que ses Argonauts pourront se mériter une position dans la série finale, puisque plusieurs joueurs réguliers, absents depuis plusieurs semaines, doivent revenir au jeu. De ce groupe, mentionnons le joueur de centre Tom Adkins, le joueur défensif de champ-arrière Bill McFarlane, et le courageux Ted Toogood. McFarlane et Toogood sont deux joueurs canadiens sur qui Clair comptait beaucoup cette saison. Toogood, qui connut de superbes succès à ses deux premières joutes de la saison, n'est pas revenu au jeu depuis, et McFarlane, qui est considéré comme le meilleur intercepteur de passes du Big Four, n'a pas participé aux dernières parties des Argonauts.

Pour se mériter une position dans les prochaines éliminatoires du Big Four, les Argonauts devront commencer par disposer des Rough Riders à deux reprises. Là aussi, ce ne sera pas une tâche facile. Il est vrai que les Riders ne présentent pas un trop impressionnant record, puisqu'ils ont subi huit revers en neuf joutes, n'ayant remporté qu'une seule victoire. Cependant, si les Riders poursuivent leur brillante tenue de la fin de semaine, alors qu'ils luttèrent courageusement contre les Alouettes de Montréal, les chances des Argonauts de participer à la finale du Big Four pourraient se terminer à la suite de la joute de samedi après-midi.

---

Il est vrai que les Rough Riders n'ont remporté aucune victoire sur les Alouettes de Montréal durant la présente saison, mais ils présentèrent tout de même un meilleur jeu durant les deux parties de la fin de semaine contre les meneurs du Big Four. Il était particulièrement intéressant de surveiller le travail de certains joueurs canadiens, sur un terrain sec, samedi, et dans une mer de boue, lundi après-midi à Montréal, Bill Solwalski, John Boich et Boris Kotoff furent les Canadiens les plus en évidence durant ces deux parties. Solwalski, à qui l'on n'avait accordé que peu d'occasions de se faire valoir avant ces deux parties, fut envoyé régulièrement à l'extérieur et il fit rapidement oublier la présence de Clyde Bennett, un joueur américain sur qui l'on avait fondé beaucoup d'espoirs pour la présente saison. Boris Kotoff, un rude joueur de champ-arrière, qui malgré certaines erreurs, tente toujours de présenter un excellent jeu, est surtout employé comme receveur de botté. Dans ce domaine, Kotoff a prouvé qu'il pouvait être classé aux côtés des meilleurs receveurs de botté du Big Four. Kotoff n'a été employé que rarement à l'offensive cette saison, et nous sommes convaincu qu'il pourrait remplacer certains joueurs de champ-arrière américains, qui se joignirent aux Riders avec la réputation de spécialistes et qui jusqu'ici n'ont aucunement impressionné.

---

La direction des Sénateurs d'Ottawa réussira-t-elle finalement à se procurer les services du joueur de défense Gordie Hudson. Ce dernier est la propriété des Reds de Providence, de la Ligue américaine de hockey, et il semble que cette équipe désire conserver Hudson dans ses rangs. Le Providence a raison de vouloir garder Hudson dans ses rangs, puisque Gordie est le joueur de défense qui s'est le plus amélioré le saison dernière. S'il faut en croire certaines déclarations, Hudson veut à tout prix demeurer à Ottawa, mais il faudra certainement qu'il se rende là où décideront de l'envoyer les Reds de Providence. Si Hudson ne peut revenir avec les Sénateurs, ces derniers perdront les services d'un excellent joueur de défense. Hudson qui était des plus erratiques au début de la saison dernière, s'améliora considérablement lorsque l'instructeur Turk Broda décida de le faire jouer aux côtés de Hugh Bolton. A la fin de la saison, Hudson pouvait facilement être considéré comme l'un des meilleurs joueurs de défense de la Ligue du Québec. Il est donc évident que les Sénateurs ne peuvent pas perdre les services de Hudson.


HOCKEY

VENDREDI--8 h. 30 p.m.

Aces
de Québec
vs
Sénateurs
d'Ottawa

SIEGES RESERVES
$1.50 — $1.25 — $1.00
(taxe des hôpitaux d'Ontario incluse)

AUDITORIUM


## Nouveaux clubs dans la Ligue Bas-Saint-Laurent

MONT-JOLI, Qué. (P.C.) — Il se pourrait fort bien que deux équipes de la Ligue intermédiaire de hockey du Nouveau-Brunswick évoluent dans la Ligue du Bas-Saint-Laurent cette saison, a-t-on annoncé hier soir. De senior qu'il était l'an dernier, le calibre de la Ligue du Bas-Saint-Laurent est descendu à intermédiaire "B".

Un porte-parole du circuit a déclaré hier soir que les représentants de Matane, Rimouski, Mont-Joli, Amqui et Causapscall dans le Québec, de même que de Campbellton, au Nouveau-Brunswick, se rencontreront de nouveau le 15 octobre pour étudier la question plus à fond.

Les deux équipes qui abandonneraient la Ligue du Nouveau-Brunswick pour venir évoluer dans le circuit du Québec sont celles de Causapscal et de Campbellton.

La Ligue du Bas-Saint-Laurent ne comptait que quatre clubs la saison dernière. Matane a remporté le championnat et s'est rendu dans la semi-finale des éliminatoires pour la coupe Allan.


MAL DE TÊTE LANCINANT

VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE et le SOULAGEMENT est DURABLE

POUR ARRÊTER un mal de tête, vous voulez le soulagement le plus rapide et le plus efficace qui soit . . . alors, prenez INSTANTINE ! INSTANTINE est soigneusement préparé d'après une formule qui agit si vite, si efficacement que vous êtes presque *instantanément* soulagé de la douleur ! Et ce soulagement est prolongé . . . il dure ! Ce qui est encore plus important, c'est que les comprimés INSTANTINE vous apportent la stimulation douce qu'il vous faut . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous INSTANTINE aujourd'hui !

SOULAGEMENT RAPIDE POUR
• MAL DE TÊTE LANCINANT • MAL DE TÊTE DÛ AUX SINUS • RHUMES—GRIPPE • LUMBAGO
• DOULEURS RHUMATISMALES
• ARTHRITIQUES • NÉVRITIQUES

Instantine POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

MARQUE DÉPOSÉE


# Webster possède une avance de 12 points

## Cela après avoir enregistré quatre touchés contre les Rough Riders

### Ray Poole occupe la deuxième position, suivi de Bernie Custis et Tip Logan, des Tiger-Cats de Hamilton — Logan et Poole sont les meilleurs botteurs de convertis

TORONTO — (P.C.) — Alex Webster, agressif et rude plongeur des Alouettes de Montréal, a enregistré quatre touchés en fin de semaine pour se hisser seul en première position des compteurs du Big Four. Ce joueur américain, anciennement du North Carolina State, possède une avance de 12 points sur son coéquipier Ray Poole.

Webster enregistra un touché, samedi après-midi, et ajouta trois autres touchés lundi après-midi pour lui permettre de porter son total à 55 points. Il a donc réussi onze touchés. Poole, pendant ce temps, a enregistré huit points, lorsque les Alouettes remportaient deux victoires sur les Rough Riders d'Ottawa en fin de semaine. Il botta quatre convertis et un simple durant la première joute et ajouta trois convertis durant l'engagement de lundi. Depuis le début de la saison, Poole a botté 43 convertis.

Deux joueurs des Tiger-Cats de Hamilton — Bernie Custis et le Canadien Tip Logan — occupent respectivement les troisième et quatrième positions. Custis réussit trois touchés, lorsque les Tiger-Cats remportèrent deux gains sur les Argonauts de Toronto en fin de semaine et Logan ajouta 21 points, grâce à deux touchés, huit convertis et trois simples.

Logan a maintenant réussi 104 convertis consécutifs, soit seulement dix de moins que le record établi aux Etats-Unis par Lou "The Toe" Groza, des Browns de Cleveland, de la ligue Nationale de football des Etats-Unis. Groza a enregistré 114 convertis consécutifs.

Paul Amodio, des Dutchmen de Kitchener-Waterloo, qui sont en tête de l'Ontario Rugby Union, occupe la première position avec un total de 44 points. Il possède une avance de neuf points sur Gerry MacTaggart, également des Dutchmen.

Gerry Schreider, rapide joueur de champ-arrière de l'Université Queen, a connu un superbe début dans la Ligue senior intercollégiale, puisqu'il enregistra 15 points, grâce à deux touchés et cinq convertis. Le Queen enregistra alors une victoire de 46-11 sur le McGill. Ron Stewart, également du Queen, occupe la deuxième position avec dix points, grâce à deux touchés et Steve Oneschuk, de l'Université de Toronto, a compté tous les points des Blues, alors que ces derniers firent joute nulle, 9-9, avec les Mustangs de l'Université de Western Ontario.

Voici donc les statistiques accumulées par la Presse canadienne: Légendes: — Big Four, H —Tiger-Cats de Hamilton; M. — Alouettes de Montréal; O. — Rough Riders d'Ottawa: T. — Argonauts de Toronto. O.R.F.U. — K. — Kitchener; S. — Sarnia; T. — Balmy Beach de Toronto. Intercollégiale — M. — McGill;; Q. — Queen; V. — Varsity; W. — Western.

BIG FOUR

| | J. | T. | P. | S. | C. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Webster, M. | 9 | 11 | 0 | 0 | 0 | 55 |
| Poole, M. | 9 | 0 | 5 | 2 | 26 | 43 |
| Custis, H. | 8 | 8 | 0 | 0 | 0 | 40 |
| Logan, H. | 8 | 2 | 1 | 3 | 22 | 39 |
| Hunsinger, M. | 5 | 6 | 0 | 0 | 0 | 30 |
| Hecker, T. | 9 | 2 | 1 | 1 | 16 | 30 |
| Shatto, T. | 7 | 5 | 0 | 0 | 0 | 25 |
| Ramsey, H. | 8 | 4 | 0 | 0 | 0 | 20 |
| Simpson, O. | 8 | 4 | 0 | 0 | 0 | 20 |
| Kusserow, H. | 9 | 4 | 0 | 0 | 0 | 20 |

UNION D'ONTARIO

| | J. | T. | P. | S. | C. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Amodio, K. | 9 | 4 | 2 | 0 | 18 | 4 |
| MacTaggart, K. | 8 | 7 | 0 | 0 | 0 | 25 |
| Gilchrist, S. | 7 | 3 | 4 | 5 | 0 | 32 |
| Hunter, K. | 6 | 5 | 0 | 0 | 0 | 25 |
| Taylor, K. | 8 | 5 | 0 | 0 | 0 | 25 |
| Celeri, K. | 8 | 3 | 4 | 0 | 0 | 24 |
| Lambert, S. | 7 | 1 | 0 | 6 | 16 | 2 |
| Richmond, S. | 6 | 3 | 0 | 0 | 0 | 15 |
| Drake, T. | 6 | 3 | 0 | 0 | 0 | 15 |
| McKeever, S. | 6 | 3 | 0 | 0 | 0 | 15 |

INTERCOLLEGIALE

| | J. | T. | P. | S. | C. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Schreider, Q. | 1 | 2 | 0 | 0 | 5 | 15 |
| Stewart, Q. | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| Oneschuk, V. | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 9 |
| Getty, W. | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Cook, Q. | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| James, Q. | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Wherrett, Q. | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Quinn, Q. | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| H. English, M. | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| Perry, M. | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |

## Larsen éliminé

MEXICO (P.A.) — Art Larsen, ex-champion de tennis national des Etats-Unis en simples a été éliminé hier de la semi-finale du tournoi pan-américain par le jeune Mario Llamas, du Mexique, au compte de 6-1, 8-10, 7-9, 3-6.

Lorsque l'autre match de semi-finale a été suspendu à cause de la pluie, Tony Trabert, de Cincinnati, menait par 9-7 contre Sven Davidson, de Suède. Le match sera complété aujourd'hui.

Llamas est ainsi devenu le premier Mexicain à se rendre en finale du tournoi pan-américain, dont les débuts remontent à 13 ans. Il a atteint les semi-finales lundi en éliminant Vic Seixas, de Philadelphie, un membre de l'équipe américaine de la coupe Davis et le favori pour remporter les honneurs du tournoi.

## Pellagrini renvoyé

PITTSBURGH (P.A.) — Les Pirates de Pittsburgh, de la ligue Nationale, ont accordé hier son congé sans condition à Ed Pellagrini, un voltigeur d'utilité pour les deux dernières saisons.

Pellagrini, maintenant âgé de 35 ans, est originaire de Boston. Il a passé neuf ans dans les majeures et a déjà porté les couleurs des Red Sox de Boston.

## Voyles trouve la cédule du Big Four peu pratique

HAMILTON (P.C.) — Carl Voyles a prédit hier soir que les Alouettes de Montréal battraient les Tigres de Hamilton dans leur joute régulière cédulée pour samedi à Montréal, mais il blâme la cédule si sa prédiction se réalise.

"Nous joueurs sont complètement épuisés, dit Voyles. Nous avons joué deux joutes en trois jours et nous devons ensuite nous rendre à Montréal quatre jours seulement après cela."

Il parlait de la série aller-retour contre les Argos de Toronto. Hamilton a gagné les deux joutes. Ce fut la même chose durant la fin de semaine de la Fête du Travail, Voyles a-t-il ajouté. Le voyage par train a épuisé les joueurs plus que la pratique d'avant la joute.

"Je ne vois pas pourquoi les Alouettes n'auraient pas pu venir à Hamilton pour cette joute, considérant nos deux joutes contre Toronto."

Les Tigres peuvent se vanter d'avoir été les seuls à battre les Allouettes, et cela par le compte de 7 à 6 à Hamilton, le mois dernier.

## Yonkitrat gagne par mise hors de combat

BANGKOK (P.A.) — Somdej Yonkitiat, le champion boxeur mimoyen d'Orient, a disposé hier soir d'Emmanuel (Titi) Clavel, de France, au troisième round d'une rencontre qui devait en durer 10. Une foule de 60,000 personnes a assisté à la rencontre au Stadium national de Bangkok. Somdej pesait 146 livres et demie, Clavel 148 et un quart.

L'arbitre a arrêté la bataille au début du troisième round après que Somdej eut ouvert une profonde blessure au-dessus et l'oeil gauche de son adversaire avec un dur crochet de gauche.

## Les Sénateurs attendent d'un pied ferme les As de Québec, ici vendredi soir

### Ce sera l'inauguration officielle de la Ligue professionnelle du Québec, à l'Auditorium — Les Sénateurs ont une équipe plus forte que jamais

Les Sénateurs d'Ottawa, après avoir commencé la saison de hockey par une décisive victoire sur le Royal de Montréal, inaugurent leur saison locale vendredi soir contre une équipe rivale, les As de Québec. A la suite de leur victoire à Montréal et de leur belle tenue durant la joute d'exhibition avec les Red Wings de Détroit lundi dernier, l'instructeur George Boucher a fait pratiquer ses joueurs ce matin en vue de la rencontre avec les As.

Les Sénateurs semblaient tous en parfaite condition physique après les deux dernières joutes, et la joute de vendredi sera la continuation de la série finale entre ces deux équipes en avril dernier. La rivalité entre ces deux équipes est proverbiale. Punch Imlach a rebâti son équipe à l'aide d'une demi-douzaine de nouveaux joueurs, depuis qu'ils en sont venus à une entente avec les Red Wings de Détroit.

Dave Gatherum, le remplaçant éventuel de Terry Sawchuk, sera dans les filets des As et nous reverrons aussi Jim Hay, Ivan Tennant, Bert Gisebrecht, Earl Johnson et plusieurs autres.

Ralph Buchanan, une acquisition venant de Chicoutimi, ouvrira la liste des joueurs de Punch Imlach, et nous verrons à l'oeuvre Joe Crozier, Ray Powell, Gilles Thibeault, Larry Regan, Ludger Tremblay et Butch Houle.

Le nouvel instructeur Jacques Toupin, maintenant à la tête des As, alignera aussi Jim Uniac, venant d'Edmonton. Les As ont remporté la victoire sur Chicoutimi, dimanche dernier, et tenteront l'impossible pour disposer des Sénateurs aussi bien.

**Les Sénateurs sont là...**

Les Sénateurs ont surpris les Royaux de Pit Morin, dimanche dernier, éclipsant les athlètes de Montréal au cours de la deuxième période. Tod Campeau et Lorne Watters ont conduit l'attaque avec chacun deux points, tandis que Allan Kuntz, Jack Bobenic et Bobby Copp firent briller la lumière rouge à tour de rôle.

Gordie Hudson est revenu au bercail ce matin et a pratiqué avec les Sénateurs sur la défensive. La direction lutte encore contre les Reds de Providence afin de s'assurer les services de ce jeune gaillard. Personnellement, nous ne croyons pas que la question soit si compliquée, et que la direction des Sénateurs arrivera à une entente d'ici vendredi soir.

L'instructeur Buck Boucher a du bon matériel entre les mains. Phil Maloney, Léo Gravelle et Bep Guidolin formeront la première ligne, et Red Johnson, Allan Kuntz et Lorne Watters, la seconde. Tod Campeau sera au centre de la troisième ligne avec Nobby Clarke et Jack Bobenic. En réserve, Boucher aura Danny Poland, Gerry Moore et Frank Dunnegan.

Entre temps, Eddie Long a été rappelé par les Bisons de Buffalo et sera envoyé à Fort Wayne, l'équipe où Marty Maloney sera embauché.

Les joueurs qui ont reçu leur congé de la ligue du Québec ont de la difficulté à se trouver une équipe depuis que la ligue des Maritimes a cessé de fonctionner. Claude Robert a été déclaré agent libre par les Sénateurs et il devra chercher fortune ailleurs.

## Turner et Simpson reprendront leur ancienne position, samedi après-midi

Alors que les Rough Riders sont éliminés de la course au championnat du Big Four, il est évident que l'instructeur Clem Crowe tentera plusieurs expériences durant les prochaines joutes. Samedi après-midi, les Riders reçoivent la visite des Argonauts de Toronto, qui possèdent encore une faible chance mathématique de participer aux prochaines séries éliminatoires du Big Four.

Pour cette joute, les Riders seront sans les servces de Dick Schnaible, un rude et agressif joueur de champ-arrière. Il est cependant fort probable que Bob Simpson, qui se blessa à une cheville, samedi après-midi, contre les Alouettes, soit de retour pour cet engagement. Si Simpson revient au jeu, il reprendra son ancienne position de voltigeur au lieu du poste d'extérieur, où il jouait depuis le début de la saison. Si Simpson peut revenir au jeu et s'il joue comme voltigeur, Bill Sowalski, qui a connu de superbes progrès durant les dernières joutes, sera employé à l'extérieur. En plus de cela, Crowe a l'intention de se servir de Howie Turner à l'offensive. Turner, qui a joué régulièrement à la défensive, cette saison, reprendrait donc une ancienne position.

Certains joueurs canadiens ont considérablement impressionné contre les Alouettes durant la fin de semaine et il est certain qu'ils seront plus régulièrement à l'oeuvre contre les Scullers. De ce groupe, il faut mentionner Boris Kotoff, John Boich et Don Pinhey.

---

DETROIT — Jack Butler, 140¾, Windsor, Ont., aux points sur Chet Wiley, 142½, Détroit, (5).

BANGKOK — Somedej Yontrakit, 146½, Thaïlande, par KOT sur Emanuel Clavel, 148¾, France, (3).

LONDRES — Joe Bygraves, 194½, Angleterre, aux points sur Eddie Smith, 183, Bermudes, (8).

## Robinson déclare qu'il connaîtra une meilleure saison en 1955

NEW-YORK (P.A.) — Jackie Robinson, le subtil et "pas précisément modeste" joueur des Dodgers de Brooklyn a déclaré hier être d'avis que le club ne peut se permettre de l'échanger et qu'il s'attend de connaître une bonne saison en 1955.

"Je ne crois pas que le club puisse me congédier ou se débarrasser de moi. Où peuvent-ils se procurer un joueur capable de jouer à tant de positions que moi et en mesure de fournir un bon rendement à chacun de ces postes," a déclaré Robinson.

Le nègre de 35 ans, qui a franchi la ligne de couleur en 1947 et a ouvert une nouvelle ère aux nègres dans le baseball, trace déjà des plans pour sa neuvième saison dans le baseball majeur. Il a fait ses débuts au premier but des Dodgers, en 1947.

L'an dernier, il a conservé une moyenne de .311 en 124 parties et il a été appelé à jouer au troisième et au champ gauche. Durant presque toute la saison, son allure a été ralentie par des blessures et les rédacteurs de baseball ont maintes fois laissé entendre que ses beaux jours étaient passés et qu'il devrait commencer à songer à sa retraite. Et Robinson a perdu beaucoup de sa popularité à Ebbetts Field.

"Les gens ne savent pas combien j'ai souffert la saison dernière," a déclaré Jackie. "Je crois qu'il n'y a pas eu deux semaines d'affilée où je n'ai pas eu à souffrir d'un malaise ou d'une blessure de quelque sorte."

**Ses plans**

Robinson a déjà commencé à dresser des plans pour la saison prochaine. Il a commencé à suivre une diète ou un régime de vie et il a déjà commencé à perdre du poids.

Robinson a déclaré qu'il pèse actuellement 217 livres, soit deux livres de moins qu'à la fin de la saison. "Ma femme veut que je perde dix-sept livres", a-t-il ajouté," mais je serai heureux de maigrir de dix livres."

"Et ce n'est pas vrai que je jouerai au baseball l'an prochain parce que j'ai besoin d'argent," de continuer Robinson.

"On continue de répéter que j'ai besoin d'argent pour compléter ma nouvelle maison, à Stamford, Connecticut. Je pourrais me retirer du baseball demain et faire encore autant d'argent que j'en fais actuellement."

Robinson, un ancien demi-arrière pour l'équipe de football de l'université de la Californie et un des plus brillants athlètes de son époque, espère pouvoir prendre part à au moins 100 parties la saison prochaine.

## Canadien défait Jonquière, 6 à 4

MONTREAL (P.C.) — Henri Richard, le frère cadet de Maurice, une étoile de la Ligue nationale, a compté deux buts hier soir pour conduire les Canadiens de Montréal à une victoire de 6-4 sur les Marquis de Jonquière, dans une joute de la Ligue junior du Québec.

Les buts de Richard ont remis les Canadiens en avant à deux reprises, après que les Marquis eurent égalé les chances à 3-3 et à 4-4. Son deuxième but a en fait été celui qui a donné au Tricolore sa victoire. Mais Forbes Kennedy a ajouté un autre but comme bonne mesure dans le troisième vingt.

Les autres compteurs des Canadiens ont été Warren Hynes, Bob Courcy et Ron Atwell. Les buts de Jonquière ont été enregistrés par Bob Laforest, Trudeau, Bouchard et Bordeleau.

---

Par la Presse ossicée

DETROIT — Rocky Casillo, 150, Détroit, aux points sur Chuck Price, 153, Détroit, (8).

LUTTE A L'AUDITORIUM

## Yvon Robert et Bobby Managoff disposent de Yvan et Karl Kalmikoff

### Steve Stanlee défait Ike Eakins en semi-finale, et Lee Henning a raison d'Eddie Auger

Par CAVALIER MASQUE

Une foule estimée à près de 3,000 spectateurs a assisté au match principal de lutte hier soir à l'Auditorium, quand Yvon Robert et Bobby Managoff ont disposé des frères Ivan et Karl Kalmikoff en deux chutes consécutives. Steve "M. Amérique" Stanlee a remporté les honneurs sur Ike Eakins après 17.22 minutes de combat dans la rencontre semi-finale. Lee Henning disposa de Eddie Auger en lever de rideau.

La première ronde du match principal dura 22.51 minutes, et l'équipe Robert-Managoff triompha par suite de la disqualification des deux Kalmikoff. Cette première ronde fut marquée de prises déloyales rarement vue au palais de lutte Gorman. Les arbitres Sam MacConnell et Bob Turner ont disqualifié les Kalmikoff parce qu'ils tenaient Robert aux câbles dans leur propre coin, et cela plus longtemps que l'exige l'étiquette du catch.

Il ne fallut que 11.39 minutes à Robert et Managoff pour remporter les honneurs de la deuxième ronde et du match, tous deux se remplaçant avec rapidité, ne donnant pas grand chance à l'adversaire.

Les deux frères Kalmikoff se montrèrent très malpropres dans leur style de lutte et Yvon Robert s'est choqué. Il saisit Karl Kalmikoff et lui appliqua avec succès sa fameuse clé japonaise. Encore une fois, Robert et Managoff, supérieurs à tous points de vue aux Kalmikoff, ont déployé beaucoup d'expérience pour triompher de ces deux mastodontes.

Steve Stanlee et Ike Eakins ont apporté aux fervents du catch une pièce de comédie rarement vue à Ottawa. Stanlee remporta la victoire à l'aide d'une prise nouvelle qu'on pourrait nommer la "Cavalière". Il sauta sur le dos de Eakins comme un écuyer et se laissa choir sur le dos. Une fois sa monture par terre, nécessairement ses épaules touchaient au plancher. L'arbitre compta jusqu'à trois et leva le bras de Stanlee en signe de victoire.

Le combat initial fut gagné par Lee Henning après 14.08 minutes de combat, disposant de Eddie Auger au moyen de prises peu honnêtes. Auger a été ni plus ni moins que victime de l'arbitre MacConnell qui ne voyait pas les prises de Henning.

**Résultats**

1er combat: Lee Henning, 250, défait Eddie Auger, 225, en 14.08 minutes.

2e combat: Steve Stanlee, 218, défait Ike Eakins, 264, en 17.22 minutes.

3e combat: Bobby Managoff, 235, et Yvon Robert, 228, remportent les deux premières chutes, 22.51 minutes et 11.39 minutes, sur Yvan Kalmikoff, 235, et Karl Kalmikoff, 235.


DE L'EAU CHAUDE EN QUANTITÉ
AUX TAUX LES PLUS BAS
. . . grâce à un
CHAUFFE-EAU DOMESTIQUE
VOLCANO

Un bel appareil compact qui peut alimenter les domiciles requérant un grand débit d'eau chaude.

INSTALLATION ÉCONOMIQUE!
FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE!

Appareils qui fournissent 75, 100 ou 135 gallons à l'heure. Autres appareils de diverses capacités, jusqu'à 400 gallons à l'heure.

Commandez chez votre plombier
VOLCANO LIMITÉE
Le plus grand manufacturier d'appareils de chauffage automatiques au Canada
Welch and Johnstone, 474, rue Bank Tél.: 5-5172



Une bonne vue est chose vitale

Voyez-nous pour les verres bien ajustés dont vous avez besoin.

• TERMES FACILES
• ASSURANCE GRATUITE POUR UN AN

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Appelez à 5-6706 pour rendez-vous.



Avant d'acheter une télévision, voyez la

SYLVANIA

avec l'exclusive HALOLIGHT *

Pour une image claire, nette, précise, la "Sylvania n'a pas d'égal . . . vous serez plus qu'enchanté de son rendement.

DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE A LA MAISON

ROBERTSON PINGLE & TILLEY LTD.
RPT

Au service des résidents d'Ottawa depuis trente-cinq ans

Pianos, radios, télévision, tous les appareils électriques pour la maison.

58, rue Sparks
Téléphone 2-1581



Vous trouverez dans la

Winchester

tout ce qu'on peut dire d'une bonne cigarette

La Winchester a fait ses preuves!

# Le transfert de la franchise des A's est approuvé

## ...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

**Ted Reeve plus veinard que Gerry Renaud**

Le maire Leslie Saunders de Toronto a inauguré officiellement, aujourd'hui, le "Ted Reeve Arena" en l'honneur de l'illustre chroniqueur sportif du **Toronto Telegram.** Cette patinoire à glace artificielle, aménagée au coût de $350,000, accommodera le hockey amateur et les patineurs. Les sportsmen de Hull et de l'ouest du Québec, qui rêvent d'une telle patinoire depuis le feu du Parc Royal de Hull, envieront sans doute les Torontois.

Comme Gérald Renaud, ancien rédacteur sportif du "Droit" et maintenant brillant réalisateur de télévision à Radio-Canada, le vieux "Moaner" revenait sans cesse dans sa chronique quotidienne du "Telegram" depuis la conversation qu'il avait eue chez lui en 1949 avec le commissaire Ross Lipsett.

"Reeve se plaignait depuis des années du manque de patinoires dans la ville (de Toronto), précise M. Lipsett. Après qu'il nous eut vendu l'idée, il ne cessa de la faire valoir dans sa chronique. Les cercles sociaux, l'industrie, les souscriptions de porte en porte par les volontaires, les dons personnels et des galas publics, tous ont contribué à la caisse de $350,000. **Le Conseil municipal a fait une contribution majeure** et Ted a tenu le public renseigné. Aussi mérite-t-il que son nom soit immortalisé par l'Aréna. Sans lui, le projet n'aurait jamais été réalisé."

Feu Gil-O. Julien, dont le souvenir est perpétué par le magnifique trophée attribué annuellement au meilleur athlète de langue française, votre humble serviteur, Maurice et Robert Desjardins, Henri Laperrière, Jean Belleau, Gérald Renaud et Marcel Fortin ont tour à tour revendiqué un amphithéâtre pour la ville de Hull. L'apôtre principal de l'Aréna de Hull demeure l'échevin Bob Guertin. Le premier ministre Maurice Duplessis a déjà souscrit $100,000 à la suggestion de son collègue Alexandre Taché mais notre fraternité sportive attend toujours son Palais des Sports.

**L'autre soir, Bob Guertin nous a assuré que "ça marche rondement" dans la réalisation du projet. Ne perdons donc pas tout espoir. Mais il est toutefois remarquable que Thurso, Pembroke, Buckingham et autres centres moins importants possèdent depuis longtemps leur glace artificielle. Hull attend avec une patience digne des premiers Chrétiens.**

* * *

CELA NOUS CONDUIT A LA SITUATION DU BASEBALL: Sans les joutes du dimanche, les Athlétiques sont voués à des déficits annuels au parc Lansdowne. Comme Marcel Fortin et les autres rédacteurs sportifs le soulignent, le gérant George MacDonald de notre club AAA déplore une perte de $50,000 cette année. Ajoutée à celles de $37,000 en 1953 et de $25,000 en 1952, elle explique pourquoi les Athlétiques aimeraient se transporter à Hull. Mais si cela prend aussi longtemps aux Hullois d'aménager un stade de baseball moderne que pour leur Aréna, la franchise déménagera sans doute dans une ville du sud des Etats-Unis. A Eastview, dont l'ascension dans le firmament sportif est de date récente, on parle de baseball dominical et de stade, mais les perspectives de succès sont plus tangibles par delà la Grande Rivière à Hull. Toujours au sujet du baseball, les Royaux de Montréal, qui ont connu une piètre saison financière, regrettent sans doute le départ de leur magistral publiciste et secrétaire de route, Gerry Gosselin, maintenant chroniqueur sportif au "Devoir".

* * *

TOMMY GORMAN, un des plus grands imprésarios dans les annales sportives du Canada, se concentre sur le hockey et les courses sous harnais. Contrairement aux Athlétiques, T.P. connait un enviable succès financier. Il dirige sa propre réclame, connait les goûts du public et n'attend pas les assemblées publiques, les consultations des contribuables et les interminables débats académiques pour nous présenter d'une semaine à l'autre, beau temps, mauvais temps, des spectacles qui font oublier les vicissitudes de la vie quotidienne. Ses Sénateurs de 1954-1955 ont débuté en champions dimanche dernier au Forum sous la direction dynamique de l'immortel George (Buck) Boucher. Vendredi soir prochain, à l'occasion de l'inauguration du hockey professionnel à son Auditorium, il aura le plaisir d'accueillir les cadets de l'Académie De-La-Salle avec des centaines d'admirateurs canadiens-français de Buck Boucher, Léo Gravelle, Maurice Lépine et Claude Campeau. Séances de lutte, de tennis majeur, Ice Follies, concerts, bingos, les gens d'Ottawa trouvent tout cela au Palais Gorman sans que cela ne coûte un sou rouge à la belle Charlotte. Et vendredi, nous verrons les As de Québec sous la direction de Jacques Toupin. Au lieu de capituler devant la télévision de la Nationale (Sénateurs sont affiliés aux Leafs), Gorman a adapté sa cédule. Nous aurons le hockey majeur du vendredi au lieu du samedi.

* * *

AU FOOTBALL, il y a tant de directeurs en tête des Rough Riders que les destinées du club sont entre les mains de deux hommes. Malheureusement pour MM. Clem Crowe et Jim McCaffrey, la présente saison a été une période de transition, de réorganisation. Les serrements de coeur et déceptions ont été plus nombreux que les victoires. Il n'est jamais trop tard pour attirer des étoiles de calibre majeur en prévision de 1955. Quand Doug Walker est arrivé à Montréal, le "banc" n'était pas assez puissant. Lew Hayman a donné carte blanche à son pilote pour corriger l'anomalie. On connait maintenant l'heureux résultat de cette politique. La fanfare des Alouettes à elle seule coûte $100,000 à l'ami Hayman. Mais les foules ne fléchissent pas au stade Molson de l'Université McGill. Ottawa devrait inviter une couple de riches sportsmen à faire partie de la direction au lieu de fonctionner sur un lacet de chaussure. En battant les Argos samedi prochain au parc Lansdowne, les Riders conserveraient leur emprise sur nos milliers d'ardents partisans.

* * *

KANSAS CITY remplace donc Philadelphie dans l'Américaine. Les deux fils de Connie Mack n'ont qu'à vendre leurs parts dans les Athlétiques. Cela consolera Roger Limoges et ses Hull-Volants qui ont hier cédé leur championnat de balle molle majeure aux Lumbermen de Stittsville.

* * *

EN ROULANT MA BOULE — Le chef Freddy Saskamoose, premier Indien à jouer dans la Nationale que les sportsmen d'Eastview avaient eu le plaisir de fêter à l'hôtellerie de M. Chénier, a été cédé au club de New Westminster (ligue de l'Ouest) par Tommy Ivan... Powell et Labadie des As de Québec, avec quatre et trois points respectivement à leur actif, seront surveillés de près vendredi soir par nos Sénateurs... Claude Campeau et Lorne ou Gordie Watters d'Ottawa ont chacun trois points (deux buts et une passe) à leur actif depuis notre fructueuse invasion du Forum... Bill Solwalski des Riders s'est acquis une renommée considérable par son admirable tenue contre les Alouettes lundi dans la boue du stade McGill... Jean Séguin prédit que Québec et Ottawa se disputeront le championnat de la ligue professionnelle du Québec... les journalistes de Montréal font avec raison l'éloge de Jim Jérôme et d'Avatus Stone... Lynn Patrick est heureux de revoir Rhéal Chèvrefils en bonne forme... Chèvrefils et Léo Gravelle des Sénateurs, deux anciens lauréats du trophée Gil-O. Julien, se sont entrevus le bout du nez dimanche dernier au Forum. Claude Campeau est éligible cette année de même que Jacques Bélec des Alouettes, contribution de North-Bay au football majeur... Bob Guertin nous laisse entendre que le comité de l'Arena aura quelque chose d'important à annoncer après la souscription de la Caisse de Bienfaisance à Hull.

## Stittsville gagne le championnat

Les Lumber Kings de Stittsville ont gagné le championnat de la Ligue de balle molle senior de la Cité, hier soir, lorsqu'ils ont enregistré une victoire de 2-1 sur le Hull-Volant, lors d'une joute disputée à Stittsville. C'était la sixième partie d'une série de quatre dans sept et les Lumber Kings remportent les honneurs par quatre victoires contre deux revers.

Les Lumber Kings s'assurèrent de la victoire en comptant deux points dès la première manche contre le lanceur perdant Don McCarthy. Excepté cette première manche, McCarthy fut solide au monticule pour les Volants, puisqu'il n'alloua que quatre coups sûrs aux gagnants. Cliff Neill lança toute la joute pour le Stittsville et limita les Volants à six coups sûrs. Les Volants ratèrent une superbe occasion de s'asssurer de la victoire à la sixième reprise, lorsqu'ils placèrent trois coureurs sur les buts avec aucun homme retiré. Neill se montra tout de même à la hauteur de la situation pour mettre fin à ce ralliement des Volants.

Grant Garland avec deux coups sûrs fut le meilleur cogneur des gagnants, tandis que Jacques Champagne, Marcel Legris et Jacques Limoges furent les meilleurs cogneurs des Volants.

## Moss et Green avec l'équipe de la coupe Davis aux Etats-Unis

NEW-YORK (P.A.) — Gerald Moss, de Modesto, Californie, et Mike Green, de Miami Beach, Floride, les vainqueurs des deux plus importants tournois de tennis junior des Etats-Unis, ont été choisis hier par la U.S. Lawn Tennis Association pour accompagner l'équipe américaine de la coupe Davis en Australie l'hiver prochain.

Cette décision, recommandée par le comité de sélection de la coupe Davis, est une autre mesure prise par la U.S.L.T.A. pour promouvoir le développement des jeunes joueurs les plus prometteurs aux Etats-Unis.

Moss, âgé de 18 ans, a remporté le championnat junior de la U.S. L.T.A. Il a suivi des instructions de Jack Kramer, un professionnel qui a la direction de l'équipe junior pour la coupe Davis.

Green a gagné le tournoi national junior organisé par la Chambre de commerce des Etats-Unis, un tournoi auquel plus de 10,000 jeunes gens ont participé.

## Bygraves défait Smith

LONDRES (P.A.) — Joe Bygraves, un poids lourd de Grande-Bretagne, a remporté hier soir une décision unanime de huit rounds sur Eddie (Polly) Smith, le champion mi-lourd des Bermudes, dans un combat disputé à Londres.

Bygraves pesait 194 livres et demie, Smith 183.

## Il faudrait cependant attendre jusqu'à lundi pour connaître la décision des Mack

CHICAGO (P.A.)—Les propriétaires de clubs de la ligue de baseball Américaine ont approuvé hier soir un transfert de la franchise des Athlétiques de Philadelphie à Kansas City, mais ils devront attendre jusqu'à lundi avant de savoir définitivement si les frères Mack, Roy et Earle, se départiront de leurs intérêts dans le club.

Cette décision a immédiatement permis aux amateurs de conjecturer de présumer que Arnold Johnson, financier de Chicago, a reçu carte blanche des propriétaires et qu'il peut maintenant acheter la franchise des Athlétiques et effectuer le transfert de l'équipe dans la ville du Missouri.

On ne sait cependant pas encore ce qui se produira si les frères Mack refusent de se départir de leurs intérêts.

La nouvelle de l'approbation de Kansas City comme nouveau domicile des Athlétiques a été annoncée par Earl Hilligan, publiciste de la ligue Américaine, après une journée complète de délibérations au cours desquelles cinq offres d'achat ont été faites aux propriétaires des A's.

Une de ces offres a été faite par le représentant d'un riche syndicat du Texas — dont le millionnaire Clint Murchison a la direction — qui a proposé que la franchise soit transférée à Los Angeles.

Johnson a offert la somme de $3,375,000 pour le club et le Connie Mack Stadium.

*Vote unanime*

Frank Lane, gérant général des White Sox de Chicago, et président du comité de rajustement de la ligue Américaine, a déclaré que le vote en faveur du transfert de la franchise, a été unanime.

"Toute l'affaire se résume à ceci", a déclaré Lane. "Les Mack ont jusqu'à lundi matin, à 10 heures (heure normale du centre), pour bâcler un marché avec Johnson."

Un porte-parole de la ligue a rapporté que "Roy Mack a donné avis à l'assemblée qu'il voulait voir la transaction avec Johnson complétée. Ceci, par conséquent, laisse peu de doute sur la vente éventuelle du club à Johnson. Roy était tellement bouleversé et ému qu'il a quitté l'assemblée avant la fin de la réunion et il a déclaré avant de partir, qu'il devrait de nouveau étudier toute l'affaire avec la famille, à Phialdelphie."

*Johnson à Philadelphie*

Johnson a déclaré qu'il se rendrait à Philadelphie en fin de semaine pour parler d'affaires avec Roy Mack.

Will Harridge, le président de la ligue Américaine, a précisé que Roy Mack a "provisoirement accepté l'offre de Johnson."

Earle Mack, le frère de Roy, et son père Connie, maintenant âgé de 92 ans, ont tenté depuis des mois de vendre les Athlétiques à Johnson et leur approbation est considérée comme automatique. M. Harridge a expliqué que le terme "provisoire" employé plus tôt n'a été mentionné que parce que Roy et Earle étaient les deux seuls membres de la famille Mack présents à la réunion d'hier.

M. Harridge a de plus ajouté que Roy Mack a déclaré aux propriétaires des clubs de la ligue Américaine que Johnson est le seul dont la proposition d'achat peut être considérée comme solide. Ce dernier, un riche homme d'affaires de 47 ans, a offert à Roy Mack un poste dans la direction du club. Johnson a de plus déclaré qu'il donnera à son club le nom de "Kansas City Athletics."

*Raison simple*

M. Harridge a déclaré que la raison pour laquelle on avait approuvé le transfert des Athlétiques de Philadelphie à Kansas City est assez simple. Tous les propriétaires de clubs étaient présents à l'assemblée d'hier et on a ainsi évité la nécessité de convoquer une autre réunion pour se prononcer sur le même sujet.

Hier, Roy Mack a semblé écouter d'une oreille attenitve, la proposition faite par Johnson.

Johnson a déclaré que pour autant qu'il soit concerné, le marché est conclu. Il a ajouté qu'il se propose d'envoyer dès aujourd'hui, à Kansas City, un groupe d'architectes et d'ingénieurs qui se mettront à la tâche de convertir le Blue Stadium en un parc de baseball majeur. Le stadium, qui était le domicile des Blues de Kansas City, dans l'Association Américaine, ne pouvait accommoder que 16,000 personnes. Lorsque les ingénieurs et les architectes de Johnson auront complété leur tâche, avant le début de la saison 1955, on pourra y accueillir 35,000 personnes.

*Pour la deuxième fois*

Le transfert de la franchise des Athlétiques de Philadelphie à Kansas City — s'il se réalise — sera le deuxième dans la ligue Américaine en moins d'un an, et le troisième dans les ligues majeures en 18 mois.

Les Browns de Saint-Louis ont déménagé à Baltimore le 29 septembre 1953 et en mars précédent, les Braves de Boston avaient transféré leur franchise à Milwaukee.

Johnson a fait sa première offre pour l'achat des Athlétiques vers la mi-été. Roy Mack s'était cependant toujours opposé à la vente du club, et à une assemblée des propriétaires de clubs, à New-York, le 28 septembre dernier, il avait demandé un délai de 14 jours pour lui permettre de lever la somme de $750,000 et d'acheter les intérêts de son frère et de son père. Il appert qu'il n'a pas eu de succès dans sa tentative de prélever des fonds.


Nombre de personnes portent maintenant des

**DENTIERS**

avec plus de confort

FASTEETH, une poudre alcaline agréable (non acide), tient vos dentiers plus fermement en place. Pour manger et parler plus confortablement, saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût gommeux, pâteux ou visqueux. Enraye l'odeur de "dentier" (haleine de denture). — Procurez-vous FASTEETH en toute pharmacie.



FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE

**FRAZER-DUNTILE**

CO. LIMITED

Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassée.

Distributeurs de la dynamite CIL

130, rue SPARKS 5-1407


## Le hockey

**HIER SOIR**

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC

Canadiens, 6; Jonquière, 4.

**CE SOIR**

LIGUE NATIONALE

Détroit à Canadiens.

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

Valleyfield à Québec.

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC

Jonquière à Trois-Rivières.

**CLASSEMENT**

LIGUE NATIONALE

| | J. | G. | P. | N. | P. p. | P. c. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Canadiens | 3 | 2 | 0 | 1 | 10 | 5 | 5 |
| Détroit | 2 | 2 | 0 | 0 | 6 | 1 | 4 |
| New-York | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | 5 | 2 |
| Toronto | 2 | 0 | 1 | 1 | 4 | 5 | 1 |
| Chicago | 3 | 0 | 1 | 1 | 6 | 9 | 1 |
| Boston | 2 | 0 | 1 | 1 | 3 | 6 | 1 |

LIGUE AMERICAINE

| | J. | G. | P. | N. | P. p. | P. c. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hershey | 1 | 1 | 0 | 0 | 6 | 1 | 2 |
| Springfield | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 | 4 | 2 |
| Buffalo | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 2 | 2 |
| Providence | 2 | 1 | 1 | 0 | 9 | 11 | 2 |
| Pittsburgh | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 | 4 | 0 |
| Cleveland | 2 | 0 | 2 | 0 | 5 | 11 | 0 |

LIGUE DU QUEBEC

| | J. | G. | P. | N. | P. p. | P. c. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 | 3 | 2 |
| Québec | 1 | 1 | 0 | 0 | 5 | 4 | 2 |
| Valleyfield | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 |
| Shawinigan | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 2 | 0 |
| Chicoutimi | 1 | 0 | 1 | 0 | 4 | 5 | 0 |
| Royal | 1 | 0 | 1 | 0 | 3 | 7 | 0 |

## Newsome de retour

SYRACUSE (P.A.) — Lamar (Skeeter) Newsome, qui a piloté les Chiefs de Syracuse à la coupe des Gouverneurs, dans les éliminatoires de la Ligue internationale avant de voir son club éliminé par les Colonels de Louisville dans la petite série mondiale, sera de retour à son poste de gérant la saison prochain, a déclaré hier Gene Martin, le gérant général des Chiefs.

## Les Canadiens et les Red Wings en viennent aux prises au Forum, ce soir

**Par la Presse canadienne**

Il semble maintenant plus évident que jamais que le cerbère Al Rollins, des Eperviers de Chicago, connaitra une tâche beaucoup plus facile cette saison dans la Ligue nationale de hockey. Il est aussi certain que la tenue de Rollins dans les filets des Eperviers sera encore plus remarquable. La saison dernière, s'il avait eu le temps de compter les lancers effectués contre lui, ce total aurait été énorme. Il fut déjoué seulement à 213 reprises.

Cette saison, en trois joutes, il n'a alloué que neuf joutes, alors que les Eperviers ont été défaits à deux reprises et qu'ils ont annulé une fois. Rollins n'est pas le seul à être blâmé pour ces buts puisque les joueurs de défense des Eperviers ne sont pas encore à la hauteur de la situation. Il est certain que sans les services de ce joueur de 29 ans, natif de Vanguard, Saskatchewan, les Eperviers éprouveraient beaucoup de difficultés. Les Eperviers ont certainement effectué une importante transaction lorsqu'ils se procurèrent les services de Rollins tout juste avant le début de la saison 1952-1953.

Rollins gardera à nouveau les filets des Eperviers lorsque ces derniers en viendront aux prises avec les Canadiens de Montréal, au Forum, dans la seule joute à l'affiche vendredi soir. Il peut donc se reposer ce soir, lorsque les Red Wings et les Canadiens, qui sont en tête, deux des plus puissantes équipes du circuit, en viennent aux prises à Montréal.

Cette joute de ce soir permettra tout probablement aux experts de constater comment les Wings et les Habitants termineront la saison dans ce programme de 70 parties. Les Canadiens étaient de retour à Montréal, hier, à la suite d'une joute nulle contre le Boston, lundi soir. Les Red Wings sont au complet, et après avoir remporté deux victoires durant leurs deux premières joutes, ils seront certainement difficiles à arrêter. Une joute est à l'affiche, jeudi soir, alors que les Rangers de New-York affronteront les Bruins de Boston.

PHOENIX, Ariz. — Johny Gonsalves, 135, Oakland, Calif., aux points sur Babe Mathis, 133, Tucson.

STOCKTON, Calif. — Ali Villafarro, 142, la Nouvelle-Orléans, aux points sur Morris Levige, 140, San-Francisco, (10).

## Kansas City, avec un million d'âmes, est heureuse d'accueillir une équipe majeure

**Toute la ville est en liesse depuis hier, alors qu'on annonçait la possibilité du transfert des A's de Philadelphie à Kansas City**

**Par Skipper PATRICK**

KANSAS CITY (P.A.) — "C'est merveilleux"!

Voilà la phrase qui était sur toutes les lèvres des fervents du baseball de Kansas City, quand ce matin, ils ont appris que leur ville serait bientôt dotée de baseball majeur.

Presque toute la ville était bercée par le sommeil quand les propriétaires d'équipes de la Ligue américaine ont voté unanimement la permission à Arnold Johnson d'acheter la franchise des Athlétiques de Philadelphie et de la transférer à Kansas City.

Plusieurs fervents du baseball qui avaient promis d'acheter un certain nombre des millions de billets pour la saison 1955, ont perdu espoir hier quand on a dit que les chances d'obtenir la franchise était 50-50.

Les citoyens de Kansas City avaient approuvé l'émission de bons pour une valeur de $2,000,000, somme nécessaire à agrandir le stade de 16,000 à 36,000 sièges.

Le journal de la ville, le Kansas City Star, qui réserve ses manchettes aux nouvelles très importantes, a fait un huit colonnes ainsi: "Kansas City dans les majeures".

Peu de gens voyaient la possibilité de conserver la franchise des A's à Philadelphie. La famille Mack, qui avait contrôlé les A's depuis 1901, devait se décider lundi à vendre les parts qu'elle avait dans cette organisation.

**Kansas City ...**

Kansas City est une ville de plus d'un million d'âmes et plusieurs villes plus petites dans l'Etat du Kansas et du Missouri fourniront les spectateurs nécessaires à remplir les estrades.

Les Blues, une équipe ferme des Yankees de New-York, présentement à Kansas City, devront se trouver une nouvelle ville. (Il est possible que cette équipe trouve refuge à Ottawa ou à Hull.) On parle également de Denver, Omaha, Winnipeg.

Le maire William E. Kemp a commenté: "C'est un grand jour pour Kansas City". Karl Koerper, président de la Chambre de commerce voit dans l'acquisition des A's "un échelon de plus dans notre progrès ascendant depuis cinq ou six ans".

Un commentaire typique, venant d'un tavernier, Pete Kitterman, dans le nord de la ville: "C'est merveilleux de devenir une ville avec une équipe dans les majeures, di-til. Nous supporterons notre équipe et en peu de temps, elle sera en première division de la Ligue américaine".

## Dannyluck suspendu par le Frontenac

QUEBEC (P.C.) — Une suspension à vie du hockey organisé lui pendant au-dessus de la tête, Eddy Dannyluck, le joueur de défense d. 18 ans que les Frontenacs de Québec ont récemment acquis, a plié bagages et est retourné hier chez lui à Glace Bay, en Nouvelle-Ecosse.

L'instructeur Phil Watson a rapporté que Dannyluck lui a dit que sa famille avait besoin de lui à Glace Bay et qu'il n'a pu se présenter à la joute des Frontenacs, à Jonquière, dimanche soir. Watson lui imposa une suspension qui le priva de son compte de dépenses.

Si jamais il se décide à revenir, les Frontenacs "y penseront par deux fois" avant de le réengager.

S'il ne revient pas, la direction des Frontenacs demandera à la Quebec Amateur Hockey Association et la Canadian Amateur Hockey Association de le suspendre pour la vie pour bris de contrat.

Puis Watson a ajouté: "Je tiens de bonne source qu'il est retourné jouer pour Grand Falls, Terre-Neuve, ou Belle-Isle, dans quelque ligue non reconnue." La ligue de Terre-Neuve).

Watson, qui est également gérant général des Frontenacs, a annoncé l'engagement de deux autres joueurs des Maritimes et de six autres joueurs. Les joueurs des Maritimes sont William O'Ree et Robert Mabie, deux joueurs d'avant ainsi que Léo Amadio, Pat Presley et Jean-Guy Buneault, des joueurs de défense.

Amadio, Presley et Denommé portaient les couleurs des Frontenacs la saison dernière. Dézy, Lagacé et Buneault jouaient pour les Frontenacs junior "B".

## St-Louis rappelle cinq Red Wings

ST-LOUIS (P.A.) — Les Cardinals de St-Louis ont rappelé hier cinq joueurs des Red Wings de Rochester et en ont renvoyé deux autres à ce club-ferme de la ligue Internationale.

Les Red Wings de l'an dernier qui se joindront aux Cards sont Jack Faszholz, Larry Jackson et Tony Jacobs, trois lanceurs, Vill Virdon, un voltigeur de champ extérieur, et Ronnie Plaza, un joueur de troisième but.

Les Wings ont renvoyé Ellis (Cot) Deal et Ralph Beard dans cette transaction.

Virdon a conservé une moyenne de .311 au bâton la saison dernière. Il est venu au réseau des clubs-fermes des Cardinals dans la transaction qui a envoyé le vétéran voltigeur Enos Slaughter aux Yankees de New-York, le printemps dernier.

## Nouveaux instructeurs

DETROIT (P.A.) — Le président Walter O. (Spike) Briggs, fils, a annoncé hier soir que Johnny Hopp et Bob Swift seront remplacés par Billy Hitchcock et Jack Tighe aux postes d'instructeurs des Tigers de Détroit la saison prochaine.

Hitchcock était gérant des Bisons de Buffalo, dans la ligue Internationale, en 1954. Tighe était gérant de la même équipe en 1953.


LIGUE DU QUEBEC

**HOCKEY**

BILLETS DE SAISON POUR LES JOUTES DES Sénateurs à Ottawa maintenant en vente

PLACES RESERVEES

$1.50 — $1.25 — $1.00

(Taxes des hôpitaux d'Ontario incluses)

REDUCTION SPECIALE POUR LES ACHETEURS DE BILLETS DE SAISON

Plan d'achat de 30 billets

Plan de dépôt ne demandant que le paiement au préalable d'une seule partie

AUDITORIUM



On vient au **ST. MORITZ**

SUR-LE-PARC

Des quatre coins du globe

*Les voyageurs avisés apprécient le service, la cuisine et les autres privilèges du St-Moritz.*

De $7.00 simple — $10.50 double

50 Central Park sud, Charles G. Taylor, président

*Le seul hôtel vraiment continental de New-York.*

**Gite du Rumpelmayers et du Café-de-la-Paix**

Gite du Rumpelmayers et du Café-de-la-Paix.



**PATINAGE PUBLIC SUR GLACE**

**PATINOIRE MINTO**

255, Ave Henderson

Ce soir et tous les soirs sauf le dimanche

de 8 h. à 10 h. p.m. — Entrée 40c



DORCHESTER SHOPS

ÉCONOMISEZ jusqu'à $19.85

VENTE de PARDESSUS

SI SPECIALE QUE NOUS OUVRIRONS A 8 H. A.M. DEMAIN, AFIN QUE VOUS PUISSIEZ ACHETER AVANT VOTRE OUVRAGE!

Nous avons effectué un achat très spécial de tissus à paletots anglais de choix. Le modèle et la confection sont du tout dernier cri . . . les épargnes vous sont passées. C'est maintenant le bon temps pour acheter — avant le début de la saison. Votre choix de tissus de longue durée: Elysians, velours et plusieurs autres.

• Toutes les tailles • Tous les genres • Toutes les teintes en vogue

GROUPE No 1

Rég. $59.50 VENTE 39.95

Epargnez jusqu'à $19.55

GROUPE No 2

Rég. $69.50 VENTE 49.65

Epargnez jusqu'à $19.85

26 SEMAINES POUR PAYER

DORCHESTER SHOPS

208, RUE SPARKS TEL.: 2-0938

# Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge

M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

**LA STRATEGIE**

Si pour vaincre, un minimum de forces est nécessaire, en bien des cas la stratégie est tout aussi importante. N'est-ce pas que dans tous les domaines du sport, une large part des succès ou des revers d'une équipe est attribuée au gérant ou au pilote. C'est que l'on reconnait toute l'importance de la stratégie. La main suivante, qui se présenta au cours des championnats du Saguenay, donna lieu à divers résultats suivant la stratégie du déclarant. Pour un bon rendement, les bonnes cartes comme les bons hommes doivent être dirigés habilement.

**Donneur: Est**
**Nord-Sud vulnérables**

N: ♠ A-R-7-4-3 ♥ A-5 ♦ 9-8-5-3 ♣ D-10

O: ♠ D-10-5 ♥ 10-4-2 ♦ V-6 ♣ V-6-5-4-2

E: ♠ — ♥ D-V-9-8-6-3 ♦ A-R-D-7-2 ♣ R-8

S: ♠ V-9-8-6-2 ♥ R-7 ♦ 10-4 ♣ A-9-7-3

| EST | SUD | OUEST | NORD |
|---|---|---|---|
| 1 coeur | passe | passe | contre (1) |
| 3 carreaux (2) | 3 piques | passe | 4 piques (3) |
| passe (4) | passe | passe | |

(1) Ce n'est pas que Nord soit à la recherche d'une suite, mais par son contre d'appel, il désire indiquer à son partenaire qu'il lui aurait été possible d'ouvrir les enchères. Une simple enchère défensive n'aurait pas fourni cette information.

(2) Tentative de baillonner les adversaires, mais effort insuffisant. Pourquoi ne pas pousser à 4 carreaux? Les adversaires sont certainement en état de réaliser un contrat de 3 piques, si ce n'est pas une manche. Une levée de chute ne peut accorder aux adversaires les points que représente pour eux la réalisation d'une simple marque partielle. Après l'enchère 4 carreaux, il aurait fallu beaucoup de courage aux adversaires pour annoncer 4 piques.

(3) L'annonce 3 carreaux par Est permet à Nord d'espérer que son partenaire ne peut posséder de nombreuses cartes à cette suite.

(4) Les chances de faire chuter le déclarant sont trop fortes pour que Est renonce à la possibilité d'un gain par un contrat sacrifice.

Entame: dix de coeur.

N.B. Personnellement j'aurais préféré l'attaque du valet de carreau.

Comment doit procéder le déclarant?

Si les trois atouts manquants ne se trouvent pas réunis dans une même main, la réalisation du contrat ne présente aucun problème. Cependant au jeu comme à la guerre, il faut se préparer à la lutte. Une distribution 3-0 se présente dans 22 pour cent des cas. Faut-il que toujours vous en soyez victime suivant cette proportion? Dans le cas présent, si chez les adversaires les piques sont distribués 3-0, il est fort probable qu'ils se trouvent réunis chez Ouest. Ce n'est pas vous dire qu'il faille tenter une impasse à l'aout. Cependant, la première levée de coeur doit être prise par le roi de Sud et l'attaque à l'atout déclenchée par le jeu du valet. Si Ouest est un joueur rompu, il a prévu cette attaque et sans hésitation il fournira le cinq de pique, vous abandonnant à votre problème. Vous aurez tout de même exploité la chance que sans réflexion Ouest se soit soumis à la règle honneur sur honneur. Si la vue de votre valet de pique a troublé l'adversaire, les chances d'une impasse deviennent alors bien supérieures à cinquante pour cent.

Alors que je fus témoin de cette main, le jeu se déroula ainsi: L'entame du dix de coeur fut prise par l'as du Mort. Une première demande d'atout fut faite par l'as de pique et Est écartant un petit coeur la perte d'une levée d'atout devenait inévitable. Le déclarant fit suivre le roi de coeur, le roi de pique, puis un petit atout vers la dame de Ouest. L'adversaire changea alors à carreau et Est, après avoir obtenu deux levées à cette suite, retourna un troisième carreau. Le déclarant devant s'attaquer lui-même aux trèfles, la défense obtenait une levée à cette suite, et c'était la perte du contrat!

Une meilleure stratégie aurait fort probablement produit un meilleur résultat. Voyons comment aurait dû procéder le déclarant:

Sud prend le dix de coeur de son roi. Sur le valet de pique, sans hésitation, Ouest en fournit le cinq et Nord prend de son as. Le Mort encaisse le roi de pique et l'as de coeur puis change à carreau. Il est très important que l'attaque à carreau soit déclenchée de la main du Mort car il faut à ce point éviter que Ouest obtienne la main. En effet si cet adversaire gagne le premier carreau, il peut encaisser sa dame de pique et abandonner la main par son dernier carreau. Sur le petit carreau de Nord, quel joueur en Est risquerait le jeu d'un petit carreau? Est prend le premier carreau et il n'a rien de mieux que faire suivre deux autres carreaux. Sud coupe le dernier carreau et par le jeu d'un pique accorde la main à Ouest si ce dernier a refusé de surcouper. Si Ouest attaque aux trèfles, le déclarant obtient deux levées à cette suite. Si Ouest revient à coeur, le Mort écarte le dix de trèfle alors que le déclarant coupe de sa main. Ainsi une habile stratégie aurait assuré la réalisation du contrat à moins que Est ait eu le courage de jouer un faible carreau alors que cette suite était attaquée de la main du Mort.

# Grande activité du comité diocésain des Ligues du S.-C.

Le Comité diocésain des Ligues du Sacré-Coeur poursuit activement ses visites aux Ligues paroissiales. Depuis le 19 septembre, ont reçu ses délégués, les paroisses suivantes: Boileau, Saint-Emile, Fassett, Lemieux, Montebello, Montpellier, Cyrville, Plaisance, Ripon et Chénéville. A l'ordre du jour pour la fin du mois: Notre-Dame de la Paix, Chute-à-Blondeau, Lefaivre, L'Orignal, Saint-Isidore, Sainte-Anne de Prescott, Notre-Dame de la Salette et Vankleek Hill. A cette liste, il faudrait ajouter nombre de Ligues d'Ottawa, de Hull et d'Eastview.

Selon les circonstances, on fonde des cercles d'études au sein des Ligues, méthode la plus sûre d'éclairer les esprits sur les relations entre l'Apostolat de la Prière et les Ligues en même temps que sur les buts, les méthodes et le programme d'action des Ligues elles-mêmes. De l'aveu des ligueurs qui ont reçu les membres du Comité diocésain, ces visites ne sont jamais assez nombreuses, tant elles se montrent utiles et même nécessaires. Il n'est pas de plus puissant moyen d'entretenir la vie au sein de cette organisation née pour la sanctification des familles et des paroisses. Il y a aussi des Ligues, jeunes, qui se disent très reconnaissantes du passage des membres du Comité diocésain.

La force des Ligues, est-il constaté partout, est dans les chefs de groupe. Sur ce point, les témoignages sont unanimes. C'est en même temps une élite au service de la paroisse. Quand les aumôniers-directeurs peuvent compter sur ces auxiliaires, leur tâche est assurée de succès ou d'efforts dignes de succès. Ce seul résultat justifie les visites du Comité diocésain.

# Mme Hormidas Vanier décédée à Crysler

CRYSLER, Ont. (D. N. C.) — Mme Hormidas Vanier, née Marianne Desjardins, est décédée subitement, le 7 octobre dernier, à sa demeure, à l'âge de 60 ans.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux; son fils: Jean-Guy; ses frères: Lucien, de Sainte-Rose de Lima, Charles, d'Angers, Antonio, d'Ottawa, ainsi que plusieurs autres parents.

Les funérailles ont eu lieu, en l'église du Très Saint-Rosaire, de Crysler, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Au cours du service funèbre, la chorale paroissiale, dirigée par M. Roland Dompierre, d'Ottawa et neveu de la défunte, interpréta un beau programme de chant. La défunte a reçu également les honneurs de la congrégation des Dames de Sainte-Anne à laquelle elle appartenait.

Au départ de la maison mortuaire, la dépouille mortelle était portée par MM. Charles, Antonio et Lucien Desjardins et par M. R. Saint-Louis, tous neveux de la défunte.

A l'issue du service funèbre les restes mortels ont été transportés à Saint-Albert où a eu lieu l'inhumation au cimetière paroissial.

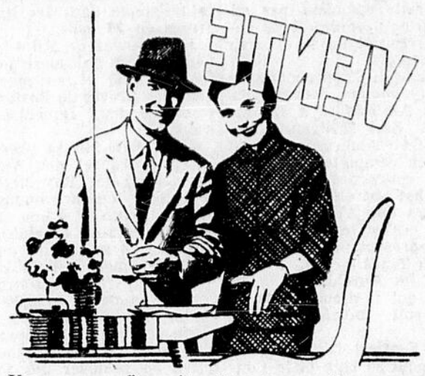
# L'U.R.S.S. renonce à ses parts en Roumanie

PARIS (A.F.P.) — La radio soviétique a diffusé un communiqué soviéto-bulgare annonçant la cession à la Bulgarie des parts soviétiques dans 1ess ociété mixtes soviéto-bulgares organisées après la libération. Survenant quelques semaines seulement après la liquidation des sociétés soviéto-roumaines et le jour même où Pékin annonce la prise en charge par la Chine populaire des sociétés soviéto-chinoises, ce communiqué, estiment les spécialistes des questions soviétiques, confirme l'intention prêtée aux dirigeants du Kremlin de renoncer aux parts soviétiques dans toutes les sociétés mixtes fondées après la guerre et qui assuraient à l'URSS le contrôle de plusieurs branches importantes de l'économie des pays satellites. Les sociétés mixtes existent encore en Hongrie et en Pologne.

Parmi les satisfactions que donne un compte en banque...

*C'est un encouragement à l'épargne que d'avoir un livret de banque qui enregistre vos progrès.*

*On est plus confiant quand on a de l'argent pour profiter des occasions et parer à l'imprévu.*




*Vous avez l'esprit plus tranquille quand votre argent est en sûreté tout en restant à votre disposition.*

Quelque 9,200,000 déposants partagent la satisfaction que *vous* éprouvez en ayant un compte en banque. Le confort, la sécurité et la tranquillité d'esprit de ces millions de clients attestent, beaucoup mieux que des chiffres, la valeur d'un compte en banque. Il y a plus de comptes de dépôts que de Canadiens adultes, et de nouveaux comptes s'ouvrent tous les jours. On peut juger par là de la confiance que la nation accorde aux banques à charte.

**LES BANQUES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE**

*Northern Electric vous invite à* **Vivre Mieux** **TV SYLVANIA**

AVEC L'EXCLUSIVE

# HALOLIGHT*

***HALOLIGHT** (Auréole) est un cadre translucide de lumière fluorescente qui entoure l'image télévisée. Cette auréole adoucit le pénible contraste entre la lumière de l'écran et l'obscurité ambiante, d'où une agréable détente pour la vue. Voilà du confort visuel produit scientifiquement et c'est *une exclusivité* SYLVANIA!*

**"La science, de même que l'expérience journalière, prouve qu'un bon éclairage en bordure d'un objectif visuel—telle cette page-ci ou un écran de télévision—contribue sensiblement au confort et au plaisir des yeux."**

Matthew Luckiesh

Autorité célèbre en technique d'éclairage, et Conseiller sur le milieu visuel et l'éclairage.

**LE CHÂSSIS À HAUTE PHOTO-PUISSANCE MULTIMATIQUE** assure une reproduction inégalable, même aux endroits périphériques. Une image de *pleine intensité*, enrichie des moindres variations depuis le noir profond jusqu'au blanc pur, en passant par les gris, ressort avec tout le détail et le relief d'une belle photographie.

**LAMPE PROJECTRICE ALUMINISÉE, À ÉCRAN ARGENTÉ**—Quelle différence! Jusqu'à 100% plus brillante parce que plus de rayons sont réfléchis de l'intérieur *vers le téléspectateur*.

**SYSTÈME SONORE "PRÉCIS COMME AU STUDIO"**—cette qualité est constante quel que soit le volume du son, grâce à un haut-parleur de précision conçu pour le meuble.

**Le KIRKWOOD—Modèle 526**
Superbe Console de 21" avec HALOLIGHT. Fini Noyer, Acajou ou Korine Blond, au choix.

**Le FAIRFAX—Modèle 575**
Modèle de table de luxe de 21", avec HALOLIGHT. Système Sonore "Précis comme au Studio". Noyer, Acajou ou Korine Blond.

**Le MAYNARD—Modèle 577**
Magnifique Console de luxe 21" caractérisé par HALOLIGHT. Portes pleine-hauteur. Fini Noyer, Acajou ou Korine Blond, au choix.

**Le DUNCAN—Modèle 520**
Un populaire modèle de table de 21", muni de HALOLIGHT. Système Sonore "Précis comme au Studio." Noyer ou Korine Blond.

*La meilleure TV jamais vue*

SYLVANIA DISTRIBUTED BY Northern Electric

5154-BRF

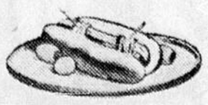
*MARCHANDS DE TV NORTHERN ELECTRIC*

A. L. ACHBAR LTD., 85, rue Principale, Hull.
F. CLOVER LTD., 61, rue York, Ottawa.
HARDY ELECTRIC, 1302, rue Wellington, Ottawa.
R & A COHEN, 162, rue Bank, Ottawa.
COLONIAL FURNITURE Co. Ltd. 403, rue Bank, Ottawa.
CUMMING ELECTRICAL SALES, 225, rue Bank, Ottawa.
RADIO VISION SALES, 308, rue Laurier, Ottawa.
ORME'S, 175, rue Sparks, Ottawa.
CHAS. LINDSAY & SONS LTD., 286, rue Bank, Ottawa.
ROBERTSON, PINGLE & TILLEY, 58, rue Sparks, Ottawa.
C. CAPLAN LTD., Rue Rideau, Ottawa.
A. J. FREIMAN LTD., Rue Rideau, Ottawa.
CHARLES OGILVY LTD., 126, rue Rideau, Ottawa.
UNIVERSAL APPLIANCES, 412, rue Rideau, Ottawa.

**ESSAYEZ CES COLLATIONS ...EXQUISES AVEC DU COKE**

# collations chaudes et Coke froid

**PIZZALETTO**—Placez une tranche de fromage et une de tomate sur un demi-muffin anglais. Saupoudrez d'oignon râpé, de fromage Parmesan, de sel et de poivre. Parsemez de petits morceaux de bacon. Faites cuire au four à 450° pendant 8 à 10 minutes.



**SUPERFRANKS**—Farcissez une saucisse de Francfort fendue avec un mélange de fromage fort et d'olives hachées menu, assaisonné au goût avec de la moutarde et de la sauce Worcestershire. Enveloppez la saucisse de bacon. Faites chauffer sous le gril pendant 8 minutes d'un côté et 5 de l'autre. Servez dans des petits pains.

Une bonne hôtesse sert ce que ses invités préfèrent ... et partout, c'est le Coca-Cola, avec sa saveur incomparable. Le Coke ajoute de l'entrain aux réunions et rien ne va aussi délicieusement bien avec une collation chaude. Si facile à servir aussi ... glacé, dans la bouteille.

Emportez-en assez chez vous

**6 Bouteilles par Carton 36¢**

*Comprenant Taxes Fédérales*
*Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille*

"Coke" est une marque déposée — COCA-COLA LTÉE

# Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

| Ventes | Titres | Haut | Bas | 11 h. 30 |
|---|---|---|---|---|
| 1120 | Abit | 23¾ | 23¼ | 23¼ |
| 50 | Algoma | 42½ | 42½ | 42½ |
| 370 | Alumin | 62 | 62 | 62 |
| 100 | Alum 4P | 26¼ | 26¼ | 26¼ |
| 75 | Asbes | 30½ | 30½ | 30½ |
| 300 | Atlas | 13⅝ | 13⅝ | 13⅝ |
| 550 | Bath A | 55 | 55 | 55 |
| 833 | Bell | 44⅞ | 44⅞ | 44⅞ |
| 250 | Do B | 35 | 34⅝ | 34⅝ |
| 252 | Brazil | 7⅝ | 7⅝ | 7⅝ |
| 215 | BA Oil | 27⅞ | 27⅞ | 27⅞ |
| 150 | BC Forest | 8 | 8 | 8 |
| 1 | BC Pow | 24 | 24 | 24 |
| 95 | C Cement P | 31 | 31 | 31 |
| 25 | C Fdries A | 26 | 26 | 26 |
| 195 | C Iron | 23⅞ | 23⅝ | 23⅝ |
| 225 | C Brew | 24½ | 24½ | 24½ |
| 275 | C Car | 25 | 25 | 25 |
| 500 | Do A | 25 | 25 | 25 |
| 250 | CCel | 20 | 20 | 20 |
| 100 | C Chem | 85⅝ | 85⅝ | 85⅝ |
| 110 | C Ind | 27¼ | 27 | 27¼ |
| 825 | CPR | 25⅞ | 25⅝ | 25⅝ |
| 250 | C Petrofina P | 19⅝ | 19⅝ | 19⅝ |
| 800 | C Vickers | 30½ | 30½ | 30½ |
| 25 | Coghlin | 14⅝ | 14⅝ | 14⅝ |
| 375 | C Smelt | 28⅛ | 28 | 28⅛ |
| 180 | Seagrams | 31⅞ | 31⅞ | 31⅞ |
| 260 | D Bridge | 19½ | 19½ | 19½ |
| 800 | D Steel | 14 | 14 | 14 |
| 400 | D Stores | 29½ | 29½ | 29½ |
| 1010 | D Tar | 9 | 9 | 9 |
| 800 | D Tex | 6¾ | 6¾ | 6¾ |
| 80 | Eddy A | 30 | 30 | 30 |
| 135 | Fam Play | 26½ | 26½ | 26½ |
| 25 | Foundtn | 19½ | 19½ | 19½ |
| 335 | Fraser | 22½ | 22½ | 22½ |
| 275 | Gatineau | 26⅞ | 26¾ | 26⅞ |
| 50 | Gypsum | 45 | 45 | 45 |
| 28 | H Smith | 25¼ | 25¼ | 25¼ |
| 50 | Do P | 50⅛ | 50⅛ | 50⅛ |
| 135 | Hud Bay | 48½ | 48½ | 48½ |
| 1214 | Imp Oil | 36 | 35¼ | 35⅞ |
| 275 | Imp Tob | 9⅞ | 9⅞ | 9⅞ |
| 100 | Do 4P | 25⅝ | 25⅝ | 25⅝ |
| 25 | Ind Accep $2P | 46½ | 46½ | 46½ |
| 325 | Int Nick | 47½ | 47½ | 47½ |
| 275 | Int Util | 36¼ | 36¼ | 36¼ |
| 620 | Interprov Pl | 27¼ | 27½ | 27¾ |
| 51 | L Woods | 37 | 37 | 37 |
| 25 | Laura Sec | 16⅛ | 16⅛ | 16⅛ |
| 510 | Massey | 8¾ | 8¼ | 8⅛ |
| 125 | McColl | 33½ | 33½ | 33½ |
| 50 | Molson A | 25 | 25 | 25 |
| 100 | Mtl Loco | 18¼ | 18¼ | 18¼ |
| 75 | N St Car | 27½ | 27½ | 27½ |
| 70 | Noranda | 73⅞ | 73 | 73⅞ |
| 125 | Ogilvie | 36 | 36 | 36 |
| 75 | Ont Steel | 24 | 24 | 24 |
| 20 | Price | 41 | 41 | 41 |
| 100 | Prov Trans | 15¾ | 15¾ | 15¾ |
| 50 | Shawin | 53 | 55 | 53 |
| 200 | Do 4P | 50 | 50 | 50 |
| 126 | Steel | 35¼ | 35¼ | 35¼ |
| 50 | Thrift | 33 | 33 | 33 |
| 7 | Do Rts | 86 | 86 | 86 |
| 500 | Triad | 3.00 | 3.00 | 3.00 |
| 75 | Weston | 48 | 48 | 48 |
| | **BANQUES** | | | |
| 515 | Mtl | 41¾ | 41½ | 41¾ |
| 1524 | Do Rts | 2.85 | 2.85 | 2.85 |
| 500 | N Scotia | 48¾ | 48¾ | 48¾ |
| 245 | Com | 41 | 41 | 41 |
| 215 | Royal | 44¾ | 344¾ | 44¾ |
| 620 | Do Rts | 2.75 | 2.75 | 2.75 |

# Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

| Ventes | Titres | Haut | Bas | 11 h. 30 |
|---|---|---|---|---|
| 100 | Ang C Pulp | 33½ | 33½ | 33½ |
| 145 | Ang Nfld | 11¼ | 11⅛ | 11⅛ |
| 1085 | Brown | 15⅝ | 15⅝ | 15⅝ |
| 40 | Do 1P | 109⅛ | 109 | 109 |
| 25 | Can Sug | 21½ | 21½ | 21½ |
| 50 | C Malt | 63⅞ | 63⅞ | 63⅞ |
| 100 | C Dredge New | 17¼ | 17¼ | 17¼ |
| 25 | CFood P | 35 | 35 | 35 |
| 55 | C Westing | 76½ | 76½ | 76½ |
| 20 | Chateau Gai | 14 | 14 | 14 |
| 29 | Con. Pap | 57 | 56⅞ | 56⅞ |
| 5 | David A | 50 | 50 | 50 |
| 100 | Dom Eng | 23 | 23 | 23 |
| 161 | Du Pont | 30¼ | 30¼ | 30¼ |
| 500 | E Steel | 5 | 5 | 5 |
| 100 | Fleet | 1.90 | 1.90 | 1.90 |
| 85 | Ford | 94 | 93⅝ | 93⅝ |
| 250 | Gt Lakes | 27½ | 27½ | 27½ |
| 100 | Lowney | 20 | 20 | 20 |
| 20 | Moore | 30⅞ | 30⅞ | 30⅞ |
| 245 | Nfld Light | 26½ | 26½ | 26½ |
| 15 | T Fin A | 39¾ | 39¾ | 39¾ |
| 75 | Do 5P | 44 | 44 | 44 |
| 100 | Trans Mt | 22¾ | 22¾ | 22¾ |
| 100 | Union Gas | 40½ | 40½ | 40½ |
| 550 | Watermans | 12⅛ | 12½ | 12½ |
| 100 | Westeel | 20 | 20 | 20 |
| 3 | West CBrew | 22 | 22 | 22 |
| | **MINES** | | | |
| 13100 | Alta | 19½ | 18¼ | 19½ |
| 5000 | Arnora | .10 | .10 | .10 |
| 500 | Ascot | .57 | .57 | .57 |
| 2000 | Atlas Sulph | .12 | .12 | .12 |
| 2350 | Boreal | 2.15 | 2.15 | 2.15 |
| 3000 | Bous Cad | .12½ | .12 | .12 |
| 1000 | Bouzan | .08⅜ | .08⅛ | .08⅛ |
| 700 | CCollier | 9.50 | 9.50 | 9.50 |
| 1000 | Celta | .11 | .10½ | .11 |
| 700 | E Malt | 3.25 | 3.25 | 3.25 |
| 1000 | E Metals | .60 | .60 | .60 |
| 350 | Falconbdge | 18½ | 18¼ | 18½ |
| 1300 | Fenimore | .51 | .50 | .51 |
| 5500 | Gui por | .38 | .38 | .38 |
| 200 | Hollinger | 16⅝ | 16⅝ | 16⅝ |
| 2000 | Iso | .63 | .63 | .63 |
| 500 | Jardun | .32 | .32 | .32 |
| 7200 | Lorado | 1.59 | 1.41 | 1.55 |
| 2000 | Mackeno | .48 | .48 | .48 |
| 1000 | Molybdenite | .46½ | .46 | .46½ |
| 2000 | N Hu Mal | .13½ | .13½ | .13½ |
| 2000 | N Mylamaq | .38 | .38 | .38 |
| 17500 | N Pacific | .62 | .60 | .62 |
| 21000 | N Thurbois | .16 | .15½ | .16 |
| 900 | Orchan | .22 | .22 | .22 |
| 500 | Paymaat | .42 | .42 | .42 |
| 500 | Sherrit | 5.15 | 5.15 | 5.15 |
| 1000 | Standard | .10 | .10 | .10 |
| 1000 | Sudbury | .27 | .27 | .27 |
| 1200 | Sullivan | 4.00 | 4.00 | 4.00 |
| 2000 | Timblemont | .07 | .07 | .07 |
| 200 | Torbrit | 1.47 | 1.47 | 1.47 |
| 200 | U Asbes | 3.85 | 3.80 | 3.80 |
| 1500 | Wendell | .06 | .05 | .05 |
| | **HUILES** | | | |
| 200 | Ang Cdn | 4.90 | 4.90 | 4.90 |
| 9000 | Antone | .33 | .31 | .32½ |
| 160 | Cal Edm | 14 | 14 | 14 |
| 1300 | Calvan | 5.90 | 5.85 | 5.85 |
| 1000 | Souris | .41 | .41 | .41 |
| 1000 | Tri Can | .43 | .43 | .43 |
| 1300 | Tri Tor | .70 | .70 | .70 |
| 1200 | Westburne | .69 | .69 | .69 |

Volumes des ventes: 28,300 industrielles et 115,400 minières.

# Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

| Ventes | Titres | Haut | Bas | 11h. 30 a. m. |
|---|---|---|---|---|
| 485 | Abitibi | 23¼ | 23¼ | 23¼ |
| 25 | Abitibi P | 25½ | 25½ | 25½ |
| 500 | Acad Uran | .10½ | .10½ | .10½ |
| 100 | Agnew | 7½ | 7½ | 7½ |
| 6065 | Akaitcho | .65 | .65 | .65 |
| 2825 | Algom | 8.90 | 8.65 | 8.85 |
| 341 | Aluminium | 62¼ | 61¾ | 62 |
| 500 | Anacon | 3.15 | 3.15 | 3.15 |
| 1050 | Anglo Cdn | 5.00 | 4.95 | 4.95 |
| 1200 | Aquarius | .22 | .22 | .22 |
| 200 | Arcan | .11 | .11 | .11 |
| 10 | Argus | 17¼ | 17¼ | 17¼ |
| 14000 | Ascot | .57 | .54 | .55 |
| 5100 | Athona | .11½ | .11 | .11 |
| 1000 | Aumacho | .22 | .22 | .22 |
| 300 | Avillabona | .10⅝ | .10⅝ | .10⅝ |
| 450 | Bailey | 5.25 | 5.25 | 5.25 |
| 250 | Barnat | 1.19 | 1.19 | 1.19 |
| 300 | Barrymin | 2.45 | 2.45 | 2.45 |
| 4300 | Base Metals | .51 | .40½ | .41 |
| 2000 | Bata | .18 | .18 | .18 |
| 700 | Bellekeno | .06½ | .06½ | .06½ |
| 335 | Bell | 54⅞ | 54⅞ | 54⅞ |
| 1000 | Bidgood | .07 | .07 | .07 |
| 1600 | Bonville | .12 | .11½ | .12 |
| 1000 | Boymar | .11¾ | .11 | .11¾ |
| 429 | Brazil | 7⅞ | 7⅝ | 7⅞ |
| 200 | Brilund | 1.74 | 1.74 | 1.74 |
| 1000 | Britalta | 3.10 | 3.10 | 3.10 |
| 30 | BC Elec 4¾P | 101⅞ | 101½ | 101½ |
| 100 | BC Forest | 7⅞ | 7⅞ | 7⅞ |
| 160 | BC Pow | 23⅝ | 23⅝ | 23⅝ |
| 75 | BC Phone | 43 | 43 | 43 |
| 500 | Brunhurst | .06¼ | .06¼ | .06¼ |
| 2500 | Brunston | .20 | .19 | .20 |
| 1000 | Buffadison | .05¼ | .05¼ | .05¼ |
| 3500 | Buff RL | .05 | .05 | .05 |
| 950 | Burrard A | 8¼ | 8 | 8 |
| 350 | Cal Edm | 14 | 14 | 14 |
| 100 | Calvan | 5.85 | 5.85 | 5.85 |
| 150 | Camp Chib | 5.10 | 5.10 | 5.10 |
| 100 | C Cr & C Stone | 8 | 8 | 8 |
| 100 | Can Foils | 16 | 16 | 16 |
| 230 | C I Fndry | 23⅞ | 23⅝ | 23¾ |
| 853 | Cdn Ad Oil | .35 | .35 | .35 |
| 405 | C Bank Com | 41 | 41 | 41 |
| 25 | Cdn Brew | 24½ | 24½ | 24½ |
| 800 | Cdn Car | 25 | 24⅞ | 24⅞ |
| 300 | Cdn Car A | 25 | 24¾ | 25 |
| 125 | Cdn Celan | 20 | 20 | 20 |
| 20000 | C Decalta Wts | .26 | .26 | .26 |
| 3000 | C Dev Pete | 1.95 | 1.94 | 1.95 |
| 65 | C Dredge New | 17¼ | 17 | 17 |
| 40 | C F Prod P | 33 | 33 | 33 |
| 151 | C Homestead | 2.00 | 2.00 | 2.00 |
| 1000 | C Malart | .40 | .40 | .40 |
| 258 | CPR | 25⅝ | 25⅝ | 25⅝ |
| 510 | C Petrofina P | 19¾ | 19⅝ | 19⅞ |
| 100 | Cdn PL Prod | 1.25 | 1.25 | 1.25 |
| 75 | C Vickers | 30½ | 30½ | 30¼ |
| 125 | Cdn Wall B | 14 | 14 | 14 |
| 300 | C Williston | 2.63 | 2.63 | 2.63 |
| 100 | Canso Pete | 2.30 | 2.30 | 2.30 |
| 200 | Cent Leduc | 1.38 | 1.38 | 1.38 |
| 12000 | Chamerlain | .30 | .27 | .29½ |
| 6500 | Charter Oil | 1.51 | 1.47 | 1.50 |
| 4800 | Chem Res | 3.20 | 3.10 | 3.20 |
| 1000 | Chesterville | .34 | .34 | .34 |
| 500 | Chib Expl | .72 | .72 | .72 |
| 2600 | Chimo | 1.61 | 1.61 | 1.66 |
| 800 | Cobalt Chem | .62 | .62 | .62 |
| 8900 | Cobalt | 1.25 | 1.21 | 1.23 |
| 500 | Coch Will | .92 | .92 | .92 |
| 400 | Com Pete | 4.30 | 4.30 | 4.30 |
| 10700 | C Allenbee | .14 | .14 | .14 |
| 2500 | Con Astoria | .16 | .15½ | .15½ |
| 500 | C Cordansun | .24 | .24 | .24 |
| 4000 | C Denison | .50 | .50 | .50 |
| 325 | C Discovery | 2.65 | 2.62 | 2.62 |
| 8500 | Con Gillie | .11 | .11 | .11 |
| 600 | Con Howey | 2.90 | 2.85 | 2.90 |
| 510 | Con Mic Mac | 1.74 | 1.70 | 1.70 |
| 500 | C Mosher | .98 | .98 | .98 |
| 150 | Con Smelt | 28¼ | 28 | 28 |
| 1000 | Con Orlac | .08¾ | .08¾ | .08¾ |
| 1500 | Con Peak | .13 | .12½ | .12½ |
| 1000 | C Rochette | .05½ | .05½ | .05½ |
| 250 | Con Gas | 23¾ | 23½ | 23½ |
| 200 | Corby A | 14⅞ | 14⅞ | 14⅞ |
| 6500 | Deldona | .20 | .19 | .20 |
| 600 | Del Rio | 1.12 | 1.11 | 1.11 |
| 1000 | Dev Leduc | 1.51 | 1.40 | 1.40 |
| 356 | Dist Seag | 32 | 31⅞ | 32 |
| 600 | Dom Asbestos | .21 | .21 | .21 |
| 225 | Dom Fndry | 17⅞ | 17⅞ | 17⅞ |
| 555 | D Magnes | 29½ | 29½ | 29½ |
| 200 | Dom Tar | 9 | 9 | 9 |
| 500 | Donalda | .37 | .37 | .37 |
| 100 | Dyno | 1.23 | 1.23 | 1.23 |
| 1700 | East Rim | .81 | .81 | .81 |
| 100 | East Sull | 4.15 | 4.15 | 4.15 |
| 800 | East Metals | .59 | .59 | .59 |
| 666 | El Pen Rey | .06 | .06 | .06 |
| 10 | Equit Life | 30 | 30 | 30 |
| 500 | Estella | .15 | .15 | .15 |
| 3057 | Eureka | .99 | .95 | .99 |
| 205 | Fam Play | 26¼ | 26¼ | 26¼ |
| 150 | Fanny F | 24½ | 24½ | 24½ |
| 700 | Fargo | 1.38 | 1.38 | 1.38 |
| 11200 | Fenimore | .51 | .49 | .50 |
| 125 | Ford A | 93½ | 93½ | 93½ |
| 1000 | Franceoeur | .05¼ | .05¼ | .05¼ |
| 25 | Fraser | 22½ | 22½ | 22½ |
| 2000 | Gas Expl | .58 | .57 | .57 |
| 150 | Gatineau | 26¾ | 26¾ | 26¾ |
| 15500 | Geneva | .18½ | .18 | .18½ |
| 1105 | Glant | 8.25 | 8.25 | 8.25 |
| 1500 | Gods L | .66 | .65 | .65 |
| 500 | Goldcrest | .19 | .19 | .19 |
| 2000 | G F Uranium | .75 | 7.5 | .75 |
| 400 | Gold Man | 2.10 | 2.10 | 2.10 |
| 4000 | Goldhawk | .15¼ | .15 | .15 |
| 500 | Grah Bousq | .29 | .29 | .29 |
| 1000 | Grandines | .18 | .18 | .18 |
| 50 | GL Paper | 27½ | 27½ | 27½ |
| 16806 | Gt Sweet Gr | 2.60 | 2.40 | 2.60 |
| 50 | Gypsum | 45 | 45 | 45 |
| 2000 | Har Hib | .09½ | .09 | .09 |
| 2000 | Headway | .13 | .13 | .13 |
| 500 | Heath | .06¼ | .06¼ | .06¼ |
| 1500 | High Crest | .15 | .14½ | .14½ |
| 500 | Highwood | .14 | .14 | .14 |
| 875 | H & Dauch Rts | .60 | .60 | .60 |
| 100 | Hollinger | 16⅝ | 16⅝ | 16⅝ |
| 1500 | Homer | .26 | .26 | .26 |
| 150 | Hud Bay | 48¼ | 48¼ | 48¼ |
| 20 | Hur Erie | 145 | 145 | 145 |
| 500 | Husky | 6.50 | 6.50 | 6.50 |
| 500 | Hy Charg | .07¼ | .07¼ | .07¼ |
| 615 | Imp Oil | 35¾ | 35¼ | 35¾ |
| 200 | Inglis | 11¾ | 11¾ | 11¾ |
| 280 | Int Nickel | 47½ | 47½ | 47½ |
| 50 | Int Nickel P | 133¾ | 133¾ | 133¾ |
| 100 | Int Pete | 22¼ | 22¼ | 22¼ |
| 25 | Interprov Build | 15 | 15 | 15 |
| 350 | Interprov PL | 27¾ | 27¾ | 27¾ |
| 1000 | Jack Waite | 11 | 11 | 11 |
| 1 | Jasper | 1.65 | 1.65 | 1.65 |
| 4000 | Jellicoe | .09 | .09 | .09 |
| 3200 | Joliet | .50 | .48 | .48 |
| 3000 | Jonsmith | .23 | .22 | .22 |
| 600 | Jupiter | 1.55 | 1.55 | 1.55 |
| 1000 | Keymet | .96 | .95 | .95 |
| 1000 | Klondike | .08½ | .08½ | .08½ |
| 2000 | La Luz | 1.42 | 1.42 | 1.42 |
| 1000 | Lapa Cad | .05¾ | .05¾ | .05¾ |
| 2000 | Lexindin | .10 | .10 | .10 |
| 500 | Libesrl Pete | 1.92 | 1.90 | 1.90 |
| 100 | Loblaw A | 44 | 44 | 44 |
| 405 | Loblaw B | 68¼ | 68 | 68¼ |
| 1100 | Macassa | 1.75 | 1.75 | 1.75 |
| 1100 | Macdonald | .54 | .54 | .54 |
| 10 | Macmill B | 22½ | 22 | 22 |
| 50 | Madsen | 1.70 | 1.70 | 1.70 |
| 1000 | Magnet | .10½ | .10½ | .10½ |
| 2500 | Marbenor | .11 | .11 | .11 |
| 500 | Marigold | .35 | .35 | .35 |
| 500 | Martin | .07½ | .07½ | .07½ |
| 400 | Massey | 8¼ | 8¼ | 8¼ |
| 35 | McColl | 33½ | 33½ | 33½ |
| 100 | McIntyre | 66 | 66 | 66 |
| 500 | McWatters | .13 | .13 | .13 |
| 600 | Merrill Pete | 7.90 | 7.90 | 7.90 |
| 10000 | Met Uran | .24 | .24 | .24 |
| 25 | Mexican L&P | 7⅝ | 7⅝ | 7⅝ |
| 300 | Mexican L&P P | 9½ | 9½ | 9½ |
| 300 | Mindamar | 1.41 | 1.41 | 1.41 |
| 75 | Mtl Loco | 18¼ | 18¼ | 18¼ |
| 105 | Moore | 30⅛ | 30⅛ | 30⅛ |
| 4700 | Mutil Min | 2.63 | 2.60 | 2.62 |
| 2000 | Nat Explor | .47 | .46 | .47 |
| 50 | Nat Groc | 11⅞ | 11⅞ | 11⅞ |
| 4000 | Nat Pete | 1.90 | 1.90 | 1.90 |
| 200 | Nesbitt | 2.26 | 2.25 | 2.25 |
| 1100 | New Bid | .39 | .38 | .39 |
| 700 | New B Dom | 2.38 | 2.35 | 2.35 |
| 7100 | N Continental | .62 | .59 | .62 |
| 300 | New Delhi | 1.05 | 1.05 | 1.05 |
| 500 | New Dicken | 2.90 | 2.85 | 2.85 |
| 549 | N Goldvue | .10¼ | .10¼ | .10¼ |
| 5500 | N Harricana | .34 | .34 | .34 |
| 3000 | New Jason | .05 | .05 | .05 |
| 1200 | New Lard U | .86 | .86 | .86 |
| 500 | N Morrison | .10 | .10 | .10 |
| 4000 | N Mylamaque | .38 | .37 | .38 |
| 5000 | New Norz | .04 | .04 | .04 |
| 62700 | New Thurb | .16 | .15 | .16 |
| 3000 | Nib | .09½ | .09½ | .09½ |
| 1000 | Nisto | .08 | .08 | .08 |
| 35 | Noranda | 73¾ | 73¾ | 73¾ |
| 200 | Normetal | 2.90 | 2.90 | 2.90 |
| 6900 | NC Oils | 5.40 | 5.00 | 5.30 |
| 200 | Nor Star Wts | 5.00 | 5.00 | 5.00 |
| 13500 | Northland | .07½ | .07 | .07 |
| 1000 | Obaska | .05½ | .05½ | .05½ |
| 500 | Oil Select | .05 | .05 | .05 |
| 900 | O Jockey Club | 2.50 | 2.50 | 2.50 |
| 400 | Opemiska | 2.30 | 2.25 | 2.25 |
| 1000 | Pac East | .11 | .11 | .11 |
| 400 | Pac Pete | 10¾ | 10 | 10¾ |
| 14100 | Parbec | .30 | .29 | .29 |
| 600 | Paymaster | .55 | .55 | .55 |
| 1000 | Pershcourt | .09 | .09 | .09 |
| 9500 | Peruvian | 1.85 | 1.72 | 1.78 |
| 170 | Powell Riv | 36¼ | 36 | 36 |
| 25 | Pow Corp | 55½ | 55½ | 55½ |
| 1100 | Preston | 3.85 | 3.80 | 3.80 |
| 4900 | Pronto | 5.50 | 5.35 | 5.35 |
| 600 | Que Cop | 1.04 | 1.04 | 1.04 |
| 9000 | Que Lab | .12 | .12 | .12 |
| 100 | Q Metallurg | 3.00 | 3.00 | 3.00 |
| 700 | Que Nickel | .50 | .50 | .50 |
| 1000 | Radiore | 1.03 | 1.01 | 1.03 |
| 1000 | Red Poplar | .15 | .14½ | .14½ |
| 1500 | Rexspar | 1.00 | .99 | .99 |
| 12050 | Rio Prado | 1.05 | 1.02 | 1.04 |
| 500 | Rio Prado | .45 | .45 | .45 |
| 2600 | Rix Athba | 1.30 | 1.29 | 1.30 |
| 14000 | Roche | .19 | .18 | .18 |
| 1000 | Rowan | .11 | .11 | .11 |
| 11000 | Roy Silv | .05½ | .05½ | .05½ |
| 970 | Royal Bk Rts | 2.70 | 2.65 | 2.70 |
| 150 | Russell | 14¾ | 14¾ | 14¾ |
| 320 | Sapphire | 3.20 | 3.20 | 3.20 |
| 1300 | Scurry | .92 | .92 | .92 |
| 200 | Secur Free | 1.95 | 1.95 | 1.95 |
| 161 | Shawin | 53¼ | 52½ | 53 |
| 1045 | Shreritt | 5.15 | 5.10 | 5.10 |
| 500 | Sllanco | .13 | .13 | .13 |
| 3200 | Sil Miller | .93 | .93 | .93 |
| 25 | Simpsons | 19 | 19 | 19 |
| 50 | St Pav | 25¼ | 25¼ | 25¼ |
| 500 | Starratt | .11¼ | .11¼ | .11¼ |
| 5 | Stedman | 23¼ | 23¼ | 23¼ |
| 756 | Steel Can | 35½ | 35¼ | 35½ |
| 1000 | Steeloy | .06½ | .06 | .06 |
| 810 | Steep Rock | 7.10 | 7.05 | 7.05 |
| 1800 | Sullivan | 4.10 | 4.00 | 4.10 |
| 10 | Suptest | 18 | 18 | 18 |
| 300 | Teck Hugh | 2.35 | 2.34 | 2.35 |
| 3200 | Texas Calgary | 1.04 | 1.02 | 1.04 |
| 200 | Torbrit | 1.45 | 1.45 | 1.45 |
| 1430 | T Gen Tr | 35¼ | 35¼ | 35¼ |
| 126 | T Fin A | 39¾ | 39¾ | 39¾ |
| 35 | T Fin B | 40 | 40 | 40 |
| 550 | Trans Emp | 1.70 | 1.70 | 1.70 |
| 7560 | Trans Era | .39 | .38½ | .38½ |
| 375 | Trans MT | 22¾ | 22¾ | 22¾ |
| 2500 | Trend Pete | .10 | .10 | .10 |
| 8800 | Tungsten | .26 | .25½ | .25½ |
| 100 | Un Ace P | 10¼ | 10¼ | 10¼ |
| 400 | U Asbestos | 3.80 | 3.80 | 3.80 |
| 400 | Un Keno | 6.50 | 6.50 | 6.50 |
| 700 | U Montauban | .22 | .22 | .22 |
| 1700 | Un Oils | 1.11 | 1.09 | 1.10 |
| 400 | Ventures | 16¾ | 16½ | 16¾ |
| 400 | Violamac | 1.75 | 1.75 | 1.75 |
| 125 | Waite | 12¾ | 12⅞ | 12⅞ |
| 2800 | Willroy | 1.95 | 1.90 | 1.95 |
| 2000 | Wilrich | .07 | .07 | .07 |
| 2000 | Wilsey | .07 | .07 | 0.7 |
| 35 | Wpg Cent G | 13 | 13 | 13 |
| 500 | Winora | .06¼ | .06¼ | .06¼ |
| 500 | Yale Lea | .40 | .40 | .40 |
| 1500 | Yan Canupck | .13½ | .13½ | .13½ |
| 700 | YK Bear | 1.59 | 1.57 | 1.57 |
| | **CURB** | | | |
| 200 | Anglo Nfld | 11¼ | 11¼ | 11¼ |
| 400 | Brown | 15½ | 15½ | 15½ |
| 110 | Dupont | 30¼ | 30 | 30 |
| 205 | Int Util | 36 | 35⅝ | 36 |
| 25 | M&O Paper | 37¾ | 37⅜ | 37⅜ |
| 300 | Pato | 5.20 | 5.15 | 5.15 |
| 200 | Price | 40¼ | 40¼ | 40¼ |
| 214 | Thrift Rts | 89 | 89 | 89 |

Ventes totales: 1,132,000 actions

## L'or en Europe

LONDRES (P.C.) — L'once d'or fin était évaluée aujourd'hui en argent américain sur le marché libre de l'or européen à $35.06 à l'achat et à $35.11 à la vente. Le prix de l'once de Troyes de l'or à la bourse londonienne des lingots était de $35.12¼ (250 shillings 10½ pence).

PARIS (P.C.) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, valait aujourd'hui 2,660 francs sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, était coté à 6,720 francs.

# Le monde financier

## Physionomie de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

**Marché erratique à la Bourse de New-York — Impossible de déterminer la tendance des prix dans la métropole — Nouveau déclin des prix à Toronto — Tendance à la baisse des prix à Londres, par suite de la détérioration de la situation ouvrières.**

**A New-York**

NEW-YORK (P.A.) — Le marché était erratique au cours des premières transactions, ce matin. La majorité des changements ont été fractionnaires bien que quelques titres aient monté ou fléchi d'un point.

Les tabacs ont continué de baisser par suite du renouvellement de la polémique concernant la relation entre l'usage de la cigarette et le cancer du poumon.

Les avionneries se sont bien comportées dans leur ensemble. Glenn Martin, le titre le plus actif mardi avec un gain de ¾, a ouvert aujourd'hui avec 5,000 actions en hausse de ¼ à 32¼.

Les pétroles ont été mixtes. Royal Dutch Petroleum, qui a monté mardi de 2⅝, a ouvert aujourd'hui avec 11,000 actions en hausse de ¼ à 67⅞.

Les chemins de fer, les aciéries, les fabriques d'automobiles et les cuivres ont été erratiques. Les autres sections ont affiché une stabilité tranquille.

Ont monté: Nickel Plate Railroad, Standard Oil of California, 20th Century-Fox, International Telephone. Phalps Dodge, Texas Instruments, Youngstown Sheet and Tube, Chrysler, United Aircraft, Schenley Industries et Radio Corp.

Ont baissé: Liggett and Myers, Reynolds Tobacco B, American Tobacco, U.S. Steel, General Motors, Montgomery Ward, Boeing, Anaconda Copper, Northern Pacific et Standard Oil (New-Jersey).

**A Montréal**

MONTREAL (P.C.) — La séance d'aujourd'hui à la Bourse de Montréal a été inaugurée de façon calme et il a été impossible de déterminer la tendance des prix.

Bathurst B et Imperial Oil ont monté de ¼ à 34¾ et 35¼. Abitibi et Dominion Steel ont grimpé légèrement.

BA Oil et CPR ont baissé de quelques fractions.

Sont demeurés inchangés: Fraser, Bell Telephone, McCol-Frontenac et Stelco.

**A Toronto**

TORONTO (P.C.) — A l'exemple de mardi, les prix ont continué de rétrograde aujourd'hui à l'ouverture d'un marché passablement actif à la Bourse de Toronto.

Les pertes chez les industriels ont été deux fois plus nombreuses que les gains. Les entreprises de construction, les aciéries, les institutions financières et les manufactures ont manifesté de la faiblesse. Les métaux communs bon marché, les aurifères mineurs et les compagnies de prospection ont fléchi. Les pétroles de l'Ouest, les aurifères majeurs et les métaux communs majeurs de même que les uraniums ont été mixtes.

**A Londres**

LONDRES (Reuter) — Les prix avaient tendance à la baisse aujourd'hui par suite de la détérioration de la situation ouvrière en Grande-Bretagne.

Les obligations gouvernementales ont reçu quelque appui et leurs prix ont monté de ⅛. Les titres allemands et japonais sont demeurés en demande.

Le compartiment industriel s'est montré ferme au début mais est devenu mixte après des prises de profit. Certains titres de machineries lourdes ont conservé la faveur des courtiers. Les leaders du compartiment du tabac ont baissé. Chez les fabriques d'automobiles, Ford a réagi à la liquidation.

Les aurifères ont perdu du terrain comme résultat de l'incertitude politique dans l'Union sud-africaine. Les cuivres ont également fléchi. Les pétroles ont manifesté de la vigueur au commencement de la séance mais se sont révélés moins actifs par la suite. Les caoutchoucs sont demeurés fermes et les thés ont enregistré d'autres gains.

## Taux du change

NEW-YORK (P.C.) — Le dollar canadien a fléchi aujourd'hui de 1/16 de cent à une prime de 3 1/16 pour cent par rapport à la devise américaine. La livre sterling a baissé de 1/14 de cent à $2.79½.

MONTREAL (P.C.) — Le dollar américain a monté aujourd'hui de 1/32 de cent et s'escomptait par 2 31/32 pour cent par rapport à la devise canadienne. Il fallait 97 1/32 cents canadiens pour acheter un dollar américain. La livre sterling est demeurée inchangée à $2.71⅜.

Dollar américain: offert 97 1/32, demandé 97 1/16.

**Le change étranger**

Cours fournis par la Banque Canadienne Nationale:

| | |
|---|---|
| New-York, dollar | 0.96 31/32 |
| Angleterre, livre | 2.71⅜ |
| France, franc | 0.002776 |
| Belgique, franc | 0.0194 |
| Suisse, franc | 0.2262 |
| Hollande, florin | 0.2548 |
| Norvège, couronne | 0.1360 |
| Danemark, couronne | 0.1406 |
| Suède, couronne | 0.1875 |
| Tchécoslovaquie, cour. | 0.1347 |

## La cote des grains

WINNIPEG (P.C.) — Les prix affichaient un ton ferme, ce matin, à la Bourse des Grains de Winnipeg, avec une certaine amélioration pour la demande commerciale. Le marché, cependant, n'était pas aussi actif que la veille. L'avoine a été l'objet de quelques commandes de la part d'acheteurs domestiques, tandis que des exportateurs faisaient quelques achats d'orge. Le marché du seigle a été quelque peu calme.

A 10 h. a.m., les prix des options s'établissaient comme suit:

| | |
|---|---|
| Avoine d'octobre | $0.89½b |
| Avoine de décembre | 0.84⅝b |
| Avoine de mai | 0.79b |
| Orge d'octobre | 1.08⅞ |
| Orge de décembre | 1.06⅛a |
| Orge de mai | 1.05¼a |
| Seigle d'octobre | 1.27⅞ |
| Seigle de décembre | 1.26⅝ |
| Seigle de mai | 1.28⅛b |
| Lin d'octobre | 2.67 |
| Lin de décembre | 2.58¾ |
| Lin de mai | 2.63b |

## Un Néo-Canadien disparu en mer

GENES, Italie (P.C.) — La police maritime italienne n'a pas trouvé les motifs de la disparition en mer de Roccantonio Visconti, un citoyen canadien d'origine italienne âgé de 17 ans. Rien dans ses bagages ne fournissait d'indice. Visconti disparut le 18 septembre au moment où le paquebot "Roma" se trouvait en mer entre Naples et Gênes, à destination de Halifax. La dernière fois qu'on le vit, c'est à son premier repas dans la grande salle. Sa disparition fut rapportée à la police canadienne lorsque le navire atteignit Halifax. Ses bagages demeurèrent à bord.

## Cours à McGill sous les auspices des Courtiers en valeurs

MONTREAL (P.C.)—Celui qui désire investir de l'argent, mais qui n'est pas familier avec ce genre d'opération financière, pourra désormais suivre des cours.

La première d'une série de dix leçons, dans le cadre de ce cours placé sous les auspices de l'Association canadienne des courtiers en valeurs et de l'Université de Montréal, sera donnée ce soir, en français, dans les locaux de cette dernière institution. Les frais de scolarité s'élèvent à $7.50.

En janvier prochain, un cours semblable sera donné en anglais à l'Université McGill.

Le cours vise à familiariser l'aspirant actionnaire, qui pourra acquérir des connaissances pratiques, avec les principes qui président à l'investissement. L'Association estime que ces leçons conviendront tant aux personnes qui ne connaissent rien ou peu de choses dans ce domaine qu'à celles qui désirent en apprendre davantage.

Les représentants des principales maisons de courtage de Montréal donneront des conférences qui constituent les leçons. Ceux-ci décriront et analyseront les diverses espèces de titres dont on peut faire l'acquisition au Canada, aborderont également des questions relatives à la mise au pont d'un programme d'investissement, la direction de l'investissement de valeurs en portefeuille, de même qu'à l'interprétation et à l'usage des bilans et des états de compte.

Chaque leçon sera suivie d'une période réservée aux questions et, parfois, de films illustrant les progrès industriels.

## Offre alléchante pour les Canadian Players

MONTREAL (P.C.) — Tom Patterson, animateur du Festival de Stratford et président de la troupe, nouvellement formée, des Canadian Players, vient d'annoncer qu'un impresario américain offre à celle-ci un contrat de trois ans.

M. Patterson préfère ne pas révéler le nom de l'impresario en question d'ici à ce qu'il donne une réponse définitive. La troupe est composée de huit acteurs vétérans du Festival de Stratford. M. Patterson s'est déclaré très optimiste au sujet de l'offre en question et souligne que ceci reflète l'intérêt de plus en plus grand que l'on manifeste envers le théâtre canadien.

# Pour économiser, lisez nos petites annonces

### Naissances (1)

DENIS — M. et Mme Réjean Denis (née Claire Grégoire) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, le 1er octobre 1954, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, baptisée le 10 octobre sous les prénoms de Marie, Dolorès, Ginette. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Denis; porteuse, Mme Fernand Charron, tante de l'enfant. 1-238

DUBOIS — M. et Mme Jean-Claude Dubois, née Marie-Paule Poulin, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, dimanche le 10 octobre 1954. 1-238

HARPER — M. et Mme Lucien Harper, née Laurence Boyer, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, à l'hôpital Général, le mercredi 29 septembre 1954, baptisé le dimanche 10 octobre en l'église Sainte-Famille, sous les prénoms de Joseph, Jean, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Gravelle, d'Iroquois Falls, oncle et tante de l'enfant, représentés par M. et Mme Alexandre Castagne. Porteuse, Mme Patrick Boyer, grand-mère. 1-238

### Perdu-Trouvé (4)

MONTRE-BRACELET garçon, perdue au bain Champagne, lundi après-midi. 4-6516 ou 90 Guigues. Récompense. 4-238

### On demande (agents) (5)

VENDEZ des cartes de souhaits de Noël et gagnez un surplus d'argent. Bel assortiment de cartes françaises et anglaises; papier d'emballage, nouveautés, etc. Téléphonez ou écrivez à Ottawa Greeting Cards, 134 Gloucester, Ottawa. Tél: 4-1884. 5-248

### On demande (hommes) (6)

Nous avons une vacance dans notre personnel pour UN

**HORLOGER**

pleinement qualifié.

Si vous désirez améliorer votre position, il vous sera profitable de vous renseigner.

Adressez-vous en personne CHEZ

**JACK SNOW**

JEWELLERS LTD.
112, rue SPARKS OTTAWA
6

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-254

**Commis chaussures d'expérience**
Commis expérimentés, bilingues demandés. Très bons salaire et autres avantages pour hommes qualifiés. Ecrire à 872, rue Sainte-Catherine est, Montréal. Mentionner années d'expériences, adresse et numéro de téléphone. 6-239

VENDEUR de liqueur, avec expérience, bilingue; territoire Hull-Ottawa. Ecrire: Case postale 98, Hull. 6-239

HOMME sérieux pour ouvrage de bureau. 81, rue Front, Hull. 6-240

## Annonces Classées Rubriques


A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Brûleurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (62)
Chiens, Animaux choyés (65B)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (73)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (78)
Inventions (66A)
Imprimeurs (42)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Monuments (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Poussins (63)
Radios et accessoires (31)
Remerciements (74)
Réparations (65)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Taxi (4A)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)


### On demande (hommes) (6)

**PERCEPTEUR BILINGUE**

DEMANDE
pour Hull et la région.
Doit posséder de l'expérience dans la perception de comptes de marchandises au détail, à être soldés par versements.

- Bon salaire au début, plus indemnité pour automobile.
- Plan d'hospitalisation et bénéfices en maladie.

Faites demande en personne chez

**JACK SNOW**

CREDIT JEWELLERS
112, RUE SPARKS
6

MENUISIER consciencieux demande de construire armoires modernes et réparer maisons. SH 9-1577. 6-240

VENDEURS demandés. Commission avantageuse, position stable, candidats doivent être bilingues et posséder une automobile. — MO 3-5653, 142 2e Ave, Gatineau. 6-240

### On demande (femmes) (7)

FILLE d'expérience pour, restaurant-épicerie. 53 Laurier-est, Ottawa. 7-240

FILLE ou femme cuisinière, le jour, expérience, références. S'adresser Restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-240

FEMME pour soin d'enfants et un peu de travail domestique; cinq jours par semaine. 57 Champlain, Hull. 7-239

**STENOGRAPHE**

BILINGUE

AVEC EXPERIENCE DE PREFERENCE

DEMANDEE à ROCKLAND

ECRIVEZ A

Casier 131 — Le Droit
7

FILLE ou jeune femme pour servir tables (waitress), soir, expérience, références. S'adresser: Restaurant Normandie, 101 Principale. 7-239

DACTYLOGRAPHE bilingue pour position permanente dans bureau. Devra répondre au téléphone. S'adresser en personne à Ideal Concrete Products, 100 Lois, Hull. 7-240

**C.A.R.C.**

Service auxiliaire du A.C. & W. 2416

FILLES — Voici une vraie occasion de gagner dans votre temps libre, et pendant que vous apprenez à devenir des opératrices de contrôle d'avions de combat.

—Si vous êtes célibataire et âgée de 18 à 28 ans, veuillez vous rendre, mardi ou jeudi, à

7, rue Delaware
ou
téléphonez 2-4455
entre 7 h. 30 et 10 h. p.m.
7

**FEMMES, FILLES DEMANDEES**
Vendez à vos parents, ami., 1,000 vêtements, hommes, femmes, enfants; aussi marchandise à la verge, facilement et profitablement, avec nos catologues illustrés, échantillonnés. Satisfaction assurée ou argent remis. Publicité gratuite à votre nom. Aucun déboursé. Généreuse commission, bonis, cadeaux. Lingerie du Jour Inc., 4235-20, rue Iberville, Montréal. 7

JEUNE FILLE pour service de tables. S'adresser au Golden Gate Restaurant, 147, boul. Saint-Joseph. 7-239

**FILLE DE BUREAU**

Attrayante, genre réceptionniste, de 17 à 25 ans, pour travail de bureau.

- Doit être bonne dactylo.
- Calculer correctement.
- Bonne personnalité et affabilité.
- Expérience dans l'ouvrage de banque ou de bureau est un avantage précieux.
- Bon salaire au début.
- Congés.
- Semaine de 5 jours et bénéfices plus qu'ordinaires.

Faites demande en personne au

GERANT

**HOUSEHOLD FINANCE CORP.**

106½, RUE RDEAU
7

FILLE bilingue, intelligente, pour prendre charge d'un nouvel étal de disques, à Hull. Toutes informations confidentielles. 3-7721. Records Dept., M. Schnub ou M. Sherman. 7-240

### On demande (servantes) (8)

FILLE expérimentée pour aider la mère aux travaux domestiques; chambre privée; bons gages. Répondre en anglais à Case 135, Le Droit. 8-239

SERVANTE générale expérimentée, sera logée; enfants d'âge scolaire; doit parler anglais; dimanche libre. Salaire excellent. PA 2-6442 8-242

FILLE ou femme pour ouvrage de maison, chambre, pension, bon salaire. S'adresser 40 Bourque ou 151 Principale, Hull. 8-240

BONNE, ouvrage général; entre 20 et 40 ans; couchera ici. 2-5813. 8-240

FILLE fiable pour travail de maison; chambre privée; maison moderne; doit comprendre l'anglais. 8-5355. 8-243

### On demande (emplois) (11)

COUTURIERE, spécialité bord de robes et manteaux. 79 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. PR 1-1805. 11-259

STENOGRAPHE bilingue, expérimentée, désire position permanente ou temporaire, heures courtes. 2-6644 avant-midi. 11-239

DAME demande ouvrage à la journée, 3 jours par semaine. S'adresser Fernande Labelle. 3-7370. 11-240

### On demande (divers) (13A)

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. 4-6737. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension. Bon chez-soi. Signaler PR 7-8106. 13A-239

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Raisonnable. PR 1-1346. 13A-240

PRENDRAIS 2 enfants en pension. PR 7-9215. 13A-238

### On demande propriétés 13B

POUR prompt résultat, confiez la vente de votre propriété à la Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 13B-300

### A vendre (propriétés) (14)

**S.-EDGAR DUSSAULT**
**Assurances — Immeubles**
**191 Principale — PR 7-3835**
Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850.
Hector Groulx: PR 7-8947.
Emile Dompierre: PR 7-4808.

HULL, rue Millar — Magnifique terrain pour construction. Prix $2,500.

HULL, rue Caron — Bungalow 1½ étage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, chauffage électrique, cave chauffée et plâtrée, cuves, garage extérieure fini stuc. — $13,000. Termes.

WRIGHTVILLE, rue Caron — Duplex, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dans chaque logis, salle de bain complète, chauffage air chaud à l'huile, possibilité d'un 3e logis dans la cave. Extérieur fini stuc. $18,000. Termes.

HULL, rue Eddy, épicerie-boucherie avec bonne clientèle, située dans un endroit très achalandé. Complètement équipée d'un outillage moderne. Prix $5,500. Termes.

HULL, rue Wright — Deux maisons appartement, une de 4 logis, 1 de deux logis, extérieur fini briques. Revenus annuels de $3,300, $32,000. Prix, $20,000 comptant, balance termes.

WRIGHTVILLE, rue Ste-Marie, triplex. Chaque logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, chauffage central à l'eau chaude, extérieur fini imitation de pierre. Revenus annuels $2,900. Prix, $20,000. Termes. 14-300

**AURELE-J. HOULE**
**Immeubles — Assurances**
**265, chemin de Montréal, Eastview**

RUE SAINT-PAUL, Eastview: Duplex en bois; revenu $107 par mois. $8,500; $4,000 à compte.

RUE VACHON — Triplex en stuc. Chaque logis contient 5 pièces et salle de bain. Chauffage à l'huile. Près école et autobus. $19,500; $5,000 à compte.

RUE BRADLEY, Eastview — Bungalow duplex en stuc, revenus $55 par mois au sous-sol. Chauffage à l'huile. $14,800 — $3,500 à compte.

EASTVIEW — Duplex moderne; chaque logis comprend 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain moderne. Chauffage à l'huile; près chemin de Montréal. Prix total: $14,500. 14-300

**A VOTRE CHOIX**
Rue Durocher, $6,000.
Rue Nicolet, $7,000.
Rue Bienville, $8,500.
Rue Richelieu, $8,500.
Rue Clairoux, $9,500.
Rue Plessis, $10,000.
Rue Fontaine, $10,300.
Rue Sainte-Marie, $10,300.
Rue Jeanne d'Arc, $10,800.
Rue Berri, $13,750.
Rue Bisson, $13,800.
Rue Hadley, $13,800.
Rue Caron, $14,300.
Rue Sainte-Bernadette, $15,000.
Rue Berri, $15,500.
Rue Amherst, $15,500.
Rue Hadley, $20,000.
Boul. Gamelin, $24,000.
Rue Dufferin, $26,000.
**CIE D'IMMEUBLE RICHELIEU**
**50 Richelieu, Hull. PR 7-4044**
14-300

MAISON de 10 pièces avec 2 logis. Libre immédiatement. Bien située. Conditions faciles. 18 Saint-Jean Baptiste, Pointe-Gatineau. 14-240

### A vendre (propriétés) (14)

**MAISON ROMEO PIGEON**
**(Courtier) 127, rue George, 2-7384**
**Nos agents le soir**
Armand Richard: 3-5343.
Adélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5863.
Hervé Montpetit: PR 7-0231.
J. Ernest Lalonde: 6-3304.

VOS ENFANTS jouiront de la proximité des écoles dans cette maison moderne de haute qualité, rue Richelieu, Eastview. Belle tenue; 6 pièces dont 3 grandes chambres à coucher. Système eau chaude, huile. $12,800; $3,600 à compte. Agent, A. Génier.

RUE ALEXANDER, près Sussex — Photo Coop 4529 — Cette maison de 7 pièces et salle de bain, n'est pas récente mais elle en si bon état et si propre et commode, que vous l'aimerez. Agent: Ernest Lalonde.

PLACEMENT de tout repos, rue Montclair. Il y a peu de duplex de cette qualité à Wrightville. Recommandons pour homme de profession ou d'affaires. Chaque logement comprend 5 pièces dont 3 chambres à coucher (ou 2 et bureau). Système central, huile. Entrée pavée à 2 beaux grands garages. Pelouse. $19,500; $6,500 à compte. Agent: Eugène Picard.

RINCEZ-VOUS l'oeil à même ce bungalow de style dans quartier distingué, rue Millar, près Manège militaire. Rien n'y manque. Cuisine claire, spacieuse, commode; 3 chambres à coucher, salle de bain finie en véritable céramique. Système eau chaude, huile. Garage attenant. $14,800; $5,000 à compte. Agent: Hervé Montpetit.

RUE LONGPRE, Eastview — Immeuble de 5 logis, situé près chemin Marier. Rapporte 19 p.c. Logis en bon état, sur grand lot. $12,000; $4,000 à compte. Agent: A. Génier.

RUE HILLCREST — Voici maison moderne du plus beau style, offrant commodités et confort. Comprend 6 pièces spacieuses dont 3 chambres à coucher, la plus grande mesurant 16'x14'. Planchers de chêne; garage, balcon solarium (sundeck), salle de jeux au sous-sol. Lot 100x105. Seulement $18,500; $4,500 à compte. Agent: Eugène Picard.

RUE PARKDALE — Duplex des mieux situés à Tunney's Pasture. 2 chambres à coucher par logis. Garage double. $8,500; $3,300 à compte. Agent: Hervé Montpetit. 14-300

**RENE LALANDE**
**Assurance — Immeuble**
**45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456**

ROCKLAND — Joli duplex bien propre, près de l'église. Chauffage central. Logis de 4 pièces libre; beau grand terrain. Une aubaine à $8,500.

AUCUNE offre raisonnable refusée. Cette maison au coin des boulevards Saint-Joseph et Gamelin, doit être vendue même à sacrifice. Revenu actuel, $2,040. Au même endroit, terrain 40x100, $2,000.

CHEMIN DE MONTREAL, limites de la ville: Semi-bungalow tout neuf, de 3 chambres à coucher, avec chauffage air climatisé à l'huile. Prix réduit à $12,600; — $2,500 à compte. Coop 4523.

70, RUE BOLTON — Grande bâtisse en stuc, convertie en 4 logis. Revenu mensuel $128; pourrait être augmenté à $180. $9,500.

LE SOIR:
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

**VALERY CHENIER, courtier**
**154B Champlain, Hull. 4-2600**
**EXTRA — EXTRA**

HULL, rue Eddy, en parfait état: maison appartements, grand magasin. Revenu annuel $5,000. Prix $28,000; $15,000 à compte.

BOUL. MONTCLAIR, près Emond: Triplex neuf, superbe logis de 6 pièces; 2 de 3 pièces; logis possible dans la cave. Chauffage huile; garage. $14,500; termes. 14-300

BUNGALOW près église et école. 257, boul. Maloney, Gatineau Mills. MO 3-4966. 14-237

**JOS LeBLANC**
**Courtier immeuble seulement**
**SH 6-0331 — SH 9-2802**

GRAND TERRAIN. Site exceptionnel. Intersection Riverside Drive et Washington.

EASTVIEW — Duplex moderne en brique. $16,000; termes.

EASTVIEW — Duplex $6,300, comprenant 4 pièces et salle de bain chaque logis. Aussi 2 terrains avoisinants 40x100, $1,100 chacun.

RUE SAINTE-CECILE — Maison bâtie 1951, de 7 pièces, avec salle de bain moderne. $12,000; termes. 14-300

**LESLIE WONG, courtier.**
**Agent: Lucien Bertrand, 8-3043**

HULL, boul. Saint-Laurent. Prix total $6,000. Conditions faciles. 10 pièces spacieuses. Taxes $68.

LOT, angle Marguerite Bourgeoys et Emond, Wrightville. Prix demandé, $2,000. 14-239

BUNGALOW 4 pièces, Deschênes, Qué. Commodités de ville; nouvellement décoré. $3,500. Paiement initial peu élevé; termes faciles. PR 7-6306. 14-242

**WILFRID BILODEAU, courtier**
**3-4188 — 5-4463 soir**

BUNGALOWS, duplex, triplex, poste d'essence et garage, places d'affaires avec logis. Je peux avoir ce que vous désirez. Pour renseignements appeler 3-4188, soir 5-4463. 14-300

### A vendre (propriétés) (14)

**ANDRE TESSIER**
**Assurance — Immeuble**
**197A Principale, Hull — PR 1-1853**
**le soir: PR 7-5200**
**Agent le soir: Julien Dupont, PR 7-3525**
**Georges Groulx, PR 7-8047**

WRIGHTVILLE, rue Gratton: Joli bungalow de construction solide, récemment bâti; 2 chambres à coucher, salle de bain complète, grande cuisine et salon. $4,000 à compte. $8,500.

RUE FRONTENAC — Joli triplex imitation de pierre, avec revenu de $180 par mois. $13,500. $5,000 à compte.

WRIGHTVILLE — Très grand triplex avec revenu de $155 par mois. $3,000 à compte, balance $75 par mois, capital et intérêt. $11,500.

EPICERIE-BOUCHERIE à vendre, centre de Hull; $2,500 d'équipement, $2,500 de stock. Chiffre d'affaires, $45,000; $3,000 à compte. $5,500.

BOUL. HADLEY — Bungalow neuf avec 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer; très belle résidence. $3,000 à compte. $13,400.

COIN Hadley et Taché: terrain 60x100, $1,700. A payer d'ici quatre mois.

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Louis — Bungalow fini papier imitation de pierre, avec 2 chambres à coucher, salon et cuisine 12x20, grand garage attenant. Galeries grillagées en avant et en arrière. $3,000; $1,500 à compte, balance $50 par mois.

WRIGHTVILLE, près boul. Emond. Magnifique bungalow, 3 chambres à coucher, très beau district; taxes seulement $180 par année. $3,000 à compte, $13,500.

BOUL. MOUSSETTE — Joli duplex avec revenus de $90 et $80 par mois; système eau chaude, 3 chambres à coucher par logis. $5,000 à compte. $15,000.

HULL-SUD, aux limites de la ville: Jolie résidence de 1½ étage, avec garage, sur terrain 80x100. $4,500; $2,000 à compte.

SI vous voulez vous faire construire cette année, nous avons un prêt et un terrain pour vous. Au moins $2,000 comptant. 14-300

**LOUIS TITLEY**
**3-1168 18 Rideau 3-1547**
**NOS AGENTS le soir:**
Noël Potvin, 4-3426.
Paul Lamoureux 4-0338.
Mme Dupont 5-9492
Florian Turpin, PR 1-1744

HULL, rue Principale: Restaurant moderne, très bien outillé, faisant bon chiffre d'affaires; à vendre pour cause de santé. $13,700; termes.

BLACKBURN, Ont.: Maison double, fini papier brique, 5 pièces chaque logis, avec toutes les commodités de la ville; sur terrain 90x575; revenu $110 par mois. Un logis vacant dans 30 jours. $9,000; $4,000 à compte. — Noël Potvin, 4-3426 soir.

HULL — Epicerie-boucherie, très bien outillée, faisant chiffre d'affaires de $800 à $1,000 par semaine, offre comprend le stock et tout l'outillage, $5,500; $3,000 à compte. M. Turpin, PR 1-1744.

GATINEAU, Qué. — Joli duplex en stuc contenant 4 pièces et salle de bain. Un logis disponible. $7,000 — $4,000 à compte. 14-300

ORLEANS: Maison brique, près église et magasins. Grand terrain, cuisine moderne, salle de bain complète. $2,000 à compte, balance paiements faciles. 6-2959. 14-242

CRICHTON: Maison 3 portes, sur lot 58x45, rivière à l'arrière; bon placement. $15,000. S'adresser Geo. Howith. Courtier, assurance-immeuble. 2-5687. 14-300

ROCKLAND — Centre du village. Brique. 3 grands logements en bonne condition. Case Post 129. Tél. 190. 14-240

MAISON 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, grande cuisine. PR 1-1409. 92 St-Hyacinthe. 14-300

MAISON 6 pièces, $2,000; $1,500 à compte, balance termes. 34 Michaud, Pointe-Gatineau (entrée rue Richer). 14-254

### Agents d'immeubles (14A)

**CIE D'IMMEUBLE RICHELIEU**
**50 Richelieu, Hull — PR 7-4044**
UNE maison de confiance à votre service dans le Québec.
Représentants
Jacques Lantier, PR 7-4044
Raoul Lavigne, PR 7-2447
Laurent Gaboury, PR 7-4261
Léopold Thériault, PR 7-3941
Jacques Simard, PR 7-4777.
Aldège Clément, PR 7-3097
Eugène Pigeon, PR 7-4044. 14A-300

### A vendre (terrains) (14B)

TERRAIN 40x100, angle Gamelin et Saint-Joseph, $2,000. 2-1456. 14B-300

### A vendre (commerces) (15)

MAGASIN à vendre, cause de maladie, ou à échanger pour maison. 4-3513. 15-237

**NOTRE LISTE D'AUBAINES**
SALON de coiffure, $2,500
Restaurant avec logis, $3,500.
Salon de barbier et maison, $4,500.
Bijouterie, $5,700.
Grand restaurant, $6,000.
Restaurant et propriété, $6,300.
Restaurant "Quick Lunch", $6,600.
Boutique (machine shop), $8,800.
Poste d'essence, "snack bar", $12,500
Magasin général, propriété, $18,500.
Camp de sportifs, motel, $20,000.
Agence Chevrolet, Oldsmobile, $75,000.
**CIE D'IMMEUBLE RICHELIEU**
**50 Richelieu, Hull. PR 7-4044**
15-300

### A vendre (hôtel) (15A)

PLUSIEURS hôtels dans le Québec. Prix variés, à partir de $22,500. Cie d'Immeuble Richelieu, PR 7-4044. 15A-300

### A vendre (fermes) (16)

FORET, 66 acres, érable, hêtre, cèdre, près Merrickville. $3,000 comptant. Aubaine. C.P. 273, Billings Bridge, Ont., 2-4127. 16-238

200 ARPENTS terre grise avec maison et bâtisse en très bon état. Eeau pour tout usage sur toute la terre. Bien située entre Alfred et Plantagenet. Avec ou sans roulant. Bonnes conditions de vente. S'adresser à Zoël Clément, Alfred, Ont. 16-238

### A vendre (automobiles) (17)

**SPECIAUX A BAS PRIX!**

Achetez maintenant!

Si c'est le prix qui vous intéresse — venez les vérifier — vous ne pourrez pas... faire erreur!

Conditions de paiements faciles et commodes consenties.

1953 METEOR, coach de commande, entièrement équipée — **$1,775**
1949 STUDEBAKER, coach, entièrement équipée — **$875**
1950 METEOR, sedan, chaufferette, etc. — **$975**
1951 MERCURY, sedan, peu roulée, radio, chaufferette, comme neuve — **$1,395**
1951 MERCURY, coupé, 6 passagers. Chaufferette, automatique, etc. — **$1,295**
1950 MERCURY, Tudor, radio, chaufferette — **$1,145**
1952 CHEVROLET, sedan 2 portières, chaufferette, etc. — **$1,445**
1949 CHEVROLET, sedan 2 portières, entièrement équipée — **$945**
1949 CHRYSLER, sedan (Windsor), condition excellente. Entièrement équipée — **$945**

Spécial d'aujourd'hui!

1950 PONTIAC sedan, climatisateur, chaufferette, etc. — **$695**

CAMIONS CAMIONS

1949 MERCURY ½ tonne, livraison légère — **$495**
1952 FORD ½ tonne, livraison légère, chaufferette, condition excellente — **$895**
1950 FARGO, ½ tonne, livraison légère — **$545**
1950 MERCURY ½ tonne, à panneaux — **$575**

AVIS SPECIAL!

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

Voyez notre vaste assortimement d'autres autos et camions à $50

Pour votre commodité, nos vendeurs sont là pour vous servir de 8h.30 a.m. à 9h. p.m.

**BLONDIN MOTORS**
LIMITED
Dépositaire autorisé de
Mercury — Lincoln — Meteor
192-198, rue Montcalm
HULL
Tél.: PR. 7-5251
17

**ACHETEURS D'AUTOS**
AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux. Disponible pour commerçant ou vente privée.
**MAISON ROMEO PIGEON**
**127 rue George 2-7384**

1939 CHEVROLET sedan, bon état, sacrifice, $175. 8 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-2240. 17-240

### A vendre (automobiles) (17)

L'achat de l'année vous attend à notre

**IMMENSE SOLDE D'AUTOMNE**

DE

camions et autos usagés campbellisés

Spéciaux d'autos aujourd'hui

1953 CHEVROLET Bel Air, coach, chic fini, 2 nuances, tan et brun. Chaufferette et dégivreur, radio. NOTRE PRIX — **$1,745**
1953 METEOR, sedan de commande. Chaufferette Fresh Aire et dégivreur, moteur 120 c.v., étincelant fini vert foncé. NOTRE PRIX — **$1,745**
1953 METEOR Mainline, coach, chic fini 2 nuances. Chaufferette Fresh Aire et dégivreur, sans tache. NOTRE PRIX — **$1,545**
1953 FORD Customline, sedan. Fini bleu Banff. Chaufferette Fresh Aire et dégivreur, achat exceptionnel. NOTRE PRIX — **$1,595**
1952 MERCURY, sedan de commande. Pneus à parois blanches, radio de commande, Chaufferette et dégivreur. Fini vert métallique. NOTRE PRIX — **$1,745**
1952 FORD Tudor de commande, étincelant fini noir. Chaufferette Fresh Aire et dégivreur, roulée seulement 12,000 milles par un seul proprio. NOTRE PRIX — **$1,495**
1951 CHEVROLET, sedan de luxe, Powerglide. Chaufferette et dégivreur, radio de commande. Fini chic gris. NOTRE PRIX — **$1,245**
1950 METEOR, sedan de commande, Chaufferette et dégivreur, radio de commande. Une auto exceptionnelle. NOTRE PRIX — **$1,045**

**CAMPBELL MOTORS**
Ottawa, Limited

VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 34 ANS.

265, ave Laurier-Ouest
2-9441 2-9441
17

**BUDGET MOTOR SALES**
**684, rue Bank Tél. 5-6895**
1954 METEOR Station Wagon neuve
1954 FORD sedan, neuve
1953 METEOR coach
1952 METEOR sedan automatique.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée, $1295
1951 CONSUL sedan
1951 VANGUARD sedan
1951 PREFECT sedan, $395.
1951 OLDSMOBILE transformable, toit dur
1951 FORD sedan
1951 CADILLAC sedan, équipée
1950 SKODA sedan, $199.
1950 MERCURY décapotable
1950 HILLMAN MINX sedan
1950 DODGE station wagon
1950 FORD sedan
1950 CHEVROLET sedan
1950 OLDSMOBILE sedan
1950 MERCURY sedan
1949 FORD coach, $599
1949 FARGO 3 tonnes, avec bascule, $595.
1949 PLYMOUTH sedan, $375.
1949 CHEVROLET 2½ tonnes, $545
1949 PONTIAC sedanette
1948 MORRIS sedan, $199.
1948 STANDARD coach, $199.
1948 STUDEBAKER sedan.
1947 BUICK sedanette.
1947 STUDEBAKER Opera coupe.
1947 CHEVROLET sedan, $449.
1947 NASH coupé, $395.
1930 FORD, 4 cylindres, $49.
LIVRAISON de toutes marques d'auto neuves.
LAROCQUE Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales.

LORSQUE DE
**MEILLEURES AUBAINES**
EN
**AUTOS USAGEES SERONT PRESENTEES**
C'EST
**CABELDU**
QUI LES PRESENTERA!

L'énorme volume de ventes de Cabeldu exige absolument les plus bas prix pour permettre leur écoulement!

EXEMPLES:
1952 BUICK sedan — **$1,695**
1951 BUICK sedan — **$1,495**
1953 AUSTIN décapotable — **$1,375**
1951 CHEVROLET de luxe sedan — **$1,195**
1951 PONTIAC club coupe — **$1,195**
1950 AUSTIN sedan — **$495**
1946 BUICK sedan — **$495**

AVANT D'ACHETER VOYEZ LE VASTE CHOIX chez

**CABELDU**
Rue Sparks angle Lyon
Après 6 h.: 6-2722 5-3321
Ouvert jusqu'à 10 h. p.m.
17

### A vendre (automobiles) (17)

CAMION 1949 Chevrolet, ½ tonne, panneaux. S'adresser 166 Saint-Rédempteur, Hull. 17-240

PLYMOUTH 1941, coupé, moteur neuf, très propre, radio, chaufferette. 360 Booth, Ottawa. 17-240

1949 PONTIAC 2 portes; propre. $650. 5-9949. 17-240

**ACHETEURS D'AUTOS**
NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.
**AURELE-J. HOULE**
**265, chemin de Montréal, Eastview**
**Tél: SH 6-8101**
17-300

1950 PONTIAC sedan, bonne condition. 5-4895. 17-238

### Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301.

### Dentistes (73)

DR ROGER COTE, B.A., D.D.S. — Chirurgien-dentiste. 137 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-7092. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7—8h. 30. 214 boul. Saint-Joseph. PR 7-5602. 78-300

Dr AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

### Medecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull. — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayon-X sur rendez-vous). Tél. PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Bldg. Tél. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes, 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél. 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation. 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecine Gastro - entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél. 4-1611.

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 142 Champlain, Hull. PR 7-6433.

Dr J.-LEO LALONDE, 169 Notre-Dame, Hull. PR 7-9130. — Rayons-X. Chirurgie. 80-300

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale, Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY, chirurgien. — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. — 95 Rideau. Tél. 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J.-ANTONIO LECOURS, 538 King Edward. Tél: 4-1622 — Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. PR 7-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Médecine générale. Spécialités: maladies et radiographie pulmonaires. — Pour rendez-vous téléphoner 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., O.C. Médecine maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous. 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR 7-6616.

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. — Tél. 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél. 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte Spécialités. Médecine-Physiothérapie — sur rendez-vous. Tél. 3-4101.

Dr R.-E. VALIN, 165, rue Laurier-est. Spécialité, chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU, 467, rue Rideau. Spécialité: maladie des enfants exclusivement. Consultations: de 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

## L'envers de la médaille ...

# Prompts résultats pour quelques sous

## A vendre (automobiles) (17)

**REUBEN'S AUTO SALES**
310 et 450½, rue Rideau — 5-2055
A vendre sans égard au prix.

1953 FORD Custom line sedon, radio, chaufferette, pneus à parois blanches, 2 teintes; 17,000 milles; comme neuve. Prix de vente $1,695.

1953 PLYMOUTH toit dur, 2 teintes, 18,000 milles. Prix d'auto neuve environ $3,000; prix de vente $1,595.

1953 PONTIAC sedan; il faut la voir. Prix de evnte $1,495.

1953 CHEVROLET sedan, 4 portes; il n'en reste qu'une, 12,000 milles; radio, chaufferette. — Nous regrettons, pas d'échange. Prix de vente, $1,395.

1953 G.M.C. pick-up ½ tonne; cabine de luxe; bas millage. Prix de vente $1,095.

1952 PONTIAC club coupé, entièrement équipée; comme neuve sur toute la ligne. $1,295.

1952 BUICK Super, titodur, radio, chaufferette, Dynaflow, pneus à parois blanches, 2 teintes; plusieurs autres accessoires. — $1,595.

1951 CADILLAC coupé, entièrement équipée; état de voiture neuve. Prix de vente, $2,975.

1951 CHEVROLET coach, immaculée. $1,195.

1951 METEOR coach, très propre. $1,095.

1951 AUSTIN sedan, $595.

1951 HILLMAN sedan, $595.

1951 VAUXHALL sedan, $595.

1950 PLYMOUTH sedan, entièrement équipée. $1,095.

1950 CHEVROLET de luxe (2), coach et sedan; un seul propriétaire chacune. $1,095.

1950 PONTIAC (2), très propres. $1,045.

1950 WILLYS station wagon équipée, avec overdrive. Prix de vente $450.

1949 METEOR Custom coach, radio, chaufferette; 32,000 milles. Prix de vente, $850.

1949 CHEVROLET Torpedo 2 portes, équipée. $995.

1949 STUDEBAKER sedan, 2 teintes; radio, chaufferette. $950.

1947 BUICK Super sedan, radio, chaufferette, 2 teintes. Prix de vente $695.

OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30. CONDITIONS faciles ou échange.
17-300

## A vendre (divers) (18)

**VENTE DE BRIC-A-BRAC**
VETEMENTS presque neufs. Objets de maison. Le jeudi 14 octobre, de 3 à 9 h. p.m., édifice du marché By, rue William.
18-238

**ATTENTION — BLOCS DE CHEMINEES INTER LOCKING**
Solides et ventilés — durables — économiques. Ideal Concrete Products. 6 Dumas, Hull. PR 7-1684.
18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence Ottawa.
18-300

**BLOCS DE CHEMINEES**
BLOCS de cheminées "interlocking" Hull Concrete Enrg., 36 Reboul, Hull. Tél. PR 7-5221.
18-257

BOIS neuf 2x4 plané, 4 cents le pi. 63 Saint-Florent. PR 7-9120.
18-300

CAMERAS complètes avec unité pour instantané à partir de $5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex.
18-300

CARABINES et fusils; gros assortiment. Visitez notre salle de démonstrations. — Scope Sporting Goods, 242, rue Bank, Ottawa, Ont.
18-300

CARROSSE, six mois d'usage. Tél. 3-2278.
18-240

CHESTERFIELD 3 morceaux, $35; mobilier de cuisine, 5 morceaux, $40. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull.
18-300

COUVERTURES de laine, style de l'armée, $2.95; pantalons de "drill" de l'armée; chemises de flanelle pour hommes, $1.99. Bilodeau, 33, rue York.
18-300

CHESTERFIELD, $25, poêle bois, charbon, $25, table et 4 chaises, $10. 226 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau.
18-239

CARABINE 303 "N.C.", bon marché. PR 7-2852.
18-240

CAGE à serin, chaise haute, oreillers. 235 Maisonneuve, Hull.
18-240

COMMODE de monsieur. S'adresser 139 Guay, Gatineau.
18-240

**COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS**
MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204
18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012.
18-300

FOURNAISE "Duo Therm" à l'huile, 3 réservoirs 45 gallons chacun, $50; mobilier salle à manger $25. PR 7-7460.
18-240

FOURNAISE "Quaker" à l'huile, avec souffleur, presque neuve. — PR 7-4673.
18-240

FOURNAISE à l'huile no 1, avec baril de 45 gallons, $60. PR 1-1284
18-240

FOURNAISE "Coleman", huile, bon état, $35, ou $40 avec 3 barils de 45 gal. chacun. 58 Verdun, Hull. PR 7-7823.
18-240

FILIERES en acier grandeur de lettre, et format légal. Powis Brothers. 2-9407
18-300

2 LESSIVEUSES à gazoline, neuves $150 chacune, comptant. PR 7-6516.
18-242

MACHINERIES International Harvester système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943.
18-300

**INSTRUMENTS MUSICAUX**
SAXOPHONES, trompettes, trombones, accordéons, violons, guitares, ukuleles et autres accessoires. Réparations et vente. — Gervais, 333 Cumberland, 4-8095.
18-245

McGUINNESS MOBILE HOMES & TRAILERS vous offrent de meilleurs achats maintenant, à DE NOUVEAUX BAS PRIX. Ecrivez, téléphonez ou venez nous voir. Voyez notre NOUVEAU PLAN de 5 ANS à 6% de TAUX SUR FINANCE. McGUINNESS MOBILE HOMES, successeur de OTTAWA TRAILERS LIMITED, Britannia Heights, Ottawa, Ont.
18-300

## A vendre (divers) (18)

**Fournaises de plancher DUO-THERM**
avec
**thermostat gratuit**
Cotés à partir de **79.00** et plus
**COLONIAL FURNITURE**
*"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"*
403, rue BANK Tél.: 6-2371
18

MOBILIER de chambre, un lit, 3 bureaux; très propre; quelques années d'usure. $75. PR 7-1145.
18-239

POELE "Bélanger", bois et charbon, avec réservoir et réchaud; (garanti). Joseph Dion, Orléans, Ont. SH 6-1656.
18-239

**Comptant ou billet de crédit pour votre piano**
Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.
APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI
**3-7721**
**Lindsay's**
189, RUE SPARKS
18

**VENTE A SACRIFICE de MATERIAUX de SECONDE MAIN**
BOIS DE CONSTRUCTION, TEN/TEST, GYPROC, FIXTURES ELECTRIQUES, PLOMBERIE, ETC.
S'ADRESSER
**J.-E. D'AOUST**
74 EST, GATINEAU MILL
MO. 3-4548
18

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334: 18-300

POELE émaillé blanc "Bélanger", bois et charbon. Signaler PR 7-3764.
18-240

PIANO, bon état. 366 Champlain, Hull. PR 7-3213.
18-240

POELES neuf et usagé. Aussi fournaise à l'huile "Coleman", à grande réduction. PR 7-6516.
18-242

REFRIGERATEUR "Crosley Shelvador", 9 pi. cu.; parfait état. PR 7-9392.
18-240

RANGETTE, poêle électrique 4 ronds, meubles, 26 Demontigny, Hull.
18-240

RESERVOIRS à l'huile 45 et 100 gallons, 56, rue Ottawa. 5-8606.
18-242

**VENTE TELEVISEURS 1955**
17" ..... **$179.95**
$18 à compte — $10 par mois
21" ..... **$239.95**
$24 à compte — $11 par mois
**ROTHMAN'S**
TELEVISION CENTRE
432, rue Rideau Tél.: 4-9567
18

TABLE chromée pour restaurant. 68 Saint-Hyacinthe, Hull. PR 1-1039.
18-239

VENTE DE BRIC-A-BRAC sera tenue en la salle de l'église St. John, angle Somerset et Elgin, le jeudi 14 octobre à 7 h. 30 p.m.
18-238

VETEMENTS d'enfants à vendre; 6 à 8 ans. PR 7-4886.
18-240

**VENTE DE BRIC-A-BRAC**
MARCHE By, le jeudi 14 octobre, de 9 à 12 h.
18-238

**Vente de bric-à-brac**
Les 14 et 15 octobre, 7 p.m. Eglise anglicane St. Thomas, angle Portland et Bank.
18-238

## Stores vénitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous reparons et nettoyons toutes sortes de stores vénitiens. — American Venitian Blind Co. A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Etienne. Hull. PR 7-5083.
18A-300

## A louer (bureaux) (21)

TRES grand bureau, chauffé, très propre, libre 1er octobre. S'adresser 133 Notre-Dame, Hull.
21-241

## A louer (logements) (22)

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, beau site; eau chaude. 253, rue Laurier, Hull.
22-239

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, entrée privée. 59 Saint-Jean Baptiste, Pointe-Gatineau, PR 7-7375.
22-240

APPARTEMENTS neufs rue Rousillon, Hull; réfrigérateurs poêles. Tél: PR 1-1652.
22-300

PLAIN-PIED (flat): salon, chambre à coucher, cuisine, petit solarium; salle de bain 2 morceaux. Chauffé. $65. 267 Maisonneuve.
22-242

APPARTEMENT moderne, chauffé, 4 pièces. Possession immédiate. Wrightville. PR 7-1006.
22-238

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, poêle électrique. 69 Saint-Hyacinthe, Hull.
22-242

APPARTEMENT chauffé, eau chaude, 2 chambres coucher, vivoir, cuisine, chambre bain complète à 17 Chemin Montréal. S'adresser 379 Chemin Montréal. SH 6-0684.
22-243

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année; entrée privée. $50. Pour couple qui travaille. 70 Brodeur, après 6 heures.
22-239

LOGIS 4 pièces, $40 par mois. Tél: PR 7-1091.
22-240

LOGIS 3 pièces chauffé, eau chaude, salle de bain semi-privée, entrée privée; libre 1er novembre. 251 Champlain, Hull, après 7 h.
22-240

LOGIS 2 pièces, salle de bain; entrée privée; éclairé. 38 Garneau, Hull.
22-239

LOGIS 4 pièces (sous-sol). 48, boul. Sacré-Coeur, Hull.
22-240

LOGIS 3 pièces, pour adultes seulement. S'adresser 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. PR 7-8434.
22-238

LOGIS 3 pièces chauffées, à 6 Walker, Hull. $65. S'adresser 64 Sherbrooke, Hull.
22-239

6 PIECES modernes, $65 par mois; locataire devra acheter ameublement. Prix raisonnable. — 170A, boul. Sacré-Coeur, Hull. Jour: 6-1425; soir: PR 7-2230.
22-239

LOGIS 3 pièces et salle de bain, bas. 361 Hétu, Gatineau. MO 3-5885.
22-240

POINTE-GATINEAU: Appartement chauffé, 4 pièces et salle de bain, $50. PR 7-7924.
22-240

LOGIS 3 pièces; autobus à la porte. Pointe-Gatineau. $30. S'adresser à la Caisse populaire, PR 7-7707.
22-241

LOGIS chauffé, éclairé, salle de bain; chambre à coucher meublée si désirée. 1½ mille des Recherches nationales, chemin de Montréal. SH 6-6526.
22-240

2 PIECES meublées, entrée privée, eau chaude, chambre bain complète. 110 Montcalm, Hull. PR 7-6276.
22-240

LOGIS à 527 Notre-Dame, Gatineau Mill.
22-240

MAISON 5 pièces, toute neuve. PR 7-3405.
22-243

MAISON, face de l'église, Cyrville, 4 chambres à coucher. Appeler entre 4-6 p.m. SH 9-2124.
22-240

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. Aussi appartement 4 pièces et chambre de bain, chauffé, moderne. MO 3-4684. 503 Notre-Dame, Gatineau.
22-243

LOGIS 3 pièces et chambre bain, chauffé, éclairé, possession immédiate. 435 Plouffe, Gatineau Mills. MO 3-4410.
22-243

BUNGALOW 3 pièces et chambre bain. $60. 8-6248M après 6 h.
22-240

LOGIS, 4 pièces. 282 Saint-Laurent, Gatineau.
22-240

PETIT logis, libre, Pointe-Gatineau. PR 7-9307.
22-240

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. Signaler PR 7-2024.
22-240

LOGIS 3 pièces et salle de bain; chauffé, éclairé. 293 Elm, Gatineau. MO 3-4823.
22-239

LOGIS moderne 4 pièces et salle de bain 3 morceaux; gros filage. 319 Hétu, Gatineau. MO 3-4806.
22-241

LOGIS 5 pièces, chauffées, 319 Gauthier, Gatineau. MO 3-4021.
22-240

LOGIS 3 pièces à 41½ Falardeau, Hull.
22-240

LOGIS 2 pièces, $25 par mois. Tél: PR 7-6343. Ironside, Qué.
22-239

LOGIS très propre, très confortable, pour petite famille; libre 1er novembre. PR 7-5208.
22-242

MAISON seule à 112 Sherbrooke; 6 pièces. $80. Libre.
22-239

DUPLEX (haut), chauffé, 6 pièces. 109 Laval, Eastview.
22-239

MAISON seule, 6 pièces et salle de bain complète. 391 Champlain, Gatineau.
22-239

LOGIS libre le 15 octobre. $35 par mois. MO 3-5151.
22-239

LOGIS neuf, 4 pièces, salle de bain complète. 579 Notre-Dame, Gatineau. MO 3-5606.
22-241

LOGIS neuf, 4 pièces, près église Saint-Raymond, Wrightville. Possession imédiate. PR 7-9455 entre 6 et 8 heures.
22-239

ROCKLAND — Appartement 6 pièces, centre du village, Tél. 190.
22-240

## A louer (chambres) (23)

CHAMBRE, près Hôpital général. 4-0086.
23-238

CHAMBRES, pension si désirée. 30 Garneau, Hull. PR 7-9087.
23-242

CHAMBRE pour 1 ou 2 messieurs; lits simples; pension si désirée. 160 Maisonneuve, app. 2. PR 7-4444.
23-240

CHAMBRE avec lit simple, près Hôpital général. 4-1546.
23-240

GRANDE chambre en avant, pour 15 octobre. 4-5639.
23-243

CHAMBRES meublées pour hommes; centre de Hull. PR 7-9094.
23-240

2 GRANDES chambres; privilèges. Ottawa-Sud. 5-2004.
23-243

CHAMBRE meublée. Signaler PR 1-2006.
23-240

2 CHAMBRES chauffées, éclairées, usage du téléphone. Signaler PR 7-5188 après 5 h.
23-240

CHAMBRE à coucher, $25 par mois. Terrain de stationnement. Rue Beechwood. 3-5858.
23-240

GRANDE chambre pour 2 jeunes filles ou dames. Privilèges. PR 7-0297.
23-242

CHAMBRE chauffée pour garçon distingué; eau chaude, douche. Tél: PR 7-7433.
23-239

SALON double, privé (bas). Signaler 4-1819.
23-239

CHAMBRE meublée, pour homme, à 48 Champlain, Hull.
23-239

GRANDE chambre, pension si désirée, centre de Hull. PR 7-8801.
23-240

CHAMBRE meublée pour hommes. Tél: PR 7-2284.
23-239

CHAMBRE pour monsieur, 8 Langevin, Hull, face au bureau de poste. PR 7-6604.
23-242

CHAMBRE près nouvelle imprimerie; hommes seulement; permis de cuisson. PR 7-0262.
23-242

COTE-DE-SABLE: — 2 chambres meublées. 5-3710.
23-239

2 CHAMBRES non meublées, entrée privée. 187A Maisonneuve, Hull.
23-239

A 240 Cathcart, près Hôpital général, magnifique chambre. Tél: 5-5607 après 6 p.m.
23-241

## A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur bouquetières, mantes, tuxedos 163 Bolton, Ottawa. 5-5505.
24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadème, mantes fourrures. PR 7-7980.
24-300

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Tél 4-2253. 634 Saint-Patrice.
24-300

LITS d'hôpital à louer. S'adresser H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull
24-300

## A louer (commerce) (24A)

RESTAURANT à louer. S'adresser 87 Dumas, Hull.
24A-240

## Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension si désirée, pour demoiselle. PR 7-8349.
26-256

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, lits simples, Côte-de-Sable. 5-8967.
26-239

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 215 Carillon, Eastview. 5-6032.
26-239

POUR dame ou demoiselle: chez-soi excellent; bonne pension. — 5-5716.
26-240

GRANDE chambre bien éclairée, district résidentiel; monsieur de préférence. PR 7-9542.
26-240

BELLE chambre propre pour deux hommes, dans maison privée avec pension, téléphone, douche. PR 1-1002.
26-240

CHAMBRE et pension pour jeunes filles ou dames. PR 1-2322.
26-239

DANS famille privée, repas excellents; références. Pour monsieur seulement. 95 Guigues. 3-6459.
26-239

CHAMBRE et pension pour homme. 160 Leduc, Hull. PR 7-2861.
26-241

## Amusements (28)

**ATTENTION! ATTENTION! TOUS LES AMATEURS DE LA REGION**
VOICI votre chance de faire valoir vos talents et de gagner de magnifiques prix. Faites parvenir immédiatement votre nom, votre âge, votre numéro de téléphone et votre adresse. Si vous êtes instrumentiste, quel instrument jouez-vous? Si vous êtes chanteur, quel genre chantez-vous? Ajoutez même quelques titres de chansons françaises ou anglaises. Ne manquez pas cette chance de vous faire enfin connaitre au grand public, et qui sait si l'avenir ne vous réserve pas une carrière des plus intéressantes. Ecrivez tout de suite à Case postale 175, Hull.
28-238

## Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley Tél: 3-1547.
27-300

## Automobiles et accessoires (29)

**BAKER BROS. CO LTD.**
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393.
29-300

**S & S AUTO PARTS**
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tél. 8-0310.
29-300

## Transfert-camionnage (30)

BOUDRIAS FRERES — transfert, glace; assurance sur ménage. 25A Dumas, Hull. PR 7-6992.
30-300

**T. LANDRY LTEE**
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201
30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: PR 7-8944.
30-300

**LEO DANIS**
SPECIALITE: Pianos, coffre-forts, glacières électriques, entreposage. 246 Champlain, Hull. PR 7-1282.
30-245

## Radios-Télévision et accessoires (31)

INSTALLATION d'antenne de téléviseur. $20. Service jour et nuit. 4-3840.
31-300

**GOUGEON RADIO TELEVISION**
Vente et service. 86A Montcalm, Hull. PR 7-4996. Service: 9 à 10 h. p.m.
31-238

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271, rue Bank. 4-6292.
31-300

**REPARATIONS DE TELEVISEURS**
RADIO Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti — Gervais, 333 Cumberland, 4-8095.
31-262

## Combustible (32)

**HUILE A POELE**
(distillée) 21.3
le gallon
LIVRAISON
90 gallons ou plus
**HALL FUEL**
339, RUE PRESTON
3-5631
32

ALBERT MAURICE, PR 7-7715 — Slabs bois mou, slabs bois franc, sec.
32-243

**EDMOND LEVESQUE**
HUILE distillée 21.3, réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $30.00; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker. PR 7-7386.
32-300

ALARY, MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722.
32-300

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00, $5.50. Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143.
32-300

**HUILE A POELE (PREMIUM)**
AU PRIX REGULIER
chaque gallon contient du
**KLEEN-FLO**
Pour un meilleur chauffage à l'huile.
**PARFIELD OILS LTD.**
**3-6246**
32

SLABS bois mou, $10; gros voyage $3.50; slabs bois franc, $15; gros voyage $5. Tél: PR 7-9972.
32-249

J. A. MAURICE — Bois de chauffage de toutes sortes, huile à chauffage 21.3. — PR 7-9614.
32-253

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée, 21.3. — Livraison rapide. PR 7-4652. — 347 Laramée.
32-245

## Brûleurs à l'huile (33)

FOURNAISE à l'huile Coleman, Duo-Therm Quaker, poêles Enterprise Quaker, contrôles d'huile réparés, nettoyés, ajustés. Nous réparons, ajustons les contrôles apportés à la boutique. Service de 8 heures. Ouvrage garanti. Réfrigération de Hull, 34 Frontenac. Coride Rochon, PR 7-7884.
33-256

REPARATIONS et nettoyage de brûleurs à l'huile, poêles et fournaises. O. Villeneuve, PR 7-3495.
33-252

R. HENRI — Brûleurs à l'huile 219 John Eastview 6-2773.
33-300

REPARATIONS, nettoyage de fournaises à l'huile carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622, Hull.
33-300

## Argent à prêter (37)

**TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER**
$20 à $2,500
TEL.: 3-1149
argent remis le même jour
48, rue Rideau
**COMMUNITY FINANCE**
37

**ETES-VOUS ENDETTES?**
FAITES-EN LA LISTE ET... PAYEZ A UN SEUL ENDROIT
Appelez-nous aujourd'hui.
**CREDIT SERVICE SYSTEM**
LICENCIE D'ONTARIO
CHAMBRE 200
45, rue RIDEAU OTTAWA
3-4683
37

## Personnel (39)

VIEIL OR, argent, bijoux, timbres acceptés pour missionnaires. Remerciements personnels. — Mme Gaston Therrien, 13 Kent, Hull.
39-238

POUR aiguiser vos patins, ciseaux, allez à 87 Charlevoix, Hull.
39-244

SI vous souffrez de l'asthme, appelez Mme Raoul Trépanier. PR 7-5303.
39-14 mars

MODYL CHOPPE — Manteaux imitation de mouton de Perse, ligne exclusive de corsets et de lingerie. 183 Sparks, 4-9145.
39-259

## Couturière (40A)

COUTURIERE Parisienne. — Robes, manteaux, transformations. Raisonnable. 6-1416.
40A-255

## Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams
41-300

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
**J. D. SANDERSON**
COMPAGNIE — COUVREURS
575, rue McLEOD Tél.: 8-3125
(41)

## Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrand à vendre et à louer — Underwood Limited. 222 Laurier-ouest. 2-3531.
41A-300

## Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 243, rue Albert. Tél: 2-2335.
43-300

## Coiffeurs (49)

**SALON LISE**
Mme Léonie Murray Filion, prop., 244 Montclam, coin boul. Saint-Joseph. Wrightville. PR 7-6800.
49-253

**SALON FLORETTE**
NOUS donnons permanentes pour toutes les bourses. $2.50 et plus. 389 Saint-Patrice. 3-5178.
49-246

## Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél. PR 7-6574.
55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. PR 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine. PR 7-9826.
55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés.
55-300

## Plombiers (57)

**OVIDE SEGUIN**
Entrepreneur, plomberie, chauffage brûleur à l'huile. — 171, boul. Saint-Joseph, Hull. PR 7-8728. — Ottawa: 8-7569.
57-243

## Entrepreneurs (61)

**SABLAGE DE PLANCHERS**
FINITION, 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. PR 7-8521.
61-257

## Couvreurs (62)

**J.-H. MEILLEUR**
Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 238 Montcalm, Hull. PR 7-7929. Le soir. PR 7-6462.
62-238

## Réparations (63)

**MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY**
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés.
63-300

**LESSIVEUSES BEATTY**
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429.
63-245

## Monuments (69)

**10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE**
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux villes, R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822.
69-300

J. D. AMBROISE, monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464.
69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Pour vous accommoder on se ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. 4-0417.
69-300

## Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction, pour vous accommoder on se chargent de l'impression de cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. Tél: 4-0417.
70A-300

## Remerciements (74)

CHARBONNEAU — Les membres de la famille Laurier Charbonneau désirent remercier parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Laurier Charbonneau, survenu le 25 septembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou asistance aux funérailles.
74-238

POTVIN — Mme Jean-Baptiste Potvin et les membres de la famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Jean-Baptiste Potvin, survenu le 20 septembre dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux Révérendes Srs Grises de la Croix de la Maison-Mère d'Ottawa, et au Rév. Père Potvin, d'Haïti.
74-238

## Avis légaux

**DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED**

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à la teneur et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (h.n.e.),
LE MERCREDI 3 NOVEMBRE 1954,
pour modifications à l'unité d'approvisionnement d'énergie électrique au poste de T.S.F., Leitrim, Ont. Dossier # 122-20-15 15-2.

Les plans, devis et formules de soumission requis peuvent être obtenus par les entrepreneurs principaux seulement, au bureau des plans de la D.C.L., chambre 156, à l'adresse ci-dessous. Un dépôt de $25, payable à la Defence Construction (1951) Ltd., est de rigueur pour chaque série de plans et documents. Ce dépôt sera confisqué si les plans et devis ne sont pas retournés en bon état le ou avant le 14e jour suivant l'adjudication du contrat.

Les plans et devis peuvent être examinés au Builders' Exchanges à Ottawa, Montréal, au bureau de la Defence Construction Limited à Toronto, et à l'adresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être soumise sur les formules prescrites et accompagnée d'un dépôt de nantissement, comme il est demandé sur les documents de soumission. Ce dépôt protégera le propriétaire contre toute perte au cas où l'heureux soumissionnaire négligerait d'exécuter son contrat à la suite de son acceptation.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. D. JENNISON, secrétaire,
Edifice temporaire # 4,
56, rue Lyon,
OTTAWA, Ont.

## Messes anniversaires (72)

CHARBONNEAU, Mme Edouard — Il y a un an que Mme Edouard Charbonneau est décédée. Nous l'avons aimée pendant sa vie, ne l'oublions pas après sa mort. Un service anniversaire sera chanté le vendredi 15 octobre 1954 à 8 heures en l'église Sainte-Anne d'Ottawa, recommandé par sa fille, Mme Albert Legault. Parents et amis sont priés d'y assister.
72-238

**SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT**
**SOUMISSION**

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à la teneur et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2 heures p.m. (h.n.e.),
LE MARDI 26 OCTOBRE 1954,
Référence: Dossier # 120-3-3-5-P21,
Construction d'une école, classe I,
Stage II, à Petawawa, Ont.

Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus par les entrepreneurs principaux seulement, à l'adresse ci-dessous. Un dépôt de $100 est requis pour chaque série de plans et documents. Ces entrepreneurs principaux peuvent obtenir deux séries de plans et documents, s'ils le désirent. Le dépôt sera confisqué si lesdits plans et documents ne sont pas retournés intacts et en bon état, le ou avant le 7e jour suivant la date de l'adjudication du contrat.

Les sous-entrepreneurs et fournisseurs de matériaux peuvent examiner les plans à l'Ottawa Builders' Exchange, 575 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario; au Toronto Builders' Exchange, 1104, rue Bay, Toronto, Ontario, et à notre bureau.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de nantissement, tel que prescrit dans les documents de soumission. Ce dépôt protégera le propriétaire contre toute perte, au cas où l'heureux soumissionnaire négligerait de remplir ses engagements à la suite de l'acceptation de sa soumission.

TOUS LES CHEQUES DOIVENT ETRE FAITS PAYABLES A LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

H. I. STRICKER, I.P.,
40 est, avenue Eglinton,
TORONTO 12, Ontario.

## TARIF DES ANNONCES CLASSEES

| Mots | 1 Insertion | 3 Insertions | 6 Insertions |
|---|---|---|---|
| 1 à 10 | .35 | .83 | 1.50 |
| 11 | .39 | .91 | 1.65 |
| 12 | .42 | .99 | 1.80 |
| 13 | .46 | 1.07 | 1.95 |
| 14 | .49 | 1.16 | 2.10 |
| 15 | .53 | 1.24 | 2.25 |
| 16 | .56 | 1.32 | 2.40 |
| 17 | .60 | 1.40 | 2.55 |
| 18 | .63 | 1.49 | 2.70 |
| 19 | .67 | 1.57 | 2.85 |
| 20 | .70 | 1.65 | 3.00 |

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES
Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes, anniversaires.

Première insertion ..... $1.25
Insertions subséquentes ... 1.00
In memorian 50 mots ..... 1.25
Le mot additionnel ..... .03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes.

Occasionnelle.
la ligne agathe ..... $0.10
3 insertions consécutives .. $0.09
6 insertions consécutives .. $0.08
Titre spécial hors liste ... $0.20
Pour faire suivre réponses au casier ..... $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

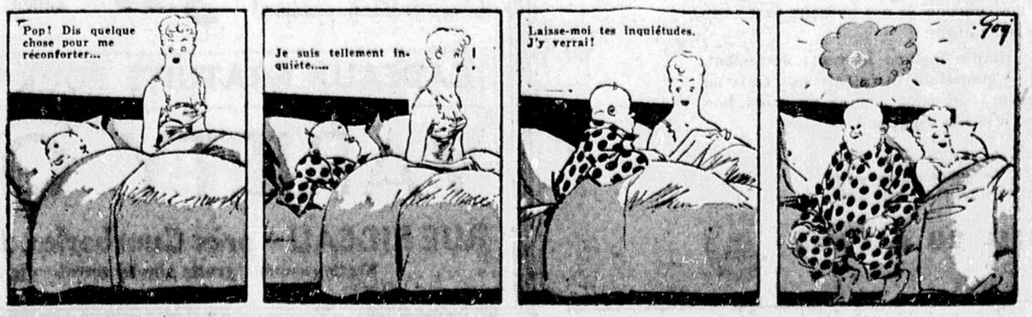
## HEURE DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour — 10h.20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues entre 8h.30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
**3-4061**
entre 5h. et 8h. p.m.
appelez
**3-4066**

POP — POUR MIEUX DORMIR!



## Chambardement . . .

(Suite de la première page)

comité choisi par les membres eux-mêmes.

L'échevin Groves a déclaré pour sa part que le manque de confiance du public était dû surtout au fait que l'on avait enlevé tout pouvoir au service de la récréation. "Tout relève du Bureau des commissaires, a-t-il dit; il faut inspirer confiance au public. Les délégations qui se présentent devant nous espèrent que nous pourrons leur donner satisfaction. Ce qui arrive, c'est que nous ne pouvons rien; car tout doit être approuvé par les commissaires, quand c'est approuvé . . ."

L'échevin Saint-Germain a alors proposé que le règlement municipal actuel soit amendé et que le comité soit composé de 7 membres seulement, dont 4 nommés par le Conseil, un représentant les conseils communautaires, un, les agences sociales d'Ottawa; et un dernier nommé par les six premiers membres pour représenter le comité consultatifs.

L'échevin Groves, appuyé par l'échevin Walsh, a donc proposé qu'un comité consultatif ne comprenant pas plus de 7 membres soit nommé et qu'il comprenne: 3 représentants des commissions scolaires locales; la C.D.F.; le président des conseils communautaires de la récréation; le R.A.; et un représentant de la récréation dans l'industrie.

Ces deux comités nommés, les échevins sont allés plus loin: le nom actuel de "service de la récréation à Ottawa" n'est pas adequat, a-t-on soutenu. A travers la province, sinon à travers tout le pays ce sont des commissions de parcs et de récréation qui existent.

L'échevin M. Walsh, appuyé par l'échevin Saint-Germain, a proposé que le nom actuel soit changé en celui mentionné dans le précédent paragraphe.

Avec un nouveau nom et de nouveaux membres, on a ensuite exigé plus de pouvoirs.

A l'heure actuelle, il faut recourir au Bureau des commissaires, dès que l'on désire dépenser un sou, dès que l'on désire prendre une initiative au point de vue de la politique générale de la récréation.

Les membres du comité ont donc décidé de demander, dans le prochain règlement municipal, qu'il faudra adopter, qu'on leur donne plus de pouvoirs, qu'on leur permettre ainsi qu'au commissaire de la récréation, M. J.-A. Dulude, de prendre plus de responsabilité, qu'une somme de $5,000 soit mise au budget pour contingences, et que le comité soit autorisé à dépenser cette somme par montants ne s'élevant pas à plus de $500 à la fois.

L'échevin Groves a ensuite proposé que le commissaire J.-A. Dulude prépare une déclaration, pour soumission au comité, portant sur chaque point souligné dans le rapport du ministère de la récréation. Cette déclaration sera ensuite étudiée point par point à la prochaine réunion.

Après avoir ainsi chambardé le comité de la récréation, à la suite de la lecture de la première page du rapport provincial, les membres ont ajourné l'étude des pages suivantes à plus tard. Question de savoir la réaction à cette première page, a dit l'un des membres à la sortie de la réunion.

"Il est fort possible que la mairesse commente ces premières recommandations", a souligné un autre. "Car c'est elle qui a rédigé le texte du règlement actuel."

---

LE CAIRE (P.A.) — L'ambassade britannique annonce aujourd'hui que le sous-secrétaire aux Affaires étrangères, M. Anthony Nutting, retournera en Egypte, vendredi, pour y reprendre les entretiens sur l'évacuation des troupes britanniques de la zone du canal de Suez.

## Quatre blessés à Farren's Point

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — Quatre personnes ont subi des blessures dans une collision survenue vers 1h.30, hier après-midi, à Farren's Point (non loin de Cornwall).

M. et Mme Joseph Rose, de Montréal, sont dans un état critique à l'Hôtel-Dieu de Cornwall. Leur voiture est entrée en collision avec celle que conduisait Robert Hopkins, 19 ans, de Welland, Ont. Celui-ci et son compagnon, Marc Coons, même endroit, ont subi de légères blessures.

Les deux autos sont démolies. L'ambulance Miller a transporté les blessés. L'agent Ray Reid a fait enquête.

## Une fillette a la peur de sa vie

La petite Caroline Barber, quatre ans, 341, rue Murray, a eu la peur de sa vie, hier soir, vers 6h.29, quand une auto conduite par M. James Martin, 469, rue Cooper, l'a heurtée, près de chez elle.

M. Martin a soudain aperçu l'enfant en avant de son auto et a freiné brusquement. Il l'a quand même touchée.

Mais la petite n'a subi aucune blessure.

On l'a transportée à l'hôpital Général, où le Dr Denny l'a examinée. L'enfant était seulement secouée par la peur. On lui a donné les soins nécessaires, et ses parents ont pu la ramener à la maison au cours de la soirée.

L'agent T. Glen a fait enquête.

## Nécrologie

### M. Edouard Thomas

M. Edouard Thomas, 159, Bruyère, Ottawa, est décédé après une longue maladie, le 11 octobre, dans un hôpital local, à l'âge de 77 ans.

Né le 22 mars 1877 à Ottawa, du mariage de George Albert Thomas et de Julia Laperrière, tous deux décédés, il épousa en 1898 Maggie Jordan, décédée en 1899.

Il contracta un second mariage en 1906 avec Albertine Pelletier qui lui survit.

Le défunt était paroissien de la Basilique.

Outre son épouse, il laisse sept fils, Albert, Douglas, Sydney et Ronald, de Verdun, Victor, de Montréal, Walter, de Ville La-Salle, et Earl, de Winnipeg; huit filles, Mme Mike Dimitre (Irène), et Mme England (Lorita), toutes deux de Verdun, Mme Cécile Barbieux (Béatrice), et Mlle Loraine Thomas, de Montréal, Mme Jack Jamieson (Edna, d'Otterburn Park, Qué., Mme George Gilbert (Georgina), également d'Otterburn Park, Mme Joseph Jamieson (Albertine), de Rockcliffe, Mme Rosario Ménard (Viola), de Ville Emard; deux soeurs, Mmes Evelyn Burger et Stanley Read, toutes deux de Beloit, Wisc.

Le départ du cortège funèbre aura lieu le jeudi 14 octobre, à 7h.45, des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

## Chaplin veut donner son "prix de la Paix" au fameux abbé Pierre

PARIS (A.F.P.) — Venant de Lausanne, Charlie Chaplin, accompagné de son épouse, est arrivé en gare de Lyon au début de l'après-midi. Charlie Chaplin doit rencontrer demain l'abbé Pierre auquel, suivant l'entourage du célèbre acteur, il a l'intention de remettre la plus grande partie du montant du prix mondial de la Paix qu'il a reçu cet été "pour ses oeuvres".

## Le Québec n'entend pas devenir une colonie économique des E.-U.

NEW-YORK (P.C.) — L'hon. Paul Beaulieu, ministre québécois du Commerce et de l'Industrie, a déclaré, mardi soir, devant un auditoire comprenant de nombreux hommes d'affaires américains, que la province de Québec accueille avec plaisir le capital américain qui contribue à l'expansion de son économie.

Le ministre parlait à l'hôtel Commodore, où se tenait le banquet de clôture du 19e congrès annuel de la Chambre de commerce de Québec. "Le Québec, dit le ministre, a besoin du capital américain. Sans ce capital, les vastes richesses de l'Ungava seraient encore inexploitées."

M. Beaulieu dit qu'il fallut trois cents millions pour exploiter les gisements de fer du Nouveau-Québec, somme qui s'égale à la dette accumulée par la province depuis la Confédération.

Le capital américain, dit-il, ne signifie pas que le Québec va devenir une colonie économique des Etats-Unis. A mesure que le Québec et le Canada atteindront la maturité économique, le capital étranger sera intégré à l'économie du pays. C'est ce qui est arrivé aux Etats-Unis.

M. Charles Chartier, agent du Québec à New-York, a dit aux congressistes que le capital américain avait contribué à réduire l'émigration des Québécois et à permettre à la population d'obtenir un plus haut niveau de vie.

Entre 1949 et 1953, dit-il, 97 filiales de sociétés américaines se sont établies dans le Québec, dont 49 à Montréal et 26 ailleurs. "Il serait stupide, dit-il, de renoncer à cette fructueuse collaboration avec le pays le plus puissant au monde."

Plus de 500 délégués du Québec, plusieurs accompagnés de leur épouse, assistent à ce congrès, dont le thème est: "Les relations d'affaires entre le Québec et les Etats-Unis".

**A la séance de mardi, les congressistes ont adopté une résolution demandant "un drapeau purement canadien, sans aucun emblème rappelant un autre pays". La résolution ne fait aucune mention de l'Union Jack, mais les remarques des délégués montraient qu'on y pensait.**

## Décès du Frère B. Boileau, C.S.C.

Le 11 courant est décédé à L'Abord-à-Plouffe, Qué., au Grand-Saint-Joseph, maison provinciale des Frères de Sainte-Croix, le Frère Bruno Boileau, C.S.C. (Frère Jean-Louis) après plusieurs années de maladie.

Le défunt, fils d'Alfred Boileau et d'Elizabeth Bruneau, naquit à la Côte-Saint-Paul, Montréal, le 14 juillet 1918. Il entra au noviciat des Frères de Sainte-Croix le 15 août 1936, prononça ses premiers voeux l'année suivante, et fit profession perpétuelle le 16 août 1942.

Le Frère Boileau a exercé son dévouement pendant plus de dix ans à la Maison Saint-Joseph, Côtes-des-Neiges, au département de l'imprimerie. En 1941, il fit un stage au Collège Notre-Dame, et il passa environ deux ans à l'Orphelinat Saint-Joseph, Waterville, Qué.

La dépouille mortelle est exposée au Collège Notre-Dame, Côtes-des-Neiges, où le service funèbre aura lieu jeudi, le 14 courant, à 8 h. 30.

## Nécrologie

### M. Joseph-Pierre Dugal

Joseph-Pierre Dugal, 189 Guigues, Ottawa, est décédé à la suite d'un accident, le 11 octobre, dans un hôpital local, à l'âge de 14 ans.

Né le 11 décembre 1939, du mariage de Joseph-Léo Dugal et de Gilberte Séguin, il arriva à Ottawa en 1939. Il était étudiant à l'Ecole Technique d'Ottawa et paroissien de la Basilique.

Outre son père et sa mère, le défunt laisse pour pleurer sa perte: un frère, Jean, d'Ottawa; quatre soeurs, Jeannette, Lise, Louise et Pierrette, toutes d'Ottawa.

Le départ du cortège funèbre aura lieu le jeudi 14 octobre à 7 h. 15, pour la Basilique, où un service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, Ottawa.


SHAMPOOING DES TAPIS

Le shampooing par Thérien enleve toutes les particules de saleté et démite le tapis.

*Etablie en 1875*

THERIEN CIE (1950) LIMITEE

118, rue Fleet, près Booth. 6-2383

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

UN COMITE A ETE CHARGE DE CONSIDERER LES DEMANDES D'EMPLOI QUI SERONT REÇUES EN VUE DE COMBLER LES VACANCES SUIVANTES:

OFFICIER CHARGE DES ACHATS — Avec bureau à Montréal
OFFICIER D'INFORMATION — Avec bureau à Ottawa
OFFICIER LEGAL — Avec bureau à Montréal
OFFICIER D'ADMINISTRATION — Avec bureau à Montréal

1 — Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'à midi, le 18 octobre prochain.

2 — Le candidat doit joindre à sa demande écrite un curriculum vitae complet, y incluant tous les détails concernant son instruction, ses qualités et son expérience.

3 — Le candidat doit indiquer clairement le salaire minimum initial qu'il accepterait.

Les candidats adressent leur demande à:

Le Chef du Personnel,
Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent,
685, rue Cathcart,
MONTREAL 2, Qué.

LE CONSEIL DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE
A BESOIN
D'INGENIEURS EN ELECTRONIQUE
ET DE
PHYSICIENS
POUR EMPLOI A OTTAWA, ONTARIO

FONCTIONS:

Ingénieurs en électronique: fonctions se rattachant à la direction technique d'un programme de perfectionnement, y compris le travail de secrétaire de comité, la négociation de contrats, le travail de liaison, et le reste. Physiciens: postes disponibles pour candidats intéressés aux travaux de recherches et de perfectionnement portant sur les points fondamentaux des éléments électroniques, e.g. la science diélectrique et les matières magnétiques.

TITRES ET QUALITES:

Les ingénieurs en électronique doivent justifier d'une certaine expérience technique dans le domaine des éléments électroniques.

TRAITEMENT:

Le traitement initial variera de $3,600 à $5,750, selon les titres et qualités et l'expérience.

AVANTAGES OFFERTS AUX EMPLOYES:

Congé généreux, y compris le congé de maladie, un plan d'assurance collective d'indemnités hospitalières et médicales, et semaine de cinq jours.

INSCRIPTION:

On enverra des formules de demande aux candidats qualifiés qui soumettront, par lettre, un exposé de leurs titres, qualités et expérience.

Prière d'écrire, en citant le numéro du concours 54-DRP-4, à

M. le Directeur du personnel des recherches,
Conseil de recherches pour la défense,
Quartier général de la Défense nationale,
Immeuble "A", Carré Cartier,
OTTAWA, Ontario.

"Ça m'épargnerait de l'argent, à moi aussi?"

"Je constate que vous enduisez toujours vos poteaux de téléphone d'un préservatif. Croyez-vous que je devrais faire de même pour les poteaux de ma clôture?"

"Mais oui, c'est une excellente idée. Nous nous sommes rendu compte, à la compagnie Bell, que nous évitions ainsi bien des frais de réparation et de remplacement. C'est pourquoi nos poteaux de téléphone sont soumis à un traitement qui les protège contre la pourriture; c'est pourquoi nous gardons nos camions propres et en bon état; c'est pourquoi nos centraux et nos bureaux sont construits pour durer.

"La simple logique le veut; autrement, nous ne pourrions maintenir nos frais au minimum — ni vous assurer un aussi bon service à si bon compte."

*Si vous désirez vous renseigner sur la façon de traiter le bois pour le préserver de la pourriture, vous n'avez qu'à écrire au "Laboratoire des produits forestiers, ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, Ottawa".*

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

ENCORE DE BONNES NOUVELLES POUR LES CHERCHEURS D'AUBAINES

Le VARIETY OUTLET

*"Le magasin à grand rabais de la ville d'Ottawa"*

225, rue Rideau

AVEC DES MARQUES REPUTEES ET A PRIX DE RABAIS

Un assortiment complet de JOUETS AU PLUS BAS PRIX

Cigarettes LE CARTON 2.95

COMBINAISONS Merino de "Penman" pour hommes 2.98

CHEMISES de flanellette "Sanforized" quadrillées, carrées POUR HOMMES 2.59 — 2 pour 5.00 — pour garçonnets 1.59

FERS ELECTRIQUES garantis pour un an Rég. 4.45 NOTRE PRIX $2.95

- General Electric
- Westinghouse
- Sunbeam
- Rasoirs électriques
- Stylo Parker

Vous trouverez tous ces noms sur nos tablettes — et à prix de rabais

SLACKS de gabardine assortis Valant jusqu'à 9.95 chacun — seulement $5.00

BOTTINES DE TRAVAIL TOUT EN CUIR pour hommes LA PAIRE 5.95

Véritable antigel PRESTONE 3.59 le gallon

PEINTURE DE MAISON Toutes les couleurs pour intérieur ou l'extérieur LE GALLON SEULEMENT 2.95

JEANS DOUBLES pour garçonnets Tailles 1-6-8-14 chacun 2.69

Assortiment complet de Chaussures pour hommes VENEZ VERIFIER NOS PRIX

SOUS-VETEMENTS BREECHES CULOTTES pour l'école BOTTINES-SOULIERS AU PLUS BAS PRIX EN VILLE

CADEAUX GRATUITS POUR LES ENFANTS!

VARIETY OUTLET

RUE RIDEAU – près Cumberland – TEL.: 5-2207

Stationnement gratis sur le terrain du I.G.A. Foodliner

A.J. FREIMAN LIMITED

Votre marchand Northern Electric vous invite à Vivre Mieux

TV SYLVANIA

Le ELMHURST — Modèle 525

$399.00

AVEC L'EXCLUSIVE * HALOLIGHT

*HALOLIGHT (Auréole) est un cadre translucide de lumière fluorescente qui entoure l'image télévisée. Cette auréole adoucit le pénible contraste entre la lumière de l'écran et l'obscurité ambiante, d'où une agréable détente pour la vue. Voilà du confort visuel et c'est une exclusivité SYLVANIA.

PAS DE PAIEMENT A COMPTE

lorsque vous achetez suivant un compte de crédit renouvelable*

*Rayon des appareils ménagers chez Freiman, 4e étage*

*Enregistré

Aussi en vente au Centre de la Ferme et du Foyer chez Freiman (McCoy Service Ltd.)

95, rue York. Téléphone: 6-2303

BRASSO POUR LAITON · CUIVRE · CHROME

"La vache qui rit"

. . . est le symbole des plus délicieux fromages de France. C'est une marque de renommée mondiale et presque centenaire. Vous n'avez sûrement jamais dégusté de fromages aussi exquis. Les goûter, c'est les adopter.

GRUYERE FONDU—Double rangée de portions individuelles, délicieusement douces, de plaisante consistance. Idéal pour repas légers et collations.

BABYBEL—Fromage naturel, onctueux, saveur tout à fait unique. Excellent pour le régime. Un régal pour la famille. Enveloppé de cellulose rouge.

BONBEL—L'aristocrate des fromages Bel de Paris. Saveur unique: le bouquet des pâturages de France . . . le délice des gourmets.

RECHERCHEZ LES FROMAGES "La vache qui rit!"

PRODUITS BEL—PARIS, FRANCE

Distributeur: Fred. A. Lallemand & Cie Ltée, Montréal FB-5RF

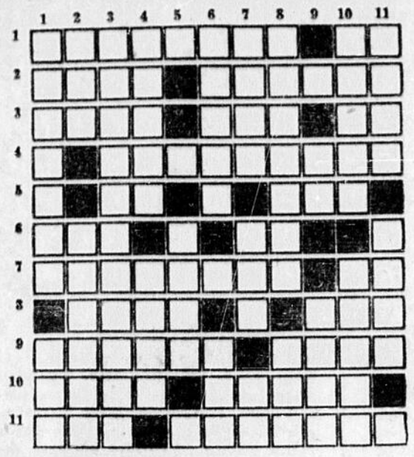
VERITÉ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT

# Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

## Les Mots Croisés du "Droit"



HORIZONTALEMENT

1 — Maître d'école de village—Marque la répétition.
2 — Premières lettres de "anastomose" — Tringle de bois.
3 — Sorte de baldaquin — Mammifère rongeur — Préfixe.
4 — Cierges, torches dont on se sert pour éclairer un édifice quelconque.
5 — Chemin de halage — Personne bavarde.
6 — Roue à gorge d'une poulie — Pronom personnel.
7 — Qui est d'une autre nation — Possessif.
8 — Représentation d'une chose dans l'esprit — Oignon d'une odeur très forte.
9 — Secs, stériles — Conforme à la vérité.
10 — Détermine le poids — Soutirer.
11 — Colère — Pousser avec force.

VERTICALEMENT

1 — Tache sur la peau d'un animal — Petite pomme rouge.
2 — Recueil de bons mots — Etendre, allonger.
3 — Parole, geste un peu libre.
4 — Lieu par où l'on sort — Poète-chanteur du Moyen Age.
5 — Charge d'un âne.
6 — Mettre à sec — Condiment.
7 — Mouvement subit avec effort — Qui a peu ou point d'humidité — Note.
8 — Remettre à neuf en parlant d'un chapeau — Sorte de boisson.
9 — Onze — Genre de palmiers des régions chaudes
10 — Avaler un liquide — Mitre à trois couronnes.
11 — Qu'on apporte en naissant — Rendu sale.

**Solution du problème d'hier**

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | R | I | L | L | E | E | ■ | O | S | E |
| I | O | S | ■ | A | S | T | I | C | O | T |
| R | U | S | E | ■ | T | ■ | O | ■ | U | R |
| E | V | U | L | S | I | F | ■ | O | ■ | I |
| L | E | ■ | O | U | V | R | A | B | L | E |
| A | R | E | C | ■ | A | I | L | E | ■ | R |
| I | I | ■ | U | R | N | E | ■ | I | N | ■ |
| ■ | N | E | T | ■ | D | D | ■ | R | O | S |
| F | ■ | L | I | C | I | E | R | ■ | N | I |
| U | R | ■ | O | R | E | L | ■ | A | N | E |
| T | E | R | N | I | R | ■ | L | I | E | N |

## La messe de ma mère

Ma mère dit la messe, une messe sublime,
Comme en disent là-haut les séraphins des cimes.
Son autel? . . . Le travail où se pose sa main:
Ma mère sacrifie au long de son chemin.
Et la sagesse met deux lumières de cierge
En sa prunelle douce et de vains rêves vierge.
Par le zèle du bien, l'ardeur de son amour
Son coeur est éveillé dès l'aube, chaque jour.
Sitôt, elle s'immole aux volontés divines
A tel point que son front, par coutume, s'incline.
Sur sa lèvre fleurit, avec la vérité,
Un sourire où le ciel diffuse sa clarté.
Son âme ciselée en forme de calice
Pour ceux qu'elle chérit offre le sacrifice.
Lorsqu'elle est à genoux, tout se mue en autel,
Il passe sur son front comme un souffle éternel.
Et c'est dans l'Evangile, aux feuillets séculaires,
En ce livre divin, que son esprit s'éclaire.
Le Christ a sigillé son visage et sa voix
Du sceau des appelés, du signe de la croix.
La souffrance et les pleurs ont consacré son être,
Ils ont oint tous ses sens, ma mère, c'est un prêtre!

Soeur Marie-Rollande, S.S.A.

## Section Papineau

**Tableau d'honneur**

**Religion:** Paul-Emile Dumouchel, Madeleine Dumouchel.

**Français:** Pauline Parisien, Gilles Mauviel.

**Arithmétique:** Monique Brind'Amour, Paul Cyr.

**Anglais:** Yvonne Landry, Roger Carrière.

**Bon langage:** Gilles Mauviel.

**Art:** Jeannine Richard, Paul-Emile Dumouchel, Michel Deslauriers, Kenneth Major, Fernand Cyr, Yvonne Landry.

**Coopération:** Marcel Bisson.

**Propreté:** Filles de la huitième année, Paul Cyr, Fernand Cyr, Paul-Emile Dumouchel.

**Par Pauline Parisien, sec.**

## Retrouvé par astuce

Alphonse, roi d'Aragon, alla chez un joaillier avec plusieurs de ses courtisans. Il fut à peine sorti de la boutique que le marchand courut après lui pour se plaindre qu'on lui avait volé un diamant de grand prix. Le roi rentra chez le marchand avec toute sa suite, et se fit apporter un vase plein de son. Il ordonna que chacun de ses courtisans y mit la main fermée et l'en retirât toute ouverte. Il commença le premier. La cérémonie faite, il fit vider le vase sur la table, et le diamant fut retrouvé. Le soin qu'eut ce prince de sauver l'honneur de celui qui avait commis le vol et le moyen ingénieux qu'il employa, sont l'éloge de sa grandeur d'âme et de son esprit.

## Pensées

**La maladie est merveilleuse pour reprendre l'homme en sous-oeuvre, le ramener à des impressions plus graves, et surtout à Dieu qu'on ne trouve jamais mieux que dans le sacrifice.**

**Abbé Perreyve.**

## *Trois conseils par jour*

**La dévotion principale des sections juvéniles est la dévotion au Coeur de Jésus. Puis vient la piété envers la Très Sainte Vierge.**

* * *

**Apprenez tous par coeur la Prière d'ouverture et le Serment au drapeau, et dites-le bien ensemble, et surtout avec une vive fierté.**

* * *

**Continuez ou reprenez vos campagnes de bon parler. Rien n'est plus nécessaire. Si vous connaissiez la beauté du français, vous danseriez de joie.**

**Oncle JEAN**

## L'hirondelle

Un savant américain vient de faire une étude sur la vitesse avec laquelle se meuvent les animaux.

Parmi les quadrupèdes, c'est la gazelle qui détient le record: en une seconde, ce charmant animal, aux formes légères et gracieuses, parcourt une distance de 81 pieds, le meilleur cheval de course ne parcourait que 75 pieds; un lévrier, 69 pieds; et la girafe 15. Ensuite vient le renne qui parcourt 42 pieds, le loup, 30; un chien d'arrêt 24.

Parmi les oiseaux, une sorte d'hirondelle arrive en tête avec 420 pieds à la seconde, suivie du faucon avec 225 pieds et du pigeon voyageur avec 150 pieds. L'autruche en s'aidant de ses ailes, parvient à couvrir 90 pieds dans le même temps.

En ce qui concerne la gent aquatique, c'est au dauphin que revient la palme avec 30 pieds à la seconde; le saumon, bon nageur, vient ensuite avec 21 pieds.

Les animaux les plus lents de la création sont les huitres et les autres mollusques, qu'on ne voit jamais en rupture de "ban".

## Récompenses

Le juge. — Si j'ai bien compris, cet homme est accusé d'avoir volé un phonographe dans la villa "Doux Repos" et d'y avoir brisé des disques. — Parfait. Cinq dollars.

L'avocat. — Cinq dollars d'amende, Monsieur le juge?

Le juge. — Non, de récompense. J'habite la villa voisine du "Doux Repos".

## Habitude

—Chez nous, dès que nous nous disputons, nous faisons sortir le petit.

—Oui! On voit tout de suite qu'il a l'habitude d'être au grand air.

## *Bonne fête*

**LE MERCREDI 13 OCTOBRE 1954**
Asselin, Omer, 14 ans, Sainte-Marthe.
Brunette, Rénald, 6 ans, Timmins.
Demers, Adélard, 14 ans, Windsor.
Heneault, Henri, 10 ans, Cornwall.
Janisse, Juhaime, 12 ans, Riverside.
Mantha, Micheline, 10 ans, Ramore.
Nault, Jean-Louis, 12 ans, Manitwaki.
Paquette, Benoit, 5 ans, Gatineau.
Paquin, Léo, 10 ans, Hull.
Schryer, Lise, 14 ans, Hull.
Saint-Denis, Hélène, 9 ans, Plantagenet.

**LE JEUDI 14 OCTOBRE 1954**
Bigras, Lucien, 4 ans, Ottawa.
Cardinal, Roland, 14 ans, Lefaivre.
Charlebois, Richard, 15 ans, S.-Bernardin.
Comtois, Yolande, 13 ans, Noëlville.
Fortin, Gérald, 8 ans, Ramore.
Gagnon, Thérèse, 14 ans, Haileybury.
Gaudreau, Suzanne, 13 ans, Hammond.
Gauthier, Aline, 11 ans, Ottawa.
Gélineau, Claude, 14 ans, Windsor.
Laverdure, Robert, 8 ans, Ottawa.
Lavallée, Thérèse, 7 ans, Saint-Isidore.
Mailloux, Léo-Paul, 13 ans, Eastview.
Villeneuve, Dave, 15 ans, Moose Creek.

**LE VENDREDI 15 OCTOBRE 1954**
Ayotte, Marcelle, 4 ans, Eastview.
Bédard, Denise, 14 ans, Hammond.
Biggness, Ronald, 10 ans, Windsor.
Charland, Marie, 8 ans, Ottawa.
Crcteau, Armand, 7 ans, Templeton.
Lavallée, Thérèse, 5 ans, Cornwall.
Laurin, J.-Marc, 12 ans, Hull.
Leclair, Irénée, 15 ans, Embrun.
Morin, Hermann, 11 ans, Ryland.
Taillon, Henri, 13 ans, Moulinette.
Tellier, La-Jos., 12 ans, Chapleau.
Vénard, André, 10 ans, Eastview.

## Quatre modèles de Fierté

**DOLLARD DES ORMEAUX**, un jeune, qui prévient l'ennemi, au lieu de l'attendre sagement, et béatement, comme font tous les prudents et les modérés, champions en lâchetés contemporaines. Un communiant, un fort, qui sacrifie tout pour la protection des siens. Pas un arriviste, qui sacrifierait ses principes au triomphe d'un clan et pour s'assurer un beau compte de banque. Non, mais un de ces fous de l'idée, comme l'écrivait Henri Bourassa, qui rendent possibles pour les autres les gras pâturages de la finance, des intérêts, de la paresse peureuse et prêcharde . . .

Les **D'IBERVILLE**, découvreurs et conquérants sans pareils, glorieux par l'audace, le coup d'oeil, la vaillance, le sacrifice, le courage qui ne redescent jamais.

**MONTCALM**, qui meurt content de n'avoir pas vu les Anglais dans Québec . . .

**PAPINEAU**, celui de la première manière, le chef de la survivance française au Canada, le héros des libertés légitimes et nécessaires, dont Fréchette a pu dire:

Il fut toute une époque, et longtemps notre race
N'eut que sa voix pour glaive et son coeur pour cuirasse.

Oncle JEAN


CONCOURS DES FOURRURES DE QUALITÉ

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI

Blue Bonnet Sue

AU MONTANT DE

$22,000.00

**5** MANTEAUX DE FOURRURE d'une valeur de $1,200.00 chacun! Superbes créations de Norman Hartnell, couturier de la Reine, élégamment réalisées, d'après vos propres mesures, par un des plus grands fourreurs canadiens. Choix de castor pastel (gauche) ou naturel; phoque d'Alaska, procédé Fouke; mouton de Perse gris ou noir; loutre du Canada.

**10** JAQUETTES DE FOURRURE d'une valeur de $500 chacune! Créations d'un des meilleurs modélistes canadiens, réalisées d'après vos propres mesures en écureuil du Canada (droite); en castor du Canada pastel ou naturel, en mouton de Perse gris ou noir.

**10** ÉTOLES DE FOURRURE (en bas à droite). Créations d'un des meilleurs modélistes canadiens, réalisées d'après vos propres mesures en écureuil du Canada. Valeur de $300 chacune.

**15** CAPES DE FOURRURE (en bas à gauche) en magnifique écureuil du Canada, d'une valeur de $300 chacune. Créées et réalisées par le gagnant d'un concours de fourrures.

**75** ÉCHARPES DE FOURRURE (non illustrées), confectionnées avec soin de martre de Californie, d'une valeur de plus de $40 chacune.

SOUS CAUTION: Nous, THE GUARANTEE COMPANY OF NORTH AMERICA, dont le siège social est situé à 1111, Côte Beaver Hall, à Montréal, société autorisée à se porter garant de toute transaction commerciale au Canada, certifions par la présente la valeur au détail de toutes les fourrures offertes en prix par les organisateurs de ce concours.

**115 PRIX MAGNIFIQUES EN TOUT!**

**23** *gagnants toutes les deux semaines pendant 10 semaines!*

**VOUS** pouvez gagner une de ces superbes fourrures en écrivant un texte de 25 mots ou moins. N'oubliez pas que 115 élégantes fourrures seront distribuées à des concurrentes canadiennes et que *vos chances de gagner sont aussi bonnes que celles de la voisine.* Inscrivez-vous dès aujourd'hui!

**CE CONCOURS EST FACILE!** Complétez la phrase suivante en 25 mots ou moins: "J'aime la margarine Blue Bonnet parce que . . ." Adressez votre réponse accompagnée de deux extrémités (ou fac-similés) de n'importe quelle boîte de margarine Blue Bonnet (les deux portant le cachet Good Housekeeping) ainsi que de votre nom et de votre adresse à Blue Bonnet Sue, P.O. Box 2123, Toronto, Ontario.

**UN NOUVEAU CONCOURS TOUTES LES DEUX SEMAINES**, pendant 10 semaines! Ces superbes fourrures sont attribuées à des gagnantes canadiennes *toutes les deux semaines*, jusqu'au 11 décembre: 1 manteau, 2 jaquettes, 2 étoles, 3 capes, 15 écharpes. Inscrivez-vous aujourd'hui!

Les gagnants seront avertis par la poste.

BB-254F

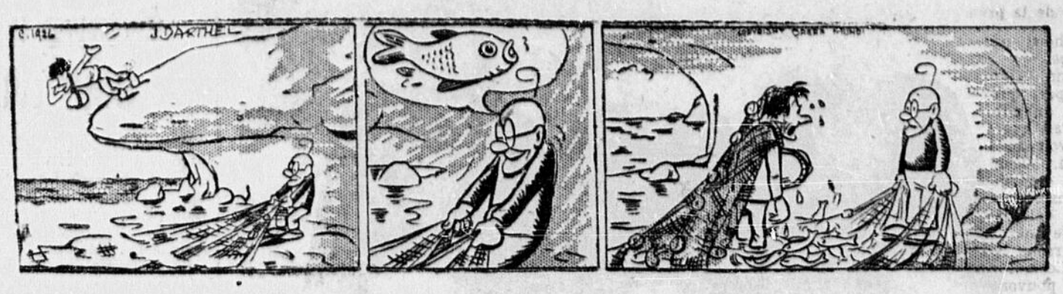
**BLUE BONNET SUE, FINE FURS CONTEST,**
**P.O. Box 2123, Toronto, Ont.**

Ci-joint, complétée en 25 mots ou moins, la phrase: "J'aime la margarine Blue Bonnet parce que . . .", ainsi que 2 extrémités (ou fac-similés) de boîtes de margarine Blue Bonnet, toutes deux portant le cachet Good Housekeeping.

MON NOM EST.....

MON ADRESSE EST.....

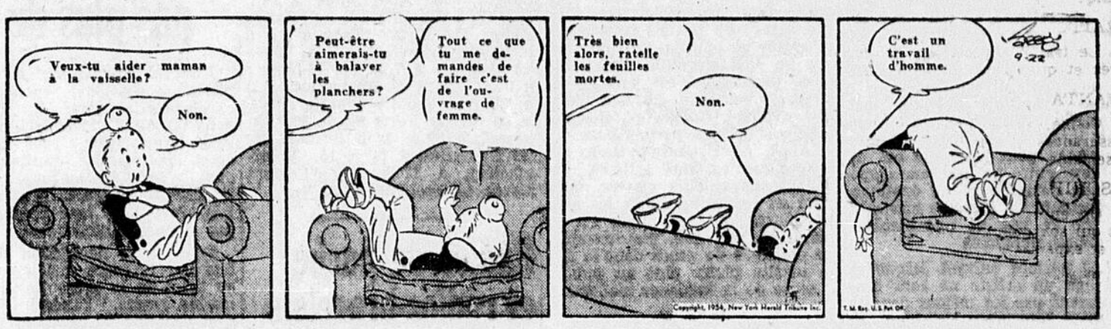

Nimbus — Par J. Darthel



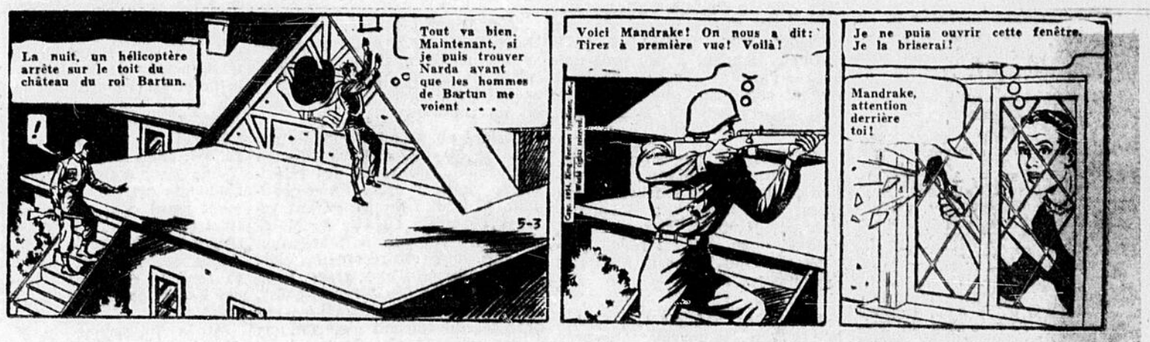

PHILOMENE — par Ernie Bushmiller

LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary

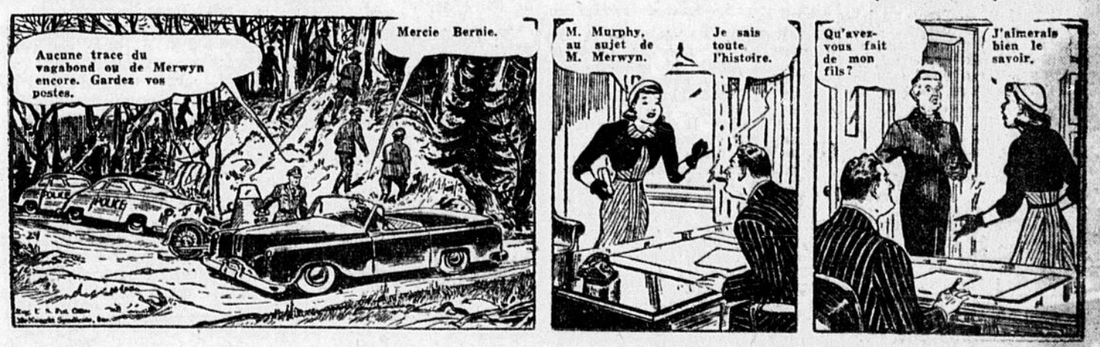
LOUISE et LOUIS — par Seeg




MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire




MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel




LE FANTOME — par Wayne Boring

LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker

25 ANS DE PRETRISE — On a célébré hier, au scolasticat "Holy Rosary" des Rév. Pères Oblats de langue anglaise, chemin de Montréal, le 25e anniversaire sacerdotal de Son Excellence Mgr Anthony Jordan, vicaire apostolique de Prince-Rupert. On remarque ci-dessus, de gauche à droite (assis): Son Excellence Mgr Joseph Gerald Berry, archevêque de Halifax; Mgr Jordan; Son Excellence Mgr Joseph Francis Ryan, évêque de Hamilton; (debout), le T. R. P. Fergus O'Grady, O.M.I., provincial; le R. P. Allan MacInnes, O.M.I., supérieur du scolasticat "Holy Rosary"; et le R. P. Anthony W. Hall, O.M.I., économe provincial.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

La Plume Rouge

# Ottawa a souscrit à date 57.7 pour 100 de l'objectif total

Plus d'une centaine de chefs de la campagne de la Caisse de bienfaisance ont assisté au premier dîner de rapports au Y.M.C.A. hier midi, et ils ont appris que 57.7 p. 100 de l'objectif de $505,961 avaient été atteints.

La première division à dépasser son objectif de $55,511 est la division des Dons spéciaux, section anglaise, sous la présidence de D. Kemp Edwards, fils, qui a atteint 100.6 p. 100 du montant total.

Le total vérifié des contributions et des engagements reçus depuis le début de la campagne est de $291,809.00. Les chefs d'équipes et les chefs de divisions ont fait rapports aux vérificateurs jusqu'à midi et demi, mardi.

Après un calcul des pourcentages et des rentrées, les vérificateurs ont remis à chaque chef de division le résultat de la campagne de leur propre secteur. Les chefs d'équipe qui ont atteint leur objectif ont reçu, des mains de Grame Fraser, président de la campagne de 1955, l'"Oscar Plume Rouge" symbole du travail bien fait.

M. Fraser qui présidait le dîner dit que les rapports de la première semaine sont très encourageants. Il prie tous les chefs de continuer leur beau travail afin d'atteindre et même de dépasser l'objectif total." La campagne durera encore trois semaines et chaque solliciteur doit terminer ses appels le plus tôt possible. Si tout le monde travaille vite et bien, nous atteindrons, sans faute, notre objectif."

Les divisions qui battent présentement la marche de la campagne sont: Don spéciaux, section anglaise, $55,511, 100.6 p. 100 de leur objectif de $55,200; dons spéciaux, section française, sous la présidence de Mlle Eveline LeBlanc, $7,699 90.6 p. 100 de leur objectif de $8,500; le Service public, sous Charles Gavsie ,$139,382, soit 82.6 p. 100 de l'objectif de $165,000; les Grandes Sociétés commerciales, division présidée par Martin Brady, 62,000, 83.8 p. 00 de leur total de $74,875.

Charles Gavsie a fait rapport du merveilleux travail qui s'accomplit dans tous les ministères du gouvernement et il est assuré que bientôt il annoncera que ses solliciteurs ont atteint l'objectif de la division. Plusieurs chefs d'équipe ont reçu leur trophée "Plume Rouge".

L'orateur invité était le Dr Carter Storr, principal de l'école Broadview. Il donna une courte causerie animée de dessins qui soulignait l'importance de la Caisse de bienfaisance et des 30 services Plume Rouge à Ottawa.

Mlle Eveline LeBlanc, a adressé la parole en français; elle a félicité tous les travailleurs de sa section et en particulier deux des chefs d'équipe qui ont dépassé leur objectif. "Les dons spéciaux, a-t-elle dit, atteindront, sous peu, leur objectif".

Un événement spécial du dîner fut la présentation de "Mlle Plume Rouge", Anne Wallace, étudiante en 2e année de journalisme au collège Carleton. Née à Oshawa, elle a été couronnée reine de la Plume Rouge à une cérémonie spéciale lundi après-midi.

Quelques membres du comité musical du club Kiwanis, sous la présidence de Sol Max, ont présenté quelques pièces vocales. Charles Wright a dirigé le chant en groupe adaptant les mots au thème de la campagne de la Caisse de bienfaisance. Mme E. McDiarmid, présidente du comité des événements spéciaux de la Caisse a organisé le dîner.

DES VISITEUSES DE MARQUE étaient de passage hier à l'Institut familial Notre-Dame-des Victoires, dirigé par les religieuses du Bon-Pasteur. Ce fut un honneur et une grande joie pour l'Institut. On remarque ci-dessus, de gauche à droite: Mère Marie-Ange-du-Saint-Sacrement, supérieure locale; Mère Marie-de-Sainte-Thérèse-d'Avila, supérieure de la province canadienne-française; la Très Rév. Mère Marie-Stanislas-de-Marie, assistante générale (la maison-mère est à Angers, France); et Mère Marie-des-Apôtres, provinciale de France. Les visiteuses ont assisté à une séance de culture physique donnée aux élèves par M. Yvan Coutu, professeur, et ont visité les locaux de l'Institut.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

L'émission "Pick the Stars", qui présente au public canadien des artistes professionnels d'expérience limitée et qui, dans la plupart des cas, en sont à leurs premières armes devant les caméras, atteindra sûrement son but: permettre à de nouveaux artistes de se faire connaître et leur donner l'occasion de se tailler une carrière enviable dans le monde du divertissement.

Mais je ne vois pas du tout comment un jury, dans le cas qui nous intéresse, composé de trois personnes, peut juger qui est le meilleur entre un chanteur d'opéra, une danseuse plutôt exotique, un chanteur de comédie musicale, un trio de jazz et une pianiste-chanteuse populaire.

Les normes suivant lesquelles on juge un artiste ne sont certainement pas les mêmes dans le cas d'un interprète classique et d'un artiste populaire. La formule adoptée par "Pick the Stars" favorise donc un artiste plus qu'un autre, l'interprète populaire probablement.

Et maintenant, arrivera la semi-finale, dans trois semaines. Cette fois, c'est le public qui sera appelé à voter pour l'artiste de son choix, parmi les gagnants des cinq premières semaines. Là encore, l'interprète de style populaire sera favorisé par l'opinion générale.

L'écart entre les diverses catégories d'artistes choisis à "Pick the Stars" est parfois trop large, et toutes ne peuvent se comparer sur un pied d'égalité. Comme la série d'émissions est partagée il y aurait peut-être eut lieu d'établir diverses catégories, chacune avec ses normes particulières.

Ainsi, on risquerait moins de décourager certains artistes, excellents dans leurs classes, mais dont on remarque moins les qualités lorsqu'on les place sur le même plateau que, par exemple, un chanteur de genre dont le style inusité plaira plus au public, à cause de la tendance moderne.

* * *

L'inattendu est peut-être l'élément qui assure le plus de succès au drame réalisé pour la vidéo. "Deadlier Than The Male", joué hier soir au théâtre General Motors, avait suffisamment de ces développements inattendus pour soutenir, pendant à peu près une heure, l'intérêt général. Heureusement cependant que la pièce a fini, parce qu'il n'y aurait plus eu d'acteurs en scène.

L'abondance des sujets éliminait toute monotonie: l'occupation allemande, la recherche d'un trésor artistique, "La Résurrection", de Raphaël, trois meurtres, et quoi encore. L'imprévu provient aussi du titre, qui n'est justifié qu'à la fin.

* * *

L'émission "Abbott and Costello" (à 7 h., le mardi), alternera désormais avec une émission d'une demi-heure donnant la vedette à Jimmy Durante. On devra sûrement agrandir les écrans pour y montrer au complet l'historique nez du comédien...

* * *

"La famille Plouffe" fait ce soir son retour — triomphal — à l'écran. Le mercredi soir redeviendra ce qu'il était la saison dernière, l'occasion toute désignée pour un rassemblement de la famille entière autour de l'appareil qu'on a failli mettre à la poubelle, l'été dernier.

* * *

A l'écran ce soir: à 5 h., "Folk Songs", avec Alan Mills; à 5 h. 30, "Club des 16"; à 6 h., "Range Rider; à 6 h. 30, "Tabloid"; à 6 h. 50, les Nouvelles; à 7 h., "Fête au village"; à 7 h. 30, "Living"; à 8 h., "Pays et merveilles; à 8 h. 30, "La famille Plouffe"; à 9 h., le théâtre Ford; à 9 h. 30, "On Stage"; à 10 h., la lutte; à 11 h., les Nouvelles; à 11 h. 15, "Sportscholar;; à 11 h. 30, "Colonel March of Scotland Yard."

Dans les eaux américaines

# Selon l'amiral Wright il n'y a pas plus de sous-marins russes

L'amiral Jerauld Wright, de la Marine américaine, commandant suprême allié pour l'Atlantique dans l'O.T.A.N., reconnait que des sous-marins russes sont repérés aussi bien dans l'Atlantique que dans le Pacifique au large des côtes nord-américaines. Il est toutefois d'avis que leur nombre n'a pas augmenté récemment.

Quant à la dénégation donnée hier par l'Agence soviétique Tass au sujet de la présence de sous-marins russes, l'amiral Wright s'est contenté de constater que le fait que cela vienne de Tass ne garantit pas sa véracité.

Descendu hier après-midi, à 4 h. 30, à l'aéroport d'Uplands, l'amiral Wright termine au Canada une tournée complète des nations de l'O.T.A.N. Il est arrivé dans un bimoteur de la Marine américaine et fut accueilli par le ministre de la Défense nationale, M. Ralph Campney, et le sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Jules Léger.

Une garde d'honneur, formée de cinquante marins de l'établissement naval de radio, H.M.C.S. Gloucester, sous les ordres du lieutenant T. J. Bailey, a présenté les armes, accompagnée par la fanfare centrale du C.A.R.C., dirigée par le chef d'escadrille E. A. Kirkwood.

Après l'inspection de la garde d'honneur, l'amiral Wright a été présenté par M. Campney aux ambassadeurs à Ottawa des pays de l'O.T.A.N., ainsi qu'aux attachés militaires.

Il consacra ensuite quelques minutes à une conférence de presse, affirmant qu'au cours de sa tournée des pays de l'O.T.A.N., il a rencontré un sentiment accru de sécurité par suite de ce traité de coopération. Il a aussi loué l'importante contribution de la Marine canadienne et souligné les progrès réalisés dans le domaine de la construction navale. Il a dit que le développement d'avions pour la lutte antisous-marine et de sous-marins a atteint un stage particulièrement intéressant. Le sous-marin constitue la plus grande menace navale, mais la plus grande menace pour le sous-marin provient de l'avion.

Enfin, l'amiral Wright dit que l'on envisage la question de la contribution allemande aux forces navales de l'O.T.A.N., précisant que cette contribution pourrait être une force sous-marine.

Hier soir, l'amiral Wright a été reçu à dîner par l'ambassadeur des Etats-Unis, M. R. Douglas Stuart. Aujourd'hui, il a donné une conférence de trois quarts d'heure devant les officiers des trois services canadiens au théâtre Elgin, puis il a conféré avec M. Campney et assisté à une réunion des chefs d'état-major canadiens.

Pour le déjeuner, il fut l'invité du ministre de la Défense au Club Rideau et dans l'après-midi, il assista à une réunion du comité de la Défense du Cabinet. A 5 heures, une réception au mess des officiers du C.A.R.C. permit à l'amiral Wright de rencontrer les officiers supérieurs du quartier général de la Défense nationale ainsi que les attachés militaires des pays de l'O.T.A.N.

Ce soir, il y aura un grand dîner officiel au Château Laurier. Demain matin, à 8 heures 30, l'amiral Wright doit reprendre l'avion à Uplands pour rentrer à son quartier général à Norfolk, en Virginie. Il est accompagné du capitaine de groupe K. V. Garside, de la R.A.F., du commander Peter Belin, de la Marine américaine, et du lieutenant-commander P. J. Pratley, de la Marine canadienne, ces deux derniers agissant comme aide de camp.

# Radios de poche et radios-bracelets bientôt en vente

MONTEBELLO, Qué. (P.C.) — Un pionnier de la radio canadienne est d'avis que les bracelets-radios et les appareils grandeur paquet de cigarettes, seront bientôt des réalités.

Parlant au premier congrès annuel de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et des téléviseurs, dont il est le vice-président, M. Phil Lalonde, gérant général du poste CKAC, de Montréal, a révélé que la fabrication de tels appareils-récepteurs était maintenant possible, grâce à la mise au point des "transisteurs", amplificateurs de proportions minuscules du courant électronique.

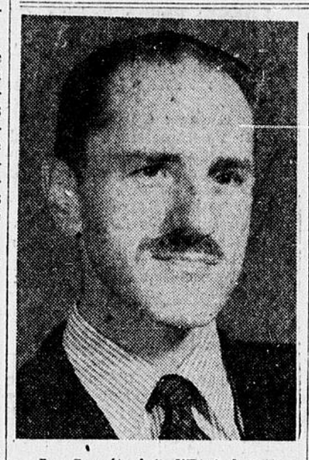
Poursuivant son allocution, M. Lalonde a affirmé que la radio constitue le medium de publicité le plus adéquat dans notre monde moderne.

M. René Lapointe, du poste CKBL, de Matane, a parlé pour sa part de l'exploitation de nos talents locaux, tandis que M. Richard Baxter, du poste CHNO, de Sudbury, a parlé des problèmes relatifs à la vente de la réclame radiophonique aux annonceurs canadiens.

Plusieurs autres délégués doivent prendre la parole à ces importantes assises dont le thème principal porte sur les problèmes connexes à l'industrie radiophonique au pays.

IL TERMINE UNE TOURNEE DES NATIONS DE L'OTAN A OTTAWA — L'amiral Jerauld Wright, (second à gauche), de la Marine américaine et commandant suprême allié de l'Atlantique pour l'OTAN, apparait ici à l'aéroport d'Uplands au moment de son arrivée à Ottawa, terminant par le Canada une tournée des nations de l'OTAN. On voit, de gauche à droite, le général Charles Foulkes, président des chefs d'état-major canadiens; l'amiral Wright, M. Ralph Campney, ministre de la Défense nationale.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)



Le Secrétariat d'Etat à Ottawa vient d'annoncer la nomination de M. MARCEL THEORET, ci-dessus, au poste de secrétaire particulier et d'adjoint exécutif du Secrétaire d'Etat, l'honorable Roch Pinard.

# Rue principale transformée en vraie mer d'huile

Un camion-citerne volé à Ottawa, a capoté hier soir à Bell's Corners et a transformé la rue principale en un véritable lac d'huile.

Les pompiers du canton de Nepean ont passé la majeure partie de la soirée à enlever l'huile collée au pavé.

Le camion-citerne, appartenant à la compagnie John Shea, Limitée, 356, rue Cumberland, est disparu alors qu'il était stationné rue Nicholas. Il s'agit d'un véhicule de cinq tonnes, complètement rempli d'huile de chauffage. Le jeune homme qui s'en est emparé s'est rendu à Bell's Corners. Il a voulu tourner un coin trop brusquement, semble-t-il, et a fait renverser le camion.

Le camion a subi quelque $2,000 de dommages. Le jeune homme, recouvert d'huile, a subi de légères blessures, d'après les quelques personnes qui étaient sur les lieux, mais il a quand même pris la fuite.

L'agent Ken Latham, de la Sûreté provinciale d'Ontario, a fait les constatations d'usage. La Sûreté municipale est à la recherche du jeune voleur.

# McLean laisse $7,286,748

TORONTO (P.C.) — M. James S. McLean, fondateur et ex-président de la société Canada Packers Limited, a laissé une fortune évaluée à $7,286,748, lorsqu'il est décédé le 1er septembre dernier. La majeure partie de cet héritage doit cependant être consacrée à la McLean Foundation, une organisation de charité instituée par le défunt, il y a 9 ans.

# Trophée Villeneuve mis en jeu le 12 février prochain

"Le temps n'est plus où, pour se marier, il faut être vertueuse." Tel sera le sujet du débat inter-universitaire annuel pour la conquête du trophée Villeneuve, qui mettra aux prises des étudiants des universités d'Ottawa, de Montréal et Laval de Québec.

Ce débat se déroulera le 12 février prochain dans les trois villes mentionnées plus haut. Comme on le sait, chaque université forme deux équipes: l'une reçoit et l'autre visite. Ottawa visitera Québec et recevra Montréal, tandis que Québec enverra des représentants à Montréal.

La réunion des membres de la Ligue du trophée Villeneuve s'est déroulée à Québec en fin de semaine. Les représentants d'Ottawa qui s'y sont rendus sont Réjean Patry, président de la Société des débats de l'Université d'Ottawa, et Gérald de la Chevrotière, président de la Fédération des étudiants.

L'Université d'Ottawa détient actuellement le trophée Villeneuve après avoir vaincu l'hiver dernier les Universités Laval et de Montréal.

## Décès (70)

AYOTTE, William — A sa résidence, 184 Saint-Rédempteur, Hull, le lundi 11 octobre 1954, est décédé subitement à l'âge de 45 ans, William Ayotte, époux de Claudia Charron. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre à 7 h. 50 a.m., le jeudi 14 octobre, pour l'église du Très Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur, Hull. 70-238

CARR, Michael P. — Dans un hôpital, le mardi 12 octobre 1954, est décédé Michael P. Carr, de 231, rue Bell, époux bien-aimé de Sarah Thinel. La dépouille mortelle reposera aux salons funéraires McEvoy, 235, rue Kent, à partir de 10 h. a.m., le mercredi 13 octobre. Funérailles le vendredi 15 octobre, en l'église Saint-Jean Baptiste; messe de requiem à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-239

CHARETTE, Mme Irène-Jeanne — Décédée dans un hôpital local, le mardi 12 octobre 1954, Irène-Jeanne Dubois, épouse d'Oscar Charette, fils, à l'âge de 35 ans. Funérailles le jeudi 14 octobre à 7 h. 45 a.m., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-238

COURVILLE, Emmanuel — Le lundi 11 octobre 1954, à sa résidence, 70, rue Dollard, Hull, est décédé Emmanuel Courville, époux de Corinne Bédard, à l'âge de 63 ans et 6 mois. Il repose à sa résidence ci-haut mentionnée. Funérailles le vendredi 15 octobre à 7 h. 30 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 50. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-239

DE BELLEFEUILLE, Albert — Dans un hôpital local, le mercredi 13 octobre 1954, est décédé à l'âge de 60 ans, Albert de Bellefeuille, époux bien-aimé de Joséphine Lafontaine, de 247, avenue Marier, Eastview. La dépouille mortelle repose aux salons Horace Racine et Robert Ltée, 260 Bessrer. Avis des funérailles plus tard. 70-239

DUGAL, Joseph, Pierre — Décédé accidentellement lundi le 11 octobre 1954, Joseph-Pierre Dugal, fils de M. et Mme Joseph-Léo Dugal (Gilberte Séguin) à l'âge de 14 ans. Funérailles jeudi le 14 octobre à 7h.15 a.m. des salons funéraires Gauthier, 259 Saint-Patrice pour service en la Basilique à 7h.30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-239

LALONDE, Georges — A Alfred, Ont., le mardi 12 octobre 1954, est décédé accidentellement, M. Georges Lalonde, époux de Bertha Duval, à l'âge de 42 ans. La dépouille mortelle repose à sa demeure d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le vendredi 15 courant, pour service à 10 h. a.m., en l'église Saint-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils, d'Alfred. 70-239

## Décès (70)

MALHERBE, Rodolphe — A sa demeure, 16 D'Arwin, Aylmer, Qué., le lundi 11 octobre 1954, est décédé à la suite d'une courte maladie, Rodolphe Malherbe, à l'âge de 57 ans, époux de Joséphine Keller. Il était le fils de M. et Mme Arthur Malherbe, née Sophranie Gibson, décédés. La dépouille mortelle repose à sa demeure, à l'adresse ci-haut mentionnée. Le cortège quittera cet endroit le jeudi 14 octobre à 7 h. 30 a.m., pour se rendre à l'église Saint-Paul d'Aylmer où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière paroissial. Les funérailles sont confiées à la maison Emond, angle Kent et Saint-Laurent, Hull. 70-238

PATENAUDE, Mme Théotice — A Lemieux, Ont., le lundi 11 octobre 1954, est décédée Théotice Paquette, épouse de feu Aimé Patenaude, à l'âge de 73 ans. La dépouille mortelle repose aux salons mortuaires Brazeau et Quesnel, à Casselman, Ont., d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le jeudi 14 octobre à 9 h., pour service à 9 h. 30 a.m., en l'église Saint-Joseph de Lemieux, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. 70-238

PIGEON, Mme Katie — Décédée subitement à sa demeure, 52, ave Sweetland, Ottawa, le dimanche 10 octobre 1954, Katie O'Doherty, épouse de feu Joseph Guillaume Pigeon. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, le vendredi 15 octobre à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-239

SWANSON, Pierre — Décédé le lundi 11 octobre 1954, à sa résidence, 23, boul. Fournier, Hull, Pierre Swanson, époux d'Eugénie Fournel, à l'âge de 55 ans et 3 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le jeudi 14 octobre à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 50. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-238

THOMAS, Edward — Décédé dans un hôpital local, le lundi 11 octobre 1954, Edward Thomas, époux de feu Maggie Jordan et d'Albertine Pelletier, à l'âge de 78 ans. Funérailles le jeudi 14 octobre à 7 h. 45 a.m., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-238

# LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

## Pronostics

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) ..... 48
MAXIMUM (demain) ..... 65

Sommaire: Généralement ensoleillé aujourd'hui et demain. Assez doux. Vents de l'ouest de 20 milles s'adoucissant jeudi.

Dawson 29, 33; Victoria 45, 56; Edmonton 35, 51; Régina 30, 52; Winnipeg 40, 52; Port Arthur 49, 54; White River 46, 56; Kapuskasing ...., 54; Sault-Sainte-Marie 48, 62; North Bay 52, 61; Sudbury 52, 61; Muskoka Airport 52, 64; Windsor 55, 72; London 57, 69; Toronto 60, 69; OTTAWA 62, 69; Montréal 55, 68; Québec 42, 47; Saint-Jean 52, 60; Halifax 52, 70.

SPÉCIAL !!
Permanente de $5.00 pour $3.00
aux clientes qui apporteront cette annonce
OUVERT LES LUNDIS, MERCREDIS ET VENDREDIS SOIRS
Salon Brosseau
286, Dalhousie
4-2757

# M. Paul-René Bourdeau succombe à ses blessures à Lafayette

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — M. Paul-René Bourdeau, 36 ans, originaire de Cornwall, a succombé par suite d'un accident de la route, survenu à Lafayette, N.-Y., lundi soir. La victime, grièvement blessée, a survécu quelques heures après la tragédie.

M. Bourdeau voyageait dans l'auto que conduisait M. Bracle Toursaw, 29 ans, de Kemptville, Ont., quand cette voiture est entrée en collision avec un camion que dirigeait M. William McMillan, de Rockford, Ill.

L'auto des deux voyageurs tirait une maisonnette à remorque. M. Bourdeau a été projeté hors de la voiture. On l'a ramassé presque mort déjà.

Son camarade a subi de graves blessures, notamment une fracture du crâne.

La victime est le fils de M. et Mme Télesphore Bourdeau, née Marie Denault, 9, Prince-Arthur, Cornwall.

Depuis quelques temps, M. Paul-René Bourdeau demeurait à Kemptville.

Il laisse, outre son père et sa mère, un frère, Emile, de Cornwall; six soeurs: Mmes Edmond Clément (Adrienne), Niscette Caskenette (Bertine), Euclide Richard (Sara), Hector Richard (Cécile), Hector Landry (Laurianna), toutes de Cornwall, et Mme Alphonse Danis (Corinne), de Montréal.

La dépouille repose aux salons Boulerice et Payette, 218, chemin Montréal, Cornwall. Le cortège quittera cet endroit jeudi, à 9h.45, pour se rendre à l'église de la Nativité où le service aura lieu à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau — Ottawa Tél.: 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. Tél: 164 ou 60
Hawkesbury, Ont.

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours, 5h à 8h.
Le samedi: 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C
Edifice Molot, chambre 205
Angle Rideau et Charlotte
Tél.: 2-5272
BUREAU: le jour et le soir sur rendez-vous
FERME LE SAMEDI

Dr Geo.-L. Bruchési
CHIRURGIEN-DENTISTE
est
de retour à son bureau
204, rue Principale, HULL — PR7-1180